

ESPACE

NAVODILO ZA UPORABO



RENAULT priporoča ELF

ELF za družbo RENAULT razvija popoln izbor maziv:

- ▶ motorna olja
- ▶ olja za ročne in samodejne menjalnike

Opozorilo: za zagotovitev optimalnega delovanja motorja je uporaba maziva lahko omejena samo na nekatera vozila. Glejte knjižico za vzdrževanje.

Na podlagi raziskav v okviru formule 1 maziva predstavljajo proizvod visoke tehnologije.

S prilagoditvami v skladu z izkušnjami tehničnih ekip RENAULT, ta izbor popolnoma ustreza zahtevam vozil te znamke.

- ▶ Maziva ELF močno prispevajo k večji zmogljivosti vašega vozila.



Za menjave in dolivanje olja RENAULT priporoča homologirana maziva ELF.
Obrnite se na svojega predstavnika RENAULT ali pa obiščite spletno stran www.lubrifants.elf.com



Družba od **TOTAL**

Dobrodošli za volanom vašega novega vozila.

To navodilo za uporabo in vzdrževanje vsebuje vrsto informacij, s pomočjo katerih boste lahko:

- dobro spoznali svoj novi avtomobil in znali ob najugodnejših pogojih uporabe izkoristiti vse njegove funkcije in tehnične izboljšave;
- ohranili optimalno delovanje vseh funkcij ob enostavnem, vendar doslednem upoštevanju navodil za uporabo in vzdrževanje;
- sami v najkrajšem možnem času odpravili manjše motnje brez pomoči strokovnjakov.

Za branje te knjižice boste potrebovali nekaj časa, ki pa se vam bo hitro obrestoval. Seznanili se boste z vrsto funkcij in tehničnih novosti, če pa bi vam katere stvari ostale še nejasne, vam bodo naši strokovnjaki z veseljem posredovali vsa dodatna pojasnila.

Za lažje razumevanje vam bo pri branju te knjižice v pomoč naslednji simbol:



Simbol vas opozarja na tveganje, nevarnost ali varnostne napotke.

V tej knjižici so posamezni modeli in izvedenke predstavljeni na osnovi tehničnih značilnosti in opreme, ki so bile na vozilih prisotne na dan izdaje te knjižice. **Knjižica vsebuje celoten izbor opreme** (serijske ali doplačilne) **za vse modele, prisotnost opreme na vozilu pa je odvisna od izvedenke, zelene doplačilne opreme in posameznega tržišča.**

Prav tako je lahko v tej knjižici opisana oprema, ki se bo pojavila tekom leta.

Povsod, kjer je v dokumentu omenjen predstavnik servisne mreže za vozilo, gre za predstavnika servisne mreže RENAULT.

Želimo vam srečno pot za volanom vašega novega vozila.

Prevedeno iz francoščine. Ponatis ali prevod tega dokumenta, četudi samo delni, je prepovedan brez pisnega dovoljenja s strani proizvajalca vozila.

V S E B I N A

Poglavje

Spoznajte svoje vozilo

1

Vožnja

2

Za vaše udobje

3

Vzdrževanje

4

Praktični nasveti

5

Tehnični podatki

6

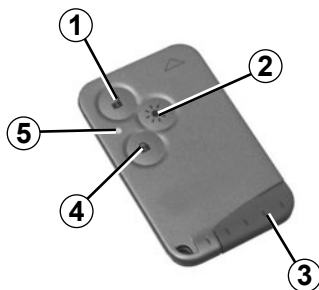
Abecedno kazalo

7

1. poglavje: Spoznajte svoje vozilo

Kartica RENAULT: splošno, uporaba, dodatno zaklepanje	1.2
Vrata	1.7
Sistem blokade vžiga.	1.13
Vzglavniki – sedeži	1.15
Varnostni pasovi	1.20
Dodatni sistemi varovanja	1.23
na varnostnem pasu	1.23
sistemi za bočno zaščito	1.27
Varnostna blokada za otroke: splošno.	1.29
izbira načina pritrditve otroškega sedeža	1.32
namestitvev otroškega sedeža	1.34
Izklop/vklop sovoznikove varnostne blazine	1.38
Volan	1.41
Voznikovo mesto	1.42
Instrumentna plošča	1.44
Potovalni računalnik	1.50
Ura in zunanja temperatura	1.62
Vzvratna ogledala	1.63
Zvočni in svetlobni signali	1.65
Zunanja osvetlitev in signalizacija na vozilu	1.66
Nastavitev žarometov	1.69
Brisalci/pranje stekel	1.70
Posoda za gorivo (nalivanje goriva)	1.73

KARTICE RENAULT S PROSTOROČNIM UPRAVLJANJEM: splošno (1/3)



- 1 Odklepanje vseh vrat in pokrovov
- 2 Zaklepanje vseh vrat in pokrovov
- 3 Vgrajen ključ
- 4 Daljinska lokalizacija vozila
- 5 Zaklepanje/odklepanje prtljažnika

103A

Kartica RENAULT omogoča:

- odklepanje/zaklepanje vseh odpiralnih delov (vrat in prtljažnika) ter vratc posode za gorivo (glejte opis na naslednjih straneh);
- pri nekaterih izvedenkah, samodejno zapiranje stekel in strešnega okna (v 3. poglavju glejte podpoglavje "Impulzni električni pomik stekel: daljinsko zapiranje" in "Električni pomik strešnega okna: daljinsko zapiranje");
- delovanje nekaterih naprav (npr.: avtoradia, sedežev z električnimi nastavitvami ...);
- zagon motorja (v 2. poglavju glejte podpoglavje "Zagon motorja");
- izklop funkcije "zunanje spremljevalne osvetlitve" (v 1. poglavju glejte podpoglavje "Zunanja osvetlitev in signalizacija na vozilu").

Trajanje baterije

Kartice RENAULT napaja baterija, ki jo je treba zamenjati, ko se kontrolna lučka baterije **4** ne prižge več (v 5. poglavju glejte podpoglavje "Kartica RENAULT: baterija").

Posebnost: pri določenih vozilih se na kartico RENAULT shranijo nekatere nastavitve po izbiri uporabnika kartice: izbrane nastavitve za avtomatsko klimatiziranje, določeni avtoradii, nastavitve sedeža z električnim nastavljanjem (če ima slednji spominsko nastavitev), nastavitve zunanjih ogledal ... Če želite imeti na voljo svoje osebne nastavitve, vam priporočamo, da uporabljate vedno isto kartico RENAULT.

KARTICE RENAULT S PROSTOROČNIM UPRAVLJANJEM: splošno (2/3)

Območje delovanja kartice RENAULT

Spreminja se glede na okolje: zato bodite previdni pri rokovanju s kartico RENAULT, ker lahko z neumestnimi pritiski na gumbе zaklenete ali odklenete vozilo.

Pri izpraznjeni bateriji je še vedno možno zaklepanje in odklepanje vozila ter zagon motorja. Glejte podpoglavji "Zaklepanje/odklepanje vozila" v 1. poglavju in "Zagon motorja" v 2. poglavju.

Nasvet

Ne izpostavljajte kartice vročini, mrazu ali vlagi.

Kartice RENAULT ne odlagajte na mesta, kjer bi se lahko zvila ali poškodovala: to se lahko zgodi, na primer, če se usedete s kartico v zadnjem žepu oblačila.



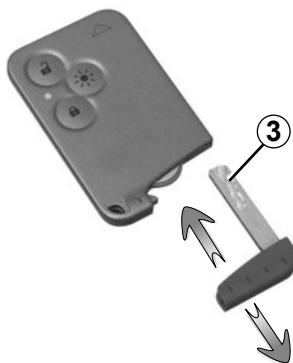
Voznikova dolžnost

Nikoli ne puščajte kartice RENAULT v vozilu, niti za krajši čas, če v njem ostane otrok (ali

žival).

Slednji namreč lahko nehote zažene motor, vključi razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklene vrata, s čimer lahko ogrozi sebe in druge.

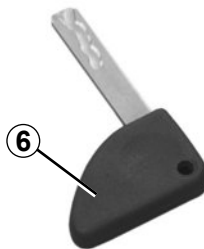
Obstaja nevarnost resnih poškodb.



Rezervni ključ v sklopu kartice 3 ali samostojen 6 (pri nekaterih izvedenkah vozila)

Uporabimo ga le izjemoma, kajti služi za zaklepanje ali odklepanje vrat na levi strani, ko kartica RENAULT ne more delovati:

- ko se vozilo nahaja v območju močnega elektromagnetnega sevanja;
- pri uporabi naprav, ki delujejo na isti frekvenci kot kartica;
- pri iztrošeni bateriji kartice RENAULT, izpraznjenem akumulatorju ...



Za uporabo rezervnega ključa si preberite podpoglavje "Zaklepanje/odklepanje vrat".

Ko vstopite v vozilo s pomočjo rezervnega ključa, morate vstaviti kartico RENAULT v čitalnik kartice, da lahko zaženete vozilo.

Zamenjava, potreba po dodatni kartici RENAULT

Če ste kartico izgubili ali želite dodatno kartico RENAULT, se obrnite izključno na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

V primeru zamenjave kartice RENAULT je treba za ponovno vzpostavitev delovanja celotnega sistema pripeljati vozilo **z vsemi karticami RENAULT** v pooblaščen servis za vaše vozilo.

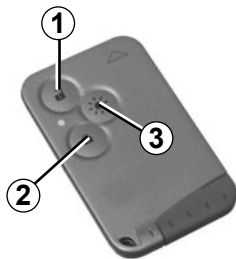
Pri istem vozilu lahko uporabljate največ štiri kartice RENAULT.

Nedelovanje kartice RENAULT

Vedno se prepričajte, ali je baterija v dobrem stanju. Trajnost te baterije je približno dve leti.

V 5. poglavju glejte podpoglavje "Kartica RENAULT: baterije".

KARTICE RENAULT S PROSTOROČNIM UPRAVLJANJEM: uporaba



103A

Uporaba

Ko je prisotna v območju zaznavanja, omogoča zaklepanje/odklepanje brez delovanja na kartico RENAULT.

Odklepanje vrat

S kartico RENAULT pri sebi se približajte vozilu.

Čim primete za kljuko enih vrat (bočnih ali prtljažnih vrat), se ključavnice samodejno odklenejo.

Odklepanje vrat je potrjeno z **enkratnim utripom** varnostnih utripalk.

Zaklepanje vrat

S kartico RENAULT pri sebi in pri zaprtih vratih se oddaljite od vozila: vrata se samodejno zaklenejo.

Opomba: razdalja, pri kateri se vrata zaklenejo, je odvisna od okolice.

Zaklepanje je potrjeno z **dvakratnim utripom** varnostnih utripalk, **neprekinjeno prižganimi** bočnimi smerokazi (približno 10 sekund) in **zvočnim signalom**.

Pri zvočnem signalu je na izbiro več različnih zvokov, lahko pa se ga tudi izklopi. O tem se pozanimajte pri predstavniku servisne mreže za vaše vozilo.

Delovanje v načinu ročnega upravljanja

Prostoročni način delovanja lahko zapustite s pritiskom na gumb **1** ali **2**: tako preidete na ročni način delovanja kartice RENAULT, ki je enak delovanju, opisanem v podpoglavju "Kartica RENAULT s prostoročnim upravljanjem: splošno".

Vrnitev v prostoročni način delovanja

Ob vsaki vključitvi kontakta se sistem samodejno vrne v prostoročni način delovanja.

Funkcija "daljinska lokalizacija vozila"

Omogoča, na primer, da z daljave poiščete svoje vozilo, parkirano na parkirišču.

Ob pritisku na gumb **3** se za približno 30 sekund prižgejo pozicijske luči, kratke luči, bočni smerokazi in notranja osvetlitev.

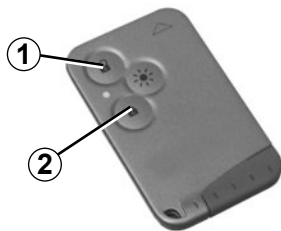
Opomba: Če v teh 30 sekundah ponovno pritisnete gumb **3**, vsa osvetlitev ugasne.



Nikoli ne puščajte kartice RENAULT v vozilu.

DODATNO ZAKLEPANJE

103A



Funkcija dodatnega zaklepanja pri nekaterih vozilih omogoča zaklepanje odpiralnih delov, pri čemer vrat ni mogoče odpreti z notranjimi ročicami (denimo pri poskusu odpiranja vrat skozi razbito steklo).

Če želite vključiti dodatno zaklepanje, lahko:

- dvakrat na kratko pritisnite na gumb 2;
- oziroma malo dlje zadržite pritisk na gumbu 2.

Zaklepanje je potrjeno s **štirikratnim** utripanjem varnostnih utripalk.

Opomba: dodatno zaklepanje ni mogoče, če so prižgane varnostne utripalke ali pozicijske luči vozila.

Posebnost prostoročnega upravljanja

Z vključitvijo dodatnega zaklepanja se izključi prostoročno upravljanje.

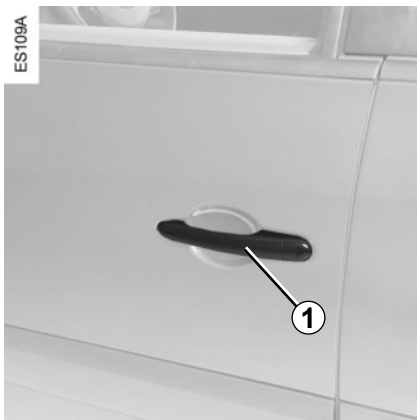
Za odklepanje vrat morate pritisniti gumb 1 (glejte podpoglavje "Kartica RENAULT s prostoročnim upravljanjem: uporaba").

Ob vsaki vključitvi kontakta se sistem samodejno vrne v prostoročni način delovanja.



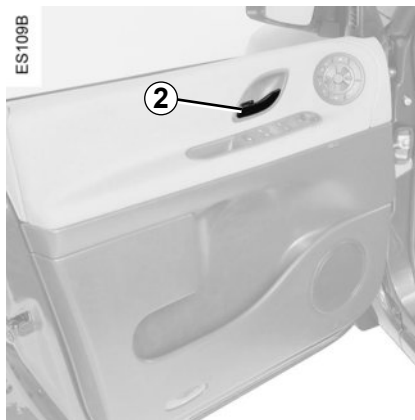
Nikoli ne uporabite dodatnega zaklepanja, če ostane kdo v vozilu.

ODPIRANJE IN ZAPIRANJE VRAT



Odpiranje vrat z zunanje strani

Ko so vrata odklenjena ali s prostoročno kartico RENAULT pri sebi, primite za kljuko **1** in jo potegnite k sebi, da se vrata odprejo.



Odpiranje vrat iz notranjosti

Povlecite ročico **2**.

Opozorilni zvočni signal za neugasnjene luči

Če pozabite ugasniti luči po izključitvi kontakta, vas ob odpiranju katerikoli vrat na to opozori zvočni signal (ugasnite luči, sicer se akumulator lahko hitro izprazni ...).



Iz varnostnih razlogov vrata odpirajte in zapirajte le pri ustavljenem vozilu.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, ali odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih.

Slednji bi namreč lahko nehote zagнали motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata ..., s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Poleg tega ne pozabite, da lahko v toplem oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.

ODPIRANJE IN ZAPIRANJE VRAT (nadaljevanje)



Varovala za otroke

Vozila s stikalom 3 z vgrajeno kontrolno lučko

Če želite blokirati pomik stekel na zadnjih vratih in preprečiti odpiranje zadnjih vrat, pritisnite na stikalo 3.

Vrata so zaklenjena, če se prižge kontrolna lučka na stikalu.

Posebnost

S to funkcijo se izklopijo tudi gumbi za nastavitev klimatske naprave v zadnjem delu (glejte podpoglavje "Avtomatska klimatska naprava" v 3. poglavju).



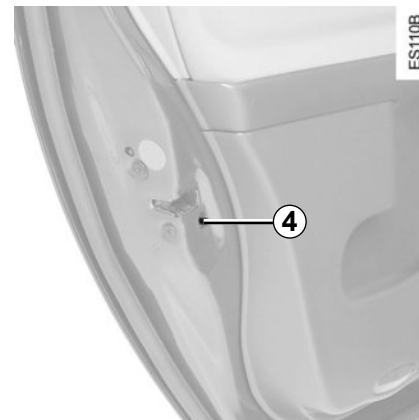
Varnost potnikov na zadnjih sedežih

Voznik lahko omogoči odpiranje zadnjih vrat in, pri nekaterih izvedenkah vozila, pomik zadnjih stekel s pritiskom na stikalo 3 na strani sličice.

Glede na vozilo se v primeru napake:

- oglasi zvočni signal;
- prikaže sporočilo na instrumentni plošči;
- ne prižge lučka na stikalu.

Po odklopu akumulatorja je treba za zaklepanje zadnjih vrat pritisniti stikalo 3 na strani sličice.



Vozila, ki niso opremljena s stikalom 3

Da zadnjih vrat iz notranjosti ni mogoče odpreti, premaknite vzvod 4 na posameznih vratih. Iz notranjosti se prepričajte, da vrat dejansko ni mogoče odpreti.

ZAKLEPANJE, ODKLEPANJE ODPIRALNIH DELOV (1/3)

Zaklepanje, odklepanje vrat z zunanje strani

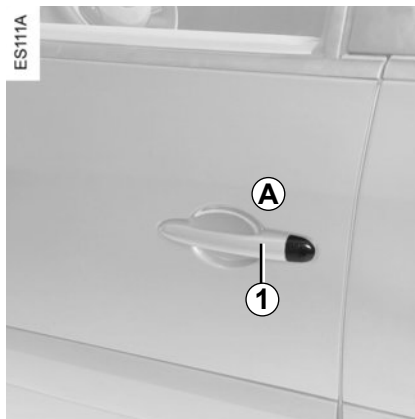
Izjava se s pomočjo kartice RENAULT: v 1. poglavju glejte podpoglavje "Kartica RENAULT".

V nekaterih primerih kartica RENAULT ne more delovati:

- ko se vozilo nahaja v območju močnega elektromagnetnega sevanja;
- uporaba naprav, ki delujejo na isti frekvenci kot kartica (prenosni telefoni ...);
- pri iztrošeni bateriji kartice RENAULT, izpraznjenem akumulatorju ...

V tem primeru lahko:

- za odpiranje prednjih levih vrat uporabite rezervni ključ (ki je glede na vozilo lahko vgrajen v sklopu kartice ali pa samostojen);
- zaklenite z rezervnim ključem (ki je glede na vozilo lahko vgrajen v sklopu kartice ali pa samostojen);
- uporabite stikalo za zaklepanje/odklepanje vrat iz notranjosti (glejte naslednje strani).



Odklepanje s pomočjo vgrajenega rezervnega ključa 2

Odstranite pokrovček **A** na levih vratih (s pomočjo konice rezervnega ključa) v predelu **1**.

Privzdignite pokrovček **A** in ga odstranite.



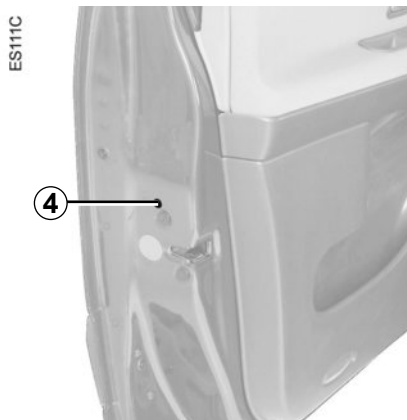
Ključ **2** vstavite v ključavnico in nato zaklenite ali odklenite vrata.

ZAKLEPANJE, ODKLEPANJE ODPIRALNIH DELOV (2/3)



Odklepanje s pomočjo samostojnega rezervnega ključa 3 (pri nekaterih izvedenkah vozila)

Vstavite ključ 3 v ključavnico levih vrat in zaklenite ali odklenite vrata.

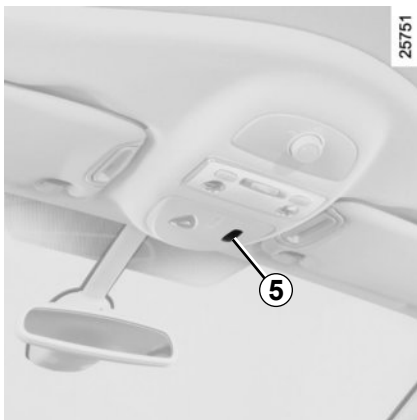


Ročno zaklepanje vrat

Pri odprtih vratih zasučite vijak 4 (s pomočjo orodja, kot je na primer ploščati izvijač) in zaprite vrata.

Teh odslej ni mogoče odpreti z zunanje strani.

Odpri jih boste lahko le iz notranjosti.



Gumb za zaklepanje/odklepanje vrat iz notranjosti

S stikalom **5** se istočasno upravljajo vrata, prtijažnik in vratca posode za gorivo.

Če je kateri od odpiralnih delov na vozilu (vrata ali prtijažnik) odprt ali slabo zaprt, pride do hitrega zaklepanja/odklepanja vrat in pokrovov.

Zaklepanje odpiralnih delov brez kartice RENAULT

Na primer pri izpraznjeni bateriji, začasnemu nedelovanju kartice RENAULT ...

Pri izključenem kontaktu in odprtih enih od prednjih vrat držite za več kot pet sekund pritisnjeno stikalo **5.**

Ob zapiranju vrat se zaklenejo vsa vrata in pokrovi.

Vozilo boste z zunanje strani lahko odklenili le s kartico RENAULT.



Voznikova odgovornost

Če se odločite za vožnjo z zaklenjenimi vrati, se morate zavedati, da bodo imeli reševalci v primeru nesreče otežen dostop v notranjost vozila.

Kontrolna lučka stanja vrat in pokrovov

Pri vključenem kontaktu vas kontrolna lučka na stikalu **5** obvešča o stanju vrat in pokrovov:

- kadar so vrata in pokrovi zaklenjeni, je kontrolna lučka vklopljena;
- kadar so vrata in pokrovi odklenjeni, je kontrolna lučka izklopljena.

Ko vrata zaklenete, ostane kontrolna lučka prižgana približno eno minuto, nato ugasne.

Po zaklepanju/odklepanju vozila z gumbi na kartici RENAULT, nista aktivni funkciji zaklepanja ob oddaljevanju in odklepanja v prostoročnem načinu.

Za ponovno vključitev prostoročnega delovanja ponovno zaženite motor.



Nikoli ne puščajte kartice RENAULT v vozilu.

SAMODEJNO ZAKLEPANJE VRAT MED VOŽNJO

Sami lahko odločate, ali želite imeti to funkcijo vključeno ali ne.

Princip delovanja

Po zagonu motorja bo sistem samodejno zaklenil vrata, čim boste dosegli hitrost okoli 10 km/h.

Vrata se odklenejo:

- z odpiranjem enih od prednjih vrat, če je vozilo zaustavljeno.

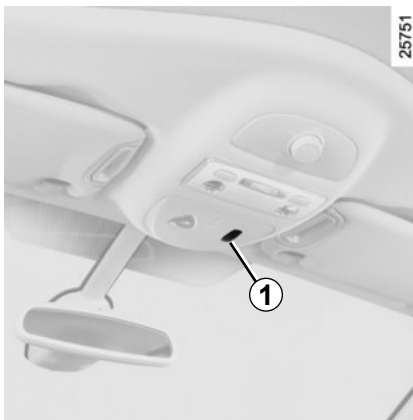
Opomba: po odpiranju enih od vrat se slednja ponovno samodejno zaklenejo, ko vozilo doseže hitrost okoli 10 km/h.

- s pritiskom na gumb za odklepanje vrat **1**.



Voznikova odgovornost

Če se odločite za vožnjo z zaklenjenimi vrati, se morate zavedati, da bodo imeli reševalci v primeru nesreče otežen dostop v notranjost vozila.



Vključitev

Pri vključenem kontaktu držite pritisnjen gumb za centralno zaklepanje vrat **1** na strani zaklepanja (stran z visečo ključavnico) približno 5 sekund, dokler ne zaslišite zvočnega signala.

Izključitev

Pri vključenem kontaktu držite pritisnjen gumb za električno zaklepanje vrat **1** na strani odklepanja (na nasprotni strani od viseče ključavnice) približno 5 sekund, dokler ne zaslišite zvočnega signala.

Motnje pri delovanju

Če ugotovite kakršnokoli nepravilnost (vrata se ne zaklenejo samodejno), najprej preverite, ali so vsa vrata in pokrovi pravilno zaprti. Če so pravilno zaprti in je problem še vedno prisoten, se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Prav tako se prepričajte, da ni bila morda funkcija samodejnega zaklepanja pomočoma izključena.

Če je bila, jo ponovno vključite po izključitvi in ponovni vključitvi kontakta.

VARNOSTNI SISTEM PROTI ZAGONU MOTORJA

Osebe, ki nimajo kartice RENAULT za to vozilo, ne morejo zagnati motorja.

Varovanje vozila se aktivira samodejno nekaj sekund po zaustavitvi motorja.



24045

Princip delovanja

Takoj ko sistem zazna prisotnost kartice, se kontrolna lučka **1** neprekinjeno prižge za nekaj sekund in nato ugasne.

Vozilo je prepoznalo kodo, zato boste lahko zagnali motor.



25776

Če vozilo ne prepozna koda, kontrolna lučka **1** in čitalnik kartice **2** utripata (hitro utripanje). Motorja ne bo mogoče zagnati.



Kakršni koli posegi ali spremembe v sistemu proti zagonu motorja (elektronske enote, kabli itd.) so lahko nevarni.

Opravi jih lahko le usposobljeno osebje servisne mreže za vaše vozilo.

VARNOSTNI SISTEM PROTI ZAGONU MOTORJA (nadaljevanje)



24045

Kontrolne lučke

Lučka za kontrolo varovanja vozila

Nekaj sekund po zaustavitvi motorja kontrolna lučka **1** utripa neprekinjeno.

Kontrolna lučka, ki opozarja na motnje v delovanju

Če je prišlo do motenj oziroma sistem ni prepoznal prostoročne kartice RENAULT, vstavite kartico v čitalnik kartic **2**.

Če kontrolna lučka **1** še naprej utripa ali ostane prižgana, ko je kartica prisotna, a neprepoznana, pomeni, da je prišlo do motnje v delovanju sistema.

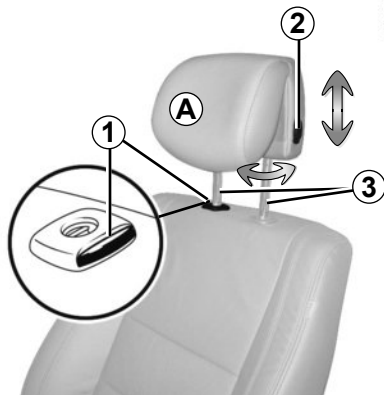


25776

Če kartica RENAULT ne deluje (hitro utripanje kontrolne lučke **1** in čitalnika kartice) uporabite, če je le mogoče, drugo kartico RENAULT (ki ste jo prejeli z vozilom).

Obvezno se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo, ki je edini usposobljen za odpravo okvar na sistemu proti zagonu motorja.

VZGLAVNIKI NA PREDNJIH SEDEŽIH



Pomik vzglavnika navzgor

Povlecite vzglavnik navzgor do zelene višine.

Pomik vzglavnika navzdol

Pritisnite na gumb 2 in potisnite vzglavnik navzdol do zelene višine.

Nastavitev nagiba vzglavnika

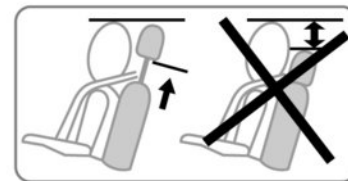
Glede na vozilo, odmaknite ali približajte del A do zelene nagiba.

Odstranitev vzglavnika

Dvignite vzglavnik v najvišji položaj (po potrebi nagnite naslonjalo sedeža nazaj). Pritisnite na gumb 1 in potegnite vzglavnik navzgor, tako da ga izvlečete.

Ponovna namestitev vzglavnika

Potegnite drogeve 3 do konca navzven. Poskrbite, da bodo pravilno poravnani in čisti, v primeru težav pa preverite, ali so zareze obrnjene proti prednjemu delu. Vtaknite drogova vzglavnika v vodila (po potrebi nagnite naslonjalo sedeža nazaj). Vzglavnik potisnite navzdol, da se blokira in nato pritisnite gumb 1 ter vzglavnik potisnite na konca navzdol. Preverite, ali so se drogovi 3 pravilno zaskočili v naslonjalu sedeža, tako da jih poskusite pomakniti navzgor ali navzdol.



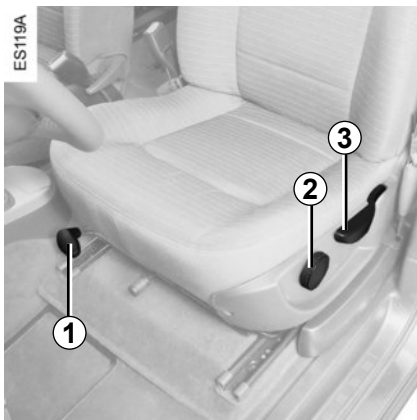
Zgornje tri stopnje lahko nastavite brez pritiska na gumb 2. Vendarle je bolje, da pri pomikanju vzglavnika navzdol pritisnete na ta gumb.



Vzglavniki so pomemben element za zagotavljanje varnosti, zato naj bodo vedno nameščeni in pravilno nastavljeni.

Zgornji del vzglavnika mora biti čim bližje temenu, razdalja med glavo in delom A pa mora biti čim manjša.

PREDNJA SEDEŽA Z ROČNIM NASTAVLJANJEM



Pomik sedeža naprej ali nazaj

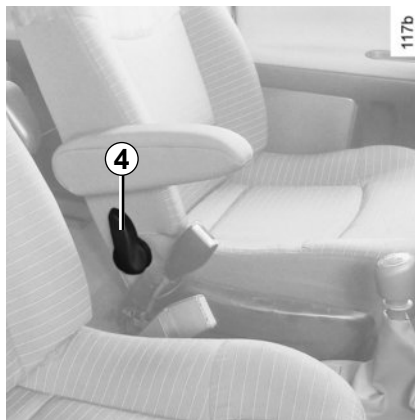
Dvignite vzvod **1**, da se sprostí mehanizem sedeža. Premaknite sedež v želeni položaj in spustite vzvod. Prepričajte se, da je sedež dobro učvrščen.

Nastavitev nagiba naslonjala

Dvignite vzvod **4** in poljubno nagnite sedežno naslonjalo.

Nastavitev ledvenega dela naslonjala voznikovega sedeža:

Uporabite ročico **2**.



Nastavitev višine sedišča voznikovega sedeža:

Pomikajte ročico **3** tolikokrat, kolikor je potrebno:

- navzgor za dviganje sedišča;
- navzdol za spuščanje sedišča.



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite, ko vozilo miruje.



Da ne bi zmanjšali učinkovitosti delovanja varnostnih pasov, vam svetujemo, da naslonjal sedežev ne nagibate preveč nazaj.

Vedno preverite, ali so naslonjala sedežev dobro zapeta v svojih pritrdiščih.

Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.

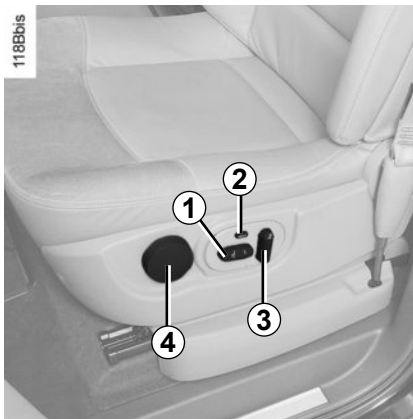
PREDNJI SEDEŽI Z ELEKTRIČNIM UPRAVLJANJEM

S stikaloma **1** in **3** lahko spreminjate položaj sedeža: stikalo **1** služi za nastavljanje sedišča, stikalo **3** pa za nastavljanje naslonjala.

Pri vozilih, ki so opremljena z gumbom **2**, se lahko izbrani položaj za vožnjo shrani v spomin. Za vsako posamezno kartico RENAULT se lahko shrani v spomin en položaj za vožnjo.

Sistem deluje:

- pri zaznavi kartice RENAULT s prostoročnim upravljanjem ali glede na vozilo, ko je kartica RENAULT za daljinsko upravljanje v čitalniku kartice v položaju "delnega kontakta";
- pri vozilih, opremljenih z gumbom **2**, deluje tudi po odpiranju voznikovih vrat ob izključenem kontaktu približno 40 minut.



Nastavitev sedišča: stikalo **1**

- **Za pomik naprej**
Stikalo premaknite naprej.
- **Za pomik nazaj**
Stikalo premaknite nazaj.
- **Za zvišanje**
Privzdignite zadnji del stikala.
- **Za znižanje**
Pritisnite navzdol zadnji del stikala.



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite, ko vozilo miruje.

Nastavitev sedežnega naslonjala: stikalo **3**

Nastavitev nagiba naslonjala

Premikajte stikalo naprej ali nazaj.

Nastavitev ledvenega dela naslonjala voznikovega sedeža

Uporabite ročico **4**.



Da ne bi zmanjšali učinkovitosti delovanja varnostnih pasov, vam svetujemo, da naslonjal sedežev ne nagibate preveč nazaj.

Vedno preverite, ali so naslonjala sedežev dobro zapeta v svojih pritrdiščih.

Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsrnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.

NASTAVITVE POLOŽAJA VOZNIKOVEGA SEDEŽA V SPOMIN

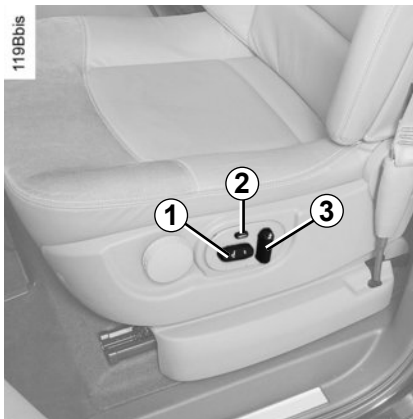
Za vsako posamezno kartico RENAULT se lahko shrani v spomin en položaj za vožnjo.

Položaj za vožnjo vključuje nastavitve voznikovega sedeža in nastavitve zunanjih ogledal.

Ko na vozilu, ki ima v spominu shranjen položaj za vožnjo, odklenete vrata s kartico RENAULT, se takoj zatem, ko odprete vrata, skladno s spominskimi nastavitvami na uporabljeni kartici RENAULT, samodejno nastavi sedež in zunanja ogledala.

Sistem deluje:

- pri zaznavi kartice RENAULT s prostoročnim upravljanjem ali glede na vozilo, ko je kartica RENAULT za daljinsko upravljanje v čitalniku kartice v položaju "delnega kontakta";
- po odpiranju voznikovih vrat pri izključnem kontaktu, še približno 40 minut.



Postopek vnašanja nastavitve voznikovega sedeža v spomin

Sedež nastavite pri vključenem kontaktu s pomočjo stikal **1** in **3** (v 1. poglavju glejte podpoglavje "Prednji sedeži z električnim upravljanjem").

Pritiskajte na gumb **2**, dokler ne zaslišite zvočnega signala, ki pomeni, da je položaj za vožnjo shranjen v spominu.

Postopek ponovite za vsako posamezno kartico RENAULT.

Samodejno iskanje spominske nastavitve

Pri ustavljenem vozilu na kratko pritisnite na gumb **2**.

Opomba: samodejno iskanje določene nastavitve iz spomina je prekinjeno, če se medtem pritisne na eno od tipk za nastavitve položaja sedeža.

Med vožnjo je mogoče nastaviti položaj za vožnjo, ni pa mogoče iz spomina priklicati shranjenih nastavitvev.

Poseben primer

Prisotnost več prostoročnih kartic v vozilu.

V tem primeru:

- se samodejno iskanje ne izvede;
- se lahko samodejni iskanje sproži z vstavitvijo kartice RENAULT v čitalnik kartice in s pritiskom na gumb **2**.

NASLONI ZA ROKO SPREDAJ / OGREVANJE SEDEŽEV



Naslони za roko

Nastavitve

Če je v opremi vozila, dvignite naslon za roke **1** do konca. Nato ga popolnoma spustite in dvignite do zelene višine.

Pred pričetkom nastavljanja naslona za roko, pripnite varnostni pas.



Ogrevanje sedežev

Pri delujočem motorju pritisnite na stikalo **2**. Prižge se lučka na stikalu.

Sistem, ki je opremljen s termostatom, uravnava gretje in ga po potrebi izklopi.

VARNOSTNI PASOVI (1/3)

Vsem potnikom v vozilu svetujemo, naj se vedno pripnejo z varnostnimi pasovi. Upoštevajte predpise glede obveznega privezovanja, ki veljajo v posameznih državah.

Pred zagonom mora voznik najprej nastaviti položaj za vožnjo, ki mu najbolj ustreza nato pa si morajo vsi potniki ustrezno nastaviti svoj varnostni pas za najboljšo možno zaščito.



Nepravilno naravnani ali zviti varnostni pasovi lahko v primeru nesreče povzročijo resne poškodbe.

Z enim varnostnim pasom se lahko priveže samo ena oseba, ne glede na to, ali gre za otroka ali odraslega človeka.

Tudi nosečnice morajo biti pripete z varnostnim pasom. V tem primeru pazite, da medenični pas ne pritiska premočno na spodnji del trebuha, pri čemer pa pasu ne smete razrahljati z dodatnimi predmeti.

Nastavitev položaja za vožnjo

- **Pravilno se usedite na sedež, tako da ste s hrbtom naslonjeni na naslonjalo** (potem ko ste slekli plašč, jakno ...). To je zelo pomembno za pravilen položaj hrbta.
- **Naravnajte si sedež tako, da boste med vožnjo z nogami z lahkoto dosegli vse pedale.** Sedež mora biti v položaju, ki vam bo zagotavljal neovirano upravljanje s pedali, še posebno s pedalom sklopke. Roke naj bodo pri držanju volana rahlo upognjene.
- **Nastavite si pravilen položaj vzglavnika.** Zaradi varnosti naj bo razdalja med glavo in vzglavnikom čim manjša. Vrh vzglavnika mora biti v višini temena.
- **Nastavite si ustrežno višino sedišča.** Pravilna nastavev vam bo zagotavljala dober pregled nad cestiščem.
- **Naravnajte višino volana.**



Nastavitev varnostnih pasov

S hrbtom se naslonite na naslonjalo sedeža.

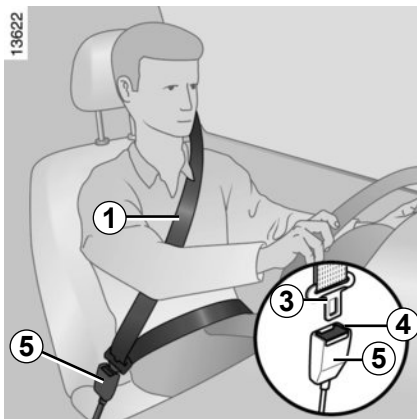
Ramenski pas **1** mora biti speljan čim bližje spodnjemu delu vratu, ne da bi nanj pritiskal.

Medenični del pasu **2** mora biti plosko speljan prek stegen ob medenici.

Pas se mora čvrsto oprijemati telesa. Npr. Zato ne nosite predebelih oblačil in ne vstavljajte raznih predmetov med pas in telo.

VARNOSTNI PASOVI (2/3)

13622



Zapenjanje

Počasi in brez cukanja vlecite pas, tako da boste lahko pravilno zapeli zaskočni jeziček **3** v zaponko **5** (potegnite za jeziček **3**, da se prepričate, ali je pravilno zapet). Če se pas med odvijanjem zablokira, ga nekoliko popustite in počasi ponovno odvijte.

Če se varnostni pas povsem zablokira, ga počasi, vendar močno potegnite, da ga izvlečete še za približno 3 cm. Nato ga spustite, da se sam od sebe navije na navijalni bobn. Ponovno ga odvijte.

Če težave ne morete odpraviti, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



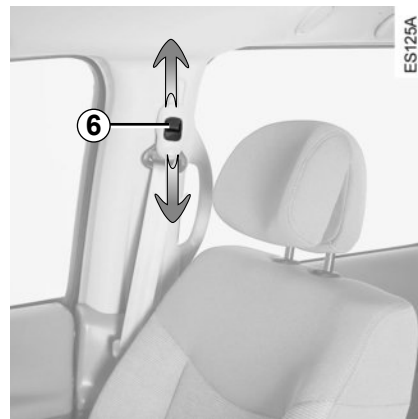
Opozorilna lučka za nepriprave varnostne pasove spredaj

Ko ugasne ta lučka na instrumentni ali armaturni plošči, pomeni, da sta oba sprednja varnostna pasova pravilno zapeta.

Odpenjanje

Pritisnite gumb **4** na zaponki **5** in pas se bo samodejno počasi navil na navijalni bobn.

Sam postopek navijanja bo lažji, če boste pas medtem držali za jeziček.



Nastavitev višine prednjih varnostnih pasov

Z gumbom **6** lahko nastavite višino pritrdišča ramenskega dela pasu, tako da je slednji pravilno speljan, kot je predhodno opisano.

Pritisnite na gumb **6** in zvišajte ali znižajte višino pritrdišča pasu.

Po opravljeni nastavitvi preverite, ali je pritrdišče dobro učvrščeno.

VARNOSTNI PASOVI (3/3)

Naslednja opozorila veljajo tako za varnostne pasove na prednjih sedežih kot za varnostne pasove na zadnjih sedežih.



- Spreminjanje tovarniško vgrajenih elementov sistema varovanja ni dovoljeno: varnostni pasovi, sedeži in njihove pritrdilne točke. Za posebne primere (npr. namestitev otroškega sedeža) se posvetujte s predstavnikom znamke vašega vozila.
- Ne uporabljajte raznih predmetov za razrahljanje pasu (npr. raznih sponk, ščipalk itd.), ker vas pas, ki se ne bo dobro prilegal telesu, v primeru nesreče ne bo dovolj učinkovito varoval.
- Nikoli ne speljite pasu pod roko ali za hrbtom.
- Ne uporabljajte istočasno enega pasu za več oseb. Prav tako nikoli ne pripenjajte s svojim pasom dojenčka ali otroka v vašem naročju.
- Pas ne sme biti nikoli zavit.
- Po prometni nesreči preverite in, če je potrebno, zamenjajte varnostne pasove. Zamenjajte tudi pasove, na katerih ste opazili poškodbe.
- Če zadnjo sedežno klop odstranite iz vozila, morate pri ponovnem nameščanju paziti, da bodo varnostni pasovi pravilno speljani.
- Pazite, da je jeziček varnostnega pasu vstavljen v ustrezno zaponko.
- Ne postavljajte predmetov v območje ohišja zaponke varnostnega pasu, ki bi lahko ovirali njegovo pravilno delovanje.
- Prepričajte se, da je položaj zaponke pravilen (osebe ali predmeti je ne smejo prekrivati ali ovirati).

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH (1/4)

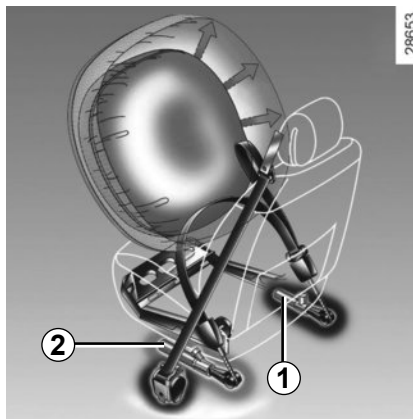
Dodatne sisteme predstavljajo:

- **zategovalniki zaponk varnostnih pasov,**
- **zategovalniki medeničnega dela varnostnih pasov na prednjih sedežih,**
- **omejevalnik zatezne sile,**
- **čelni varnostni blazini za voznika in sovoznika.**

Sistemi lahko pri čelnem trčenju delujejo ločeno ali skupno, odvisno od načina in silovitosti trka.

Glede na silovitost trčenja lahko sistem sproži delovanje:

- blokade varnostnega pasu;
- zategovalnika zaponke varnostnega pasu (ki se sproži za odpravo ohlapnosti pasu);
- zategovalnika medeničnega dela varnostnega pasu, čelne varnostne blazine “manjše prostornine” in omejevalnika zatezne sile pasu;
- čelne varnostne blazine “večje prostornine”.



Zategovalniki varnostnih pasov

Pri vključenem kontaktu lahko sistem v primeru močnejšega čelnega trčenja in glede na silovitost trčenja sproži delovanje:

- bata **1**, ki v trenutku zategne varnostni pas;
- bata **2**.

Zategovalniki varnostnih pasov dodatno pritegnejo potnika k sedežu in tako še povečajo učinkovitost varnostnih pasov.



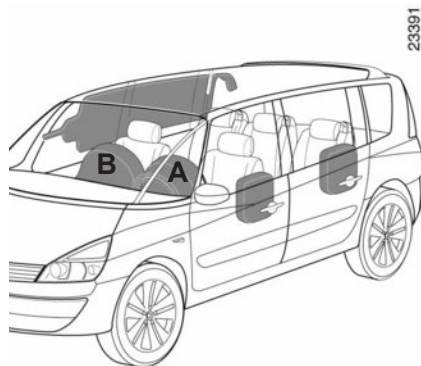
– Če ste imeli z vozilom nesrečo, mora vse sisteme varovanja pregledati strokovnjak.

- Kakršenkoli poseg v sistem zategovalnikov, varnostnih blazin, elektronskih krmilnih enot in kablov ali njihova ponovna uporaba na drugih vozilih sta strogo prepovedana.
- Da bi se izognili nenadni sprožitvi sistemov in s tem tudi morebitnim poškodbam, mora vse posege na zategovalnikih in varnostnih blazinah izvajati le ustrezno usposobljeno osebje v pooblaščenih servisnih mrežah.
- Kontrolo električnega sistema in sprožilca lahko opravlja le usposobljeno osebje z za to predvideno kontrolno napravo.
- Če nameravate vozilo odpeljati na odpad, se pred tem posvetujte s predstavnikom servisne mreže glede odstranitve plinskih generatorjev na zategovalnikih in varnostnih blazinah.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH (2/4)

Omejevalnik zatezne sile pasu

Ta mehanizem se sproži pri določeni stopnji silovitosti trka in zmanjša silo, s katero varnostni pas pritiska na telo.



Varnostna blazini za voznika A in sovoznika B

Varnostna blazina je lahko vgrajena na voznikovi in na sovoznikovi strani.

Na prisotnost dodatne varnostne opreme (varnostne blazine, zategovalniki...) v potniškem prostoru vas opozarjajo oznaki "Airbag" na volanu in na armaturni plošči ter pri nekaterih izvedenkah vozil še nalepka na spodnjem delu vetrobranskega stekla.

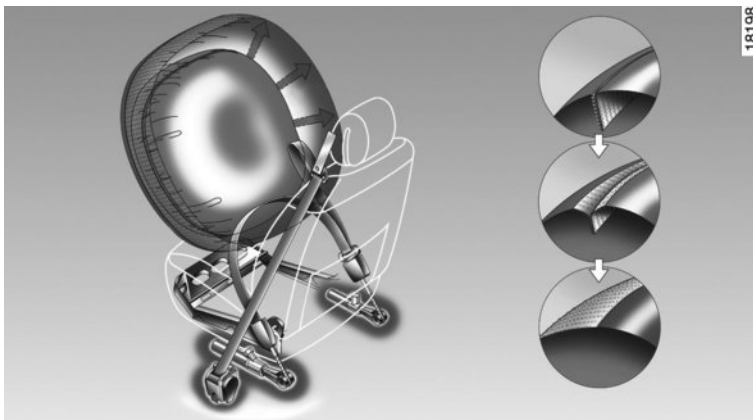
Sistem varnostne blazine tvorijo:

- varnostna blazina in plinski generator, ki sta vgrajena v volan na voznikovi strani in v armaturno ploščo na sovoznikovi strani;
- skupna elektronska krmilna enota, ki ima vgrajeno tipalo za zaznavanje trka in nadzorno stopnjo sistema za upravljanje električnega sprožilca plinskega generatorja;
- skupna kontrolna lučka  na instrumentni plošči.



Sistem varnostne blazine uporablja za svoje aktiviranje poseben pirotehnični sistem, ki pri svojem sproženju proizvaja toploto, sprošča dim (kar pa ni znak za požar) in povzroči hrup v obliki detonacije. Varnostna blazina se mora napihniti v trenutku, zato lahko povzroči poškodbe na površini kože ali druge nevšečnosti.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH (3/4)



Delovanje

Sistem deluje le pri vključenem kontaktu.

Pri silovitem **čelnem** trčenju se blazina(i) v trenutku napihne(ta). Napihnjena blazina ublaži udarec voznikove ali sovoznikove glave in prsnega koša ob volan oziroma armaturno ploščo; v naslednjem trenutku pa se že začne(ta) prazniti, da potniki lažje zapustijo vozilo.

Posebnosti čelne varnostne blazine

Glede na silovitost trčenja se lahko varnostna blazina napihne v dveh različnih velikostih:

- varnostna blazina “manjše prostornine” predstavlja prvo stopnjo pri sproženju varnostne blazine;
- varnostna blazina “večje prostornine” nastane tako, da se v primeru silovitejšega trka raztrgajo šivi na vreči, ki sprostijo še dodatno prostornino vreče za polnjenje z zrakom.

Motnje pri delovanju



Kontrolna lučka na instrumentni plošči se prižge, ko vključite kontakt, in po nekaj sekundah ugasne.

Če se kontrolna lučka ne prižge ob vključitvi kontakta oziroma se prižge med vožnjo, pomeni, da je na sistemu prišlo do napake.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo. Vsako odlašanje pomeni manj učinkovito zaščito.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH (4/4)

Vsa nadaljnja opozorila so namenjena temu, da ne bi prišlo do oviranja sprožitve varnostne blazine ali do poškodb ob njeni sprožitvi.



Opozorila glede voznikove varnostne blazine

- Ne spreminjajte volanskega obroča ali njegove osrednje blazinice.
- Prepovedano je kakršnokoli prekrivanje osrednje blazinice volanskega obroča.
- Na blazinico volanskega obroča ne pritrjujte nobenih predmetov (priponk, značk, ure, nosilca za telefon ...).
- Prepovedano je snemati volanski obroč (razen osebju servisne mreže za vaše vozilo).
- Ne vozite v položaju preblizu volana: namestite se tako, da bosta roki rahlo upognjeni (glejte podpoglavje "Nastavitev položaja za vožnjo" v 1. poglavju). Tak položaj bo zagotavljal neovirano in učinkovito delovanje varnostne blazine ob njeni sprožitvi.

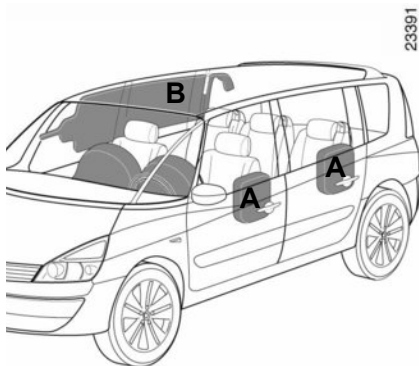
Opozorila glede sovoznikove varnostne blazine

- Ne pritrjujte ali lepите nobenih predmetov (priponk, značk, ure, nosilca za telefon ...) na armaturno ploščo v območju varnostne blazine.
- Med sovoznikom in armaturno ploščo naj ne bo nobenih predmetov (dežnika, paketov, palice ...) ali živali.
- Ne dajajte nog na armaturno ploščo ali na sedež, kajti zaradi drugačne drže lahko pride v primeru nesreče do hudih poškodb. Na splošno velja, da morajo biti vsi deli telesa (kolena, roke, glava) oddaljeni od armaturne plošče.
- Takoj ko odstranite otroški sedež s sovoznikovega sedeža, ponovno aktivirajte varnostne blazine, da sovozniku zagotovite varnost v primeru trčenja.

NA SOVOZNIKOV SEDEŽ NE SMETE PRITRDI OTROŠKEGA SEDEŽA, OBRNJENEGA V NASPROTNI SMERI VOŽNJE, ČE DODATNA VARNOSTNA OPREMA (VARNOSTNE BLAZINE IN ZATEGOVALNIKI) ZA SOVOZNIKA NI IZKLJUČENA.

(v 1. poglavju glejte podpoglavje "Varovala za otroke: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine".)

SISTEMI ZA BOČNO ZAŠČITO



Bočne varnostne blazine A

Z njimi sta opremljena prednja sedeža, glede na tip vozila pa so lahko vgrajene tudi v plošče zadnjih vrat za zaščito potnikov v prvi vrsti zadnjih sedežev. Razprejo se ob strani sedeža (na strani vrat), da bi potnike zaščitile v primeru silovitega bočnega trčenja.



Zareze na naslonjalah sedežev (pri vratih) ustrezajo območju sproženja varnostnih blazin: vanje ne smete vstavljati nikakršnih predmetov.

Varnostne zavese B

Varnostni zavesi sta vgrajeni v oba zgornja bočna dela vozila. Sprožita se vzdolž stekel prednjih in zadnjih bočnih vrat, da zavarujata potnike v primeru silovitega bočnega trčenja.

Pri nekaterih izvedenkah vozil vas na prisotnost dodatne varnostne opreme (varnostne blazine, zategovalniki ...) v potniškem prostoru opozarja nalepka na vetrobranskem steklu.



Opozorila glede bočnih varnostnih blazin

- **Nameščanje sedežnih prevlek:** na sedeže z bočno varnostno blazino lahko namestite le posebne sedežne prevleke. Vprašajte predstavnika servisne mreže za vaše vozilo, če so take prevleke na voljo. Ob uporabi drugih prevlek (ali posebnih prevlek za kakšno drugo vozilo) je ogrožena vaša varnost, saj bi v primeru nesreče lahko ovirale pravilno sprožitev bočnih varnostnih blazin.
- V območje sproženja bočne varnostne blazine spredaj (med sedežnim naslonjalom in vrati ter notranjimi oblogami) ne postavljajte nobene opreme, predmetov ali celo živali. Prav tako ne pokrivajte sedežnega naslonjala z obleko ali dodatno opremo. To lahko negativno vpliva na delovanje varnostne blazine in v primeru njenega aktiviranja povzroči tudi resne poškodbe.
- Vsako demontažo ali spreminjanje sedežev in notranjih oblog lahko opravi le usposobljeno osebje servisne mreže za vaše vozilo.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA

Vsa nadaljnja opozorila so namenjena temu, da ne bi prišlo do oviranja sprožitve varnostne blazine ali do poškodb ob njeni sprožitvi.



Varnostna blazina dopolnjuje varovanje, ki ga nudi varnostni pas. Varnostna blazina in varnostni pas sta nerazdružljiva člena istega varovalnega sistema. Zato morajo biti vsi potniki vedno pripeti z varnostnim pasom. Če potniki tega ne upoštevajo, lahko pride v primeru nesreče do resnih poškodb; večje pa je tudi tveganje za poškodbe na površini kože, ki so posledica sprožitve varnostne blazine.

V primeru prevračanja ali silovitega trčenja od zadaj se varnostne blazine ne sprožijo vedno. Ti sistemi se lahko sprožijo ob udarcih v podvozje vozila, kot na primer pri udarcih ob pločnik, pri luknjah na cestišču ali pri udarcih kamenja.

- Posegi na celotnem sistemu varnostnih blazin (varnostne blazine, vzglavni loki, zategovalniki varnostnih pasov, krmilna enota, kabli ...) so nepooblaščenim osebam **strogo prepovedani** (opravlja jih lahko le usposobljeno osebje servisne mreže za vaše vozilo).
- Za pravilno delovanje sistema in da bi se izognili nenadnemu sproženju varnostne blazine, mora vse posege na sistemu varnostnih blazin opraviti usposobljeno osebje v servisni mreži za vaše vozilo.
- Če je bilo vozilo udeleženo v prometni nesreči ali če je bilo predmet kraje ali poskusa kraje, morajo v pooblaščenem servisu pregledati sistem varnostnih blazin.
- Ob izposoji ali prodaji vozila seznajte novega lastnika s temi pogoji in mu predajte tudi knjižico z navodili za uporabo in vzdrževanje.
- Če nameravate vozilo odpeljati na odpad, se pred tem posvetujte s predstavnikom servisne mreže glede odstranitve plinskih generatorjev.

VAROVALA ZA OTROKE: splošno (1/2)

Prevoz otroka

Tako kot odrasel potnik, mora tudi otrok pravilno sedeti in biti vedno privezan z varnostnim pasom. Odgovorni ste za otroke, ki jih prevažate.

Otrok ni miniatura odraslega človeka, ampak je izpostavljen drugačnim nevarnostim in poškodbam, saj njegove mišice in kosti niso še povsem razvite. Samo varnostni pas ne zagotavlja zadostne varnosti pri prevozu. Priskrbite mu ustrezen otroški sedež in ga pravilno uporabljajte.



Za preprečitev odpiranja zadnjih vrat uporabite funkcijo "Varnostna blokada za otroke" (glejte podpoglavje "Odpiranje in zapiranje vrat" v 1. poglavju).



Trčenje pri hitrosti 50 km/h je enakovredno padcu z višine 10 metrov. Neprivezan otrok v vozilu je v enaki nevarnosti kot otrok, ki se igra na balkonu brez ograje v četrtem nadstropju.

Otrok naj nikoli ne sedi v vašem naročju. V primeru nesreče ga ne boste mogli zadržati, tudi če ste privezani.

Če je bilo vaše vozilo udeleženo v prometni nesreči, zamenjajte otroški sedež in dajte preveriti varnostne pasove in priredišča ISOFIX.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih ali žival.

Slednji bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Poleg tega ne pozabite, da lahko v toplem oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.

VAROVALA ZA OTROKE: splošno (2/2)

Uporaba otroškega sedeža

Stopnja zaščite, ki jo nudi otroški sedež, je odvisna od tega, v kolikšni meri lahko zadrži otroka, in od njegove namestitve. Nepravilna namestitve namreč lahko ogrozi zaščito otroka pri močnem zaviranju ali trčenju.

Pred nakupom otroškega sedeža preverite, ali ustreza predpisom v vaši državi in ali ga lahko namestite v svoje vozilo. Obiščite pooblaščenega predstavnika servisne mreže, da se seznanim s priporočenimi sedeži za vaše vozilo.

Preden namestite otroški sedež, preberite navodila za uporabo in jih dosledno upoštevajte. Če boste imeli težave pri namestitvi, se obrnite na proizvajalca sedeža. Navodila spravite skupaj s sedežem.

Dajte otroku dober zgled in se vedno pripnite z varnostnim pasom. Naučite otroka:

- da se pravilno pripne z varnostnim pasom,
- da vstopa in izstopa na strani, kjer ni prometa.

Ne uporabite rabljenega otroškega sedeža ali sedeža brez priloženih navodil za uporabo.

Prepričajte se, da na otroškem sedežu ali v njegovi bližini ni nobenega predmeta, ki bi lahko oviral njegovo namestitve.



Nikoli ne pustite otroka v vozilu samega brez nadzora.

Prepričajte se, da je otrok vedno privezan in da je njegov varnostni pas pravilno nastavljen in naravn. Ne oblačite ga v predebela oblačila, saj se mora pas čvrsto oprijemati otrokovega telesa.

Ne pustite, da otrok moli glavo ali roko skozi okno.

Preverite, ali otrok med vožnjo ohrani pravilno držo, predvsem med spanjem.

VAROVALA ZA OTROKE: izbira otroškega sedeža

31235



Otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje

Dojenčkova glava je v primerjavi z ostalim telesom težja kot pri odraslem človeku, zato je njegov vrat zelo občutljiv. Otroka čim dlje prevažajte v tem položaju (najmanj do 2. leta starosti). Tak položaj varuje glavo in vrat. Izberite varovalni sedež z boljšo stransko zaščito in ga zamenjajte takoj, ko je otrokova glava višja od školjke sedeža.

31233



Otroški sedež, obrnjen v smeri vožnje

Otrokova glava in trebuh sta najbolj občutljiva in ju je treba najbolje zaščititi. Otroški sedež, ki je trdno pritrjen v vozilo v smeri vožnje, zmanjša nevarnost udarca v glavo. Prevažajte otroka v sedežu, obrnjenem v smeri vožnje in opremljenim s pasom ali varovalno mizico, dokler to omogoča njegova velikost.

Izberite varovalni sedež z boljšo stransko zaščito.

31234



Dvižna sedišča

Od četrtega leta dalje oziroma, ko doseže težo 15 kg, lahko otrok sedi na dvižnem sedišču, ki omogoča prilagoditev varnostnega pasu njegovi telesni zgradbi. Dvižno sedišče mora biti opremljeno z vodili, ki omogočajo speljavo varnostnega pasu prek otrokovih stegen in ne prek trebuha. Priporočljiva je uporaba nastavljivega naslonjala z vodilom, ki omogoča speljavo pasu prek sredine ramena. Pas ne sme nikoli potekati prek otrokovega vratu ali roke.

Izberite varovalni sedež z boljšo stransko zaščito.

VAROVALA ZA OTROKE: izbira načina pritrditve otroškega sedeža (1/2)

Obstajata dva načina za pritrditev otroških sedežev: z varnostnim pasom ali sistemom ISOFIX.

Pritrditev z varnostnim pasom

Varnostni pas mora biti pravilno nastavljen, da učinkovito ščiti pri sunkovitem zaviranju ali trčenju.

Upoštevajte način speljave varnostnega pasu, ki ga priporoča proizvajalec otroškega sedeža.

Vedno preverite, ali je varnostni pas zapet, tako da povlečete zanj. Nato ga do konca napnite, tako da pritisnete na otroški sedež.

Prepričajte se, da je sedež dobro učvrščen, tako da ga poskušate premakniti levo/desno in naprej/nazaj: sedež mora ostati trdno na mestu.

Prepričajte se, da otroški sedež ni narobe nameščen, in da se ne naslanja na steklo.



Na delih tovarniško vgrajenih sistemov, kot so varnostni pasovi, pritrdišča ISOFIX ter sedeži in njihova pritrdišča, ni dovoljeno opravljati nikakršnih sprememb.



Ne uporabljajte otroškega sedeža, ki lahko povzroči odpetje pasu, s katerim je pritrjen: podnožje sedeža se ne sme naslanjati na zaskočni jeziček in/ali na zaponko varnostnega pasu.



Varnostni pas ne sme biti nikoli ohlapen ali zavit. Nikoli ne speljite pasu pod roko ali za hrbtom.

Prepričajte se, da pas ni poškodovan zaradi drgnjenja ob ostre robove.

Če varnostni pas ne deluje pravilno, ne more varovati otroka. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo. Ne uporabljajte tega sedeža, dokler okvara pasu ni odpravljena.

Pritrditev s sistemom ISOFIX

Odobreni otroški sedeži ISOFIX so homologirani v skladu s predpisom ECE-R44 in so lahko treh vrst:

- univerzalni sedeži ISOFIX s tritočkovno pritrditvijo, obrnjeni v smeri vožnje,
- poluniverzalni sedeži ISOFIX z dvotočkovno pritrditvijo,
- posebni otroški sedeži.

Pri zadnjih dveh vrstah sedežev preverite, ali jih lahko namestite v vaše vozilo, tako da si ogledate seznam združljivih vozil.

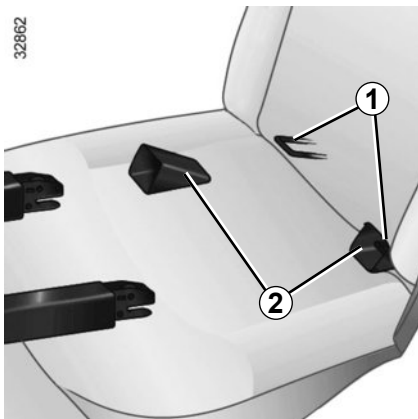
Pritrdite otroški sedež z zapahi ISOFIX, če je opremljen z njimi. Sistem ISOFIX zagotavlja enostavno, hitro in zanesljivo namestitev sedeža.

Sistem ISOFIX je opremljen z 2 obročkoma, v nekaterih primerih pa tudi s tremi.



Pred uporabo otroškega sedeža ISOFIX, ki ste ga kupili za neko drugo vozilo, preverite, ali je njegova namestitev dovoljena. Oglejte si seznam vozil, v katera je mogoče namestiti ta sedež, ki ga dobite pri proizvajalcu sedeža.

VAROVALA ZA OTROKE: izbira načina pritrditve otroškega sedeža (2/2)



Obročka **1** se nahajata med naslonjalom in sediščem sedeža in sta označena.

Za lažjo namestitvev in učvrstitvev otroškega sedeža v obročkih **1**, uporabite vodili **2** otroškega sedeža.



Tretji obroček se uporablja za pritrditev zgornjega pasu pri nekaterih otroških sedežih.

Za dostop do obročka **3** spustite pokrov **4** z oznako na hrbtni strani sedeža.

Pritrdite kaveljček pasu na obroček **3** in napnite pas, da se naslonjalo otroškega sedeža nasloni na naslonjalo sedeža v vozilu.



Pritrdišča ISOFIX so predvidena izključno za otroške sedeže s sistemom ISOFIX. Nikoli ne pritrjujte drugih otroških sedežev, pasov ali predmetov na ta pritrdišča.

Prepričajte se, da ni nobenega predmeta v bližini pritrdišč.

Če je bilo vozilo udeleženo v prometni nesreči, dajte preveriti pritrdišča ISOFIX in zamenjajte otroški sedež.

VAROVALA ZA OTROKE: namestitvev otroškega sedeža (1/4)

Na določena mesta ni dovoljeno namestiti otroških sedežev. Shema na naslednji strani prikazuje, kam lahko pritrdite otroški sedež.

Lahko se zgodi, da omenjene vrste sedežev niso na voljo. Pred uporabo katerega drugega otroškega sedeža, preverite pri proizvajalcu, ali je primeren za vaše vozilo.



Otroški sedež je najbolje namestiti na enega od zadnjih sedežev.

Prepričajte se, da ni nevarnosti, da bi se sedež zaradi namestitve v vozilo snel s svojega podnožja.

Če morate odstraniti vzglavnik, ga pospravite na varno mesto, da ne bo ogrožal potnikov pri sunkovitem zaviranju ali trčenju.

Vedno pritrdite otroški sedež v vozilu, tudi če na njem ni otroka, da ne bo ogrožal potnikov pri sunkovitem zaviranju ali trčenju.

Na sovoznikovem sedežu

Predpisi glede prevoza otrok na sovoznikovem sedežu se razlikujejo od države do države. Seznanite se z veljavno zakonodajo in upoštevajte navodila na shemi na naslednji strani.

Pred namestitvijo otroškega sedeža na to mesto (če je dovoljena):

- pomaknite varnostni pas čim bolj navzdol;
- potisnite sedež do konca nazaj;
- nekoliko nagnite naslonjalo (za približno 25°);
- karseda dvignite sedišče sedeža (pri vozilih, ki to omogočajo).

Ne spreminjajte več teh nastavitev po namestitvi otroškega sedeža.



SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH

POŠKODB: preden na to mesto namestite otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, se prepričajte, da je varnostna blazina izklopljena (glejte podpoglavje "Varovala za otroke: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine" v 1. poglavju).

Na zadnjem sedežu

Košaro se namesti prečno na smer vožnje, tako da zasede najmanj dva sedeža. Otroka obrnite tako, da bo imel noge pri vratih.

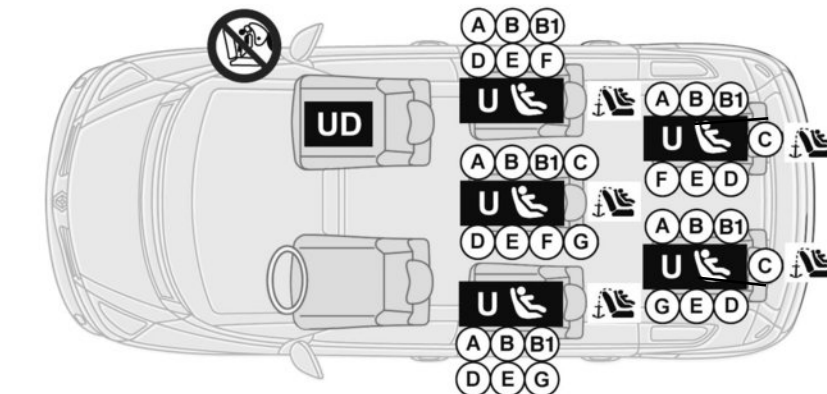
Prednji sedež pomaknite do konca naprej, da boste lahko namestili otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se sedeža ne bosta dotikala.

Za varnost otroka, obrnjenega v smeri vožnje, ne pomikajte sedeža pred otrokom nazaj za več kot polovico hoda in ne nagibajte preveč njegovega naslonjala (največ 25°) ter karseda dvignite sedišče.

Prepričajte se, da je otroški sedež, obrnjen v smeri vožnje, pritisnjen ob naslonjalo sedeža v vozilu in da vzglavnik slednjega ne ovira pravilne namestitve sedeža.

Pri nameščanju večjega otroškega sedeža ISOFIX, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, (velikosti C) na sedeže v 2. vrsti poravnajte sedeže v linijo ali pa uporabite srednji sedež.

VAROVALA ZA OTROKE: namestitev otroškega sedeža (2/4)



 Preden namestite otroški sedež ali se na sedež usede potnik, preverite stanje varnostne blazine.



SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB: preden na to mesto namestite otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, se prepričajte, da je varnostna blazina izklopljena (glejte podpoglavje "Varnost otrok: vklop/izklop sovoznikove varnostne blazine" na koncu podpoglavja).

Otroški sedež, pritrjen z varnostnim pasom

U Mesto je primerno za namestitev otroškega sedeža, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot "univerzalen".

UD Mesto je primerno **samo** za namestitev otroškega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot "univerzalen".



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.

Otroški sedež, pritrjen s pritrdišči ISOFIX



Mesto je primerno za pritrditev otroškega sedeža ISOFIX.



Zadnji sedeži so opremljeni s pritrdiščem, ki omogoča pritrditev univerzalnega otroškega sedeža ISOFIX, obrnjenega v smeri vožnje. Pritrdišča se nahajajo na hrbtni strani vsakega zadnjega sedeža.

Velikost otroškega sedeža ISOFIX je označena s črko:

- A, B in B1: sedeži, obrnjeni v smeri vožnje, skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- C: sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje, skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- D in E: školjkasti sedeži ali sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje, skupine 0 ali 0+ (do 13 kg);
- F in G: košare za dojenčke skupine 0 (do 10 kg).

VAROVALA ZA OTROKE: namestitvev otroškega sedeža (3/4)

V spodnji tabeli so zajete iste informacije kot na shemi na prejšnji strani za upoštevanje veljavne zakonodaje.

Tip otroškega sedeža	Teža otroka	Velikost sedeža ISOFIX (2)	Mesta, primerna za namestitvev otroških sedežev		
			Sovoznikov sedež (1) (3) (4)	Zadnji sedeži v 1. vrsti (4)	Zadnji sedeži v 2. vrsti (4)
Prečno nameščena košara Skupina 0	< 10 kg	F, G	X	U - IL (6)	U - IL (6)
Školjkast sedež/sedež v na- sprotni smeri vožnje Skupini 0 in 0+	< 13 kg	D, E	U (5)	U - IL	U - IL
Sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje Skupina 1 (8)	9 do 18 kg	C	U (5)	U	U - IL
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	A, B, B1	X	U - IUF - IL (7)	U - IUF - IL (7)
Dvižno sedišče Skupina 2 in 3 (9)	15 do 25 kg in 22 do 36 kg		X	U (7)	U (7)



(1) SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB: preden na to mesto namestite otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, se prepričajte, da je varnostna blazina izklopljena (glejte podpoglavje "Varnost otrok: vklop/izklop sovoznikove varnostne blazine" na koncu podpoglavja).

VAROVALA ZA OTROKE: namestitev otroškega sedeža (4/4)

X = Mesto ni primerno za namestitev otroškega sedeža.

U = Mesto je primerno za pritrditev sedeža, ki je na voljo v prosti prodaji in je homologiran kot »univerzalen«, z varnostnim pasom. Preverite, ali se lahko namesti.

IUF/IL = Mesto, na katerem je dovoljena namestitev otroškega sedeža s pritrdišči ISOFIX, homologiranega kot »univerzalen/poluniverzalen ali specifičen za določeno vozilo«. Preverite, ali se lahko namesti.

- (2) Velikost otroškega sedeža s pritrdišči ISOFIX označujeta logotip  in črka (**A, B, B1, C, D, E, F, G**).
- (3) Na to mesto lahko namestite samo otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje.
- (4) Sedež v vozilu pomaknite karseda nazaj, čim bolj dvignite sedišče ter nekoliko nagnite naslonjalo (približno 25 °).
- (5) Otroški sedež se lahko namesti samo pri vozilih, opremljenih s sedežem, ki je nastavljiv po višini.
- (6) Košaro namestite prečno na smer vožnje, tako da zasede dva sedeža. Otrokova glava naj bo obrnjena stran od vrat vozila.
- (7) Če je otroški sedež obrnjen v smeri vožnje, naslonjalo otroškega sedeža naslonite ob naslonjalo sedeža v vozilu. Nastavite višino vzglavnika ali ga po potrebi odstranite. Ne pomikajte sedeža pred otrokom nazaj za več kot polovico hoda in ne nagibajte njegovega naslonjala za več kot 25 °.
- (8) Pri nameščanju večjega otroškega sedeža ISOFIX, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje (velikosti C), na sedeže v 2. vrsti poravnajte sedeže v linijo ali pa uporabite srednji sedež.
- (9) Če je otrok starejši od 10 let, težji od 36 kg ali večji od 1,36 m, se lahko priveže z varnostnim pasom neposredno na sedišču tako kot odrasli potniki.

VAROVALA ZA OTROKE: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine (1/3)



Izklop varnostnih blazin za sovoznika

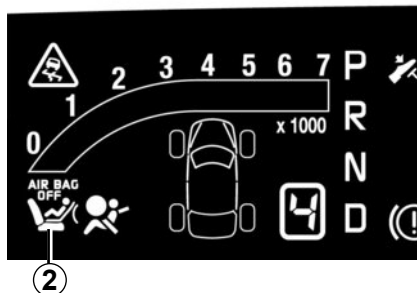
(za vozila, ki so opremljena s tem sistemom)

Da bi na sovoznikov sedež lahko namestili otroški sedež, morate **obvezno** izklopiti dodatne sisteme varovanja na sovoznikovem sedežu.

Sovoznikovi sedeži z možnostjo nastavitve po višini

Sedišče **obvezno** namestite v zgornji položaj.

24082a



Izklop varnostnih blazin: pri zaustavljenem vozilu pritisnite na stikalo **1** in ga obrnite v položaj **OFF**.

Pri vključenem kontaktu **obvezno** preverite,

ali je prižgana kontrolna lučka **2**  na osrednjem prikazovalniku in, ali se pri nekaterih izvedenkah vozila prikaže sporočilo "izključena sovoznikova varnostna blazina".

Ta kontrolna lučka ostane stalno prižgana in potrjuje, da lahko na sovoznikov sedež namestite otroški sedež.



Vklop ali izklop sovoznikove varnostne blazine je treba izvesti pri **ustavljenem vozilu**.

Če na stikalo pritisnete med

vožnjo, se prižgeta kontrolni lučki 

in **SERVICE**.

Stanje varnostne blazine bo ustrezalo stanju stikala, ko izključite in ponovno vključite kontakt.

VAROVALA ZA OTROKE: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine (2/3)



NEVARNO

Zaradi nezdružljivosti varnostne blazine na sovoznikovi strani in otroških sedežev, obrnjenih v nasprotni smeri vožnje, na sedež vašega vozila, ki je opremljen z **VKLJUČENO VARNOSTNO BLAZINO**, **NIKOLI** ne pritrdite otroškega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje. To lahko povzroči **SMRT OTROKA** ali **HUDE POŠKODBE**.

A



Na to vas opozarjajo oznake na armaturni plošči in nalepke **A** na obeh straneh sopotnikovega senčnika **3** (kot so zgornje nalepke).

A



VAROVALA ZA OTROKE: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine (3/3)



Vključitev sovoznikovih varnostnih blazin

Takoj ko otroški sedež odstranite s sovoznikovega sedeža, ponovno aktivirajte varnostne blazine, da sovozniku zagotovite varnost v primeru trčenja.

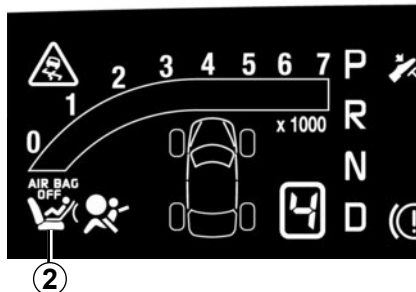
Ponoven vklop varnostnih blazin: pri ustavljenem vozilu pritisnite na stikalo 1 in ga obrnite v položaj **ON**.

Pri vključenem kontaktu **obvezno** preverite,

ali je kontrolna lučka 2  ugasnjena.

Dodatni sistemi varovanja za sovoznika so aktivirani.

24082a



Motnje pri delovanju

V primeru napake na sistemu za vklop in izklop varnostnih blazin za sovoznika je na sovoznikov sedež prepovedano namestiti otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje.

Prav tako ni priporočljivo, da bi na njem sedel katerikoli od sopotnikov.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



NEVARNO

Zaradi nezdružljivosti varnostne blazine na sovoznikovi strani in otroških sedežev, obrnjenih v nasprotni smeri vožnje, na sedež vašega vozila, ki je opremljen z **VKLJUČENO VARNOSTNO BLAZINO**, **NIKOLI** ne pritrdite otroškega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje. To lahko povzroči **SMRT OTROKA** ali **HUDE POŠKODBE**.



Vklop ali izklop sovoznikove varnostne blazine je treba izvesti pri **ustavljenem vozilu**.

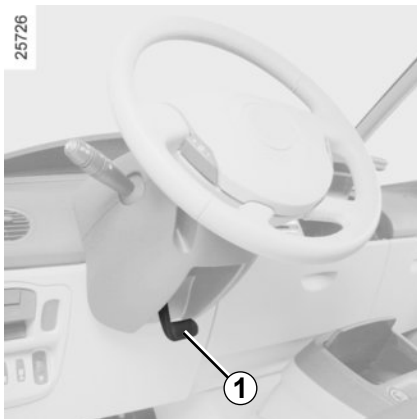
Če na stikalo pritisnete med

vožnjo, se prižgeta kontrolni lučki 

in **SERVICE**.

Stanje varnostne blazine bo ustrezalo stanju stikala, ko izključite in ponovno vključite kontakt.

VOLAN / SERVOVOLAN



Volanski obroč

Nastavitev volana po višini in globini

Povlecite za ročico **1** in pomaknite volan v želeni položaj. Po končani nastavitvi potisnite ročico navzdol, da blokirate volan.

Prepričajte se, da je volan dobro učvrščen.



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da te nastavitve ne opravljate med vožnjo.

Servovolan

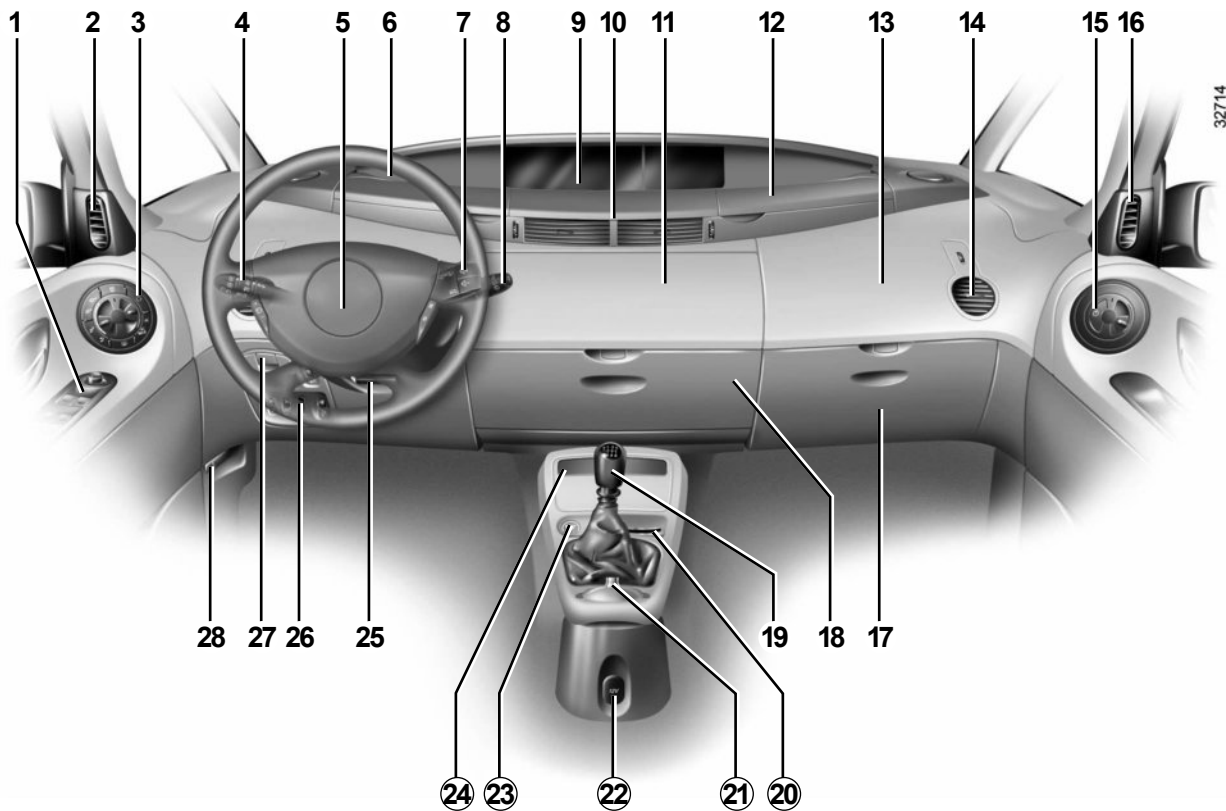
Pri delujočem motorju in ustavljenem vozilu volanskega obroča nikoli ne zadržujte v skrajnem položaju (nevarnost, da se poškoduje črpalka servovolana).

Pri mirujočem motorju ali pri okvari sistema lahko volan še vedno obračate. Potrebno bo le več moči.



Nikoli ne ugašajte motorja med vožnjo po klancu navzdol in nasploh nikoli med vožnjo (ne bo servopomoči).

VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA LEVI STRANI



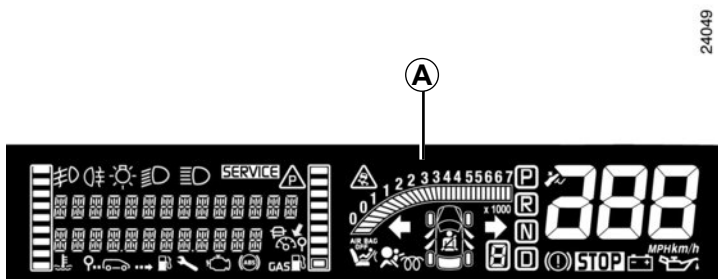
VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA LEVI STRANI (nadaljevanje)

Prisotnost opisane opreme je odvisna od izvedbe vozila, vanj vgrajene opreme za doplačilo in tržišča.

- | | | |
|--|--|---|
| 1 Električna stikala: <ul style="list-style-type: none">– za pomik stekel;– zunanjih ogledal. | 9 Instrumentna plošča | 21 Stikala multimedijske opreme (glede na tip vozila) |
| 2 Stranski zračnik | 10 Osrednji zračniki | 22 Vžigalnik za cigarete |
| 3 Gumbi za upravljanje klimatske naprave | 11 Osrednji zgornji predal (iz enega ali več delov (odvisno od vozila) vključuje zvočni sistem in vhode za avdio priključke). | 23 Stikalo za zagon ali zaustavitev motorja |
| 4 Ročica za upravljanje: <ul style="list-style-type: none">– smerokazov,– zunanje osvetlitve,– prednjih meglenk,– zadnjih meglenk. | 12 Zgornji predal na desni strani | 24 Prostor za nosilec kozarca in/ali pepelnik |
| 5 Hupa
Prostor za voznikovo varnostno blazino | 13 Prostor za sovoznikovo varnostno blazino | 25 Ročica za nastavljanje volana po višini in globini |
| 6 Zgornji predal na levi strani; prostor z varovalkami | 14 Zračnik | 26 Stikala za: <ul style="list-style-type: none">– električno nastavitev višine svetlobnega snopa žarometov;– nastavitev osvetlitve kontrolnih naprav;– sistem za nadzor stabilnosti vozila (E.S.P.),– pomoč pri parkiranju,– regulator in omejevalnik hitrosti. |
| 7 Daljinski upravljalnik avtoradia | 15 Gumbi za upravljanje klimatske naprave | 27 Avtomatska parkirna zavora |
| 8 Stikala za: <ul style="list-style-type: none">– brisanje/pranje vetrobranskega in zadnjega stekla;– prikaz podatkov potovalnega računalnika. | 16 Stranski zračnik | 28 Vzvod za odklepanje pokrova motornega prostora. |
| | 17 Predal za drobnarije na sovoznikovi strani | |
| | 18 Osrednji spodnji predal | |
| | 19 Prestavna ročica | |
| | 20 Čitalnik kartice RENAULT | |

KONTROLNE LUČKE (1/4)

Prisotnost in delovanje teh lučk STA ODVISNA OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN TRŽIŠČA.



24049

Instrumentna plošča A: Osvetli se ob vključitvi kontakta.

Ob prižigu nekaterih kontrolnih lučk se prikaže tudi sporočilo.

Kontrolna lučka **SERVICE** pomeni, da morate čim prej obiskati predstavnika servisne mreže za vaše vozilo, do takrat pa **vozite preudarno**. Ob neupoštevanju tega priporočila obstaja nevarnost nastanka poškodb na vozilu.

 **Kontrolna lučka desnih smerokazov**

 **Kontrolna lučka levih smerokazov**



Če se prižge opozorilna lučka **STOP**, se morate zaradi vaše varnosti čimprej ustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Ugasnite motor in ga ne zaganjajte več. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Kontrolna lučka dolgih luči



Kontrolna lučka zasenčenih luči



Kontrolna lučka pozicijskih luči



Kontrolna lučka prednjih meglenk



Kontrolna lučka zadnjih meglenk



Opozorilna lučka napake na avtomatski parkirni zavori

V 2. poglavju glejte podpoglavje "Avtomatska parkirna zavora".



Odsotnost vizualnih ali zvočnih informacij opozarja na okvaro instrumentne plošče. V tem primeru se morate nemudoma ustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Prepričajte se, da je vozilo ustrezno zaustavljeno, in pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

KONTROLNE LUČKE (2/4)

Prisotnost in delovanje teh lučk STA ODVISNA OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN TRŽIŠČA.



Opozorilna lučka obvezne zaustavitve

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne ob zagonu motorja. Prižge se istočasno z drugimi lučkami in/ali s sporočili, spremlja jo zvočni signal.

Opozarja vas, da se morate zaradi vaše varnosti čimprej ustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Ugasnite motor in ga več ne zaganjajte.

Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Kontrolna lučka temperature hladilne tekočine motorja

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne ob zagonu motorja. Če se prižge med vožnjo

skupaj z opozorilno lučko **STOP** in zvočnim signalom, se morate obvezno ustaviti in izključiti kontakt.

Preverite nivo vode (glejte podpoglavje "Nivoji tekočin" v 4. poglavju). Če je le-ta ustrezen, je vzrok drugje: posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Kontrolna lučka polnjenja akumulatorja

Prižge se ob zagonu motorja in mora ugasniti, ko začne motor delovati.

Če se prižge med vožnjo skupaj z opozorilno

lučko **STOP** in zvočnim signalom, opozarja na premočno ali prešibko polnjenje akumulatorja. Ustavite in preglejte sistem polnjenja akumulatorja.



Opozorilna lučka za zategnjeno avtomatsko parkirno zavoro in za napako na zavornem sistemu

Če se prižge ob zaviranju skupaj z opozo-

rilno lučko **STOP** in zvočnim signalom, opozarja na prenizek nivo zavorne tekočine ali napako na zavornem sistemu. Ustavite se in se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Kontrolna lučka tlaka olja

Prižge se ob zagonu motorja in nato po nekaj sekundah ugasne. Če se prižge med vožnjo skupaj z opozorilno lučko



in zvočnim signalom, se morate obvezno ustaviti in izključiti kontakt. Preglejte nivo olja. Če je nivo olja normalen, je vzrok za napako drugje. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Kontrolna lučka sistema za nadzor stabilnosti vozila (E.S.P.) in sistema proti spodrsavanju koles (A.S.R.)

Obstaja več primerov prižiga te kontrolne lučke: glejte podpoglavji "Elektronski sistem za nadzor stabilnosti: E.S.P." in "Sistem proti spodrsavanju pogonskih koles: A.S.R." v 2. poglavju.

KONTROLNE LUČKE (3/4)

Prisotnost in delovanje teh lučk STA ODVISNA OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN TRŽIŠČA.



Opozorilna lučka

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne ob zagonu motorja. Lahko se prižge istočasno z drugimi lučkami ali sporočili na instrumentni plošči.

Pomeni, da morate čim prej obiskati predstavnika servisne mreže za vaše vozilo, do takrat pa **vozite preudarno**. Ob neupoštevanju tega priporočila obstaja nevarnost nastanka poškodb na vozilu.



Varnostna blazina za sovoznika OFF

Ta kontrolna lučka se prižge nekaj sekund po zagonu motorja, ko so varnostne blazine za sovoznika (pri nekaterih izvedenkah vozil) izključene.



Opozorilna lučka za neprijet varnostni pas voznika in sovoznika spredaj

Če varnostni pas ni pripet, lučka neprekinjeno gori, ko pa vozilo doseže hitrost okrog 20 km/h, začne utripati in sproži se zvočni signal, ki traja približno 120 sekund. Nato kontrolna lučka znova neprekinjeno sveti.

Opomba: Če je na sedišču sovoznikovega sedeža kakšen predmet, se lahko opozorilna lučka prav tako prižge.



Kontrolna lučka zagonskega segrevanja (pri izvedenkah z dizelskim motorjem)

Lučka se mora prižgati, ko vključite kontakt. Prižgana lučka pomeni, da ogrevalne svečke delujejo. Ko je zagonsko segrevanje končano, lučka ugasne, kar pomeni, da lahko zaženete motor.



Kontrolna lučka sistema varnostne blazine

Prižge se ob zagonu motorja in nato po nekaj sekundah ugasne.

Če se kontrolna lučka ne prižge ob vključitvi kontakta oziroma se prižge med vožnjo, pomeni, da je na sistemu prišlo do napake.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Kontrolna lučka sistema za zmanjšanje onesnaževanja

Pri vozilih, ki so z njo opremljena, se prižge ob zagonu motorja in nato ugasne.

- Če sveti neprekinjeno, se čimprej posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
- Če lučka utripa, zmanjšujte vrtljaje motorja, dokler ne preneha utripati. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

V 2. poglavju glejte podpoglavje "Nasveti za gospodarno in okolju prijazno vožnjo".

KONTROLNE LUČKE (4/4)

Prisotnost in delovanje teh lučk STA ODVISNA OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN TRŽIŠČA.



Kontrolna lučka omejevalnika in regulatorja hitrosti

V 2. poglavju glejte podpoglavji "Regulator hitrosti" in "Omejevalnik hitrosti".



Kontrolna lučka sistema proti blokiranju koles (ABS)

Prižge se, ko vključite kontakt, nato ugasne. Če se prižge med vožnjo, opozarja na motnjo v delovanju sistema ABS.

Zavore bodo delovale tako kot pri vozilu brez sistema ABS.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Opozorilna lučka za minimalno količino goriva v posodi

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne po nekaj sekundah. Če se prižge med vožnjo in jo spremlja zvočni signal, čimprej napolnite posodo za gorivo.



Kontrolna lučka sistema za nadzor tlaka v pnevmatikah

V 2. poglavju glejte podpoglavje "Sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah".

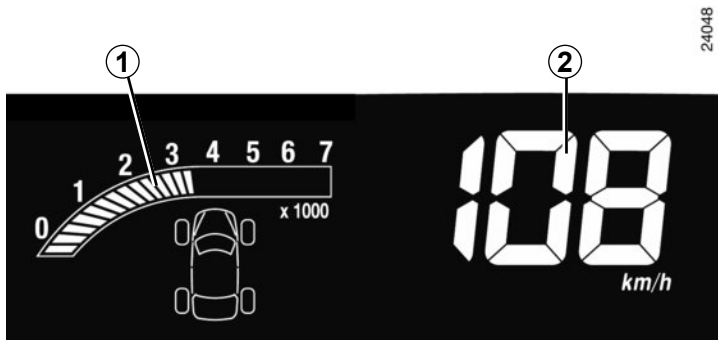


Prosto



Opozorilna lučka odprtih vrat

INSTRUMENTNA PLOŠČA: prikazovalniki in indikatorji



Merilnik vrtljajev 1 (skala x 1000)

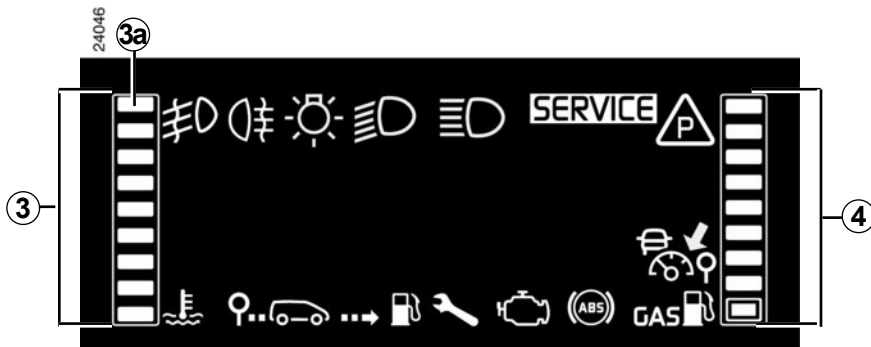
Indikator hitrosti 2

V kilometrih na uro.

Zvočni opozorilnik za preveliko hitrost

Pri nekaterih vozilih se zvočni opozorilnik vklopi vsakih 40 sekund za približno 10 sekund, dokler hitrost vozila presega 120 km/h.

INSTRUMENTNA PLOŠČA: prikazovalniki in indikatorji (nadaljevanje)



Indikator temperature hladilne tekočine 3

Pri normalni vožnji mora biti nivo pod oznako **3a**. Temu področju se lahko približa samo pri uporabi vozila v "težkih" pogojih. Nevarno je šele, ko se prižge opozorilna

lučka **STOP** skupaj s sporočilom »o prekomernem segrevanju motorja« na instrumentni plošči, zvočnim signalom in kontrolno lučko **3a**.

Indikator količine goriva 4

Število prižganih kvadratkov prikazuje nivo goriva.

Kadar je količina goriva na minimumu, se prižge le spodnji kvadrateg, ki utripa, in sproži se zvočni signal: čimprej napolnite posodo za gorivo.

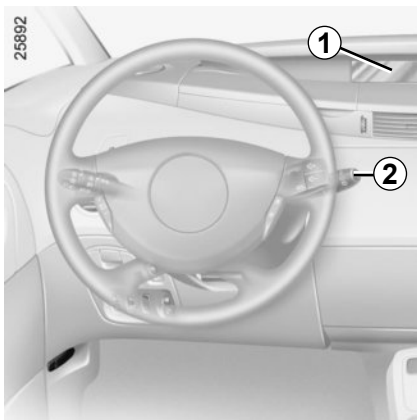


Prikazovalnik informacij 5

Glede na vozilo zajema:

- uro;
- zunanjo temperaturo;
- informacije avtoradia;
- informacije navigacijskega sistema.

POTOVALNI RAČUNALNIK: splošno (1/2)



Potovalni računalnik

Na prikazovalniku **1** instrumentne plošče prikazuje:

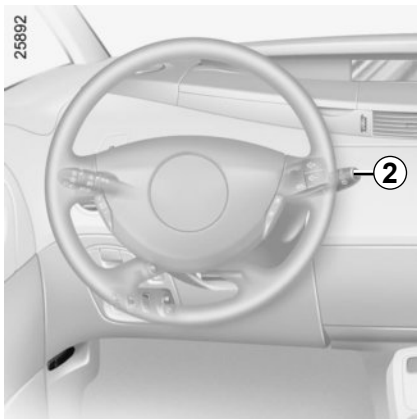
- informativna sporočila (vozni parametri...);
- sporočila o motnjah pri delovanju (običajno jih spremlja opozorilna lučka **SERVICE**);
- opozorilna sporočila, ki jih spremlja opozorilna lučka **STOP**.

Tipke za izbiro prikaza 2

S kratkimi in zaporednimi pritiski se zaporedno prikažejo podatki.

- a) števec skupno in dnevno prevoženih kilometrov,
- b) vozni parametri:
 - porabljeno gorivo,
 - povprečna poraba goriva,
 - trenutna poraba goriva,
 - razdalja, ki jo lahko prevozite s preostalim gorivom,
 - prevožena razdalja,
 - povprečna hitrost vožnje,
- c) naslednji redni servisni pregled/menjava olja,
- d) tlak zraka v pnevmatikah,
- e) prazen zaslon (na prikazovalniku ni nobenega sporočila),
- f) izbrana hitrost (omejevalnik hitrosti/regulator hitrosti),
- g) sporočila o delovanju in motnjah, zaporedni prikaz informativnih sporočil in sporočil o motnjah pri delovanju.

POTOVALNI RAČUNALNIK: splošno (2/2)



Tipke za vračanje števca dnevno prevoženih kilometrov na ničlo 2

Za vračanje števca dnevno prevoženih kilometrov na ničlo morate prikazovalnik nastaviti na "števce dnevno prevoženih kilometrov" in pritisniti na tipko **2**, dokler se števec ne vrne na ničlo.

Tipke za vračanje vozniških parametrov na ničlo 2

Ko je prikazovalnik nastavljen na enega od vozniških parametrov, pritisnite na tipko **2**, dokler se prikazani števec ne vrne na ničlo.

Pomen prikazanih vrednosti po pritisku na tipko za resetiranje

Podatki o povprečni porabi goriva, razdalji, ki jo lahko prevozite s preostankom goriva, in povprečni hitrosti vožnje bodo točnejši in stabilnejši, čim večja bo prevožena razdalja od zadnjega pritiska na tipko za resetiranje.

Po prvih kilometrih vožnje namreč lahko ugotovite:

- da se razdalja, ki jo lahko prevozite s preostankom goriva, povečuje.

To je normalno, ker se povprečna poraba goriva zmanjšuje, ko:

- je končana faza pospeševanja;
- motor doseže normalno delovno temperaturo (motor je bil ob pritisku tipke za vračanje v začetni položaj hladen);
- vožnja preide z mestne na odprto cesto.

- da se povprečna poraba goriva povečuje, kadar vozilo stoji, motor pa teče v prostem teku.

To je normalno, saj računalnik upošteva gorivo, ki ga motor porabi v prostem teku.

Samodejno vračanje vozniških parametrov na ničlo

Vrnitev na ničlo bo opravljena samodejno, ko bo presežena zmogljivost spomina enega od parametrov.

POTOVALNI RAČUNALNIK: vozni parametri (1/5)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
24050 123456 KM 12345 KM	➡ a) Števec skupno in dnevno prevoženih kilometrov.
FUEL USED 37.1 L 	➡ b) Vozni parametri. Porabljeno gorivo po zadnjem resetiranju.
AVERAGE 7.2 L/100	➡ Povprečna poraba goriva po zadnjem resetiranju. Vrednost bo prikazana po prevoženih 400 metrih. Podatek je izračunan na osnovi prevožene razdalje in porabljenega goriva od zadnjega pritiska na tipko za resetiranje.
CURRENT 9.2 L/100	➡ Trenutna poraba goriva. Podatek bo prikazan, ko boste presegli hitrost 30 km/h.

POTOVALNI RAČUNALNIK: vozni parametri (2/5)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
RANGE 623 KM 	➞ Razdalja, ki jo lahko prevozite s preostalim gorivom. Razdalja je izračunana na podlagi povprečne porabe goriva od zadnjega pritiska na tipko za resetiranje. Podatek bo prikazan po prevoženih 400 metrih.
DISTANCE 275.5 KM 	➞ Prevožena razdalja po zadnjem resetiranju.
AVERAGE 78.9 KM/H	➞ Povprečna hitrost po zadnjem resetiranju. Podatek bo prikazan po prevoženih 400 metrih.

POTOVALNI RAČUNALNIK: vozni parametri (3/5)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire		Pomen izbranega prikaza
Potovalni računalnik s sporočilom o vrednosti do naslednjega rednega servisnega pregleda		
Vrednost do naslednjega rednega servisnega pregleda ➡ Servisni pregled čez 30.000 km ➡ Servisni pregled čez 12 mesecev ➡ Predvidite servisni pregled čez ➡ Opravite servisni pregled		c) Vrednost do naslednjega rednega servisnega pregleda ali menjave olja. Vrednost do naslednjega rednega servisnega pregleda Ko se pri vzpostavljenem kontaktu in ugasnjem motorju prikaže sporočilo »Vrednost do naslednjega rednega servisnega pregleda«, za približno 5 sekund pridržite tipko 2, da se prikaže vrednost do naslednjega rednega servisnega pregleda. Razdalja do naslednjega rednega servisnega pregleda (prikaz v kilometrih in mesecih). Ko se ta razdalja zmanjšuje, je način prikazovanja različen: – če do servisnega pregleda manjka manj kot 1 500 km ali en mesec: prikaže se sporočilo »predvidite servisni pregled«; – če do servisnega pregleda manjka 0 km ali je dosežen datum za servisni pregled, prikaže se sporočilo »opravite servisni pregled« in zasveti kontrolna lučka . Na vozilu je treba čim prej opraviti servisni pregled.
Reinicializacija: števec kilometrov za naslednji redni servisni pregled ponastavite tako, da za 10 sekund zadržite tipko 2, dokler se neprekinjeno ne prikaže vrednost do naslednjega rednega servisnega pregleda. Opomba: če se pri servisnem pregledu ne opravi menjava olja, je treba reinicializirati samo vrednost do naslednjega servisnega pregleda. Če se opravi tudi menjava olja, je treba reinicializirati tako vrednost do naslednjega servisnega pregleda kot vrednost do menjave olja.		

POTOVALNI RAČUNALNIK: vozni parametri (4/5)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire		Pomen izbranega prikaza
Potovalni računalnik s sporočilom o vrednosti do naslednjega rednega servisnega pregleda (nadaljevanje)		
Vrednost do naslednjega rednega servisnega pregleda ➡ Menjava olja čez 30.000 km ➡ Menjava olja čez 24 mesecev ➡ Predvidite servisni pregled čez ➡ Opravite servisni pregled		Naslednji redni servisni pregled Ko se pri pri vzpostavljenem kontaktu in ugasnjenem motorju prikaže sporočilo »Vrednost do naslednjega rednega servisnega pregleda«, za približno 5 sekund pridržite tipko 2, da prikažete vrednost do naslednjega rednega servisnega pregleda, nato pa na kratko pritisnete tipko 2, da prikažete vrednost do menjave olja. Razdalja do naslednje menjave olja (prikaz v kilometrih in mesecih). Ko se ta razdalja zmanjšuje, je to lahko prikazano različno: – če do servisnega pregleda manjka manj kot 1 500 km ali en mesec: prikaže se sporočilo »predvidite servisni pregled«; – če do menjave olja manjka 0 km ali je datum menjave olja dosežen, prikaže se sporočilo »opravite servisni pregled« in zasveti kontrolna lučka . Čim prej opravite servisni pregled vozila.
Reinicializacija: števec kilometrov za naslednjo menjavo olja reinicializirate tako, da 10 sekund držite tipko 2, dokler se neprekinjeno ne prikaže vrednost do naslednje menjave olja. Opomba: če se pri servisnem pregledu ne opravi menjava olja, je treba reinicializirati samo vrednost do naslednjega servisnega pregleda. Če se opravi tudi menjava olja, je treba reinicializirati tako vrednost do naslednjega servisnega pregleda kot vrednost do menjave olja.		

POTOVALNI RAČUNALNIK: vozni parametri (5/5)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
FRONT TYRES 2.3 2.1	 d) Tlak v pnevmatikah. V 2. poglavju glejte razdelek »Sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah«.  e) Prazen zaslon. Ko izberete to stran, ni nobenega prikaza na zaslonu.
TEMPOMAT 90 KM/H	 f) Izbrana hitrost regulatorja-omejevalnika hitrosti (odvisno od vozila). Glejte razdelka »Omejevalnik hitrosti« in »Regulator hitrosti« v 2. poglavju.
SPEED LIMITER 90 KM/H	
NO MESSAGE AVAILABLE	 g) Sporočila o delovanju in motnjah. Zaporedni prikaz: – informativna sporočila (samodejni prižig luči itd.); – sporočil o motnjah pri delovanju (treba je preveriti sistem vbrizgavanja ...).

POTOVALNI RAČUNALNIK: informativna sporočila

Lahko so v pomoč pri zagonu motorja oziroma vas obveščajo o določeni izbiri ali stanju med vožnjo. V nadaljevanju je navedenih nekaj primerov informativnih sporočil.

Sporočila	Pomen sporočil
« AUTO LIGHTS FUNCTION OFF »	Prikazuje, da je funkcija samodejnega prižiga luči izključena.
« TOP-UP OIL LEVEL »	Opozorilo za minimalni nivo motornega olja: Ob zagonu motorja prikazovalnik 30 sekund opozarja na minimalni nivo motornega olja. Glejte podpoglavje "Nivo motornega olja" v 4. poglavju.

POTOVALNI RAČUNALNIK: sporočila o motnjah delovanja (1/2)

Prikažejo se skupaj s prižigom kontrolne lučke **SERVICE**, kar pomeni, da morate čim prej obiskati predstavnika servisne mreže za vaše vozilo, do takrat pa vozite preudarno. Ob neupoštevanju tega priporočila obstaja nevarnost nastanka poškodb na vozilu.

Izginejo s pritiskom na tipko za izbiro prikazanih podatkov ali po nekaj sekundah in so shranjena na ekranu sporočil o delovanju in motnjah.

Opozorilna lučka **SERVICE** ostane prižgana. V nadaljevanju je navedenih nekaj primerov sporočil o motnjah pri delovanju.

Sporočila	Pomen sporočil
« ESP OFF »	Izklop sistema proti spodrsavanju pogonskih koles A.S.R. (glejte podpoglavje "Sistem proti spodrsavanju pogonskih koles: A.S.R." v 2. poglavju).
« TYRE SENSOR ABSENT »	Okvara tipala na kolesu, ki ni prikazano na instrumentni plošči: to se zgodi, na primer, če je na vozilo nameščeno rezervno kolo (glejte podpoglavje "Sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah" v 2. poglavju).
« REIFENDRUCK PRÜFEN »	Neustrezen tlak v pnevmatiki, ki je prikazana na večfunkcijskem prikazovalniku ali na instrumentni plošči; čimprej nastavite tlak v pnevmatikah.
« CHECK FUEL FILTER »	Opozarja na prisotnost vode v plinskem olju. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

POTOVALNI RAČUNALNIK: sporočila o motnjah delovanja (2/2)

Prikažejo se skupaj s prižigom kontrolne lučke **SERVICE**, kar pomeni, da morate čim prej obiskati predstavnika servisne mreže za vaše vozilo, do takrat pa vozite preudarno. Ob neupoštevanju tega priporočila obstaja nevarnost nastanka poškodb na vozilu.

Izginejo s pritiskom na tipko za izbiro prikazanih podatkov ali po nekaj sekundah in so shranjena na ekranu sporočil o delovanju in motnjah.

Opozorilna lučka **SERVICE** ostane prižgana. V nadaljevanju je navedenih nekaj primerov sporočil o motnjah pri delovanju.

Sporočila	Pomen sporočil
« CHECK GEARBOX »	Opozarja na napako na menjalniku; čimprej obiščite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.
« CARD NOT DETECTED »	Kartice RENAULT za prostoročno upravljanje ni v zaznavnem območju ali pa je vozilo ne zazna; vstavite jo v čitalnik in če napaka ni odpravljena, obiščite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.
« BATTERIE KARTE FAST LEER »	Življenjska doba baterije vaše kartice RENAULT je približno dve leti. Ko začne baterija slabeti, se pojavi to sporočilo (v 5. poglavju glejte podpoglavje "Kartica RENAULT: baterija").

POTOVALNI RAČUNALNIK: opozorilna sporočila (1/2)

Prikažejo se skupaj s prižigom opozorilne lučke **STOP**, kar pomeni, da se morate zaradi vaše varnosti čimprej zaustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Ugasnite motor in ga ne zaganjajte več. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo. V nadaljevanju je navedenih nekaj primerov opozorilnih sporočil. **Opomba:** sporočila se na prikazovalniku pojavijo bodisi posamično ali izmenično (ko je treba prikazati več sporočil) in jih lahko spremlja opozorilna lučka oziroma zvočni signal.

Sporočila	Pomen sporočil
« INJECTION FAULT »	Opozarja na resno napako na motorju vašega vozila.
« REIFENSCHADEN RAD WECHSELN »	Opozarja na predrto pnevmatiko, ki je prikazana na prikazovalniku sistema za nadzor tlaka v pnevmatikah.
« UEBERITZUNG MOTOR »	Opozarja na pregrevanje motorja.
« CHECK STEERING »	Opozarja na napako pri servovolanu.

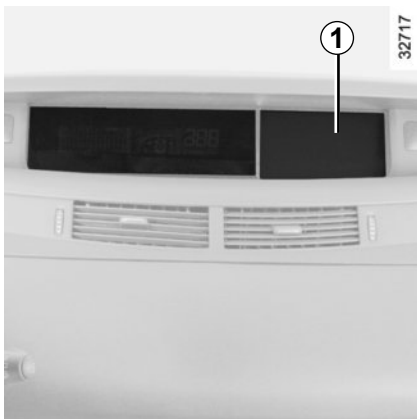
POTOVALNI RAČUNALNIK: opozorilna sporočila (2/2)

Prikažejo se skupaj s prižigom opozorilne lučke **STOP**, kar pomeni, da se morate zaradi vaše varnosti čimprej zaustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Ugasnite motor in ga ne zaganjajte več. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

V nadaljevanju je navedenih nekaj primerov opozorilnih sporočil. **Opomba:** sporočila se na prikazovalniku pojavijo bodisi posamično ali izmenično (ko je treba prikazati več sporočil) in jih lahko spremlja opozorilna lučka oziroma zvočni signal.

Sporočila	Pomen sporočil
« BATTERY CHARGE FAULT »	Opozarja na težavo v polnilnem tokokrogu akumulatorja.
« ÖLDRUCK VERLUST »	Opozarja na nepravilen tlak olja.
« PARKING BRAKE FAULT »	Opozarja na problem avtomatske parkirne zavore.
« BREMSSYSTEM DEFEKT »	Opozarja na napako na zavornem sistemu.

URA IN ZUNANJA TEMPERATURA



Ob vključitvi kontakta se prikažeta ura in (pri nekaterih izvedenkah) zunanja temperatura.

Nastavljanje ure 1

Vozila z navigacijskim sistemom, avtoradiom ...

Glejte posebna navodila za opremo, da se seznanite s posebnostmi teh vozil.

Če pride do prekinitve dovoda električnega toka (odklopljen akumulator ali kabel ...), je treba nastaviti uro.

Svetujemo vam, da tega ne počnete med vožnjo.

Indikator zunanje temperature

Posebnost:

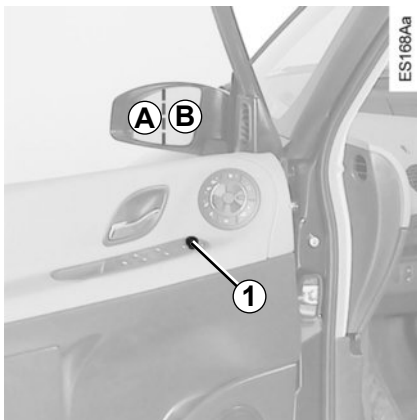
Ko se zunanja temperatura giblje med $-3\text{ }^{\circ}\text{C}$ in $+3\text{ }^{\circ}\text{C}$, znak $^{\circ}\text{C}$ utripa (kar pomeni, da obstaja nevarnost poledice).



Indikator zunanje temperature

Ker je pojav poledice odvisen od izpostavljenosti območja, lokalne vlage in zunanje temperature, ni mogoče ugotoviti, ali je na cestišču poledica, samo na osnovi prikazane temperature.

ZUNANJI OGLEDALI

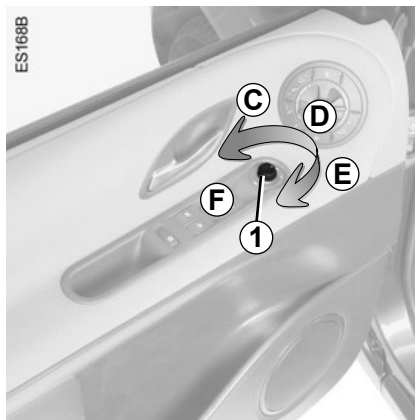


Nastavitve

Pri vključenem kontaktu obrnite gumb **1**:

- v položaj **C** za nastavljjanje levega ogledala;
- v položaj **E** za nastavljjanje desnega ogledala.

Položaj **D** je neaktiven.



Preklopni zunanji ogledali

Zasukajte gumb **1** v položaj **F**: zunanji ogledali se preklopita.

Da ju vrnete v položaj za vožnjo, obrnite stikalo v položaj **C**, **D** ali **E**.



Glede na tip vozila se zunanja ogledala ob zaklepanju vrat samodejno preklapijo.

Ogrevanje zunanjih ogledal

Pri delujočem motorju se ogrevanje zunanjih ogledal vključi istočasno z ogrevanjem zadnjega stekla.



Zunanje ogledalo na voznikovi strani vsebuje dve vidno ločeni področji. Območje **B** na ogledalu je enako kot pri običajnem zunanjem ogledalu. Območje **A** zagotavlja boljšo bočno in vzvratno vidljivost za večjo varnost.

Predmeti, ki so zajeti v območju A na ogledalu, so videti veliko bolj oddaljeni, kot so v resnici.

OGLEDALA



Notranje vzvratno ogledalo

Ogledalo lahko nastavljate po lastni želji. Ponoči ga lahko preklopite z vzvodom **1**, da se zmanjša odsev luči za vami vozečega vozila.



Samozatemnitveno vzvratno ogledalo

Vzvratno ogledalo **2** samodejno potemni ponoči, ko vam sledi vozilo, ki sveti z dolgimi lučmi.

ZVOČNI IN SVETLOBNI SIGNALI



Zvočni opozorilnik

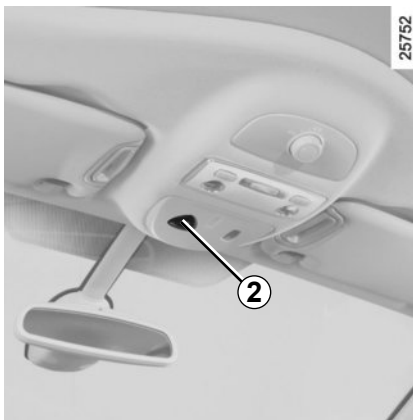
Pritisnite na osrednjo blazinico **A** volan-skega obroča.

Svetlobni signal

Potegnite k sebi ročico **1**. Svetlobni signal deluje neodvisno od osvetlitve vozila.

Poseben primer

Če je vključeno samodejno delovanje zasenčenih luči, potegnite ročico **1** enkrat k sebi, da prižgete dolge luči in še enkrat, da jih ugasnete.



Varnostne utripalke

Vključite jih s stikalom **2**.

Istočasno se vključijo vsi štirje smerokazi in bočne smerne utripalke.

Varnostne utripalke prižgite samo v primeru nevarnosti, ko morate opozoriti ostale voznike, da se morate ustaviti na neobičajnem ali nedovoljenem mestu, oziroma pri vožnji v posebnih pogojih ali prometnih razmerah.

Pri nekaterih vozilih se lahko ob močnem zmanjševanju hitrosti varnostne utripalke samodejno prižgejo. Ugasnete jih tako, da pritisnete na stikalo **2**.



Smerokazi

Premaknite ročico **1** v smer, kamor nameravate obrniti volan.

Pri vožnji po avtocesti, kjer je pot zavijanja ponavadi daljša, samo obračanje obroča volana ne zagotavlja vračanja ročice v položaj **0**. Zato obstaja vmesni položaj, v katerem lahko med zavijanjem zadržite ročico.

Ko jo boste spustili, se bo samodejno vrnila v položaj **0**.

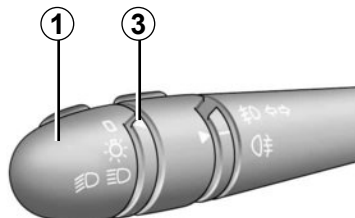
ZUNANJA OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA NA VOZILU (1/3)



Pozicijske luči

Zasukajte skrajni del ročice **1** tako, da bo simbol poravnan z oznako **3**.

Instrumentna plošča se osvetli, jakost osvetlitve pa lahko nastavljate z gumbom **2**.



Zasenčene luči Samodejno delovanje

Pri delujočem motorju se zasenčene luči samodejno prižgejo ali ugasnejo glede na jakost zunanje svetlobe, ne da bi delovali na ročico **1** (položaj **0**).

To funkcijo lahko izključite in ponovno vključite.

- Če jo želite izključiti, **vključite kontakt pri ustavljenem motorju** in dvakrat zaporedoma obrnite ročico **1** iz položaja **0** v položaj pozicijskih luči. To spremembo potrdi zvočni signal.

- Če ga želite vključiti, **vključite kontakt** (motor lahko deluje ali ne) in dvakrat zaporedoma obrnite ročico **1** iz položaja **0** v položaj pozicijskih luči. To spremembo potrdi zvočni signal.
- Če želite prižgati dolge luči, povlecite ročico **1** k sebi. Če jo še enkrat povlecete k sebi, zopet vključite zasenčene luči.
- Luči ugasnejo, ko ustavite motor in odprete vrata na voznikovi strani ali pa ko zaklenete vozilo s kartico RENAULT.

Ročni način delovanja

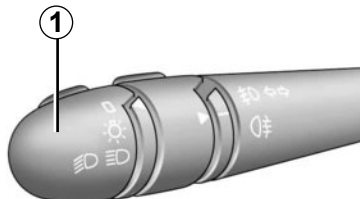
Zasukajte skrajni del ročice **1** tako, da bo simbol poravnan z oznako **3**.

V vsakem primeru se na instrumentni plošči prižge kontrolna lučka.

Dnevne luči

Pri vključenem kontaktu se dnevne luči prižgejo, ko je ročica **1** v položaju **0**.

Pri samodejnem delovanju zasenčenih luči se dnevne luči prižgejo samo, če so pozicijske luči ugasnjene.



24931



Dolge luči

Pri prižganih zasenčenih lučeh pomaknite ročico k sebi.

Kadar so prižgane dolge luči, je na instrumentni plošči prižgana tudi kontrolna lučka dolgih luči.

Zasenčene luči se bodo prižgale, če ročico ponovno povlečete k sebi.



Izklop

Vrnite ročico **1** v začetni položaj.

Funkcija "zunanja spremljevalna osvetlitev"

Ta funkcija (koristna na primer pri odpiranju vrat vrtno ograje, garažnih vrat ...) vam omogoča začasen vklop zasenčenih luči.

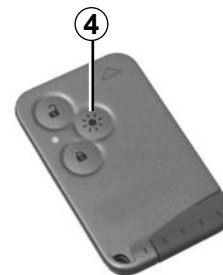
Pri izključenem kontaktu, s kartico RENAULT izven čitalnika kartice, povlecite ročico **1** k sebi: zasenčene luči se prižgejo za približno trideset sekund.

To lahko ponovite samo štirikrat, tako da osvetlitev skupaj traja največ dve minuti.

Za izklop funkcije pritisnite gumb **4**.

Opozorilni zvočni signal za neugasnjene luči

Ko boste odprli prednja vrata, vas bo zvočni signal opozoril, da ste pozabili ugasniti luči po izključitvi kontakta (nevarnost, da se izprazni akumulator itd.).



103A



Pred nočno vožnjo: preverite pravilnost delovanja svetlobnih teles in glede na izvedenko nastavite pravilno višino svetlobnega snopa prednjih žarometov (če obremenitev vozila ni običajna).

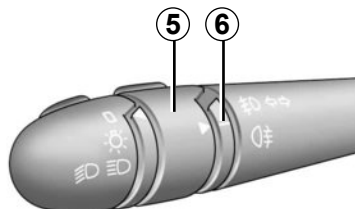
Vedno pazite na to, da so luči dobro vidne in da jih nič ne zakriva (umazanija, blato, sneg, večji tovor ...).



Prednje meglenke

Pri vklopljenih lučeh zasukajte srednji obroček **5** na ročici tako, da bo simbol poravnan z oznako **6**.

Tedaj se na instrumentni plošči prižge kontrolna lučka.



Zadnja meglenka

Pri vklopljenih lučeh zasukajte srednji obroček **5** na ročici tako, da bo simbol poravnan z oznako **6**.

Tedaj se na instrumentni plošči prižge kontrolna lučka.

Ugasnite zadnjo meglenko, ko ni več potrebna, ker je lahko neprijetna za ostale udeležence v prometu.

Po izključitvi zunanje osvetlitve ugasnejo tudi prednje in zadnje meglenke.

Poseben primer

Prižig prednjih meglenk in/ali zadnje meglenke pri vključenem samodejnem delovanju zasenčenih luči.

Vklop meglenk

Preden obrnete osrednji obroček **6** v položaj za vklop meglenk, morate ročico premakniti v položaj za delovanje zasenčenih luči.

Izklop meglenk

Osrednji obroček **6** premaknite v položaj **0** in zavrtite skrajni del ročice **1** iz položaja za zasenčene luči v položaj **0**, da se sproži samodejno delovanje zasenčenih luči.

ELEKTRIČNA NASTAVITEV VIŠINE SVETLOBNEGA SNOPA ŽAROMETOV



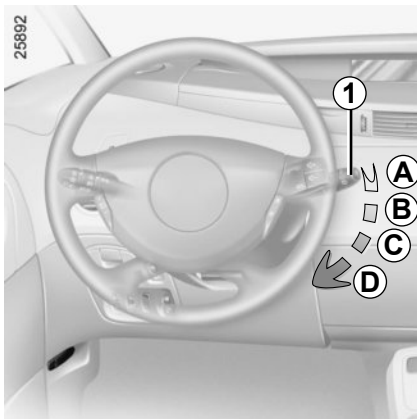
Pri vozilih z gumbom **A** lahko prilagajate višino svetlobnega snopa žarometov glede na obremenitev.

Za znižanje žarometov zasukajte gumb **A** navzdol, za zvišanje pa navzgor.

Pri drugih izvedenkah je uravnavanje samodejno.

	Primeri položajev gumba A			
	Običajna izvedenka		Podaljšana izvedenka	
	5 sedežev	7 sedežev	5 sedežev	7 sedežev
Samo voznik ali skupaj s sovoznikom	0	0	0	0
Voznik s sovoznikom in tremi potniki na skrajnih zadnjih sedežih	1	1	1	1
Voznik s sovoznikom in vsemi potniki na zadnjih sedežih	2	2	2	2
Voznik s sovoznikom, vsemi potniki na zadnjih sedežih in prtljago	3	3	3	3
Voznik s prtljago ali tovorom, ki dosega skupno dovoljeno maso	4	4	4	4

BRISANJE IN PRANJE VETROBRANSKEGA STEKLA (1/2)



Vozilo z brisalci vetrobranskega stekla z intervalnim delovanjem

Pri vključenem kontaktu premikajte ročico **1**.

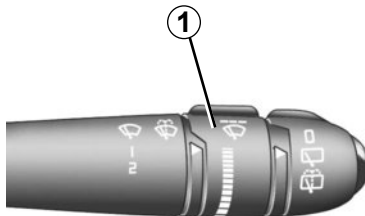
A izklop

B intervalno brisanje

Med dvema pomikoma se metlici za nekaj sekund ustavita. Z obračanjem srednjega obročka **1** se lahko spreminja čas mirovanja med brisanjem.

C počasno neprekinjeno brisanje

D hitro neprekinjeno brisanje



Posebnost

Med vožnjo se brisanje upočasni pri vsakem postanku. S hitrega neprekinjenega brisanja preidete na počasno neprekinjeno brisanje. Ko vozilo spelje, se način brisanja ponovno vrne na začetno izbrano hitrost.

Vsako spreminjanje položaja ročice **1** je prednostno in izključi samodejno izbiranje.

Vozila z brisalci vetrobranskega stekla s tipalom dežja

Pri vključenem kontaktu premikajte ročico **1**.

A izklop

B položaj za “funkcijo samodejnega brisanja stekel”

Če je izbran ta položaj, sistem zaznava prisotnost vode na vetrobranskem steklu in sproži brisanje s prilagojeno hitrostjo.

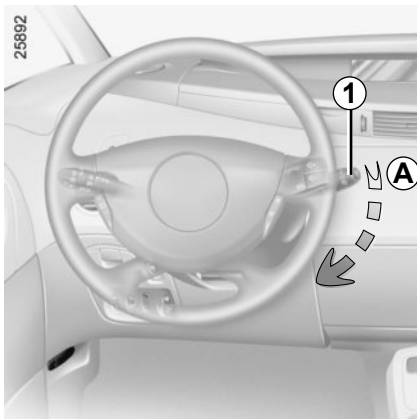
Osrednji obroček ročice **1** omogoča prilagajanje občutljivosti sistema za samodejno brisanje stekel – do ■:

- označuje najmanjšo občutljivost,
- označuje največjo občutljivost.

C počasno neprekinjeno brisanje

D hitro neprekinjeno brisanje

BRISANJE IN PRANJE VETROBRANSKEGA STEKLA (2/2)



Pranje vetrobranskega stekla, pranje žarometov

Pri vključenem kontaktu povlecite ročico **1** k sebi.

- **Žarometi niso prižgani**
Vključi se pranje vetrobranskega stekla.
- **Žarometi so prižgani**
Z vključitvijo brisalcev se vključi tudi naprava za pranje žarometov.

Pozimi pazite, da metlice brisalcev niso primrznjene na steklo (zaradi nevarnosti pregretja pogonskega motorčka).

V primeru nepravilnega delovanja brisalcev stekel se obrnite na pooblaščenega predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Redno pregledujte stanje metlic. Zamenjajte jih, ko brisanje ni več zadovoljivo (približno enkrat letno).



Pred kakršnim koli posegom na vetrobranskem steklu (pranje vozila, odmrzovanje, čiščenje vetrobranskega stekla ...) pomaknite ročico **1** v položaj **A** (mirovanje).

Obstaja nevarnost telesnih poškodb in/ali okvar na napravah.



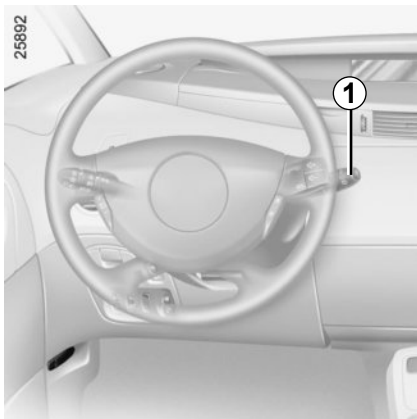
Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, da je ročica za upravljanje brisalcev stekel v položaju izklopa.

Obstaja nevarnost poškodb.



Pred pranjem vozila nastavite ročico v položaj **A** (mirovanje), da se metlice ne poškodujejo ob samodejnem vklopu brisalcev.

BRISANJE IN PRANJE ZADNJEGA STEKLA



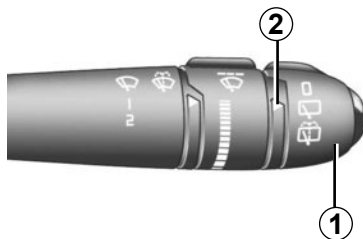
Brisalec zadnjega stekla z intervalnim delovanjem

Pri vključenem kontaktu obrnite zunanji obroček ročice **1** tako, da poravnate oznako **2** z zgornjim simbolom.

Brisanje in pranje zadnjega stekla

Pri vključenem kontaktu obrnite zunanji obroček ročice **1** tako, da poravnate oznako **2** z zgornjim simbolom.

Ko ročico spustite, se vrne v položaj brisanja zadnjega stekla.



Posebnost

Če pri delujočih prednjih brisalcih vključite vzvratno prestavo, se vključi tudi brisalec zadnjega stekla, ki opravi en gib.

Preverjajte stanje metlic brisalcev. Njihova življenjska doba je odvisna od vas:

- redno čistite metlice ter vetrobransko in zadnje steklo z milnico;
- ne uporabljajte brisalcev pri suhem vetrobranskem ali zadnjem steklu;
- dvignite brisalce z vetrobranskega ali zadnjega stekla, če jih dlje časa niste uporabljali.

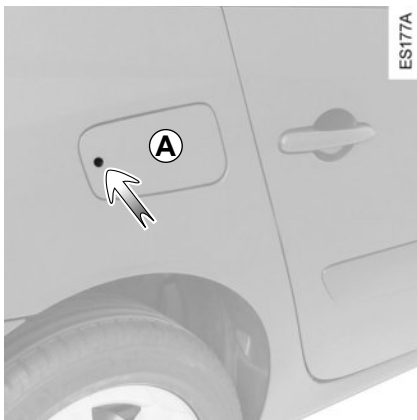
Zamenjajte metlice, ko brisanje ni več zadovoljivo: približno enkrat letno.

Pred uporabo zadnjega brisalca se prepričajte, da noben predmet, ki ga prevažate, ne ovira njegovega hoda.

Ne poslušujte se ročice brisalca za odpiranje ali zapiranje prtljažnih vrat.

Pozimi pazite, da metlice brisalcev niso primrznjene na steklo (zaradi nevarnosti pregretja pogonskega motorčka).

POSODA ZA GORIVO (1/3)



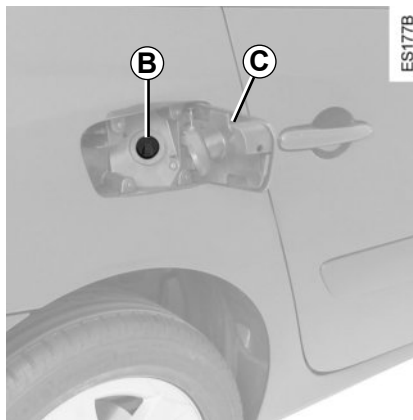
Posodo za gorivo vselej polnite pri izključnem kontaktu.

Uporabna prostornina posode za gorivo: približno 80 litrov

Če želite odpreti vratca **A**, pritisnite na mestu, ki je označeno s puščico.

Vratca se priprejo. Lahko jih odprete.

Pokrovček je pritrjen na ustju nalivne cevi.



Posebnosti kartice s prostoročnim upravljanjem

Vratca posode za gorivo se zaklenejo nekaj minut zatem, ko se zaklenejo vsa ostala vrata in pokrovi vozila.



Nikoli ne pritiskajte s prsti na loputo **B**.
Ne perite območja za nalivanje goriva z visokotlačno čistilno napravo.

Kakovost goriva

Uporabljajte kakovostno gorivo, ki ustreza normam in predpisom vaše države in je **obvezno** v skladu z navodili, ki so navedena na nalepki **C**, nameščeni na vratcih **A**. Glejte odstavek "Tehnične značilnosti motorjev" v 6. poglavju.

Vozila z dizelskim motorjem

Obvezno uporabljajte dizelsko gorivo, ki ustreza oznakam na nalepki **C** na notranji strani vratc **A**.

Vozila z bencinskim motorjem

Obvezno uporabite neosvinčeni bencin. Oktansko število (RON) mora ustrezati oznakam na nalepki **C** na vratcih **A**. Glejte razdelek "Tehnične značilnosti motorjev" v 6. poglavju.

POSODA ZA GORIVO (2/3)

Nalivanje goriva

Ko je kontakt prekinjen, vstavite pištolo, da odprete ventil **B**, in jo potisnite **do konca**, preden sprožite polnjenje posode (nevarnost brizganja).

Zadržite pištolo v tem položaju, dokler nalivanje ni končano.

Potem ko se nalivanje prvič samodejno prekine, ga lahko sprožite še največ dvakrat. V posodi mora namreč ostati nekaj prostora za hlape goriva.

Pri nalivanju goriva pazite, da v posodo za gorivo ne pride voda. Loputa **B** in njen obod morata biti čista.

Vozila z bencinskim motorjem

Uporaba osvinčenega bencina lahko uniči dele sistema proti onesnaževanju, lahko pa ima za posledico tudi odvzem garancije.

Da bi se izognili nalivanju osvinčenega bencina, je nalivno grlo posode za gorivo zoženo in opremljeno s posebnim varnostnim sistemom, ki omogoča **le uporabo pištole za nalivanje neosvinčenega bencina** (na črpalki).



Dizelskega goriva ne mešajte z bencinom (neosvinčenim ali E85), niti v majhnih količinah.

Ne uporabljajte goriva na osnovi etanola, če vaše vozilo temu ni prilagojeno.

Gorivu ne dodajajte aditiva, ker se lahko poškoduje motor.



Trdovraten vonj po gorivu

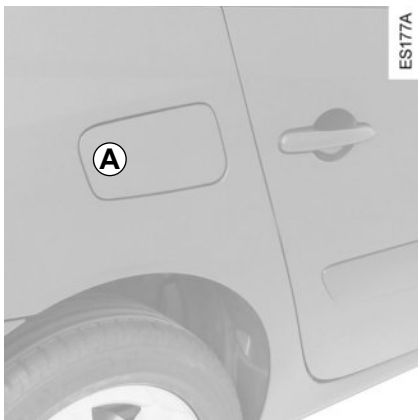
V primeru trdovratnega vonja po gorivu:

- ustavite vozilo v skladu s prometnimi razmerami in izključite kontakt;
- vključite varnostne utripalke, vsi potniki naj izstopijo iz vozila in se oddaljijo od prometnega območja;
- pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



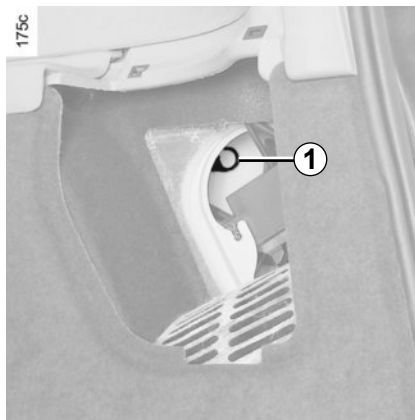
Vsakršna dela ali spremembe na sistemu za dovajanje goriva (računalniki, kabli, krogotok goriva, vbrizgalne šobe, zaščitni pokrovi ...) so strogo prepovedana zaradi tveganja, ki ga predstavljajo z vidika vaše varnosti (in jih sme izvajati le usposobljeno osebje servisne mreže za vaše vozilo).

POSODA ZA GORIVO (3/3)



Izjemni primeri

Pri okvari kartice RENAULT lahko odklenete vratca **A** tako, da potegnete za vzvod za odklepanje **1** (v notranjosti prtljajnika).





2. poglavje: Vožnja

(nasveti za gospodarno in okolju prijazno vožnjo)

Utekanje vozila	2.2
Zagon, zaustavitev motorja	2.3
Posebnosti vozil z bencinskim motorjem	2.6
Posebnosti vozil z dizelskim motorjem	2.7
Avtomatska parkirna zavora	2.8
Prestavna ročica	2.11
Servovolan	2.11
Nasveti za okolju prijazno in gospodarno vožnjo	2.12
Okolje	2.15
Sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah	2.16
Sistem za nadzor stabilnosti vozila: E.S.P.	2.20
Sistem za krmiljenje spodrsavanja: A.S.R.	2.21
Sistem proti blokiranju koles: ABS	2.23
Sistem za pomoč pri zaviranju v sili	2.25
Omejevalnik hitrosti	2.26
Regulator hitrosti	2.29
Sistem za pomoč pri parkiranju	2.33
Kamera za vzvratno vožnjo	2.37
Uporaba avtomatskega menjalnika	2.39

UTEKANJE VOZILA

– Vozila z bencinskim motorjem

Prvih **1000 km** ne vozite v najvišji prestavi hitreje od 130 km/h ali z vrtljaji motorja, višjimi od 3000 do 3500 vrt/min.

Šele, ko boste prevozili 3000 kilometrov, lahko vaše vozilo obremenite do največjih zmogljivosti.

Pogostost vzdrževanja: glejte knjižico za vzdrževanje vozila.

– Vozila z dizelskim motorjem

Prvih **1500 km** ne vozite z vrtljaji motorja, višjimi od 2500 vrt/min. Potem lahko vozite hitreje, vendar vam priporočamo, da motorja prvih 6000 kilometrov ne obremenjujete do največje zmogljivosti.

Med utekanjem, pa tudi kasneje, je zelo pomembno, da motorja ne ženete v visoke vrtljaje, dokler ne doseže normalne delovne temperature.

Pogostost vzdrževanja: glejte knjižico za vzdrževanje vozila.

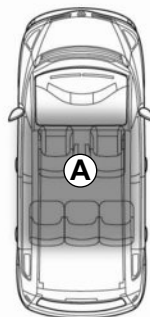
ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA (1/3)



Kartica RENAULT s prostoročnim upravljanjem

Kartica RENAULT mora biti v čitalniku **2** ali v zaznavnem območju **A**.

Za zagon motorja pritisnite na zavorni pedal ali na pedal sklopke ter na gumb **1**. Če je vklopljena ena od prestav, je zagon mogoč samo s pritiskom na pedal sklopke.



23494

Uporaba v določenih primerih

- Kadar se pri delujočem motorju odprejo ena vrata vozila in kartice ni v vozilu (na primer, kadar voznik izstopi iz vozila, da bi odprl garažna vrata), motor še naprej deluje.
- Kadar pri delujočem motorju in zaprtih vratih ni kartice v vozilu (na primer, ko iz avta izstopi potnik, ki je obdržal kartico RENAULT pri sebi): na instrumentni plošči se pojavi sporočilo "Kartica ni znana", na pomožnem čitalniku kartice utripa lučka **3** in ob ponovnem zagonu vozila se vklopi še zvočni opozorilnik.
- Delovanje kartice RENAULT je lahko moteno zaradi bližnjih zunanjih naprav ali uporabe naprav, ki delujejo na isti frekvenci kot kartica RENAULT.
- Če se motor zažene, ko je zunanja temperatura zelo nizka (nižja od $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$): pedal sklopke naj bo pritisnjen, dokler se motor ne zažene.



Preden zapustite vozilo, še posebej, ko imate pri sebi kartico RENAULT, **se prepričajte, da je motor dejansko ugasnjen.**

ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA (2/3)

Funkcije pri delnem kontaktu

(vključitev kontakta)

Ob vstopu v vozilu lahko takoj razpolagate z nekaterimi funkcijami (avtoradio, navigacijski sistem, brisalci ...).

Če želite uporabiti druge funkcije in je kartica v potniškem prostoru ali vstavljena v bralnik kartice **2**, pritisnite gumb **1** brez pritiska na pedale.

Opomba: če je kartica v čitalniku se motor zažene z pritiskom na gumb **1**.



Voznikova dolžnost

Nikoli ne puščajte kartice RENAULT v vozilu, niti za krajši čas, če v njem ostane otrok (ali žival).

Slednji namreč lahko nehotе zažene motor, vključi razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklene vrata, s čimer lahko ogrozi sebe in druge.

Obstaja nevarnost resnih poškodb.

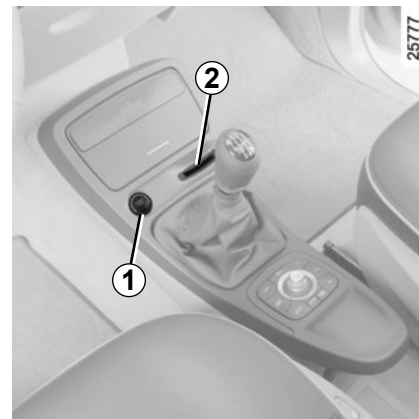


24045

Napaka pri delovanju kartice s prostoročnim upravljanjem

Kontrolna lučka **3** in bralnik kartice **2** utripata.

Kartico RENAULT v celoti potisnite v čitalnik kartic **3** (dokler ne slišite, da je blokada volana odpravljena). Ko se prižge lučka na gumbu **1**, pomeni, da je odobren zagon motorja: tedaj za zagon na kratko pritisnite gumb **1**.



25777

Opomba: če pogoji za zagon motorja niso izpolnjeni, se lučka na gumbu **1** ne prižge (na primer: ko poteka predgretje dizelskega motorja, menjalnik z vključeno prestavo ...).

V obeh primerih je treba pritiskati na pedal med celotno fazo zagona.

Izjemni primeri

Za odpravo blokade volanskega droga je treba v določenih primerih premikati volan in hkrati pritisniti gumb **1**.

ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA (3/3)

Pogoji za zaustavitev motorja

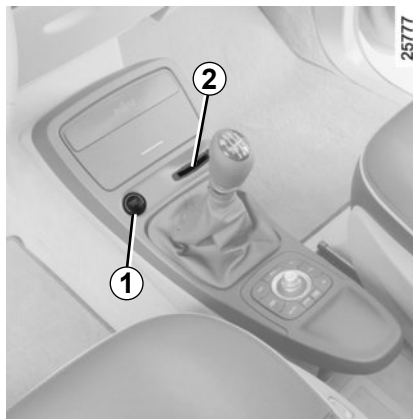
Vozilo mora biti zaustavljeno in izbirna ročica mora biti v položaju **N** ali **P** pri vozilih z avtomatskim menjalnikom.

Kartica RENAULT »s prostoročnim upravljanjem«

Ko je kartica v vozilu, pritisnite gumb **1**: motor ugasne. Volanski drog se zaklene ob odpiranju voznikovih vrat ali ob zaklepanju vozila.

Pri zaustavljenem motorju vključena dodatna oprema (avtoradio ...) deluje še približno 10 minut.

Ob odprtju voznikovih vrat dodatna oprema preneha delovati.



Kartica RENAULT v bralniku 2

Pritisnite gumb **1**: motor ugasne. Če kartico izvlečete, se prižge stropna lučka (ko je ta v položaju »samodejnega prižiga«), blokira se volanski drog in izključi se dodatna oprema.

Opomba: če pustite kartico v bralniku, vas pri odpiranju vrat na to opozori zvočni signal, bralnik kartic pa utripa.



Preden zapustite vozilo, še posebej, ko imate pri sebi kartico RENAULT, **se prepričajte, da je motor dejansko ugasnjen.**



Voznikova odgovornost

Nikoli ne puščajte kartice RENAULT v vozilu, niti za krajši čas, če v njem ostane otrok (ali žival),

ker lahko ta nehote zažene vozilo ali vklopi delovanje električnih naprav (pomik stekel ...). Ob tem mu lahko steklo stisne del telesa (vrat, roko, dlan ...).

Obstaja nevarnost resnih poškodb.

Nikdar ne odvezmite kontakta, dokler vozila povsem ne zaustavite: zaustavitev motorja prekine pomoč pri delovanju nekaterih sistemov: zavor, servovolana ... in opreme za varovanje, kot so varnostne blazine in zategovalniki varnostnih pasov.

POSEBNOSTI VOZIL Z BENCINSKIM MOTORJEM

Posebni pogoji delovanja vašega vozila, kot so:

- daljša vožnja z minimalno količino goriva,
- uporaba osvinčenega bencina,
- uporaba nehomologiranih aditivov za maziva ali gorivo.

ali motnje pri delovanju, kot so:

- okvara na vžigalnem sistemu, težave pri dovajanju goriva ali odklopljena vžigalna svečka, ki povzročajo prekinjanje vžigov in cukanje med vožnjo,
- pomanjkanje moči,

lahko povzročijo pregrevanje katalizatorja in zmanjšanje njegove učinkovitosti, **kar lahko povzroči uničenje katalizatorja in termične poškodbe na vozilu.**

Če ugotovite katero od zgoraj navedenih nepravilnosti, naj jih čimprej odpravijo v pooblaščenem servisu za vaše vozilo.

Če boste svoje vozilo vzdrževali v pooblaščenem servisu redno in v terminih, ki so predpisani v knjižici za vzdrževanje vozila, se boste zagotovo izognili motnjam pri delovanju.

Težave z zagonom

Da ne bi poškodovali katalizatorja, **ne vztrajajte** z zaganjanjem (s pomočjo zaganjalnika, s potiskanjem ali z vleko vozila), **ne da bi prej ugotovili in odpravili vzrok težav.**

Če vzroka ne morete ugotoviti, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo in do takrat motorja ne zaganjajte.



Ne ustavljajte vozila s prižganim motorjem na mestih, kjer lahko hitro vnetljive snovi, npr. suha trava ali listje, pridejo v stik z vročim izpušnim sistemom.

POSEBNOSTI VOZIL Z DIZELSKIM MOTORJEM

Vrtljaji dizelskega motorja

Sistem za vbrizgavanje goriva pri dizelskih motorjih **ne dovoljuje prekoračitve števila vrtljajev motorja**, ne glede na vključeno prestavo.

Če se prižge lučka  skupaj s sporočilom "Preverite sistem za zmanjšanje onesnaževanja", čim prej obiščite pooblaščen servis za vaše vozilo.

Med vožnjo se lahko izjemoma pojavi belo dimljenje glede na kakovost uporabljenega goriva.

Slednje je posledica samodejnega čiščenja filtra sajastih delcev in ne vpliva na obnašanje vozila.

Prazna posoda za gorivo

Če je bila **posoda za gorivo popolnoma izpraznjena** bo zagon motorja, potem ko ste natočili gorivo, potekal brez težav, če je akumulator dovolj napolnjen: za posebnosti vozil z dizelskim motorjem z visokotlačnim sistemom vbrizgavanja po skupnem vodu glejte podpoglavje "Posoda za gorivo" v 1. poglavju.

Če motor po nekaj poskusih kljub temu ne steče, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Priporočila za zimski čas

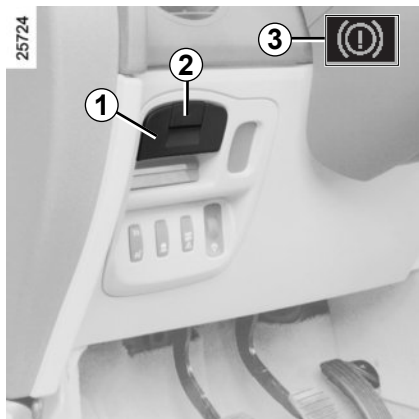
Da bi se izognili motnjam v zimskem času:

- pazite na to, da bo akumulator vedno dovolj napolnjen;
- pazite, da se nivo goriva v posodi ne zniža preveč, saj se v takem primeru vodni hlapi v posodi kondenzirajo in nabirajo na dnu posode.



Ne ustavljajte vozila s prižganim motorjem na mestih, kjer lahko hitro vnetljive snovi, npr. suha trava ali listje, pridejo v stik z vročim izpušnim sistemom.

AVTOMATSKA PARKIRNA ZAVORA



Zategovanje avtomatske parkirne zavore

Ročni način

Povlecite in spustite ročico **1**.

Avtomatski način delovanja (glede na državo)

Avtomatska parkirna zavora zagotavlja samodejno blokiranje vozila (preprečitev premikanja) ob **zaustavitvi motorja s pritiskom na gumb za zagon/zaustavitev motorja**.

V ostalih primerih, na primer ko motor ugasne, se zavora ne zategne samodejno. Treba je uporabiti ročni način.

Da je avtomatska parkirna zavora zategnjena, je razvidno po stalnem prižigu kontrolne lučke **2** na armaturni plošči in kontrolne lučke **3** na instrumentni plošči. Opozorilni lučki **3** in **2** ugasneta pri zaklepanju vrat. Pri nekaterih izvedenkah se na instrumentni plošči pojavi sporočilo "zategnjena parkirna zavora".

Opomba:

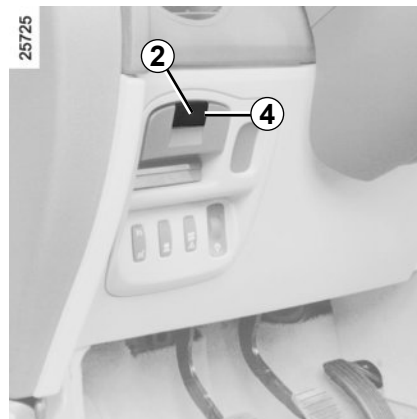
Če pri odpiranju vozniških vrat avtomatska parkirna zavora ni zategnjena, na to opozori zvočni signal in na instrumentni plošči se pojavi sporočilo "Zategnite parkirno zavoro"; v tem primeru je potrebno za imobiliziranje vozila obvezno potegniti in nato spustiti ročico **1**.

V nekaterih državah funkcija samodejne zategnitve ni aktivirana. Glejte podglavje "Ročni način delovanja".



Preden zapustite vozilo, preverite, ali je avtomatska parkirna zavora dejansko zategnjena.

Da je zavora zategnjena, je razvidno po neprekinjeno prižgani kontrolni lučki **2** na armaturni plošči in kontrolni lučki **3** na instrumentni plošči.



Sprostitev avtomatske parkirne zavore

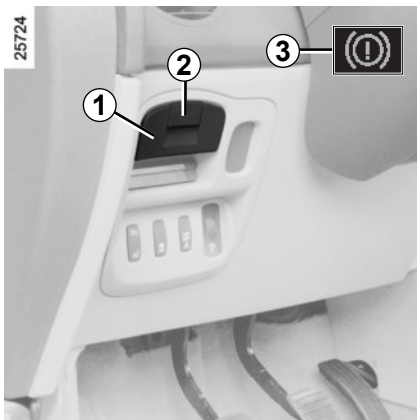
Ročni način

Za sprostitve avtomatske parkirne zavore pri delujočem motorju potegnite ročico **1** in istočasno pritisnite na gumb za sprostitve **4** ter nato spustite. Opozorilni lučki **3** in **2** ugasneta.

Avtomatski način delovanja

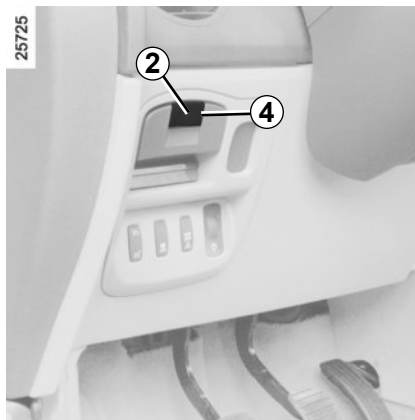
Zavora se samodejno sprosti, takoj ko vozilo spelje ob pritisku na pedal za plin.

AVTOMATSKA PARKIRNA ZAVORA (nadaljevanje)



Posebni primeri

Če morate ustaviti, na primer na nagnjenem cestišču ali s priključeno prikolico, nekaj sekund vlecite ročico **1** za maksimalno zategnitev zavore.



Parkiranje vozila s sproščeno avtomatsko parkirno zavoro (na primer, ko obstaja nevarnost zmrzali):

- pri delujočem motorju vstavite kartico RENAULT v čitalnik ali preverite, če je že v čitalniku;
- ugasnite motor s pritiskom na gumb za zagon/zaustavitev motorja;
- vključite eno prestavo (ročni menjalnik) ali premaknite izbirno ročico v položaj **P** (avtomatski menjalnik);
- povlecite ročico **1** in istočasno pritisnite na gumb za sprostitvev **4**; nato spustite ročico;
- izvlecite kartico RENAULT iz čitalnika.

Krajši postanek

Pri delujočem motorju se avtomatska parkirna zavora ne zategne samodejno.

Avtomatsko parkirno zavoro lahko kadarkoli ročno zategnete, na primer, ko se ustavite pred rdečim semaforjem na nagnjenem cestišču.

V tem primeru povlecite in spustite ročico **1**.

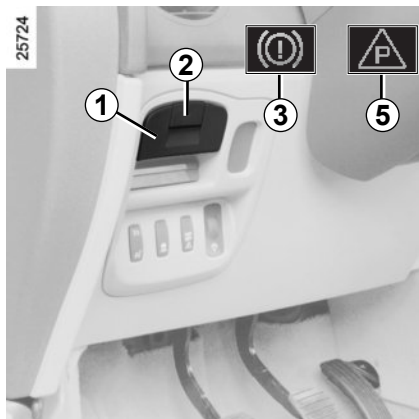
Zavora se samodejno sprosti, takoj ko vozilo ponovno spelje ob pritisku na pedal za plin.



Če zapustite vozilo z delujočim motorjem, ga morate obvezno blokirati, tako da ročno zategnete avtomatsko parkirno zavoro.

Da je zavora zategnjena, je razvidno po neprekinjeno prižgani kontrolni lučki **2** na armaturni plošči in kontrolni lučki **3** na instrumentni plošči.

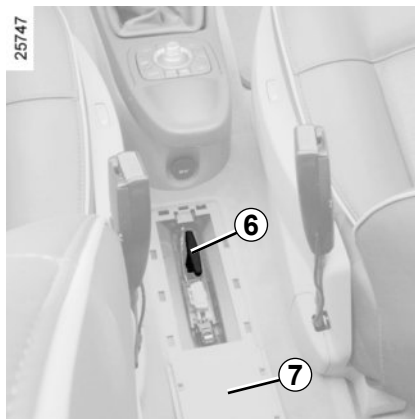
AVTOMATSKA PARKIRNA ZAVORA (nadaljevanje)



Izvedenke z avtomatskim menjalnikom

Nikoli ne zapustite vozila, ne da bi prestavili izbirno ročico v položaj **N** ali **P**.

Izven teh položajev samodejna popustitev zavore iz varnostnih razlogov ne deluje, če so voznikova vrata odprta ali slabo zaprta.



Zasilna sprostitev

(okvara akumulatorja ali sistem ni na voljo).

Za sprostitev avtomatske parkirne zavore: privzdignite pokrov **7** in potegnite ročico **6**, dokler ne zaslišite zvoka deblokiranja.

S to ročico ni mogoče ponovno zategniti zavore.

Po zamenjavi akumulatorja bo sistem znova deloval takoj po prvem ročnem popuščanju zavore.

Motnje pri delovanju

- Če pride do okvare, začne na matričnem prikazovalniku (glede na izvedenko) in glede na primer, utripati opozorilna lučka **2** in fiksno zasveti opozorilna lučka **5**.
- Če avtomatska parkirna zavora ne deluje, ob zagonu motorja približno 10 sekund utripa opozorilna lučka **3** in nato ugasne.

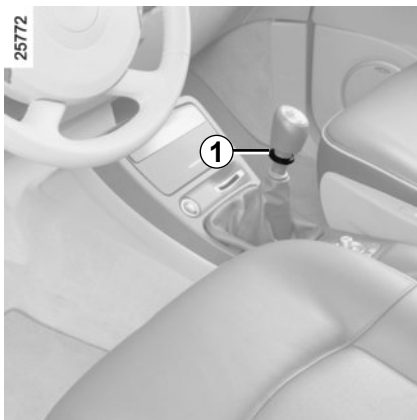
Pri vsakem delovanju na ročico **1** in pri vsaki prekinitvi delovanja motorja opozorilni lučki **2** in **3** utripata približno 10 sekund.

Čim prej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Nikoli ne puščajte kartice RENAULT v čitalniku kartice ali v potniškem prostoru, če v njem ostane otrok (ali žival), ker lahko le-ta nehoti sprosti avtomatsko parkirno zavoro in povzroči premik vozila.

PRESTAVNA ROČICA / SERVOVOLAN



Prestavna ročica

Prestavljanje v vzratno prestavo

Pri ustavljenem vozilu postavite izbirno ročico v nevtralni položaj (prazen tek), nato pa jo potisnite v položaj za vzratno vožnjo.

Vozila z ročnim menjalnikom: upoštevajte shemo na glavi prestavne ročice in (pri nekaterih izvedenkah) stisnite obroček **1** h glavi prestavne ročice ter prestavite v vzratno prestavo.

Kadar je pri vključenem kontaktu vklopljena vzratna prestava, so prižgane tudi luči za vzratno vožnjo.

Vozila, opremljena s sistemom za pomoč pri parkiranju: več o tem sistemu si preberite v 2. poglavju, v podpoglavju "Sistem za pomoč pri parkiranju".



Če udarite v podvozje vozila (na primer: udarec ob mejnik, višji pločnik ali drugo urbano opremo), se vozilo lahko poškoduje (na primer: deformacija preme...).

Da ne bi prišlo do nesreče, naj vozilo pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

Servovolan

Pri ustavljenem vozilu nikoli ne obračajte volanskega obroča do skrajnega položaja v levo ali desno (nevarnost, da se poškoduje črpalka servovolana).

Variabilni servovolan

Elektronsko krmiljeni sistem variabilnega servovolana omogoča upravljanje stopnje pomoči glede na hitrost vozila.

Pri parkiranju je volan mehkejši (za lažje manevriranje), s povečevanjem hitrosti pa postaja čedalje trši (za večjo varnost pri veliki hitrosti).



Nikoli ne ugašajte motorja med vožnjo po klancu navzdol in praviloma nikoli med vožnjo (ne bo servopomoči).

NASVETI: za gospodarno in okolju prijazno vožnjo

Vaše vozilo ustreza kriterijem za reciklažo in vrednotenje odsluženih vozil, ki bodo stopili v veljavo leta 2015.

Nekateri deli vozila so bili torej zasnovani tako, da jih bo mogoče reciklirati, ko odslužijo svojemu namenu.

Ti deli se enostavno snamejo, zberejo in obdelajo v podjetjih za reciklažo.

Poleg tega so že po zasnovi vse tovarniške nastavitve in poraba goriva vašega vozila v skladu z veljavnimi predpisi proti onesnaževanju. Aktivno je vključen v program za zmanjševanje onesnaževanja okolja s škodljivimi plini in za varčevanje z energijo. Stopnja škodljivih snovi v izpušnih plinih in poraba goriva pa sta odvisni tudi od vas. Poskrbite za njegovo redno vzdrževanje in pravilno uporabo.

Vzdrževanje

Vedeti morate, da ima lahko kršenje predpisov glede onesnaževanja okolja neprijetne posledice. Če na primer dele motorja, sistema za dovajanje goriva in izpušnega sistema zamenjate z neoriginalnimi, to lahko spremeni delovanje motorja, tako da ne bo več ustrezal predpisom glede onesnaževanja okolja.

Vse nastavitve in kontrole, ki so navedene v knjižici vzdrževanja vozila, zaupajte pooblaščenim servisnim delavnicam, ki razpolaga z vso potrebno opremo za zagotavljanje originalnih nastavitev vašega vozila.

Nastavitve motorja

- **Vžig:** vžigalni sistem ne zahteva nikakršnih nastavitev.
- **Svečke:** za doseganje optimalne porabe goriva, čimvečjega izkoristka in zmogljivosti motorja je obvezna uporaba svečk s specifikacijami, ki so jih določili v naših razvojnih službah za vaš motor.

Ko menjate svečke, uporabite take, kot so predpisane za vaš motor (znamka, tip in razmak med elektrodama). Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

- **Prosti tek:** ni ga treba nastavljati.
- **Zračni filter in filter za plinsko olje:** zamazan, zamašen vložek filtra zmanjšuje zmogljivost motorja. Zato ga po potrebi nadomestite z novim.

NASVETI: za gospodarno in okolju prijazno vožnjo (nadaljevanje)

Kontrola izpušnih plinov

Sistem kontrole izpušnih plinov omogoča odkrivanje nepravilnosti pri delovanju naprav, ki služijo za zmanjševanje onesnaževanja okolja.

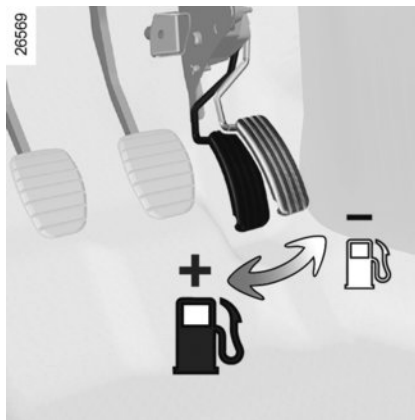
Motnje pri delovanju teh naprav lahko povzročijo sproščanje škodljivih snovi ali celo mehanske poškodbe.



Ta opozorilna lučka na instrumentni plošči opozarja na morebitne motnje v delovanju sistema.

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne ob zagonu motorja.

- Če sveti neprekinjeno, se čimprej posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo;
- če lučka utripa, zmanjšujte vrtljaje motorja, dokler ne preneha utripati. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Vožnja

- Priporočamo postopno segrevanje motorja do delovne temperature med vožnjo in ne na mestu.
- Hitra vožnja prinaša večje stroške.
- "Športna" vožnja je draga: raje se odločite za "prožno" vožnjo.
- V nižjih prestavah ne vozite s previsokimi vrtljaji motorja.
Vedno vozite z najvišjo možno prestavo, vendar brez utrujanja (priganjanja) motorja.
Pri vozilih z avtomatskim menjalnikom je najbolje, da pustite izbirno ročico v položaju **D**.

- Ne zavirajte po nepotrebnem. Ob dovolj zgodnem odzivu na prisotnost ovinka ali ovire zadošča le odmik noge s pedala za plin.
- Izogibajte se naglemu pospeševanju.
- Pri vožnji navkreber ne poskušajte ohraniti hitrosti vozila z dodajanjem plina, več kot je to potrebno na ravni cesti; poskušajte zadržati enak položaj pedala za plin.
- Zaustavljanje motorja z vmesnim plinom in dvojnimi izključevanjem sklopke pri današnjih vozilih ni potrebno.
- Slabe vremenske razmere, poplavljeni cestnišča.



Ne vozite po poplavljeni cesti, kjer nivo vode sega preko spodnjega roba platišč.

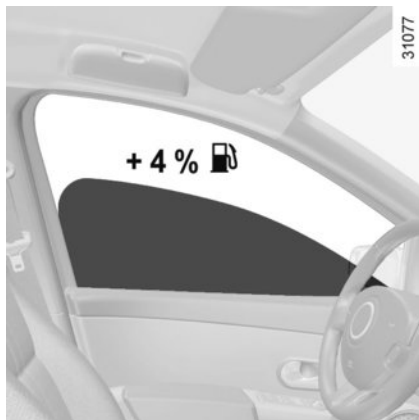


Oviranje pri upravljanju vozila

Na voznikovi strani obvezno uporabljajte le preproge, ki so prilagojene vozilu in se nataknejo na predhodno nameščene pritrditve. Prav tako pa morate tudi stalno preverjati njihovo pritrditev. Ne nameščajte več preprog eno vrh druge.

Obstaja nevarnost zatikanja pedalov.

NASVETI: za gospodarno in okolju prijazno vožnjo (nadaljevanje)



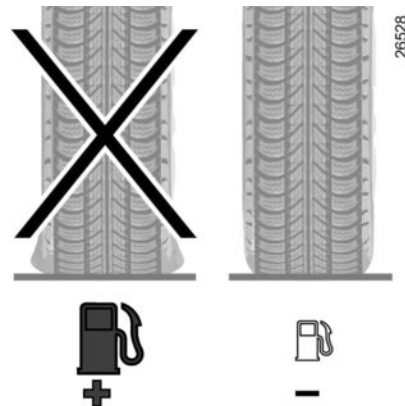
Praktični nasveti

- Poraba električnega toka pomeni porabo goriva, zato vključite električne porabnike samo, kadar jih potrebujete. **Vendar** pa je varnost na prvem mestu, zato upoštevajte zakon o obvezno prižganih dnevniških lučeh, ki velja v določenih državah (tudi v Sloveniji).
- Za prezračevanje vozila uporabljajte zračnike. Vožnja z odprtimi okni poveča porabo goriva; pri vožnji s hitrostjo 100 km/h za 4 %.
- Prtljažnik na strehi naj bo montiran le, kadar ga uporabljate.

- **Pri vozilih s klimatsko napravo**, boste v času, ko je le-ta vključena, opazili povečano porabo goriva (predvsem med mestno vožnjo). Pri vozilih s klimatsko napravo brez avtomatskega načina delovanja izključite sistem, ko ga ne potrebujete več.

Za zmanjšanje porabe goriva in okolju prijaznejšo vožnjo: svetujemo vam, da so med vožnjo zračniki vašega vozila odprti, stekla pa zaprta. Če je bilo vozilo parkirano na močni vročini ali soncu, ga pred zagonom najprej nekaj minut zračite, da se zrak v potniškem prostoru nekoliko ohladi.

- Priporočamo, da posode za gorivo ne polnite do vrha, ker lahko pride do izlivanja.
- Za prevoz večjega tovora raje uporabljajte tovorno prikolico.
- Svetujemo vam, da pri vleki počitniške prikolice na vozilo montirate spojler in ga pravilno naravnate.



- Izogibajte se voženju "od vrat do vrat" (krajše razdalje z daljšimi postanki), ker motor nikoli ne doseže svoje idealne delovne temperature.

Pnevmatike

- Zaradi prenizkega tlaka v pnevmatikah se poveča poraba goriva.
- Neustrezne pnevmatike lahko vplivajo na povečano porabo goriva.

OKOLJE

Vaše vozilo velja za **okolju** prijazno tekom celotne življenjske dobe: med proizvodnjo, med uporabo in tudi kot odsluženo vozilo. To zavezo ponazarja oznaka proizvajalca eco².

Proizvodnja

Proizvodnja vašega vozila poteka v industrijskem središču, ki izvaja vse napredne ukrepe za čim manjše ogrožanje okoliških prebivalcev in narave (zmanjšanje porabe vode in energije, motečega videza, hrupa, izpustov v ozračje, vodnih odplak, zbiranje in ločevanje odpadkov)

Emisija škodljivih izpušnih plinov

Vaše vozilo je bilo zasnovano tako, da v času uporabe prispeva k manjšemu izpuštu toplogrednih plinov (CO₂) in s tem k manjši porabi goriva (npr.: 140 g/km oziroma 5,3 l/100 km pri vozilu z dizelskim motorjem).

Poleg tega so vozila opremljena s sistemom za zmanjševanje onesnaževanja, ki vključuje katalizator, lambda sondo, aktivni ogljikov filter (slednji preprečuje uhajanje benzenskih hlapov iz rezervoarja v ozračje) ...

Pri nekaterih dizelskih vozilih ta sistem dopolnjuje filter sajastih delcev, ki prispeva k zmanjšanju emisije nezgorelih sajastih delcev.

Tudi vi skrbite za čisto okolje!

- Obrabljene dele in dele, ki so bili zamenjani pri tekočem vzdrževanju vozila (akumulator, oljni filter, zračni filter, baterije ...) ter plastenke za olje (prazne ali napolnjene s starim oljem) oddajte na temu namenjenih odlagališčih.

- Neuporabna vozila je treba izročiti pooblaščenim centrom, kjer bodo poskrbeli za njihovo reciklažo.
- V vsakem primeru upoštevajte lokalne predpise.

Reciklaža

85 % delov vozila je mogoče reciklirati, kar pomeni 95 % mase vozila.

S tem namenom so bili številni deli zasnovani na način, da jih je mogoče reciklirati. Zgradbe in materiali so bili podrobno proučeni zaradi lažje demontaže teh sestavnih delov in njihovo ponovno obdelavo v posebnih predelovalnicah.

Z namenom, da bi ohranili surovine, so v vozilo vgrajeni številni deli iz reciklirane plastike ali iz obnovljivih materialov (snovi rastlinskega in živalskega izvora, kot sta bombaž in volna).

SISTEM ZA NADZOR TLAKA V PNEVMATIKAH

Pri vozlih, ki so opremljena s tem sistemom, slednji nadzira tlak zraka v pnevmatikah.

Princip delovanja

Vsa štiri kolesa (razen rezervnega) imajo na kolesnem ventilu tipalo, ki redno meri tlak v pnevmatiki.

Sistem opozori voznika, če kolesa niso dovolj napolnjena, če je tlak prenizek ali če je prisotno puščanje.



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji.

Vendar nikoli ne ukrepa namesto voznika. Zato ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti.

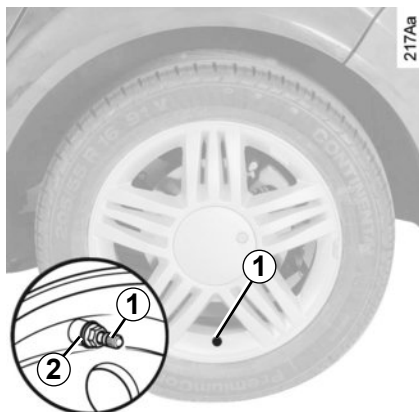
Enkrat mesečno preverite tlak v pnevmatikah, vključno z rezervnim kolesom.

Tlak zraka v pnevmatikah je treba nastavljati pri hladnih pnevmatikah (za ustrezne vrednosti glejte podpoglavje "Tlak zraka v pnevmatikah").

Če nimate možnosti, da bi tlak preverili pri **hladnih** pnevmatikah, mora biti tlak ob kontroli višji za **0,2 do 0,3 bara (3 PSI)**.

Nikoli ne izpuščajte zraka iz segretyh pnevmatik!

SISTEM ZA NADZOR TLAKA V PNEVMATIKAH

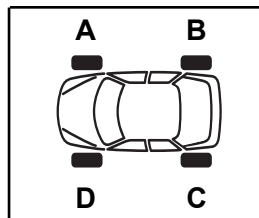


Medsebojna nezamenljivost koles



Vsako tipalo, ki je nameščeno v ventilu **1** posameznega kolesa, je namenjeno le enemu in edinemu kolesu: zato se v nobenem primeru ne sme medsebojno zamenjevati koles.

Obstaja nevarnost napačnih podatkov, kar ima lahko hude posledice.



Za lažje nameščanje koles glejte barvo obročka **2**, ki obdaja vsak ventil (po potrebi prej očistite ventile):

- A** rumen obroček
- B** črn obroček
- C** rdeč obroček
- D** zelen obroček

Montaža pnevmatik (zamenjava pnevmatik ali montaža zimskih pnevmatik)

Zamenjava pnevmatik zahteva posebno pozornost, zato se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Odčitavanje tlaka v pnevmatikah na instrumentni plošči (pri vozilih, ki so z njim opremljena)

Po preverjanju tlaka v pnevmatikah se na instrumentni plošči prikažejo nova opozorilna sporočila in/ali nove vrednosti na potovalnem računalniku, takoj ko vozilo prekorači hitrost **25 km/h**.

SISTEM ZA NADZOR TLAKA V PNEVMATIKAH

Rezervno kolo

Ker rezervno kolo nima tipala, ga sistem ne prepozna.

Ko avtomobil vozi z rezervnim kolesom, sistem zazna motnjo v delovanju.

Zamenjava koles/pnevmatik

Za ta sistem je potrebna posebna oprema (kolesa, okrasni pokrovi ...).

Pri predstavniku servisne mreže za vaše vozilo se pozanimajte, katera dodatna oprema, ki je na voljo v butičnih prodajalnah za znamko vašega vozila, je v skladu s sistemom; ob uporabi druge opreme se sistem lahko poškoduje.

Razpršila za popravilo pnevmatik

Zaradi posebnosti ventilov uporabljajte le razpršila, homologirana s strani naših tehničnih služb.

24082c

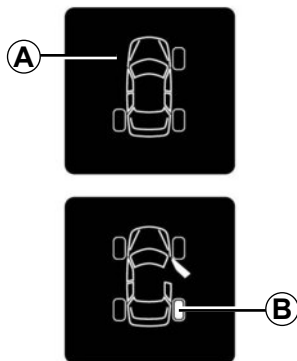


Prikaz podatkov na zaslonu

Prikazovalnik 1 na instrumentni plošči vas obvešča o morebitnih nepravilnostih tlaka (premalo napolnjena pnevmatika, predrta pnevmatika, okvara na sistemu ...).

SISTEM ZA NADZOR TLAKA V PNEVMATIKAH

Primeri sporočil, ki se lahko pojavijo na prikazovalniku



“Prilagodite tlak v pnevmatikah”

Polno kolo **B** opozarja na premalo napolnjeno pnevmatiko.

23491

“Nastavite tlak v pnevmatikah za vožnjo po avtocesti”

Tlak v pnevmatikah ni prilagojen hitrosti vožnje. Zmanjšajte hitrost ali napolnite vse štiri pnevmatike s “tlakom za vožnjo po avtocesti” (glejte nalepko na robu vozniških vrat).

“Tipala koles so odsotna”

Če kolo **A** izgine, opozarja na odsotnost tipala na tem kolesu ali na napako tipala (to se zgodi, na primer, če je na vozilo nameščeno rezervno kolo ...).

“Predrta pnevmatika -zamenjajte kolo”

Zamenjajte kolo **B** ali pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

To sporočilo spremlja opozorilna lučka

STOP

Motnje pri delovanju

Pod določenimi pogoji lahko v primeru prilagajanja tlaka v pnevmatikah ostane prikazano sporočilo o napaki (do približno 1 uro 45 minut po zaustavitvi vozila).

SISTEM ZA NADZOR STABILNOSTI VOZILA: ESP

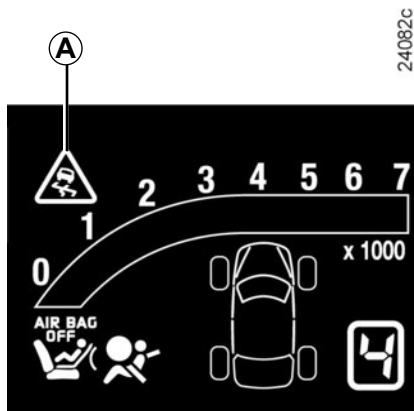
Ta sistem pomaga ohraniti kontrolo nad vozilom v "kritičnih situacijah" (ob izogibanju raznim oviram na cesti, izgubi oprijema pnevmatik v ovinkih ...); dopolnjuje ga sistem za "kontrolno podkrmarjenje".



To je funkcija, ki predstavlja dodatno pomoč pri vožnji v kritičnih situacijah in omogoča, da vozilo obdrži izbrano smer vožnje.

Vendar nikoli ne ukrepa namesto voznika. **Za vozilo še vedno veljajo omejitve, zato vas ta funkcija ne sme spodbujati k hitrejši vožnji.**

Ta funkcija torej ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti pri manevriranju (voznik mora biti stalno pozoren na nenadne dogodke, do katerih lahko pride med vožnjo).



Princip delovanja

Tipalo na volanu zazna voznikovo obračanje volana.

Druge tipala, ki so porazdeljena po vozilu, merijo dejansko smer vožnje.

Sistem primerja voznikovo obračanje volana z dejansko smerjo vozila in slednjo po potrebi popravi, tako da zavira določena kolesa oziroma zmanjša moč motorja.

Na vklop funkcije vas opozori utripajoča kontrolna lučka **A**.

Če se ob zagonu motorja prižge ta lučka skupaj s sporočilom "Izklopljen E.S.P.", obrnite volan, da se bo tako ponovno vzpostavilo pravilno delovanje sistema.

Kontrola podkrmarjenja

Ta sistem optimalno izboljša delovanje sistema ESP v primeru izrazitega podkrmarjenja (ob izgubi oprijema na prednji premi).

Motnje pri delovanju

Če sistem zazna motnjo pri delovanju, se na instrumentni plošči pojavi sporočilo "Preglejte E.S.P.", spremljate pa ga opozorilna lučka **SERVICE** in kontrolna lučka **A**.

Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

SISTEM PROTI SPODRSAVANJU KOLES: ASR (1/2)

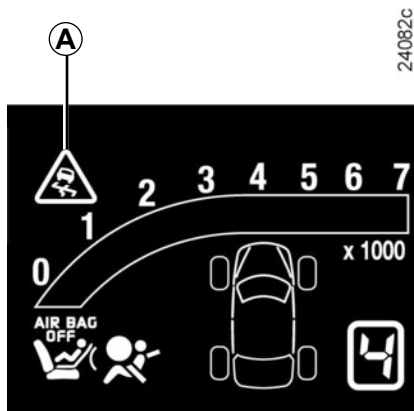
Ta sistem omejuje zdrsavanje pogonskih koles in nadzira vozilo pri speljevanju in pospeševanju.



To je funkcija, ki predstavlja dodatno pomoč pri vožnji v kritičnih situacijah in omogoča, da vozilo obdrži izbrano smer vožnje.

Vendar nikoli ne ukrepa namesto voznika. **Za vozilo še vedno veljajo omejitve, zato vas ta funkcija ne sme spodbujati k hitrejši vožnji.**

Ta funkcija torej ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti pri manevriranju (voznik mora biti stalno pozoren na nenadne dogodke, do katerih lahko pride med vožnjo).



Princip delovanja

S pomočjo tipal na kolesih sistem neprestano meri in primerja hitrost pogonskih koles ter prepoznava zdrsavanje.

Če se kolo vrti v prazno, sistem ukaže zaviranje tega kolesa, da meja vrtenja doseže stopnjo, ki omogoča ponoven oprijem kolesa s cestiščem.

Glede na stopnjo oprijema koles s cestiščem deluje ta sistem tudi na vrtljaje motorja ne glede na to, kako močno pritiska voznik na pedal plina.

Na vklop funkcije vas opozori utripajoča kontrolna lučka **A**.

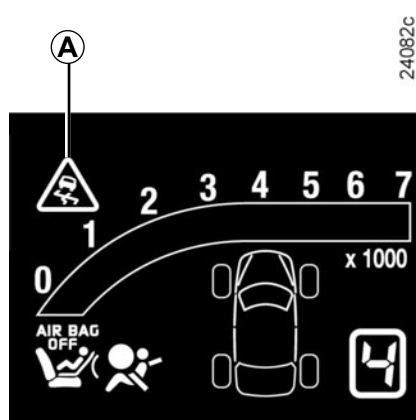
SISTEM PROTI SPODRSAVANJU KOLES: ASR (2/2)



Izklop funkcije

V določenih primerih (vožnja po mehkem terenu: sneg, blato... ali vožnja s snežnimi verigami) lahko delovanje sistema proti spodrsavanju zmanjša moč motorja. Če tega ne želite, lahko sistem izklopite s pritiskom na stikalo **1**.

Na izklop sistema vas opozori sporočilo "Izključen ESP", ki ga spremlja kontrolna lučka **A**.



Ob izklopu funkcije se izklopi tudi funkcija ESP.

Čimprej ju ponovno vklopite s pritiskom na stikalo **1**.

Funkcija se samodejno ponovno vklopi ob vključitvi kontakta.

Motnje pri delovanju

Če sistem zazna motnjo pri delovanju, se na prikazovalniku na instrumentni plošči pojavi sporočilo "ESP je treba pregledati" skupaj

z opozorilno lučko **SERVICE** in kontrolno lučko **A**.

Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Če se ob zagonu motorja prižge ta lučka skupaj s sporočilom "Izključen ESP", obrnite volan, da se bo tako ponovno vzpostavilo pravilno delovanje sistema.

SISTEM PROTI BLOKIRANJU KOLES: ABS

Pri močnem zaviranju naj bi bila zavorna razdalja čim krajša, ne da bi to vplivalo na spremembo smeri vozila in njegovo stabilnost. Vendar obstaja nevarnost, da glede na stanje cestišča, vremenske pogoje in reakcije voznika kolesa ob zaviranju izgubijo stik s cesto (blokiranje koles in izguba nadzora nad vozilom). Naloga sistema proti blokiranju koles (ABS) je preprečitev te nevarnosti.

Sistem za uravnavanje zavorne sile zagotavlja večjo varnost s preprečevanjem blokiranja koles ob močnem zaviranju in omogoča ohranjanje nadzora nad upravljanjem vozila, s tem pa tudi nad smerjo vožnje. Tako se lahko brez večjih težav, kljub zaviranju, izognemo nepredvidenim oviram na cesti.

Poleg tega lahko v teh pogojih skrajšamo zavorno pot tudi takrat, ko je oprijem koles zmanjšan (mokra, zasnežena, spolzka cesta).

Čeprav je sistem zelo učinkovit, pa v nobenem primeru ne povečuje zmogljivosti, vezanih na dejansko stopnjo oprijema pnevmatik glede na stanje cestišča. Voznik mora torej obvezno voziti z običajno previdnostjo (in upoštevati varnostno razdaljo, primerno hitrost, še posebno v ovinkih itd.). **Dejstvo, da vam ta sistem nudi večjo varnost, vas ne sme navesti k še večjemu tveganju.**

Vsakič, ko sistem deluje, voznik to občuti kot rahlo ali močnejše tresenje zavornega pedala. Ti pojavi vas bodo opozorili, da je stik s cestiščem na skrajni meji in da morate vožnjo prilagoditi nastalim razmeram.

SISTEM PROTI BLOKIRANJU KOLES: ABS (nadaljevanje)

V primeru motenj pri delovanju sistema ABS sta možna dva načina prižiganja opozorilnih lučk:

1 – Oranžna opozorilna lučka  **se vklopi na instrumentni plošči.**

Zaviranje vašega vozila je zagotovljeno, vendar brez pomoči sistema proti blokiranju koles. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

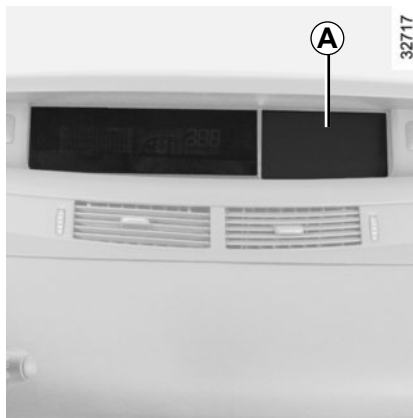


2 – Oranžna opozorilna lučka  **in rdeča opozorilna lučka za napako na zavorah**



zasvetita na instrumentni plošči.

To pomeni napako na zavorni napravi in sistemu ABS. Zaviranje je le delno zagotovljeno. V vsakem primeru pa **je nenadno zaviranje nevarno**, zato se morate ob prižigu teh lučk čimprej zaustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Pri vozilih, ki so s tem opremljena, se na prikazovalniku **A** prikaže sporočilo "Preverite sistem ABS".

Delovanje sistema ABS ni odvisno od sile pritiska na zavorni pedal. V primeru zaviranja v sili vam priporočamo, da na zavorni pedal **pritisnete močno in neprekinjeno**. Torej ni potrebno večkratno zaporedno pritiskanje pedala.

SISTEM ZA POMOČ PRI ZAVIRANJU V SILI

To je sistem, ki dopolnjuje sistem ABS in prispeva h krajši zavorni poti vozila.

Princip delovanja

Sistem lahko preko tipala, ki meri hitrost ugrezanja zavornega pedala, zazna primer zaviranja v sili. V tem primeru servozavorni ojačevalnik v trenutku razvije svojo največjo moč.

Zaviranje ABS traja, dokler ne popusti pritisk na zavornem pedal.

Prižig varnostnih utripalk

Slednje se lahko prižgejo pri močnem zaviranju.

V tem primeru lahko varnostne utripalke ugasnete z dvakratnim pritiskom na stikalo "varnostnih utripalk".

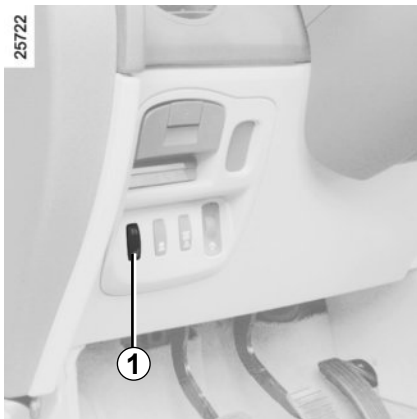


To je funkcija, ki predstavlja dodatno pomoč pri vožnji v kritičnih situacijah in omogoča, da vozilo obdrži izbrano smer vožnje.

Vendar nikoli ne ukrepa namesto voznika. **Za vozilo še vedno veljajo omejitve, zato vas ta funkcija ne sme spodbujati k hitrejši vožnji.**

Ta funkcija torej ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti pri manevriranju (voznik mora biti stalno pozoren na nenadne dogodke, do katerih lahko pride med vožnjo).

REGULATOR-OMEJEVALNIK HITROSTI: funkcija omejevalnika



Omejevalnik hitrosti je funkcija, ki vam pomaga, da ne presežete izbrane hitrosti vožnje.

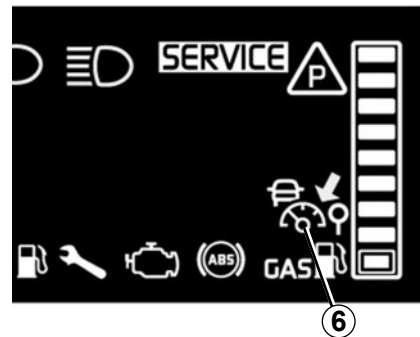
Tako določanje najvišje hitrosti vožnje je lahko koristno pri mestni vožnji ali v območjih, kjer veljajo omejitve hitrosti (pri delih na cesti) itd.

Sistem deluje od hitrosti približno 30 km/h dalje.



Upravljalni gumbi

- 1 Glavno stikalo za vklop/izklop.
- 2 Shranjevanje omejene hitrosti in zviševanje omejene hitrosti.
- 3 Priklic shranjene omejene hitrosti.
- 4 Izključitev funkcije (s shranitvijo omejene hitrosti).
- 5 Shranjevanje omejene hitrosti in zniževanje omejene hitrosti.



Kontrolna lučka

Ta kontrolna lučka se na instrumentni plošči prižge ob vključitvi funkcije omejevalnika hitrosti.

Podatek o shranjeni hitrosti se pojavi na prikazovalniku instrumentne plošče 6.

REGULATOR-OMEJEVALNIK HITROSTI: funkcija omejevalnika (nadaljevanje)



Vklop

Pritisnite stikalo **1** na strani .

Na instrumentni plošči se prižge kontrolna lučka in, glede na vozilo, se potovalni računalnik ali matrični prikazovalnik preklopi na funkcijo "omejevalnika hitrosti".

Vključitev funkcije omejevalnika hitrosti

Pri enakomerni hitrosti vožnje (od približno 30 km/h dalje) in pravilno izbranem prestavnem razmerju (pri vozilih z ročnim menjalnikom) pritisnite na stikalo **2**: hitrost vožnje je shranjena.

Vožnja

Dokler ni dosežena shranjena omejena hitrost, je vožnja podobna kot pri vozilu brez omejevalnika hitrosti.

Ne glede na pritiskanje na pedal za plin odslej ni več mogoča prekoračitev programirane hitrosti, razen v nujnih primerih (glejte podpoglavje "Prekoračitev omejene hitrosti").

Sistem je zasnovan tako, da omogoča ugotavljanje razlike med izbrano hitrostjo in hitrostjo na instrumentni plošči.



Spreminjanje omejene hitrosti

Nastavljeno omejeno hitrost lahko spremenjate z zaporednimi pritiski ali z daljšim pritiskom na:

- gumb **2** za zvišanje hitrosti,
- gumb **5** za znižanje hitrosti.

REGULATOR-OMEJEVALNIK HITROSTI: funkcija omejevalnika (nadaljevanje)

Prekoračitev omejene hitrosti

Nujni primeri

V vsakem trenutku lahko omejeno hitrost prekoračite tako, da **do konca pritisnete** pedal za plin (preko "trde točke").

Med prekoračitvijo hitrosti vas o njej obvešča utripanje hitrosti na instrumentni plošči (potovalnem računalniku).

Ko vam ni več treba voziti s povečano hitrostjo, odmaknite nogo s pedala za plin: funkcija omejevalnika hitrosti se ponovno vzpostavi, ko dosežete hitrost, ki je nižja od predhodno izbrane omejene hitrosti.

Onemogočeno ohranjanje omejene hitrosti

V določenih voznih razmerah, ko sistem ne more ohraniti omejene hitrosti (na primer pri vožnji po strmem klancu navzdol), vas o tem obvešča utripajoč prikaz shranjene hitrosti na instrumentni plošči.



Izključitev funkcije

Funkcijo omejevalnika hitrosti prekinete, če pritisnete na:

- gumb **4**, v tem primeru ostane omejena hitrost shranjena v spominu;
- gumb **1**, v tem primeru omejena hitrost ni več shranjena v spominu.

Izključitev funkcije potrjuje ugasnjena kontrolna lučka na instrumentni plošči.



Ponoven vklop omejitve hitrosti

Shranjeno hitrost lahko prikličete iz spomina s pritiskom na gumb **3**.

REGULATOR-OMEJEVALNIK HITROSTI: funkcija regulatorja



Regulator hitrosti je funkcija, ki vam pomaga ohranjanje izbrano konstantno ali tako imenovano **regulirano hitrost**.

To hitrost lahko stalno nastavljate pri hitrosti, višji od 30 km/h.



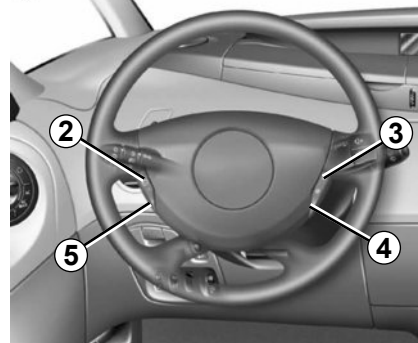
Funkcija regulatorja hitrosti v nobenem primeru ne deluje na zavorni sistem.



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Vendar nikoli ne ukrepa namesto voznika. Ta funkcija torej ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikovega upoštevanja omejitev hitrosti, voznikove pazljivosti in odgovornosti (voznik mora biti stalno pozoren na nenadne dogodke, do katerih lahko pride med vožnjo, in mora biti vedno pripravljen na zaviranje). Regulatorja hitrosti se ne sme uporabljati v gostem prometu, na ovinkasti ali spolzki cesti (poledica, akvaplaning, gramož) in v neugodnih vremenskih pogojih (megla, dež, bočni veter ...).

Obstaja nevarnost nesreče.

21549-1



Upravljalni gumbi

- 1 Glavno stikalo za vklop/izklop.
- 2 Vključitev in shranjevanje regulirane hitrosti Zviševanje regulirane hitrosti.
- 3 Priklic shranjene regulirane hitrosti.
- 4 Izklop funkcije (s shranitvijo regulirane hitrosti).
- 5 Vključitev in shranjevanje regulirane hitrosti Zniževanje regulirane hitrosti.

REGULATOR-OMEJEVALNIK HITROSTI: funkcija regulatorja (nadaljevanje)



Vklop

Pritisnite stikalo **1** na strani .

Na instrumentni plošči se prižge kontrolna lučka in, glede na vozilo, se potovalni računalnik ali matrični prikazovalnik preklopi na funkcijo "regulatorja hitrosti".



Vključitev funkcije regulatorja hitrosti

Pri enakomerni hitrosti vožnje (od 30 km/h dalje) in pravilno izbranem prestavnem razmerju (pri vozilih z ročnim menjalnikom) pritisnite na stikalo **2** ali **5**: funkcija je vključena in hitrost je shranjena.

Vožnja

Ko je regulirana hitrost shranjena in je funkcija regulacije hitrosti vključena, lahko dvignete nogo s pedala za plin.



Pozor: vseeno je priporočljivo, da imate noge v bližini pedalov, da se boste v sili lahko hitro odzvali.

Sistem je zasnovan tako, da omogoča ugotavljanje razlike med izbrano hitrostjo in hitrostjo na instrumentni plošči.

REGULATOR-OMEJEVALNIK HITROSTI: funkcija regulatorja (nadaljevanje)



Spreminjanje regulirane hitrosti

Nastavljeno regulirano hitrost lahko spremenjate z zaporednimi pritiski ali z daljšim pritiskom na:

- gumb **2** za zvišanje hitrosti,
- gumb **5** za znižanje hitrosti.



Funkcija regulatorja hitrosti v nobenem primeru ne deluje na zavorni sistem.

Prekoračitev regulirane hitrosti

Nujni primeri

Regulirano hitrost lahko v vsakem trenutku prekoračite tako, da pritisnete na pedal za plin. Med prekoračitvijo hitrosti vas o njej obvešča utripanje hitrosti na instrumentni plošči (potovalnem računalniku).

Onemogočeno ohranjanje regulirane hitrosti

Pri določenih pogojih vožnje (na primer pri vožnji po strmeh klancu navzdol) sistem ne more vzdrževati regulirane hitrosti: voznika na to opozarja utripajoča hitrost na instrumentni plošči.

REGULATOR-OMEJEVALNIK HITROSTI: funkcija regulatorja (nadaljevanje)



Funkcija v stanju pripravljenosti

Funkcijo regulatorja hitrosti prekinete, če pritisnete na:

- zavorni pedal,
- pedal sklopke ali ko preklopite v položaj praznega teka pri vozilih z avtomatskim menjalnikom,
- gumb **4**.

V vseh treh primerih regulirana hitrost ostane shranjena.

Ponoven vklop regulacije hitrosti

Shranjeno hitrost lahko prikličete s pritiskom na gumb **3**, pod pogojem da vozite s hitrostjo, višjo od približno 30 km/h, in ste se prepričali o ustreznosti prometnih razmer (promet, stanje cestišča, vremenski pogoji...).

S pritiskom na gumb **2** ali **5** se funkcija regulatorja ponovno vključi, vendar ne upošteva shranjene hitrosti, ampak trenutno hitrost vozila.



Izključitev funkcije

Pritisnite na glavno stikalo za vklop/izklop **1**: v tem primeru hitrost ne bo shranjena.

Izključitev funkcije potrjuje ugasnjena kontrolna lučka na instrumentni plošči.



Vključitev stanja pripravljenosti ali izključitev funkcije regulatorja hitrosti ne povzroči naglega zmanjšanja hitrosti: pritisniti morate na zavorni pedal.

SISTEM ZA POMOČ PRI PARKIRANJU

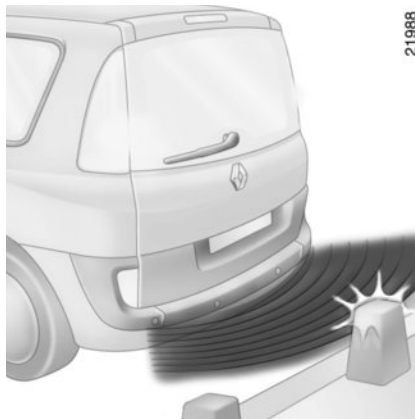
Princip delovanja

Ultrazvočni senzorji, ki so glede na vozilo nameščeni v prednjem in/ali zadnjem odbijaču vozila, "merijo" razdaljo med vozilom in oviro.

Te meritve ponazarjajo zvočni signali, ki so čedalje pogostejši, čim bliže je ovira, dokler se ne spremenijo v nepretrgan zvok, ko je vozilo od ovire oddaljeno približno 32 centimetrov.

Posebnosti

Pazite, da ultrazvočni senzorji niso prekriti (z umazanijo, blatom, snegom ...).



Motnje pri delovanju

Ko sistem zazna motnjo pri delovanju, vas ob vključitvi vzratne prestave opozori z zvočnim signalom, ki traja približno 5 sekund. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Ko vozilo vozi s hitrostjo, nižjo od 12 km/h, lahko nekateri izvori hrupa (motocikel, tovornjak, pnevmatsko kladivo...) sprožijo zvočne signale.



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč, ki med vzratno vožnjo preko zvočnih signalov ponazarja razdaljo med vozilom in oviro.

Ta funkcija torej ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti pri vzratni vožnji.

Voznik mora biti stalno pozoren na nepredvidene dogodke, ki se lahko zgodijo med vožnjo: zato pri vzratni vožnji vedno pazite, da za vozilom ni premičnih ovir (kot so na primer otrok, žival, otroški voziček, kolo ...) oziroma manjših ali ožjih ovir (srednje velik kamen, količek ...).

SISTEM ZA POMOČ PRI PARKIRANJU (nadaljevanje)



Vozila, opremljena s sistemom za pomoč pri parkiranju zadaj

Delovanje

Sistem za pomoč pri parkiranju zadaj se vključi samo pri preklupu v vzratno prestavo.

Izključitev sistema

Za izključitev sistema pritisnite na stikalo 1.

Kontrolna lučka, ki je vgrajena v stikalo, se prižge in vas s tem opomni, da je sistem izklopljen, na instrumentni plošči pa se za približno 10 sekund izpiše sporočilo "Izklopljen sistem za pomoč pri parkiranju".

S ponovnim pritiskom sistem vklopite, kontrolna lučka ugasne in na instrumentni plošči se za približno 10 sekund izpiše sporočilo "Vkllopljen sistem za pomoč pri parkiranju".

Sistem se samodejno znova vključi, ko izključite kontakt in znova zaženete motor.

Sistem lahko trajno izključite, če več kot tri sekunde pritisnete na stikalo.

Kontrolna lučka, ki je vgrajena v stikalo, ostane stalno prižgana in na instrumentni plošči se za približno 10 sekund izpiše sporočilo "Izklopljen sistem za pomoč pri parkiranju".

Tako izključen sistem lahko znova vključite, če več kot tri sekunde pritisnete na stikalo. Kontrolna lučka stikala ugasne in na instrumentni plošči se za približno 10 sekund izpiše sporočilo "Vkllopljen sistem za pomoč pri parkiranju".



Če udarite v podvozje vozila (na primer: udarec ob mejnik, višji pločnik ali drugo urbano opremo), se vozilo lahko poškoduje (deformacija preme).

Da ne bi prišlo do nesreče, naj vozilo pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

SISTEM ZA POMOČ PRI PARKIRANJU (nadaljevanje)



Vozila s sistemom za pomoč pri parkiranju spredaj in zadaj

Delovanje

Sistem za pomoč pri parkiranju ostane vklopljen, ko vozilo vozi s hitrostjo, nižjo od približno 12 km/h.

Zaznan je vsak predmet, ki je od prednjega dela vozila oddaljen manj kot 60 centimetrov, in pri tem se oglasi zvočni signal.

Pri prehodu v vzvratno prestavo se sistem samodejno vklopi.

Zaznan je vsak predmet, ki je oddaljen manj kot 1 meter od prednjega in/ali manj kot 1,50 metra od zadnjega dela vozila, in oglasi se zvočni signal.

Če sistem zazna oviro pred in za vozilom, upošteva samo najbližjo oviro in oglasi se ustrezen zvočni signal.

Če sistem hkrati zazna oviro pred in za vozilom v zaznavnem območju, manjšem od 30 centimetrov, se izmenično oglasita zvočna signala spredaj in zadaj.

Ročni vklop/izklop sistema za pomoč pri parkiranju spredaj in zadaj

Za izklop sistema na kratko pritisnite na stikalo **1**.

Kontrolna lučka, ki je vgrajena v stikalo, se prižge in vas s tem opomni, da je sistem izklopljen. Na instrumentni plošči pa se za približno 10 sekund izpiše sporočilo "Izklopljen sistem za pomoč pri parkiranju".

S ponovnim pritiskom sistem vklopite, kontrolna lučka ugasne in na instrumentni plošči se za približno 10 sekund izpiše sporočilo "Vkllopljen sistem za pomoč pri parkiranju".

Ko izključite kontakt in nato znova zaženete motor, se sistem samodejno znova vključi.



Če udarite v podvozje vozila (na primer: udarec ob mejnik, višji pločnik ali drugo urbano opremo), se vozilo lahko poškoduje (deformacija preme).

Da ne bi prišlo do nesreče, naj vozilo pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

SISTEM ZA POMOČ PRI PARKIRANJU (nadaljevanje)



Ročni vklop/izklop sistema za pomoč pri parkiranju spredaj in zadaj

Sistem lahko trajno izključite, če več kot tri sekunde pritiskate na stikalo **1**.

Kontrolna lučka, ki je vgrajena v stikalo, ostane stalno prižgana in na instrumentni plošči se za približno 10 sekund izpiše sporočilo "Izklopljen sistem za pomoč pri parkiranju".

V tem primeru za ponovni vklop pritisnite na stikalo **1** za več kot tri sekunde; kontrolna lučka v stikalu ugasne in na instrumentni plošči se za približno 10 sekund izpiše sporočilo "Vkllopljen sistem za pomoč pri parkiranju".

Samodejni vklop/izklop sistema

Sistem se vklopi, ko vozilo vozi s hitrostjo, nižjo od približno 12 km/h.

Sistem se izklopi:

- pri zategnjeni parkirni zavori;
- če je hitrost vozila višja od 12 km/h;
- če vozilo stoji več kot približno pet sekund (na primer pri prometnih zastojih, pri ustavitvi pred rdečo lučjo na semaforju ...);
- če je menjalnik v praznem teku ali v položajih **N** in **P** pri avtomatskem menjalniku;
- če je nameščena vlečna kljuka s sistemom za zaznavanje počitniške ali tovrne prikolice.

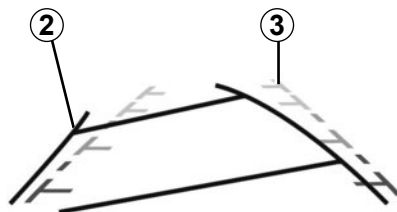
KAMERA ZA VZVRATNO VOŽNJO (1/2)



Delovanje

Pri prehodu v vzratno prestavo kamera **1** (na prtljažnih vratih) na instrumentni plošči prikazuje sliko okolice zadnjega dela vozila z indikatorjema oddaljenosti **2** in **3** (pomični in fiksni).

Ta sistem se uporablja z indikatorjema oddaljenosti (pomični za smer in fiksni za razdaljo). Ko je doseženo rdeče območje, si za natančno zaustavitev pomagajte s prikazom odbijača.



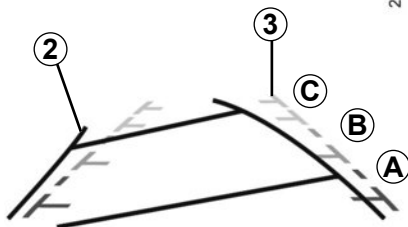
Opomba:

- pri nekaterih izvedbah vozil lahko nastavljate določene parametre. Glejte navodila za multimedijsko opremo;
- kamera za vzratno vožnjo ne sme biti prekrita (z umazanijo, blatom, snegom ...).



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč. Zato ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti.

Voznik mora biti stalno pozoren na nepredvidene dogodke, ki se lahko zgodijo med vožnjo: zato pri vzratni vožnji vedno pazite, da za vozilom ni premičnih ovir (kot so na primer otrok, žival, otroški voziček, kolo ...) oziroma manjših ali ožjih ovir (srednje velik kamen, količek ...).



Pomični indikator oddaljenosti 2

Na navigacijskem zaslonu je prikazan v modri barvi. Prikazuje smer vozila glede na položaj volana.

Fiksni indikator oddaljenosti 3

Fiksni indikator oddaljenosti sestavljajo barvne oznake **A**, **B** in **C**, ki kažejo razdaljo za vozilom:

- **A** (rdeča) na razdalji približno 50 centimetrov od vozila;
- **B** (rumena) na razdalji približno 1 meter od vozila;
- **C** (zeleni) na razdalji približno od 2 do 3 metre od vozila.

Ta indikator oddaljenosti se ne premika in kaže smer vozila pri poravnanih kolesih.

Zaslon prikazuje zrcalno sliko.

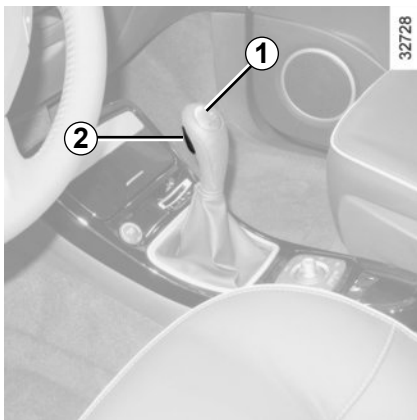
Indikatorji oddaljenosti so prikazani s projekcijo na ravnih tleh; te informacije ne smemo upoštevati, ko se prikaže na navpični površini predmeta ali na tleh postavljenem predmetu.

Predmeti, ki se pojavijo na robu zaslona, so lahko deformirani.

V primeru močne svetlobe (sneg, vozilo na soncu ...) je lahko vidljivost kamere motena.

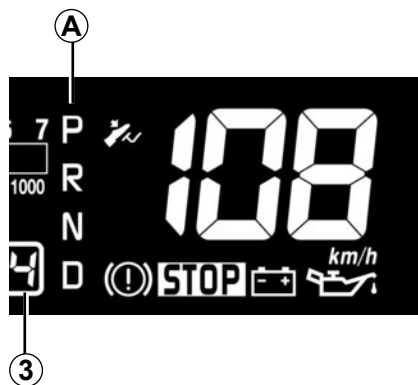
Če je prtljajnik odprt ali slabo zaprt, se na instrumentni plošči pojavi sporočilo "Heckklappe offen" (obstaja nevarnost nepravilne informacije na zaslonu).

AVTOMATSKI MENJALNIK



Izbirna ročica 1

Kontrolna ploščica **A** vas obvešča o položaju ročice **1**.



P: parkiranje

R: vzratna vožnja

N: nevtrarno (prazen tek)

D: samodejni način

3: prikaz vključene prestave pri ročnem načinu pretikanja

 kontrolna lučka pritiska na zavorni pedal za preklon ročice iz položaja **P**

Zagon motorja

Vključite kontakt, ko je izbirna ročica **1** v položaju **P** ali **N**.

Za izhod iz položaja **P** morate obvezno pritisniti zavorni pedal, preden pritisnete gumb za sprostitve **2**.

Pritisnite na zavorni pedal (kontrolna lučka  na prikazovalniku **3** ugasne) in premaknite ročico iz položaja **P**.

Ročico lahko prestavite v položaj D ali R samo, ko se vozilo ne premika in je pritisnjen zavorni pedal, noga pa je odmaknjena s pedala za plin.

AVTOMATSKI MENJALNIK (nadaljevanje)

Vožnja s samodejnim pretikanjem

Izbirno ročico premaknite v položaj **D**. Pri normalnih voznih razmerah lahko nato pozabite na izbirno ročico. Avtomatika bo samodejno vklopljala posamezne prestave v najugodnejših trenutkih, pri ustreznem številu vrtljajev motorja in glede na vrsto cestišča, obtežitev vozila in izbrani način vožnje.

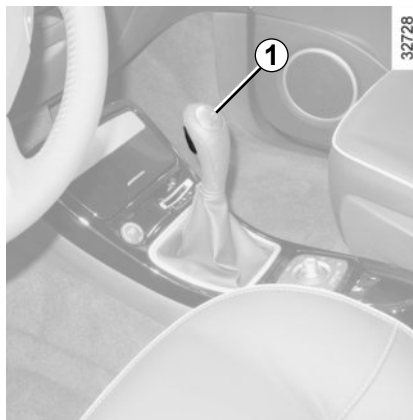
Varčna vožnja

Med vožnjo naj bo izbirna ročica vedno v položaju **D**. Pedal plina pritiskajte z občutkom in menjalnik bo samodejno zamenjal prestavo pri nižjem številu vrtljajev motorja.

Pospeševanje in prehitovanje

Do konca pohodite pedal za plin (preko trde točke pedala).

Glede na vrtljaje motorja bo avtomatika vključila ustrezno nižjo prestavo.



Vožnja z ročnim načinom prestavljanja

Ko je izbirna ročica v položaju **D**, jo premaknite v levo.

Z zaporednimi potiski izbirne ročice **1** lahko prestave preklapljate na ročni način:

- za prehod v nižjo prestavo potisnite ročico nazaj,
- za zvišanje prestave potisnite ročico naprej.

Vključene prestave so prikazane na instrumentni plošči.

Posebni primeri

V določenih primerih vožnje (npr.: zaščita motorja, vključitev elektronskega sistema za nadzor stabilnosti vozila: ESP ... lahko "avtomatika" sama vklopi ustrezno prestavo.

Prav tako lahko "avtomatika" zavrne pretikanje v določeno prestavo in tako prepreči "napačne premike". V tem primeru nekaj sekund utripa prikaz na instrumentni plošči.

Ob uporabi enega rezervnega kolesa je lahko delovanje avtomatskega menjalnika moteno.

AVTOMATSKI MENJALNIK (nadaljevanje)

Izjemni primeri

- **Če cesta in ovinki** ne omogočajo vožnje naprej s samodejnim pretikanjem (npr.: gorske ceste), priporočamo, da preidete na ročno pretikanje.
Ročno pretikanje je v tem primeru priporočljivo tudi zato, da se izognete samodejnemu zaporednemu pretikanju, ki ga pri vzpenjanju vsili "avtomatika", in zato, da lahko pri vožnji navzdol izkoristite zaviranje z motorjem.
- Da motor ne bi ugasnil **v zelo hladnem vremenu**, počakajte, da se motor nekoliko segreje, in šele nato premaknite izbirno ročico iz položaja **P** ali **N** v položaj **D** ali **R**.
- **Vozilo brez sistema proti spodrsavanju pogonskih koles:** da bi se pri speljevanju na spolzkem cestišču izognili spodrsavanju koles, uporabite ročni način pretikanja in pred speljevanjem izberite drugo prestavo.

Parkiranje vozila

Ko vozilo povsem miruje, držite pritisnjen zavorni pedal in premaknite ročico v položaj **P**. Menjalnik bo v praznem teku in pogonska kolesa bodo samodejno blokirana.

Preverite, ali je avtomatska parkirna zavora dobro zategnjena (glejte odstavek »Parkirna zavora« v 2. poglavju).

AVTOMATSKI MENJALNIK (nadaljevanje)

Motnje pri delovanju

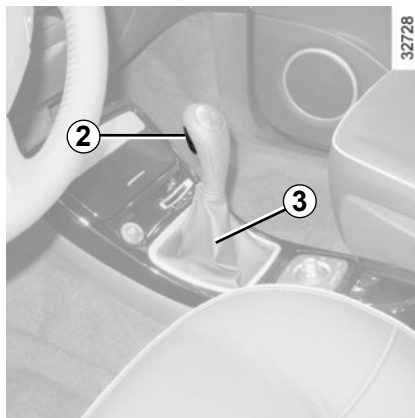
- Če se **med vožnjo** na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Getriebe prüfen", je to znak za okvaro.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

- Če se **med vožnjo** na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Überhitzung Getriebe", se ustavite, da se menjalnik ohladi.

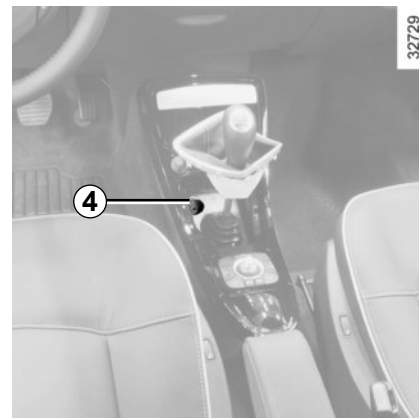
Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

- **Vleka vozila z avtomatskim menjalnikom**, glejte podpoglavje "Vleka" v 5. poglavju.



Če je **pri zagonu motorja**, ko pritisnete na zavorni pedal in na gumb za sprostitev **2**, ročica blokirana v položaju **P**, lahko ročico ročno sprostite.

V takem primeru odpnite zgornji del manšete **3**.

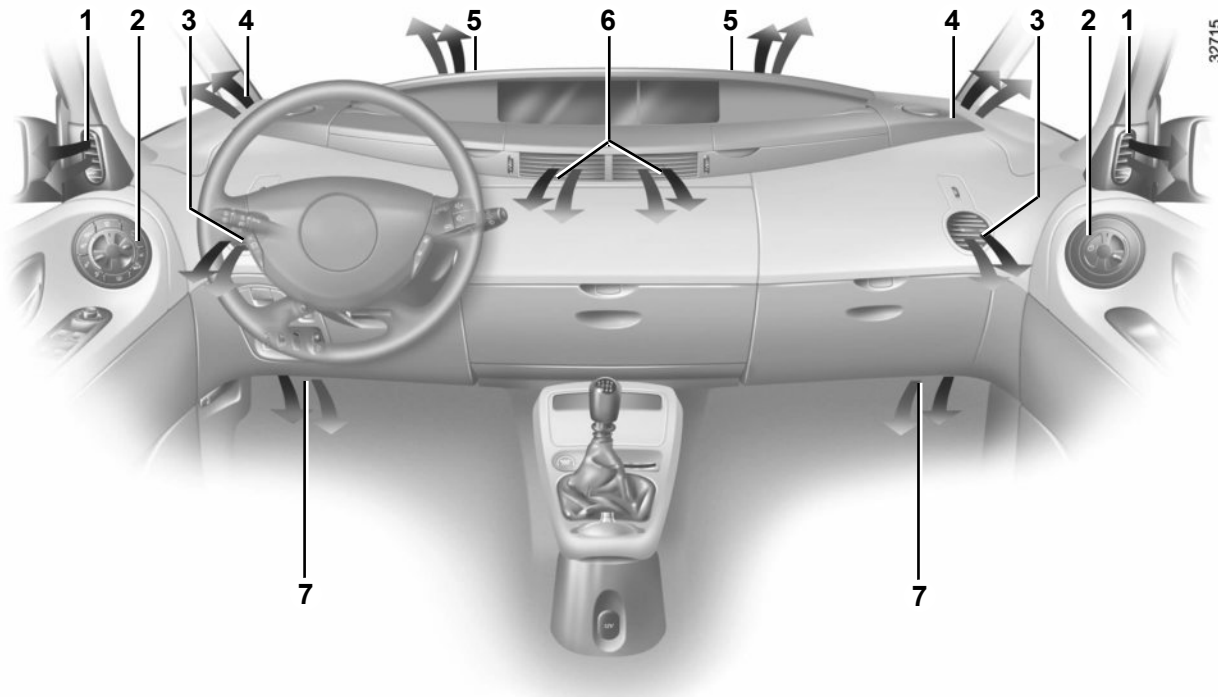


Istovčasno pritisnite gumb za odpravo blokade **2** in gumb **4**, ki je pod manšeto, tako da lahko premaknete ročico iz položaja **P**.

3. poglavje: Za vaše udobje

Zračniki	3.2
Avtomatska klimatska naprava	3.5
Pomik stekel	3.19
Električno strešno okno	3.23
Senčniki, ogledala v senčnikih/vetrobransko steklo	3.25
Notranja osvetlitev	3.27
Odlagalna mesta/ureditev potniškega prostora	3.29
Pepelnik – Vžigalnik za cigarete	3.33
Zadnji sedeži	3.34
Prtljažni prostor	3.41
Dvižno zadnje steklo	3.42
Zložljiva polica prostora za prtljago	3.43
Prevoz tovora v prtljažniku	3.45
Vlečna kljuka	3.46
Nosilni drogovi prtljažnika na strehi	3.47
Multimedijška oprema	3.49

ZRAČNIKI: izhodi zraka (1/3)



1 in **4** Reže za usmerjanje zraka na bočna stekla

2 Upravljalni gumbi klimatske naprave

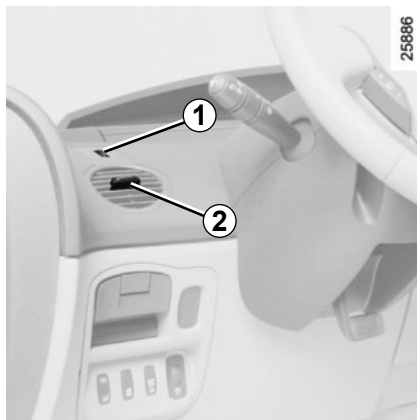
3 Stranski zračniki

5 Reže za usmerjanje zraka na vetrobransko steklo

6 Osrednji zračniki

7 Izhodna odprtina za usmerjanje toplega zraka k nogam potnikov spredaj

ZRAČNIKI: izhodi zraka (2/3)



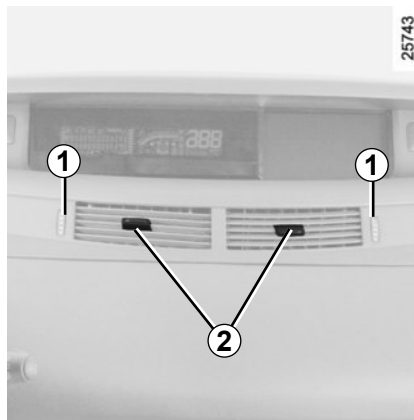
Zračniki na armaturni plošči

Nastavitev količine zraka

Obračajte gumb **1** (preko trde točke).

Navzgor: maksimalno odprto.

Navzdol: zaprto.



Usmerjanje

Levo/desno: premikajte drsnike **2**.

Gor/dol: premikajte drsnike **2** navzgor ali navzdol.

Za odpravljanje neprijetnih vonjav v vašem vozilu uporabljajte le sisteme, ki so bili izdelani v ta namen. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



V krogotok za prezračevanje vozila ne vstavljajte ničesar (na primer ob pojavu neprijetnih vonjev ...).

Obstaja nevarnost poškodb ali nastanka požara.

ZRAČNIKI: izhodi zraka (3/3)



Zadnji zračniki 3

Odprete ga tako, da pritisnete na zračnik.



Za nastavitve smeri pridržite zračnik in ga zavrtite v zeleni položaj.

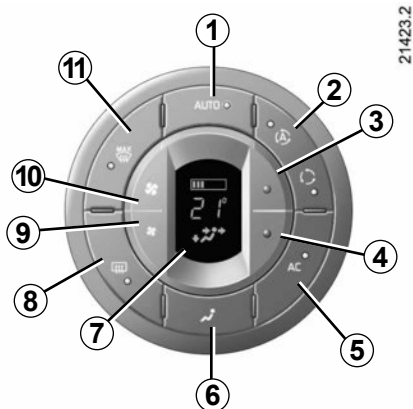


Izhodne odprtine zraka v predelu zadnjih sedežev

Preko izhodne odprtine zraka **4** se zrak dovaja v območje prve vrste zadnjih sedežev. Preko izhodne odprtine zraka **5** se zrak dovaja v območje druge vrste zadnjih sedežev.

Pazite, da v prisotnosti potnikov na zadnjih sedežih, te izhodne odprtine zraka ne bodo prekrite.

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA



Gumbi za upravljanje

Na voznikovi strani

- 1 Tipka za vklop avtomatskega načina delovanja
- 2 Tipka za recikliranje zraka za vklop zaukazanega recikliranja ali samodejnega recikliranja
- 3 in 4 Gumba za nastavitev temperature zraka v potniškem prostoru

- 5 Tipka za vklop klimatske naprave
- 6 Tipka za nastavitev porazdelitve zraka v potniškem prostoru
- 7 Prikazovalnik upravljalne plošče za voznika
- 8 Tipka za vklop gretja zadnjega stekla
- 9 in 10 Gumba za nastavitev hitrosti ventiliranja
- 11 Tipka "boljša vidljivost" za odrositev in odmrznitev bočnih stekel in vetrobranskega stekla

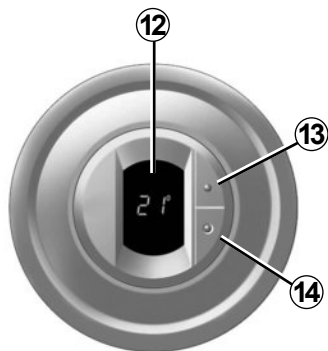
Informacije in nasveti za uporabo

Glejte konec poglavja "Gretje, klimatska naprava".

Stikala 1, 2, 5, 8 in 11 so opremljena s kontrolnimi lučkami delovanja:

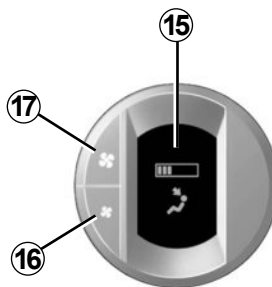
- ko je kontrolna lučka prižgana, je delovanje vključeno;
- ko je kontrolna lučka ugasnjena, je delovanje izključeno.

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA (nadaljevanje)



Sovoznikova stran

- 12** Prikazovalnik upravljalne plošče za sovoznika
- 13** in **14** Gumba za nastavitve temperature zraka v potniškem prostoru



Za potnike zadaj

- 15** Prikazovalnik upravljalne plošče za potnike zadaj
- 16** in **17** Gumba za nastavitve hitrosti ventiliranja

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA (nadaljevanje)

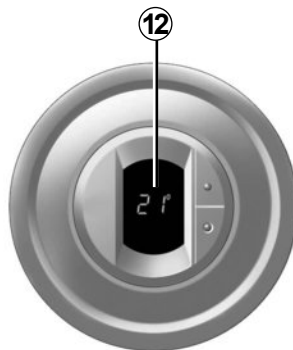


Vklop avtomatskega načina delovanja

Pritisnite tipko **1**. Prižge se kontrolna lučka delovanja **A**.

Sistem nadzira:

- hitrost ventilatorja;
- porazdelitev zraka;
- upravljanje reciklaže zraka;
- vključevanje ali izključevanje klimatiziranja zraka;
- temperaturo vpihanega zraka na desni in na levi strani.



Priporočila se uporaba avtomatskega načina delovanja

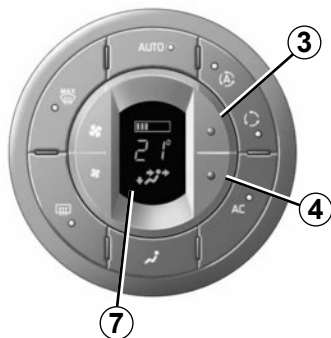
Sistem avtomatske klimatske naprave namreč zagotavlja (razen ob uporabi v ekstremnih razmerah) udobje v potniškem prostoru, dobro stopnjo vidljivosti ter optimalno porabo goriva.

Različne možnosti spreminjanja so opisane na naslednjih straneh.

Takoj ko je to mogoče, znova vklopite avtomatski način delovanja.



Kontrolne lučke delovanja in informacije na prikazovalnikih **7**, **12** in **15** vas obveščajo o izbiri sistema in vaših nastavitvah.

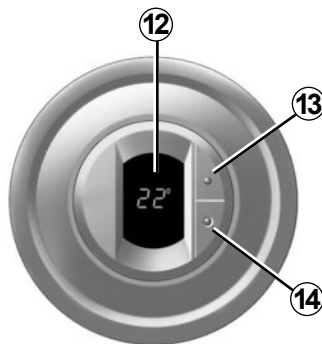


Nastavitev ravni udobja

Na voznikovi strani

Za zvišanje temperature pritisnite gumb **3**.

Za znižanje temperature pritisnite gumb **4**.



Sovoznikova stran

Za zvišanje temperature pritisnite gumb **13**.

Za znižanje temperature pritisnite gumb **14**.

Temperaturo lahko nastavite od 16 do 26 °C.

Nastavitev temperature na "16 °C" in "26 °C", istočasno na levi in na desni, omogoča sistemu, da maksimalno ohladi ali segreje prostor ne glede na pogoje okolice.

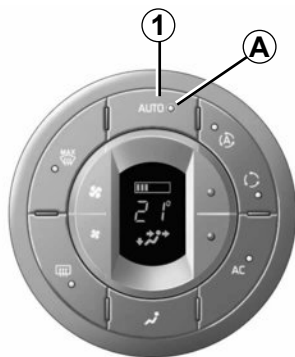
Če je na voznikovi in na sovoznikovi strani nastavljena ista ekstremna (najvišja ali najnižja) možna temperatura, lahko sprememba nastavitve povzroči spremembo temperature vpihanega zraka na strani, kjer je upravljalni gumb ostal nastavljen na ekstremno možno temperaturo.

Ko je zunanja temperatura nižja od približno 2 °C, je normalno da sistem ne deluje.

Obstajata dve vrsti uporabe:

- s pritiskom samo na gumba **3** in **4** na voznikovi strani lahko nastavljate stopnjo udobja za **celoten** potniški prostor; vrednosti temperature, ki jih lahko razberete s prikazovalnikov **7** in **12** so vedno enake;
- s pritiskom na gumba **13** in **14** lahko nastavljate temperaturo za levi in desni del potniškega prostora **posebej**. Z gumboma **3** in **4** se nastavlja stopnjo udobja na voznikovi strani, z gumboma **13** in **14** pa se nastavlja stopnjo udobja na sovoznikovi strani.

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA (nadaljevanje)



Voznik lahko ponovno nastavlja raven udobja za **celoten** potniški prostor na dva načina:

- samodejno, po izključitvi kontakta za najmanj 20 minut;
- ročno, z daljšim pritiskom na tipko **AUTO 1**, vse dokler ne začne utripati kontrolna lučka delovanja **A**, tudi če je slednja že prižgana.

Opomba: Prikazana vrednost temperature na sovoznikovi strani je enaka kot na voznikovi strani.

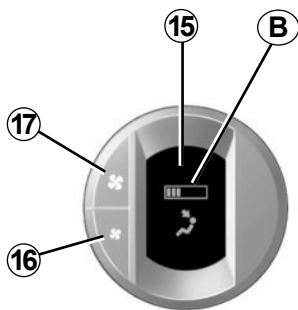
Posebnost

Na kartici RENAULT se shranijo izbrane nastavitve uporabnika. Zato priporočamo, da uporabljate vedno isto kartico RENAULT, s pomočjo katere se vzpostavijo vaše osebne nastavitve.

Prikazane temperaturne vrednosti kažejo izbrano raven udobja.

Zviševanje ali zniževanje prikazane temperature ob zagonu motorja v nobenem primeru ne zagotavlja hitrejšega doseganja želene temperature. Sistem namreč samodejno zniža ali zviša temperaturo (prezračevanje ne deluje takoj z največjo hitrostjo, ampak se hitrost postopno povečuje), kar lahko traja od nekaj sekund do nekaj minut.

Na splošno velja, da morajo ostati zračniki na armaturni plošči vedno odprti, razen v posebnih primerih.



21424.1

Nastavitev hitrosti ventiliranja v predelu zadnjih sedežev (pri nekaterih izvedenkah vozila)

Preko stikal na zadnjih vratih se lahko nastavlja hitrost ventiliranja zračnikov za potnike na zadnjih sedežih.

Indikator **B**, ki ga tvori več svetlobnih črtic, prikazuje želeno hitrost ventiliranja.

Za povečanje hitrosti ventiliranja pritisnite gumb **17**.

Za zmanjšanje hitrosti ventiliranja pritisnite gumb **16**.

Za prekinitev dovoda zraka do zračnikov v predelu zadnjih sedežev držite pritisnjeno tipko **16**, vse dokler se ne izklopi zadnja črtica na indikatorju **B**.

Normalna hitrost ventiliranja (najnižja nastavljena hitrost, ki jo je določil sistem) v predelu zadnjih sedežev se lahko ponovno vzpostavi:

- po izključitvi kontakta;
- z daljšim pritiskom na tipko **AUTO 1**, vse dokler ne začne utripati kontrolna lučka delovanja **A** (tudi če je slednja že prižgana).

Posebnost

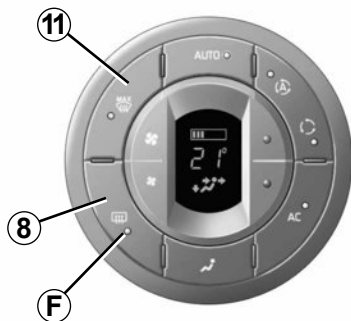
Glede na izvedenko je pri vklopljeni "varnostni blokadi za otroke" (prižgana kontrolna lučka na stikalu) uporaba stikal klimatske naprave na zadnjih sedežih onemogočena. Zadnja rdeča črtica na indikatorju **B** se prižge in hitrost ventiliranja v predelu zadnjih sedežev ustreza najnižje nastavljeni hitrosti, ki jo je določil sistem.



21424.2

Pogoji uporabe

Če je (na primer pri zelo pregretem potniškem prostoru) prižgana zadnja rdeča črtica na indikatorju **B**, to pomeni, da hitrosti ventiliranja ni mogoče več povečati. To bo ponovno možno, ko bo rdeča črtica ugasnila.



21423.2

Odstranjevanje ledu in rose z zadnjega stekla in zunanjih ogledal

Pritisnite tipko **8**; prižge se kontrolna lučka delovanja **F**.

Ta funkcija omogoča hitro odstranjevanje ledu in rose z zadnjega stekla in zunanjih ogledal.

Funkcija se lahko izključi na dva načina:

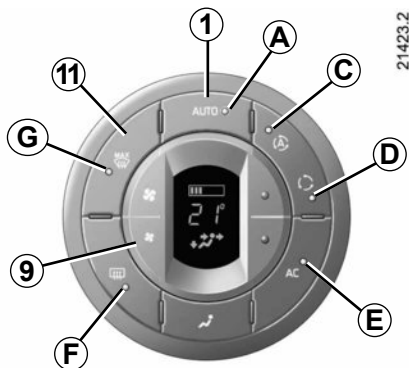
- Samodejno se prekine po preteku določenega časa;
- s ponovnim pritiskom na gumb **8**.

Opomba: ogrevanje zadnjega stekla in električnih zunanjih ogledal se samodejno vklopi ob pritisku gumba za »boljšo vidljivost« **11**.

Sušenje/odmrzovanje stekla ima v vseh primerih prednost pred reciklažo zraka.

V nekaterih primerih (veliko vlage ...) se reciklaža zraka ne sproži samodejno, da se zagotovi čim boljša vidljivost (ohranitev prezračevanja z zunanjim zrakom).

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA (nadaljevanje)



Funkcija za “boljšo vidljivost” (za hitro odstranjevanje ledu in rose z vetrobranskega stekla)

Pritisnite tipko **11** funkcije za “boljšo vidljivost”; prižge se kontrolna lučka delovanja **F**. Kontrolna lučka **A** na tipki **AUTO 1** ugasne.

Ta funkcija omogoča hitro odstranjevanje ledu in rose z vetrobranskega in sprednjih bočnih stekel, z električnih zunanjih ogledal ter z električno ogrevanega zadnjega stekla.

Zaradi večje učinkovitosti se pri tem samodejno vklopita klimatska naprava (kontrolna lučka delovanja **E** je prižgana) in ogrevanje zadnjega stekla (kontrolna lučka delovanja **F** je prižgana), recikliranje zraka pa se izklopi (kontrolni lučki delovanja **C** in **D** sta ugasnjeni).

Ves zrak je tedaj usmerjen proti vetrobranskemu steklu in prednjim bočnim steklom.

Opomba: če želite spremeniti količino vpihanega zraka (ki glede na izbrano stopnjo lahko povzroča rahlo šumenje v potniškem prostoru), pritisnite gumb **9**.

Za izključitev te funkcije sta na voljo dve možnosti:

- s pritiskom na tipko **AUTO 1** (prižge se kontrolna lučka **A**);
- s ponovnim pritiskom na tipko **11** (kontrolna lučka **G** ugasne).

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA (nadaljevanje)



Sprememba avtomatskega načina delovanja

Porazdelitev zraka v notranjosti

V samodejnem načinu sistem upravlja porazdelitev zraka v potniškem prostoru (prižgana kontrolna lučka **A**), vendar je mogoče spremeniti izbiro, vsiljeno s strani sistema.

21423.2

Avtomatski način delovanja izključite s pritiskom na tipko **6** (ugasnjena kontrolna lučka **A**). Vendar v tem primeru sistem preneha samodejno nadzorovati le porazdelitev zraka.

Z zaporednimi pritiski na gumb **6** lahko izbirate med štirimi možnostmi porazdelitve zraka.



Zrak prihaja iz prednjih zračnikov.



Zrak prihaja iz prednjih in zadnjih zračnikov.



Zrak je usmerjen na vse zračnike in k nogam potnikov.

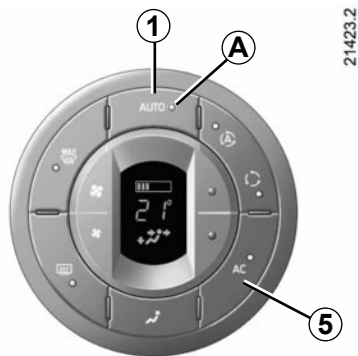


Zrak je usmerjen k nogam potnikov spredaj in na vetrobransko steklo.

Priporočamo uporabo avtomatskega načina delovanja klimatske naprave, saj ta način zagotavlja (razen pri uporabi v ekstremnih pogojih) ugodno temperaturo v potniškem prostoru, dobro vidljivost in optimalno porabo goriva.

Takoj ko je to mogoče, znova vklopite avtomatski način delovanja.

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA (nadaljevanje)



21423.2

Z gumbom **5** lahko vključite ali izključite klimatsko napravo.

Na avtomatski način delovanja se vrnete s pritiskom na gumb **1**.

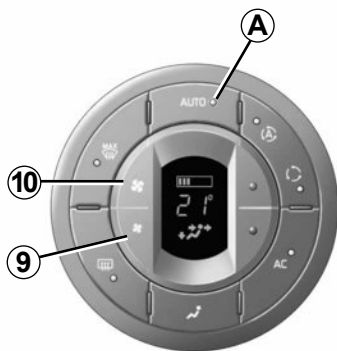
Sprememba avtomatskega načina delovanja

Vključitev ali izključitev klimatske naprave

Pri avtomatskem načinu delovanja klimatske naprave sistem upravlja vklop ali izklop klimatske naprave glede na zunanje vremenske pogoje.

Avtomatski način delovanja izključite s pritiskom na tipko **5** (ugasnjena kontrolna lučka **A**).

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA (nadaljevanje)



Z gumboma **9** in **10** lahko povečate ali zmanjšate hitrost ventiliranja.

Sprememba avtomatskega načina delovanja

Hitrost ventiliranja

Sistem v avtomatskem načinu delovanja klimatske naprave prilagaja jakost prezračevanja, da doseže in vzdržuje izbrano temperaturo (raven udobja).

Avtomatski način delovanja izključite s pritiskom na tipko **9** ali **10** (ugasnjena kontrolna lučka **A**).

V hladnem vremenu sistem klimatiziranja v avtomatskem načinu delovanja ne deluje takoj z maksimalno močjo, temveč progresivno, dokler se motor ne segreje toliko, da omogoča ogrevanje potniškega prostora. To lahko traja od nekaj sekund do nekaj minut.

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA (nadaljevanje)

Vključevanje recikliranja ali notranjega kroženja zraka (z izolacijo potniškega prostora)

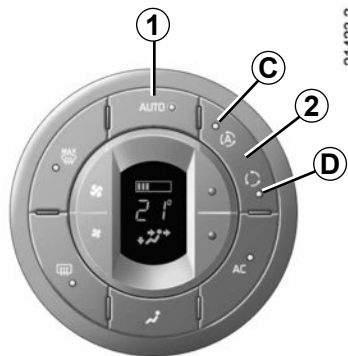
Klimatska naprava uporablja zunanji zrak za hlajenje ali segrevanje zraka v potniškem prostoru.

Vendarle pa lahko z uporabo funkcije za "reciklažo" zraka izoliramo potniški prostor pred vdorom zraka iz okolice, na primer med vožnjo v zelo onesnaženih območjih.

Opomba: s pritiskom tipke AUTO **1** se vključi »samodejno recikliranje« (prižge se kontrolna lučka **C**).

Z zaporednim pritiskanjem na gumb **2** lahko prikličete:

- samodejno recikliranje;
- ročni način recikliranja zraka;
- zunanji zrak.



Samodejno recikliranje

Kontrolna lučka **C** se prižge. Sistem analizira zunanji zrak in po potrebi samodejno izolira potniški prostor.

Ročni način recikliranja zraka

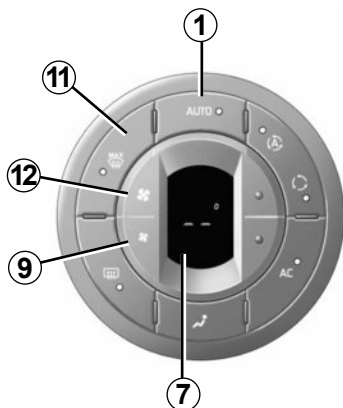
Prižge se kontrolna lučka **D**. Uporablja in ciklira se zrak, ki je v kabini, brez dotoka zunanjega zraka.

Opomba: zaradi dlje časa vključene reciklaže zraka se lahko zarosijo stekla in v vozilu se pojavi nekoliko neprijeten vonj. Zato vam priporočamo, da vključite samodejno recikliranje (prižge se kontrolna lučka **C**) ali dotok zunanjega zraka, takoj ko reciklaža zraka ni več potrebna.

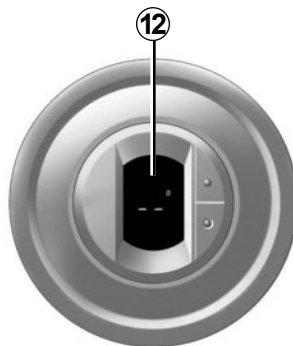
Zunanji zrak

Kontrolni lučki **C** in **D** sta ugasnjeni.

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA (nadaljevanje)



21423.3



21991.2



21424.3

Izključevanje klimatske naprave

Pritiskajte gumb **9**, tako da bo viden prikaz na prikazovalnikih **7**, **12** in **15**.

Delovanje sistema klimatske naprave je izključeno.

V tej situaciji je potniški prostor izoliran pred zunanjim ozračjem.

Za izhod iz te funkcije pritisnite gumb **AUTO 1**, gumb za "boljšo vidljivost" **11** ali gumb **10**.

Poraba

Med uporabo klimatske naprave je treba računati na povečano porabo goriva (predvsem med mestno vožnjo).

Pri vozilih s klimatsko napravo brez avtomatskega načina delovanja izključite sistem, ko ga ne potrebujete več.

Nasveti za zmanjšanje porabe goriva in okolju prijaznejšo vožnjo

Vozite z odprtimi zračniki in zaprtimi okni.

Če je bilo vozilo parkirano na močni vročini ali soncu, ga pred zagonom najprej nekaj minut zračite, da se zrak v potniškem prostoru nekoliko ohladi.

Vzdrževanje

Za pogostnost kontrol glejte dokument za vzdrževanje vašega vozila.

Motnje pri delovanju

V primeru motenj pri delovanju se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

- **Manj učinkovito ogrevanje in sušenje stekel oziroma slabše delovanje klimatske naprave.** Do tega pojava lahko pride zaradi zamazanosti vložka filtra potniškega prostora.
- **Zrak se ne ohlaja.** Preverite, ali so vsa stikala in nastavitveni gumbi v pravih položajih in ali ni mogoče pregorela kakšna varovalka. Če je vse v redu, izklopite napravo.

Opombe

Pod vozilom se nabira voda. Po daljši uporabi klimatske naprave je normalno, če pod vozilom opazite vodo (ki je posledica kondenzacije).

Vozila, ki so opremljena z dodatnim grelnikom

Nekatera vozila so opremljena z dodatnim grelnikom, ki omogoča hitrejšo ogrevanje potniškega prostora.

Ta naprava deluje le pri delujočem motorju in v zelo hladnem vremenu.

Med delovanjem grelnika boste opazili manjšo količino dima na desni strani vozila, ki uhaja iz izpušnega sistema grelnika.



V krogotok za prezračevanje vozila ne vstavljajte ničesar (na primer ob pojavu neprijetnih vonjev ...).

Obstaja nevarnost poškodb ali nastanka požara.



Ne odpirajte krogotoka s hladilnim sredstvom. Slednje je nevarno za oči in kožo.

ELEKTRIČNI POMIK STEKEL

Pri vključenem kontaktu:

- za spuščanje stekel pritisnite na stikalo na posameznih vratih (stekla na zadnjih vratih se ne spustijo do konca);
- za dvig stekla privzdignite stikalo na posameznih vratih.

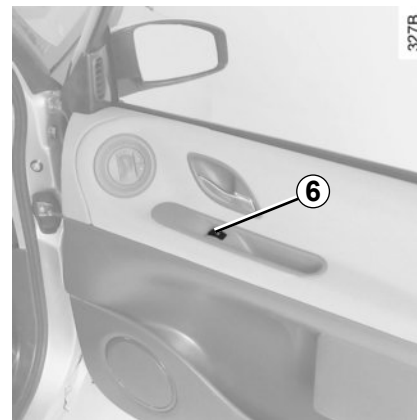
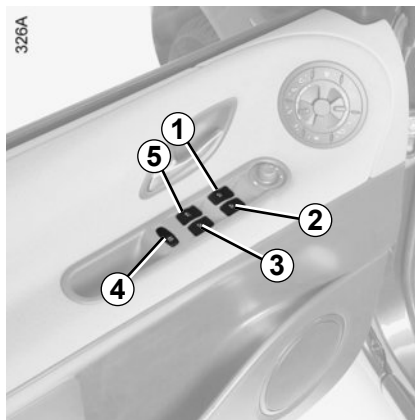
Z voznikovega sedeža

Uporabite stikalo:

- 1** za voznikovo stran;
- 2** za sovoznikovo stran;
- 3** in **5** za zadnja stekla.

S sovoznikovega sedeža

Uporabite stikalo **6**.



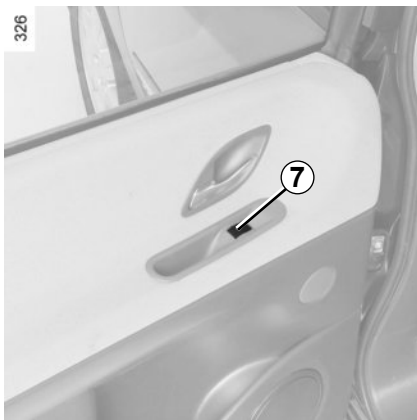
Varnost potnikov na zadnjih sedežih

Voznik lahko omogoči pomik zadnjih stekel in, pri nekaterih izvedenkah vozila, odpiranje zadnjih vrat, s pritiskom na stikalo **4**. Pri tem ugasne kontrolna lučka v stikalu.

Voznikova odgovornost

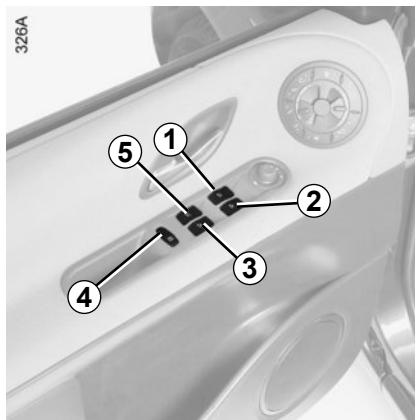
Nikoli ne puščajte kartice RENAULT v vozilu, niti za krajši čas, če v njem ostane otrok (ali žival). Slednji namreč lahko nehoti zažene vozilo, vključi razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklene vrata, s čimer lahko ogrozi sebe in druge. Če se kdo priščipne, nemudoma spremenite smer pomika stekla, tako da pritisnete na ustrezno stikalo. Obstaja nevarnost resnih poškodb.

ELEKTRIČNI POMIK STEKEL (nadaljevanje)



Na zadnjih sedežih

Uporabite stikalo 7.



Uporaba stikala 4

Z voznikovega mesta lahko s stikalom 4 blokirate delovanje zadnjih stekel, zadnjih vrat in stikal klimatske naprave v zadnjem delu (glejte podpoglavje "Avtomatska klimatska naprava" v 3. poglavju).



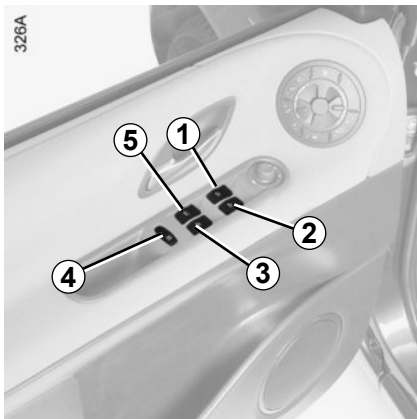
Varnost potnikov na zadnjih sedežih

Voznik lahko omogoči pomik zadnjih stekel in, pri nekaterih izvedenkah vozila, odpiranje zadnjih vrat, s pritiskom na stikalo 4. Pri tem ugasne kontrolna lučka v stikalu.

Voznikova odgovornost

Nikoli ne puščajte kartice RENAULT v vozilu, niti za krajši čas, če v njem ostane otrok (ali žival). Slednji namreč lahko nehoti zažene vozilo, vključi razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklene vrata, s čimer lahko ogrozi sebe in druge. Če se kdo priščipne, nemudoma spremenite smer pomika stekla, tako da pritisnete na ustrezno stikalo. Obstaja nevarnost resnih poškodb.

IMPULZNI ELEKTRIČNI POMIK STEKEL



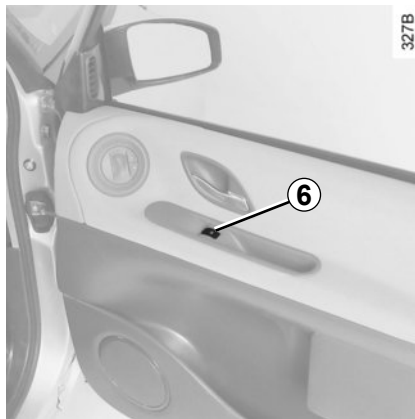
Poleg predhodno opisanega električnega odpiranja stekel so lahko vozila opremljena še z impulznim načinom odpiranja.

Vozilo je lahko opremljeno z impulznim pomikom samo voznikovega stekla ali vseh štirih stekel.

Uporabite stikala **1, 2, 3, 5, 6** ali **7**.

Sistem deluje:

- pri vključenem kontaktu;
- pri izključenem kontaktu do odpiranja enih od prednjih vrat (do približno 20 minut).



Varnost potnikov na zadnjih sedežih

Voznik lahko omogoči pomik zadnjih stekel in, pri nekaterih izvedenkah vozila, odpiranje zadnjih vrat, s pritiskom na stikalo **4**. Pri tem ugasne kontrolna lučka v stikalu.

Voznikova odgovornost

Nikoli ne puščajte daljinskega upravljalnika ali kartice RENAULT v vozilu, niti za krajši čas, če v njem ostane otrok (ali žival). Slednji namreč lahko nehote zažene vozilo, vključi razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklene vrata, s čimer lahko ogrozi sebe in druge. Če se kdo priščipne, steklo nemudoma pomaknite navzdol, tako da pritisnete na ustrezno stikalo. Obstaja nevarnost resnih poškodb.

IMPULZNI ELEKTRIČNI POMIK STEKEL (nadaljevanje)

Impulzni način delovanja

Na kratko in do konca pritisnite stikalo na posameznih vratih: steklo se popolnoma spusti.

Na kratko in do konca dvignite stikalo na posameznih vratih: steklo se popolnoma dvigne.

Če med spuščanjem ali dviganjem pritisnete na stikalo, se steklo ustavi.

Običajni način delovanja (neimpulzni)

Za spuščanje stekla **pritisnite ustrezno stikalo do prve stopnje** in ga na zeleni višini spustite.

Za dviganje stekla **dvignite ustrezno stikalo do prve stopnje** in ga na zeleni višini spustite.

Motnje pri delovanju

Če enega od stekel ni mogoče zapreti ali po odklopu akumulatorja, se sistem preklopi na običajni način delovanja: v tem primeru pritisnite na ustrezno stikalo tolikokrat, kot je potrebno, da se steklo zapre, nato neprekinjeno pritiskajte stikalo (še vedno na strani za zapiranje) vsaj eno sekundo, da ponovno vzpostavite delovanje sistema. Po potrebi se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Daljinsko zapiranje stekel

(za vozila, opremljena z impulznim električnim pomikom stekel).

Če ob zaklepanju vrat **za več kot 2 sekundi zadržite pritisk na gumbu za zaklepanje na kartici RENAULT**, se stekla samodejno zaprejo.

Posebnost

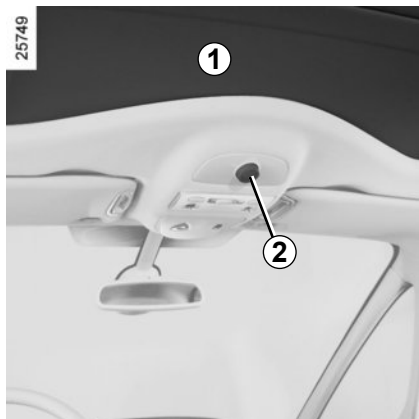
Če steklo proti koncu dviga naleti na odpor (npr. prsti, tačka domače živali, drevesna veja...), se pomik prekine, steklo pa se spusti navzdol za nekaj centimetrov.

Uporabnik lahko omenjeni sistem uporablja le, če ima neoviran pogled na vozilo in če ni nikogar v vozilu.



Pri zapiranju stekel lahko pride do resnih poškodb.

ELEKTRIČNO STREŠNO OKNO



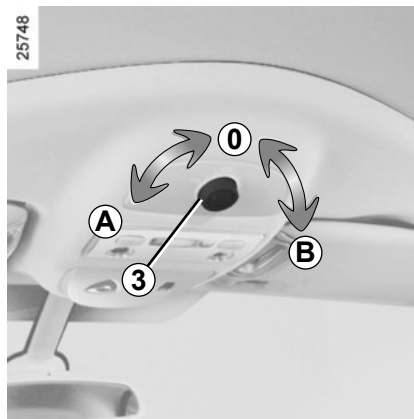
Za drsni pomik senčnika 1

Pri vključenem kontaktu:

- **odpiranje:** oznako 3 na gumbu 2 nastavite v položaj A. Vmesne oznake ustrezajo položajem odprtosti senčnika;
- **zapiranje:** oznako 3 na gumbu 2 nastavite v položaj 0.

Posebnost

Ob pritisku na gumb 2 se senčnik samodejno premakne glede na stopnjo odprtosti strešnega okna.



Za drsni pomik strešnega okna

Pri vključenem kontaktu:

- **odpiranje:** oznako 3 na gumbu 2 nastavite v položaj B glede na želeno stopnjo odprtosti. Vmesne oznake ustrezajo položajem stopnje odprtosti;
- **zapiranje:** oznako 3 na gumbu 2 nastavite v položaj 0.

Priporočila za uporabo

– Vozilo s tovorom na strešnem prtljajniku

Pri prevozu tovora na strehi ni priporočljivo odpirati ali zapirati strešnega okna.

Preden premaknete strešno okno, preverite predmete in/ali dodatno opremo (nosilec za kolo, strešni potovalni kovček...), ki je nameščena na nosilnih drogih prtljajnika: ta oprema mora biti pravilno nameščena in pritrjena, da zaradi njene namestitve ne bi bilo ovirano delovanje strešnega okna.

O možnih prilagoditvah vas bo seznanil predstavnik servisne mreže za vaše vozilo;

- **prepričajte se**, da je strešno okno dobro zaprto, ko zapuščate vozilo;
- **vsake tri mesece očistite** tesnilo s sredstvi, ki jih priporočajo naše tehnične službe;
- **ne odpirajte** strešnega okna takoj po dežju ali po pranju vozila.

ELEKTRIČNO STREŠNO OKNO (nadaljevanje)

Daljinsko zapiranje strešnega okna

(vozila, opremljena z impulznim električnim pomikom stekel).

Če ob zaklepanju vrat **zadržite pritisek na gumbu za zaklepanje na kartici RENAULT za več kot 2 sekundi**, se stekla in strešno okno samodejno zaprejo.

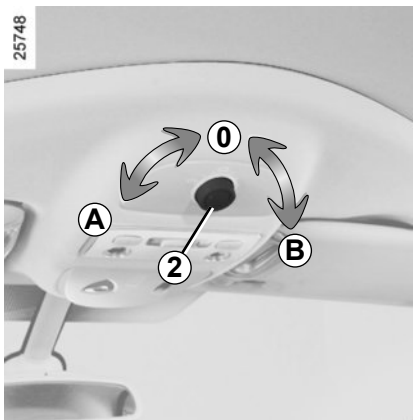
Posebnosti

Če steklo strešnega okna proti koncu zapiranja naleti na odpor (npr. prsti, živalska taca, drevesna veja ...), se zapiranje prekine, steklo pa se pomakne nazaj za nekaj centimetrov.

Kljub temu je vključitev tega sistema priporočljiva samo, če ima uporabnik dober pregled nad vozilom in ni nikogar v vozilu. Po daljinskem zapiranju strešnega okna se s pritiskom na gumb **2** strešno okno vrne v položaj, v katerem je bilo pred zapiranjem.



Ob zapiranju strehe lahko pride do resnih poškodb.



Motnje pri zapiranju strešnega okna

Če se strešno okno noče zapreti, pritiskajte na stikalo **2** v položaju **0**, dokler se strešno okno povsem ne zapre: posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Motnje pri delovanju senčnika

Če se senčnik noče zapreti, pritiskajte na stikalo **2** v položaju **0**, dokler se senčnik povsem ne zapre: posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

- Strešnega okna nikoli ne odpirajte ali zapirajte pri zastrti zavesi.
- Nikoli se ne vozite z odprtim strešnim oknom in zastrto zaveso.



Voznikova odgovornost

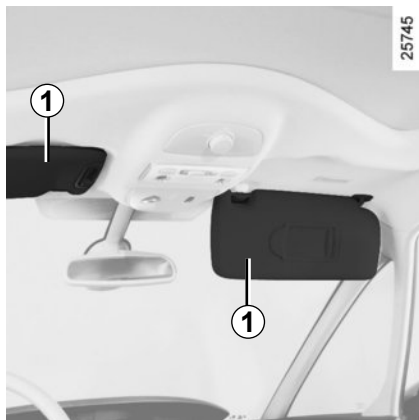
Nikoli ne puščajte kartice RENAULT v vozilu, niti za krajši čas, če v njem ostane otrok (ali žival).

Slednji namreč lahko nehote zažene motor, vključi razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklene vrata, s čimer lahko ogrozi sebe in druge.

V primeru priščipanja nemudoma odprite okno, tako da zasukate gumb **2** do konca v desno (položaj **B**).

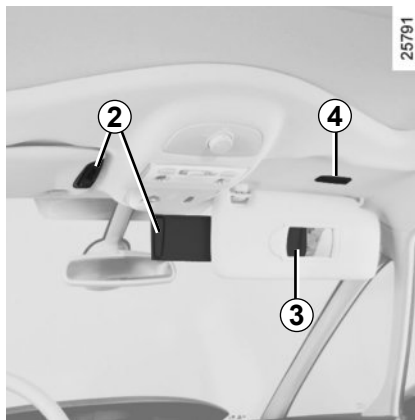
Obstaja nevarnost resnih poškodb.

SENČNIKI, OGLEDALA V SENČNIKIH (1/2)



Prednji senčniki

Preklopite senčnik **1** na vetrobransko steklo ali pa ga odpnite in preklopite na bočno steklo. Za zapolnitev prostora med prednjima dvema senčnikoma povlecite loputo **2** na posameznem senčniku.



Neosvetljeno ogledalo v senčniku

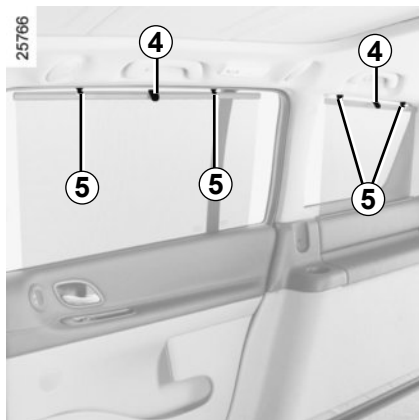
Odmaknite pokrovček **3**.

Osvetljeno ogledalo v senčniku

Odmaknite pokrovček **3**.

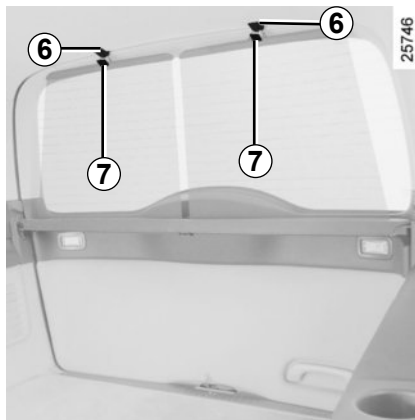
Osvetlitev **4** je samodejna.

SENČNIKI, OGLEDALA V SENČNIKIH (2/2)/VETROBRANSKO STEKLO



Bočne zavesice

Potegnite zavesico navzgor s pomočjo jezička **4**, tako da lahko zataknete kaveljček **5** v njegovo pritrdišče (preverite, ali je kaveljček pravilno zataknjen).



Zavesica na zadnjem steklu

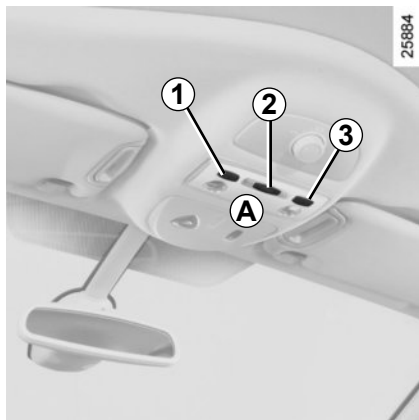
Potegnite zavesico navzgor s pomočjo jezička **7**, tako da lahko zataknete kaveljček **6** v njegovo pritrdišče (preverite, ali je kaveljček pravilno zataknjen).

Atermično vetrobransko steklo

Tako steklo zmanjšuje prodor sončnih (predvsem infrardečih) žarkov v notranjost.

Na obeh straneh vzratnega ogledala je območje, ki omogoča uporabo kartic za brezgotovinsko plačevanje (npr. kartice za avtocesto, kartice za parkirišča itd.).

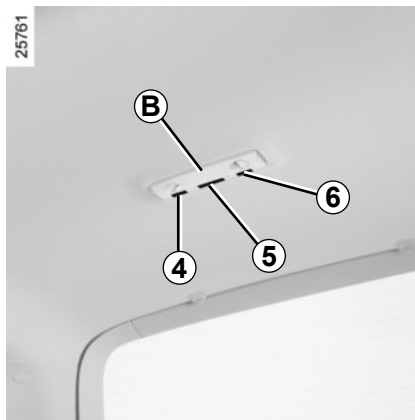
NOTRANJA OSVETLITEV



Stropna lučka A ali B

S pritiskom na stikalo **2** ali **5** sprožite:

- vključitev osvetlitve;
- prižiganje lučke ob odpiranju enih od vrat. Lučka bo ugasnila, ko bodo vsa vrata dobro zaprta;
- izključitev osvetlitve.



Bralne lučke

Na sprednjem delu vozila jih prižigate in ugašate s stikalom **1** za voznikovo stran in stikalom **3** za sovoznikovo stran.

Na zadnjem delu vozila jih prižigate in ugašate s stikalom **4** ali **6**.

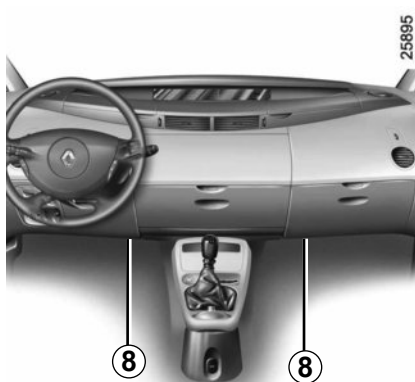
Pri daljinskem odklepanju vrat se za določen čas prižgejo stropne in talne lučke. Ko odprete ena od vrat, se lučke ponovno prižgejo. Nato postopoma ugašajo.



Stropne lučke C

S pritiskom na stikalo 7 sprožite:

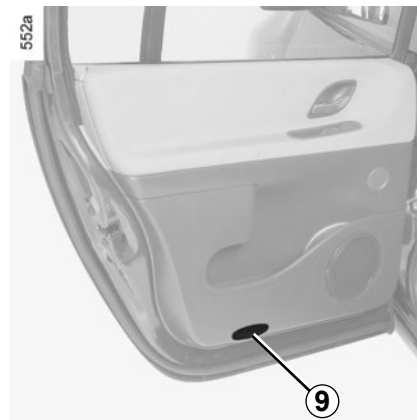
- vključitev osvetlitve;
- prižiganje lučke ob odpiranju enih od vrat. Lučka bo ugasnila, ko bodo vsa vrata dobro zaprta;
- izključitev osvetlitve.



Talne lučke 8

Nameščene so pod armaturno ploščo: ena na voznikovi strani in ena na sovoznikovi strani.

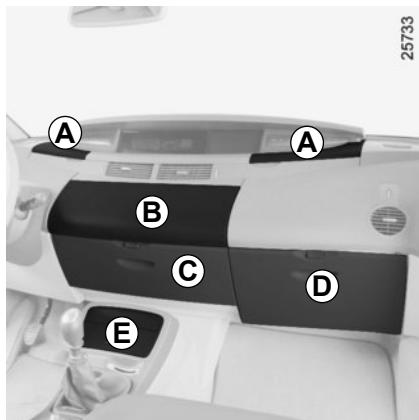
Pri daljinskem odklepanju vrat se za določen čas prižgejo stropne in talne lučke. Ko odprete ena od vrat, se lučke ponovno prižgejo. Nato postopoma ugasnejo.



Lučke na vratih ali svetlobni odbojniki 9

Če je vozilo opremljeno z lučkami, se sle-dnje vklopijo ob odpiranju vrat.

ODLAGALNA MESTA, UREDITEV ARMATURNE PLOŠČE (1/2)

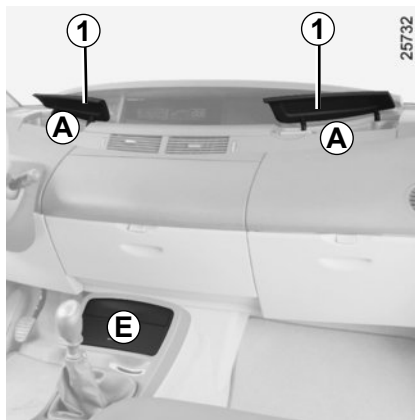


Odlagalna mesta in ureditev armaturne plošče

Zgornja odlagalna mesta **A**
Osrednje odlagalno mesto **B**
Osrednje odlagalno mesto **C**
Predal za drobnarije **D**
Nosilec za pločevinke **E**

Zgornja odlagalna mesta **A**

Odprete ga tako, da privzdignete pokrov **1**.



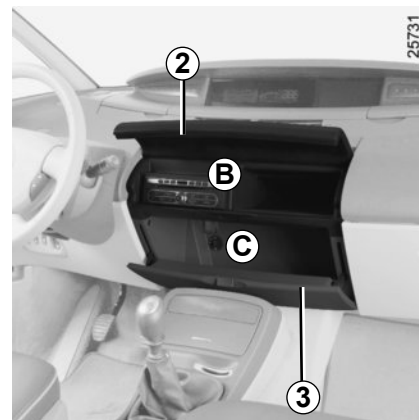
Nosilec za pločevinke **E**

Vdolbine za kozarce so predvidene za odlaganje kozarcev ali pepelnika.



Pri vožnji v ovinek, pospeševanju ali zaviranju pazite, da se pijača ne bo izlivala iz pločevinke ali kozarca v nosilcu.

Obstaja nevarnost opeklin, če je pijača vroča.



Osrednje odlagalno mesto **B**

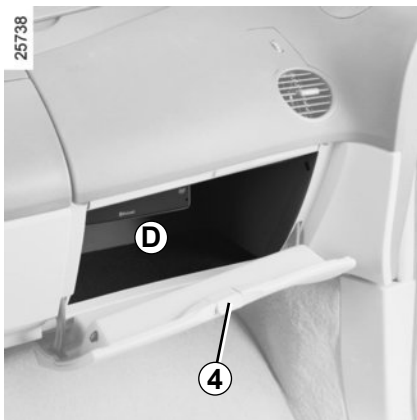
Odprete ga tako, da privzdignete pokrov **2**.

Glede na izvedenko ima to odlagalno mesto enega ali več prekatov.

Osrednje odlagalno mesto **C**

Odprete ga tako, da pritisnete gumb **3** in spustite pokrov.

ODLAGALNA MESTA, UREDITEV ARMATURNE PLOŠČE (2/2)



Predal za drobnarije *D*

Odprete ga tako, da pritisnete gumb **4** in spustite pokrov.

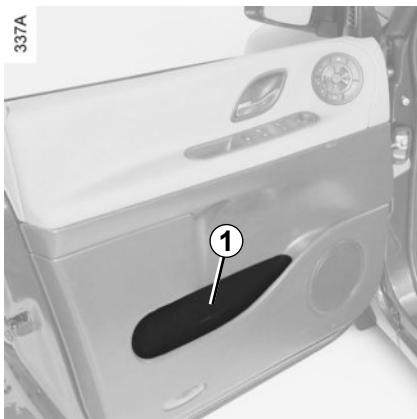


Navigacijski sistem

Sistem tvorijo:

- prikazovalnik **5**;
- upravljalna stikala **6** na osrednji konzoli.

ODLAGALNA MESTA, UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (1/2)



Predal v vratih 1



**Odlagalno mesto v predelu
voznikovih nog 3**

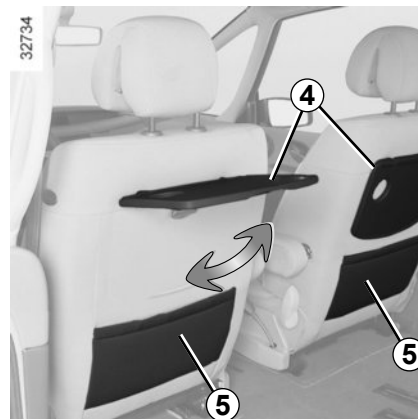
Glede na izvedenko je ta prostor predviden za namestitev elektronske enote. V nasprotnem primeru se uporablja kot odlagalno mesto: privzdignite pokrov 2.



Pazite, da v "odprtih" odlagalnih mestih ni naložen kakšen trd, težek ali koničast predmet, ki bi ga lahko pri zavijanju ali sunkovitem zaviranju odneslo v potnike.



Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.



**Mizica na hrbtni strani
sedežnega naslonjala 4**

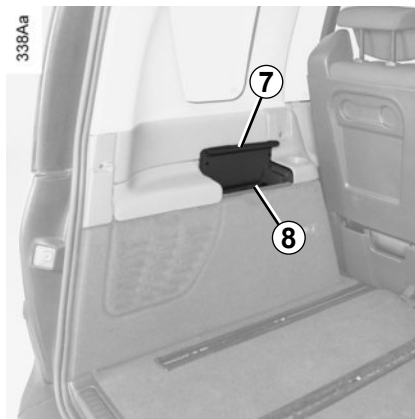
Žepi 5 na prednjih sedežih

ODLAGALNA MESTA, UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (2/2)



Nosilec za pločevinke 6

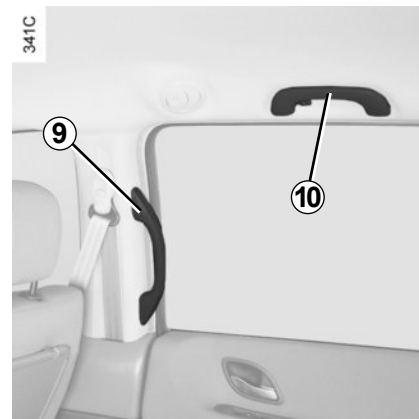
Vanj lahko spravimo pločevinko, kozarec ali pepelnik.



Stransko odlagalno mesto zadaj 8

Dvignite pokrov 7.

To odlagalno mesto lahko odstranite, tako da privzdignete pokrov 7 in ustvarite odlagalno mesto drugačne oblike.



Ročaj za vstop v vozilo 9

Omogoča vam lažje vstopanje ali izstopanje iz vozila.

Držalo 10

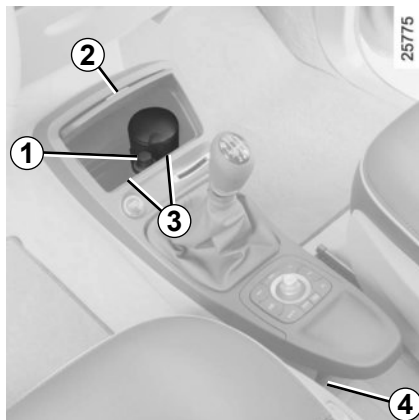
Uporablja se za držanje v ovinkih. Ne uporabljajte ga za vstopanje v vozilo ali izstopanje iz vozila.



Pri vožnji v ovinek, pospeševanju ali zaviranju pazite, da se pijača ne bo izlivala iz pločevinke v nosilcu.

Obstaja nevarnost opeklin, če je pijača vroča.

PEPELNIKI, VŽIGALNIK ZA CIGARETE, VTIČNICA ZA DODATNO OPREMO



Pepelnik

Lahko ga namestite v eno od mest **3** ali **5**.
Odprete ga tako, da pritisnete na pokrov **2**.

Ko ga želite očistiti, ga vzemite ven in ga izpraznite.



Vžigalnik za cigarete

Če nameravate prižgati cigareto, pri vključenem kontaktu pritisnite na vžigalnik **1** do konca.

Ko se grelna spirala dovolj segreje, vžigalnik klikne in izstopi. Izvlecite ga. Po uporabi ga vtaknite nazaj v ležišče.

Če vaše vozilo ni opremljeno z vžigalnikom za cigarete in pepelnikom, si ju lahko priskrbite pri prodajnem zastopniku za vaše vozilo.



Vtičnica za dodatno opremo

Lahko izbirate med vtičnico **4** ali **6**. Vtičnice so predvidene za priključitev dodatne opreme, ki je odobrena s strani naših tehničnih služb in katere moč ne sme presegati 120 vatov (napetost: 12 V).



Moč dodatne opreme, ki jo priključite, ne sme presegati 120 vatov.

Obstaja nevarnost požara.

ZADNJI SEDEŽI: vzglavniki



Nastavitev po višini

Vzglavnik povlecite proti prednjemu delu vozila in ga držite v tem položaju ter ga istočasno počasi drsno premaknite.

Vzglavnik se ne spusti čisto do dna.

Odstranitev

Pritisnite na jeziček **1** vodila vzglavnika in privzdignite vzglavnik. Če se vzglavnik dotika strehe vozila, preklopite sedežno naslonjalo.

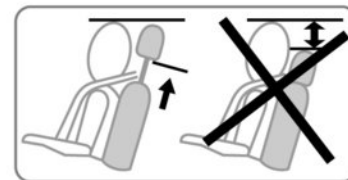
Ponovna namestitvev

Nosilna drogova z naprej obrnjenim obojbenim spodnjim delom vtaknite v vodili in vzglavnik potisnite navzdol do zelene višine.

Vzglavniki na zadnjih sedežih v spravljenem položaju

Pritisnite na jeziček **1** vodila vzglavnika in potisnite vzglavnik do konca navzdol.

Položaj vzglavnika, potisnjenega popolnoma navzdol, je položaj spravljenega vzglavnika: vzglavnik ne sme nikoli biti v tem položaju, ko na sedežu sedi potnik.



Vzglavniki so pomemben element za zagotavljanje varnosti, zato naj bodo vedno nameščeni in pravilno nastavljeni.

Svetujemo vam, da je razdalja med glavo in vzglavnikom čim manjša, zgornji rob vzglavnika pa čim bliže temenu.

ZADNJI SEDEŽI: nasloni za roke



Zadnji nasloni za roke

Pri vozilih, ki so opremljena z zadnjimi nasloni za roke, lahko le-te namestimo na zadnje sedeže, pri čemer sta lahko v vrsti največ dva sedeža.

Če želite izvedeti, na kateri strani morate namestiti naslone za roke, glejte črko na vrtišču naslona za roke:

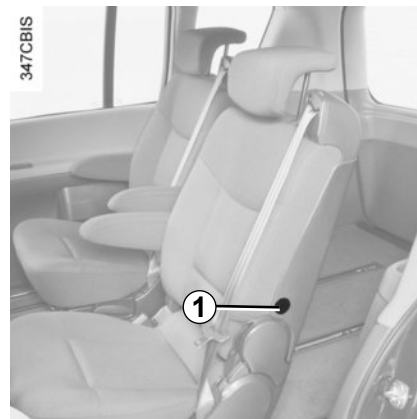
- **L** za levo stran;
- **R** za desno stran.

Naslonov za roke ne smete namesti na zadnji srednji sedež v prvi vrsti sedežev, če so nameščeni sedeži v drugi vrsti.



Odstranitev naslonov za roke

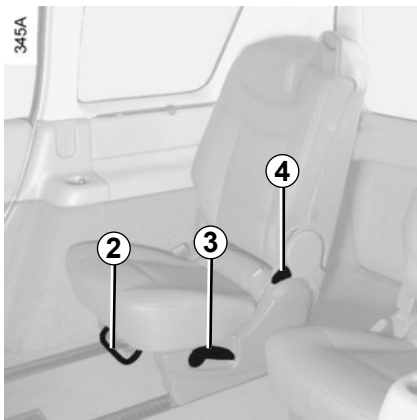
- Naslon za roke namestite v navpični položaj;
- istočasno pritisnite naslon za roke v višini vrtišča in ga preklpite do konca nazaj;
- popustite pritisk in, ko se naslon sprostí iz pritrditve, ga izlecite;
- namestite čep **1**.



Namestitev

- Odstranite čep **1**;
- naslon za roke namestite v navpični položaj (poravnán s sedežnim naslonjalom);
- istočasno pritisnite naslon za roke in ga preklpite.

ZADNJI SEDEŽI: nastavitve



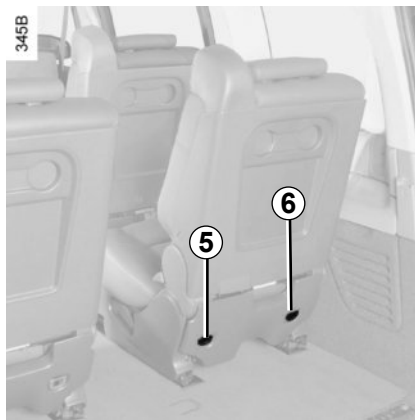
Pomik sedeža naprej ali nazaj

Potisnite navzgor stikalo **2**, privzdignite ročico **3** ali povlecite za jermen **6**.

Vzvod spustite, ko je sedež v želenem položaju, pri čemer se bo sedež zaskočil v najbližji zarezi. Prepričajte se, da je sedež dobro učvrščen.



Pri premikanju zadnjih sedežev pazite, da ni ničesar v bližini sedežnih pritrdišč (deli telesa, žival, kamenčki, krpa, igrače ...).



Nastavitev nagiba sedežnega naslonjala

- S premikanjem ročice **4** nastavite nagib sedežnega naslonjala.
- ali
- S premikanjem jermena **5** nastavite nagib sedežnega naslonjala.



Položaj za mizico

Ko je naslonjalo sedeža v celoti preklopljeno na sedišče, lahko služi kot mizica.

Svetujemo vam, da te nastavitve opravite, ko je vozilo zaustavljeno.

ZADNJI SEDEŽI: FUNKCIONALNOST (1/4)

Zadnji sedeži so ločeni in imajo lastne nastavitve.

Vsak sedež je pritrjen na dveh vodilih.

V prvi vrsti zadaj so lahko nameščeni največ trije sedeži, v drugi vrsti zadaj pa največ dva.

Sedeže lahko namestite, tako da so obrnjeni v smeri vožnje, ki je sicer obvezen položaj med vožnjo, ali tako, da so obrnjeni v nasprotni smeri vožnje.

Nekaj primerov razporeditve sedežev je prikazanih in opisanih v nadaljevanju.



Pri premikanju zadnjih sedežev pazite, da ni ničesar v bližini sedežnih pritrdišč (deli telesa, žival, kamenčki, krpa, igrače ...).



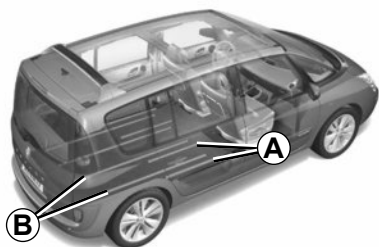
Prvi primer: vseh pet zadnjih sedežev je nameščenih.

Če je vozilo opremljeno z nasloni za roke, je treba slednje odstraniti, če želimo v prvo vrsto zadaj razporediti vse tri sedeže (glejte podpoglavje "Zadnji sedeži: nasloni za roke" na prejšnjih straneh).



Drugi primer: nameščena sta dva zadnja sedeža.

ZADNJI SEDEŽI: FUNKCIONALNOST (2/4)



Tretji primer: vsi sedeži so odstranjeni.

Četrti primer: sedeži so v spravljenem položaju.

Prednji sedež **1** pomaknite naprej. Sedež **2** namestite s preklopljenim naslonjalom na vodila **A** in ga pomaknite do konca naprej.



Namestite sedež **3** na vodila **B** s preklopljenim naslonjalom in ga pomaknite do konca naprej, nato namestite še sedež **4**, **obrnjen v nasprotni smeri vožnje** s preklopljenim naslonjalom na vodila **B**, nato ga premaknite čim bolj nazaj, ter nato premaknite nazaj sedeža **3** in **2** in nato še prednji sedež **1**.

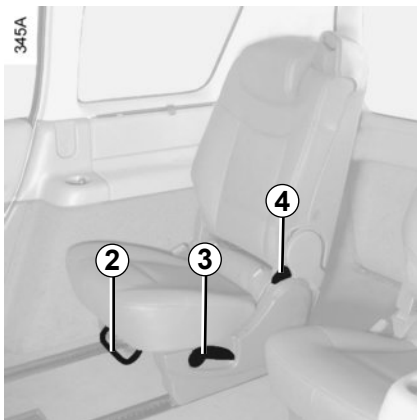


Poseben primer sedežev, obrnjenih “v nasprotni smeri vožnje”



Sedeži so lahko obrnjeni v “nasprotni smeri vožnje” samo pri zaustavljenem vozilu.

ZADNJI SEDEŽI: FUNKCIONALNOST (3/4)



Za odstranitev sedeža

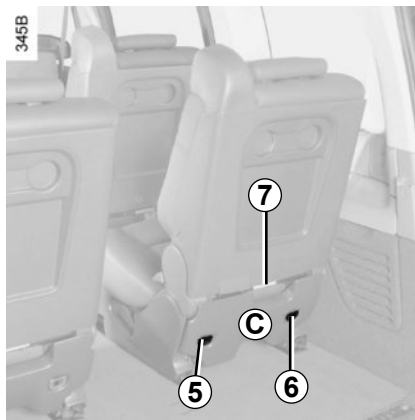
Potisnite vzglavnik navzdol.

Sedež pomaknite nazaj, tako da privzdignete eno od ročic 2 in 3, oziroma da povlečete jermen 6.

Sedež preklopite v položaj za mizico, tako da privzdignete ročico 4, oziroma da povlečete jermen 5.

Do konca potegnite jermen 6 preklopite sedež naprej, pri čemer ga snamete iz vodil.

Za odstranitev sedeža iz vozila uporabite drog 7.



Preverite, da ni noben predmet zataknen za oblogo C.

Opomba: Jermen 6 lahko spustite, ko je sedež popolnoma snet z vodil.



Pri premikanju zadnjih sedežev pazite, da ni ničesar v bližini sedežnih pritrdišč (deli telesa, žival, kamenčki, krpa, igrače ...).

– Ne poskušajte odstraniti sedeža dokler ni slednji v položaju za mizico.

– Ko je sedež snet z vodil, je naslonjalo blokirano v položaju za mizico.

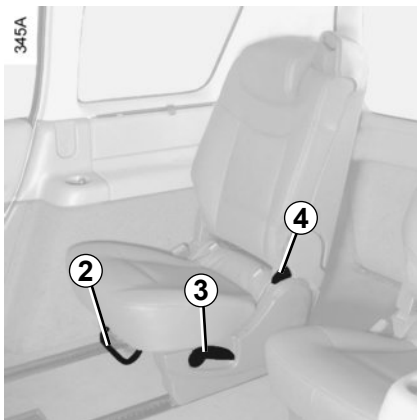
Ne poskušajte dvigati naslonjala, saj lahko poškodujete sedež.

– Sedeže, ki ste jih odstranili iz vozila hranite v čistem prostoru, da v mehanizme sedeža ne bi zašli tujki.

– Sedeži so zasnovani samo za uporabo v vozilu. Opremljeni so z mehanizmi in funkcijami, ki se lahko poškodujejo v primeru nepravilne uporabe ali padca.

Če vam pade, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

ZADNJI SEDEŽI: FUNKCIONALNOST (4/4)



Namestitev sedeža

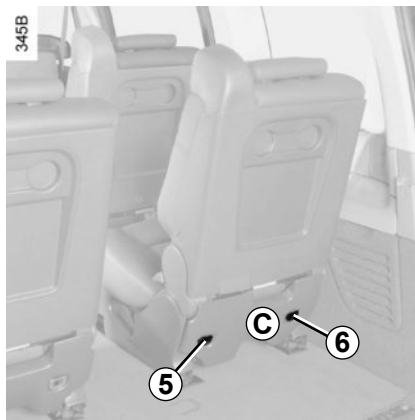
Sedeže lahko namestite na vodila v vozilu po želji.

Sedež namestite na vodila.

Pri spustu na vodila se sedež samodejno zaskoči v najbližjo zarezo.

Preverite, ali je sedež dobro učvrščen (tako da ga poskušate potisniti levo/desno in naprej/nazaj).

Opomba: Če namestitev sedeža na vodilih ni pravilna, znova potegnite za jermen 6 za ponovno zapenjanje sistema.



Iz varnostnih razlogov, po namestitvi sedeža v vozilo preverite, ali je sedež dobro učvrščen, tako da ga poskušate potisniti levo/desno in naprej/nazaj). Če težave ne morete odpraviti, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Za dostop do zadnjih sedežev:

Za pomik sedeža naprej in za sprostitev dostopa do zadnjih sedežev privzdignite vzvod 2, ročico 3 ali povlecite za jermen 6.

Za izhod iz vozila z zadnjih sedežev

Potegnite za jermen 6 in potisnite sedež naprej. Sedež se pomakne naprej in sprostí dostop do vrat.

Dostop do vrat lahko še bolj olajšate, če preklopite naslonjalo, tako da povlečete za jermen 5.



Pri premikanju zadnjih sedežev pazite, da ni ničesar v bližini sedežnih pritrdišč (deli telesa, žival, kamenčki, krpa, igrače ...).



Zaradi varnosti vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite pri zaustavljenem vozilu.

PRTLJAŽNIK



25771

Prtljažna vrata se odklepajo in zaklepajo istočasno z ostalimi vrati na vozilu.

Odpiranje

Pritisnite potisni gumb **1** in dvignite prtljažna vrata.

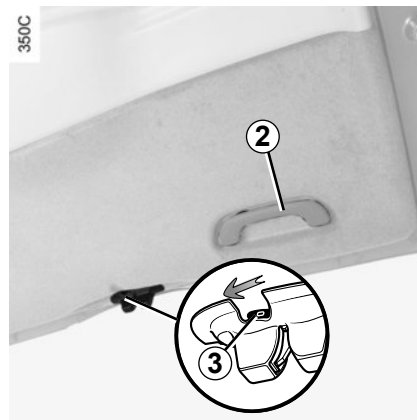
Ko je na vozilu nameščena nosilna oprema (nosilec za kolo), vrata prtljažnega prostora odpirajte previdno, saj se lahko pod težo te opreme ponovno zaprejo.



350B

Zapiranje

V začetni fazi zapiranja si lahko pomagате z držali **2** na notranjem delu prtljažnih vrat.



350C

Ročno odpiranje iz notranjosti

Če prtljažnika ne morete odkleniti, ga lahko ročno odklenete iz notranjosti.

- za dostop do prtljažnika preklopite zadnje sedeže;
- v odprtino **3** vstavite svinčnik ali podoben predmet in pomaknite sklop, kot je prikazano na sliki;
- potisnite vrata prtljažnika, da se odprejo.

DVIŽNO ZADNJE STEKLO



Vozilo z dvižnim zadnjim steklom

Dvižno zadnje steklo se odklepa in zaklepa hkrati z vrati na vozilu.

Odpiranje

Pritisnite gumb **1**.

Zadnje steklo dvignite tako, da ga primete za spodnji del brisalca stekla **2**.



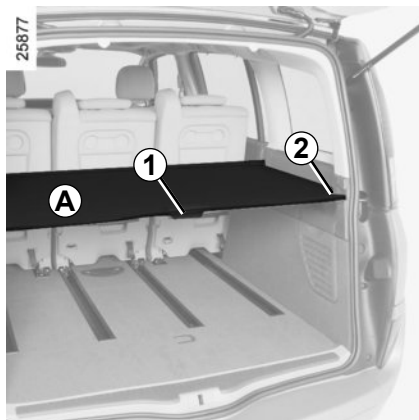
Zapiranje

Primite za spodnji del brisalca stekla **2** in zaprite zadnje steklo, tako da se zapahne.



Vožnja z odprtim zadnjim steklom lahko moti sopotnike v vozilu zaradi uhajanja izpušnih plinov v notranjost vozila. Zato ta način vožnje uporabljajte le **za krajše razdalje** in **za prevoz daljših predmetov**, tako da zadnja vrata ob tem lahko pustite zaprta. V tem primeru zaprite tudi vsa ostala stekla in strešno okno ter vklopite **prezračevanje na srednjo ali najvišjo stopnjo**, da izpušni plini ne bodo uhajali v notranjost potniškega prostora.

ZLOŽLJIVA POLICA PROSTORA ZA PRTLJAGO

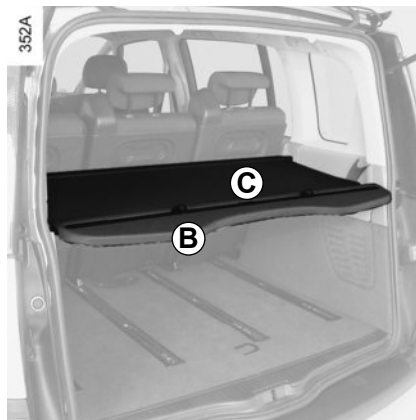


Glede na vozilo, je sestavljena bodisi iz pokrova za prtljago **A**, bodisi iz police **B** in pokrova za prtljago iz prožnega dela **C** z navijalnim bobnom.

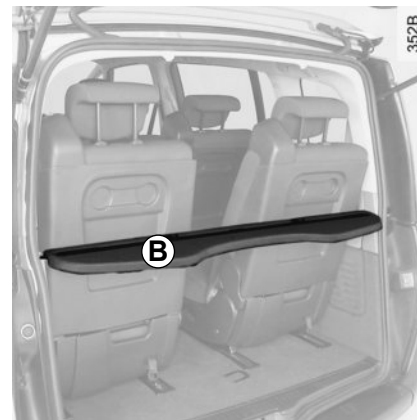
Navijanje zložljive police prostora za prtljago **A**

Potegnite za kljuko **1**, da iztaknete nastavke **2** iz njihovih pritrdišč.

Polico med navijanjem pridržite.

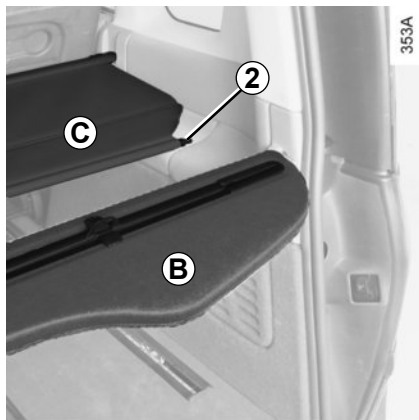


Polico **B** lahko namestite ločeno (na primer pri sedežih nameščenih v tretji vrsti).



Na polico ne polagajte predmetov, predvsem pa ne težkih in trdih. V primeru sunkovitega zaviranja ali nesreče lahko predstavljajo nevarnost za potnike v vozilu.

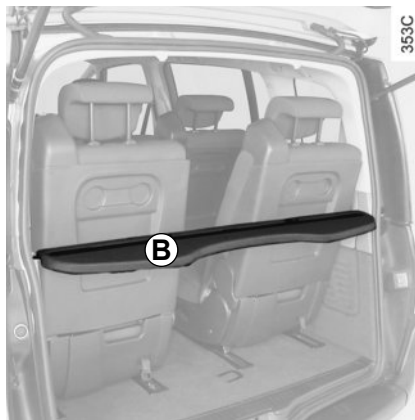
ZLOŽLJIVA POLICA PROSTORA ZA PRTLJAGO (nadaljevanje)



Zvijanje prožnega dela C

Rahlo ga potegnite, da iztaknete nastavke 2 iz njihovih pritrdišč pod polico B.

Polico med navijanjem pridržite.



Odstranitev police B

Pri navitem prožnem delu rahlo potegnite polico B, da jo iztaknete iz naslonov.



Odstranitev zložljive police

Pri naviti zložljivi polici primite za en konec navijalnega bobna. Potisnite proti notranjosti ter privzdignite, da sprostite navijalni boben iz njegovega naslona. Odstranite navijalni boben.

PREVOZ TOVORA V PRTLJAŽNIKU

Tovor namestite v prtljažnik tako, da so njegove največje dimenzije naslonjene ob:

- Naslonjala zadnjih sedežev pri običajni obremenitvi (primer **A**).

A



23437

- Zložene zadnje sedeže pri večji obremenitvi (primer **B**).

B



23437.1

- Odstranjene zadnje sedeže pri največji obremenitvi (primer **C**).

C



23437.2

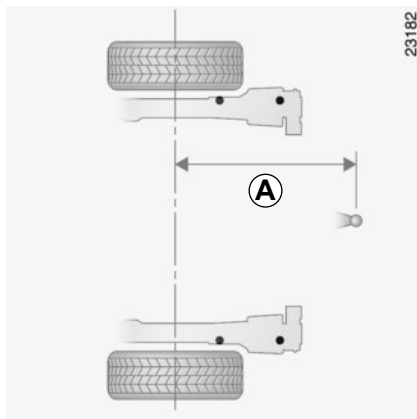


Pritrdilna mesta



Težje predmete vedno položite neposredno na pod. Uporabite pritrdilne kaveljčke na podu prtljažnika, da blokirate predmete. Predmeti morajo biti naloženi tako, da v primeru sunkovitega zaviranja ne bodo predstavljali nevarnosti za potnike v vozilu. Zapnite varnostne pasove na zadnjih sedežih, tudi če na sedežih ni potnikov.

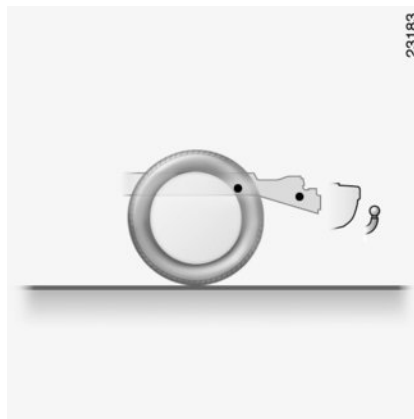
VLEKA VOZILA: vlečna kljuka



Dovoljena obremenitev vlečnega priključka, največja dovoljena teža prikolice z zavorami in brez zavor: v 6. poglavju glejte podpoglavje "Teže".

Glede vgradnje in pogojev uporabe glejte navodila za montažo.

Svetujemo vam, da ta navodila shranite z drugimi dokumenti o vozilu.

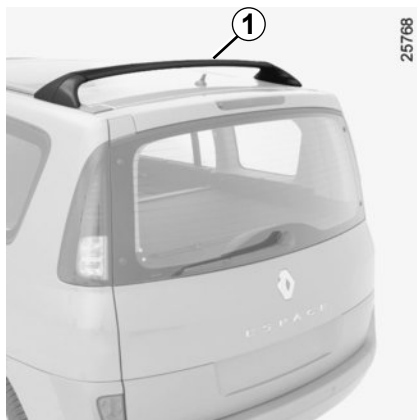


Običajna karoserijska različica **A** = 932 mm
Podaljšana izvedba **A** = 1043 mm

Če vlečna kljuka prekriva zadnjo registrsko tablico ali meglenko, jo odstranite, ko je ne potrebujete.

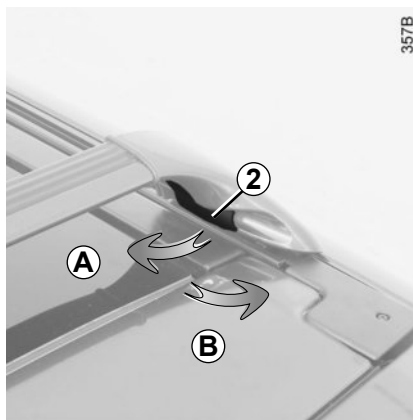
V vsakem primeru pa upoštevajte lokalne predpise.

NOSILNI DROGOVI PRTLJAŽNIKA NA STREHI



Spravljeni položaj

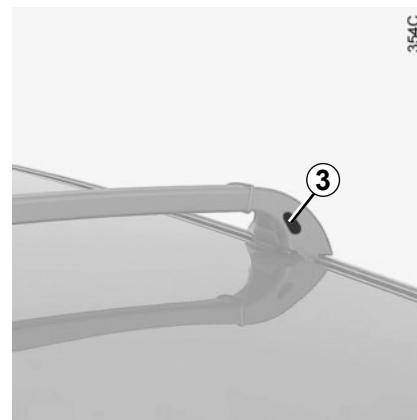
Iz aerodinamičnih razlogov morajo biti nosilni drogov prtljažnika na strehi **1** nameščeni na skrajnem zadnjem delu vozila.



Premik drogov

Na vsaki strani potegnite ročico **2** proti notranjosti vozila, da jo sprostite (gib **A**).

Potisnite drog **1** do zelenega položaja. Na vsaki strani potisnite ročico **2**, da fiksirate drog (gib **B**). Preverite, ali je dobro učvrščen.



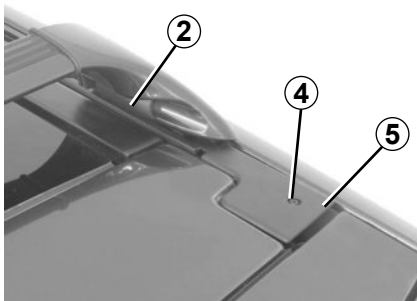
Nalaganje

Porazdelite obremenitev enakomerno in ne presežite največje dovoljene teže, označene na vsakem drogu (glejte podpoglavje "teže" v 6. poglavju).

Pazite, da boste vse naložene predmete in/ali dodatno opremo dobro pritrdili. Utori **3** omogočajo speljavo pasu.

Prav tako morata biti droga dovolj razmaknjena, da se tovor ne more prevrniti ali pasti z vozila.

NOSILNI DROGOVI PRTLJAŽNIKA NA STREHI (nadaljevanje)



Demontaža drogov

Včasih je treba nosilne droge prtljažnika na strehi odstraniti, v ta namen:

- odvijte nastavek **5** preko vijaka **4**;
- sprostite nosilne droge preko ročic **2** in jih potisnite proti zadnjemu delu do iztaknitve;
- privijte nastavek **5**.

Za vašo varnost, če pospravite strešne nosilne droge prtljažnika v vozilo, pazite, da se ne bodo premikali.

Namestitev drogov

Ravnajte v obratnem zaporedju kot pri odstranjevanju.

Prepričajte se, ali so drogi dobro učvrščeni.

Svetujemo vam, da se pri izbiri opreme, ki je najprimernejša za vaše vozilo, obrnete na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Za montažo nosilnih drogov prtljažnika in pogoje uporabe glejte navodilo za montažo te opreme.

Svetujemo vam, da ta navodila shranite z drugimi dokumenti o vozilu.

Dovoljena obremenitev prtljažnika na strehi: glejte podpoglavje "Teže" v 6. poglavju.

Priporočila za uporabo

Premikanje strešnega okna (če je v opremi vozila) **ali prtljažnih vrat.**

Na splošno odsvetujemo premikanje strešnega okna, ko je tovar na nosilnih drogih prtljažnika na strehi.

Pred premikanjem strešnega okna ali prtljažnih vrat preverite predmete in/ali dodatno opremo (nosilec za kolo, strešni potovalni kovček ...), ki so nameščeni na nosilnih drogih prtljažnika: ta oprema mora biti pravilno nameščena in pritrjena, da ne bo ovirala delovanja strešnega okna ali prtljažnih vrat.

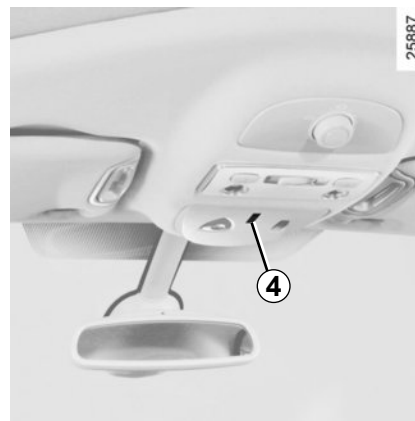
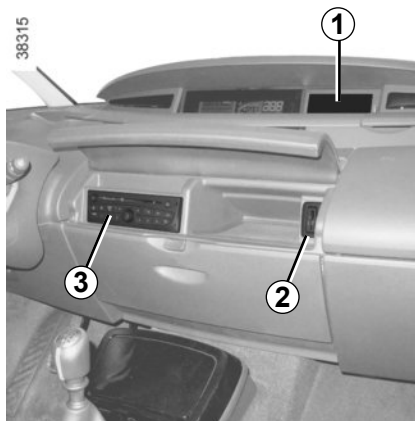
O možnih prilagoditvah vas bo seznanil predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

MULTIMEDIJSKA OPREMA

Multimedijski sistemi

Prisotnost in namestitvev spodaj navedene opreme je odvisna od verzije navigacijskega sistema vozila.

- 1 Prikazovalnik;
- 2 Vtičnica za multimedijsko opremo;
- 3 Avtoradio;
- 4 Mikrofon
- 5 Stikalo pod volanom



Vgrajena komanda za prostoročno telefoniranje

Pri vozilih, ki so s tem opremljena, lahko za telefoniranje uporabljate mikrofon 4 in stikalo pod volanom 5.



Uporaba telefona

Svetujemo vam, da vedno upoštevate veljavne zakonske predpise glede uporabe teh naprav.

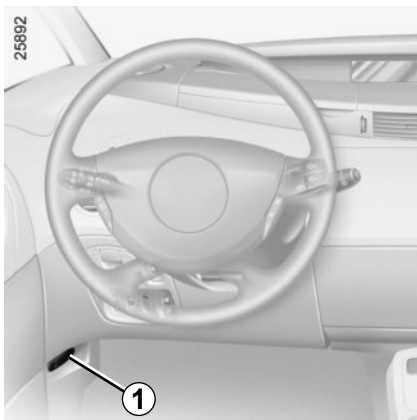
Delovanje: glejte navodilo za uporabo te opreme; priporočamo, da ga shranite z ostalimi dokumenti vozila.



4. poglavje: Vzdrževanje

Pokrov motorja	4.2
Nivo motornega olja/Menjava motornega olja	4.4
Nivoji	4.8
hladilna tekočina	4.8
zavorna tekočina	4.9
posoda s tekočino za pranje stekel/žarometov	4.10
Filtri	4.10
Tlak v pnevmatikah	4.11
Akumulator	4.12
Vzdrževanje karoserije	4.13
Vzdrževanje notranje opreme	4.15

POKROV MOTORNEGA PROSTORA (1/2)



Odprete ga tako, da potegnete za ročico **1**.

Odpiranje varnostnega zapaha pokrova

Sprostite ga tako, da privzdignete zapiralo **2**.



Ne naslanjajte se na pokrov motornega prostora: Obstaja nevarnost, da se pokrov zapre.



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.



Pri udarcu, čeprav manjšem, v predel okrasne maske ali pokrova motornega prostora naj predstavnik servisne mreže za vaše vozilo čimprej pregleda sistem za zaklepanje pokrova.

POKROV MOTORNEGA PROSTORA (2/2)

Odpiranje pokrova motornega prostora

Držite za pokrov in ga dvignite. Ta ostane odprt po zaslugi hidravličnega valja.



Pred odpiranjem pokrova postavite ročico za upravljanje brisalcev v položaj mirovanja (v 1. poglavju glejte podpoglavje "Brisanje/pranje vetrobranskega stekla").

Zapiranje pokrova

Preden zaprete pokrov, preverite, ali niste v motornem prostoru pozabili kakega predmeta. Pri zapiranju pokrov primite na srednjem delu, pridržite ga na višini približno 30 cm in ga nato spustite. Zapre se z lastno težo.



Po vsakem posegu v motornem prostoru se prepričajte, da niste pozabili kakega predmeta (krpa, orodje ...).

Slednji namreč lahko poškodujejo motor ali povzročijo požar.



Preverite, ali je pokrov dobro zaprt.

Prepričajte se, da nič ne ovira pritrdišča za blokiranje (kamenčki, krpa ...).

NIVO MOTORNEGA OLJA: splošno

Normalno je, da vsak motor porabi določeno količino olja za mazanje in hlajenje svojih delov. Zato je včasih treba doliti nekaj olja tudi med dvema rednima zamenjavama. Če je po končani fazi utekanja vozila treba doliti več kot 0,5 litra olja na prevoženih 1000 km, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Pogostnost preverjanja nivoja: redno preverjajte nivo olja, vsekakor pa pred vsako daljšo vožnjo, da se izognete morebitnim poškodbam motorja.

Odčitavanje nivoja olja

Prikazani nivo je pravilen le takrat, ko je vozilo na vodoravnih tleh in po daljšem mirovanju motorja.

Za natančen nivo olja in preverjanje, da ni presežen najvišji nivo (nevarnost okvare motorja), obvezno uporabite merilno palico: na naslednjih straneh glejte podglavje "nivo olja v motorju/dolivanje-polnjenje".

Prikazovalnik na instrumentni plošči opozarja samo na minimalen nivo olja.

NIVEAU HUILE
CORRECT

Sporočilo 1
Višji nivo od
minimalnega

NIVEAU HUILE

Sporočilo 2
Minimalni nivo

Odčitavanje nivoja olja na instrumentni plošči

Ob vključitvi kontakta:

Če je nivo olja višji od minimalnega, je na prikazovalniku prikazano sporočilo **1** "pravi-len nivo olja".

Za natančnejše podatke: pritisnite na gumb **3**.

Nivo olja predstavljajo kvadrati. Istočasno z zniževanjem nivoja olja jih zamenjajo črtice.



Če je nivo na minimumu, se na prikazovalniku pojavi sporočilo "treba je urediti nivo olja", kvadratke pa nadomestijo črtice: sporočilo **2**.

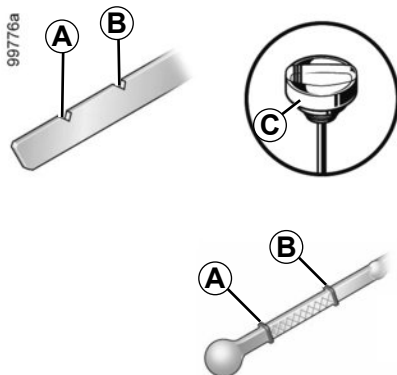
Istočasno se prižge kontrolna lučka 

Čimprej morate doliti olje.



Prikazovalnik opozarja samo na minimalni nivo olja, ne pa na preseženi maksimalni nivo, ki ga lahko odkrijete samo z merilno palico.

NIVO MOTORNEGA OLJA: splošno (nadaljevanje)



Kontrola nivoja z merilno palico

- izvlecite merilno palico (kje natanko se nahaja, je opisano na naslednjih straneh) in jo obrišite s čisto krpo, ki ne pušča vlaken;
- potisnite merilno palico v cevko do konca; pri motorjih, ki imajo "merilno palico s pokrovčkom" **C**, mora biti pokrovček popolnoma privit;
- ponovno izvlecite merilno palico;
- pogledjte, do kje sega nivo na palici: nikdar ne sme biti nižji od oznake "mini" **A** ali segati preko oznake "maxi" **B**.

Potem, ko ste preverili nivo, ponovno potisnite merilno palico do konca oziroma popolnoma privijte merilno palico s pokrovčkom.

Preseženi maksimalni nivo motornega olja

Nivo olja lahko odčitate samo z merilno palico, kot je predhodno opisano.

Če je presežen maksimalen nivo olja, **ne zaženite motorja**, ampak pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Pri nalivanju olja ne smete nikoli preseči maksimalnega nivoja **B**: nevarnost okvare motorja in katalizatorja.

Pri nalivanju olja vam svetujemo, da uporabite lijak.



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se pripravite, da je ročica za upravljanje brisalcev stekel v položaju

izklopa.

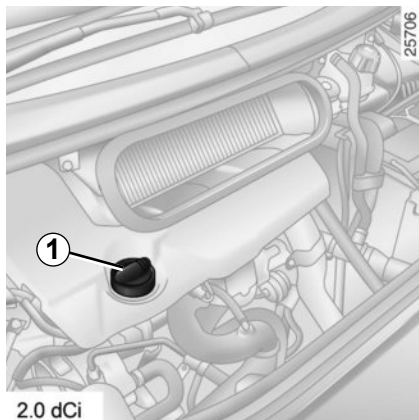
Obstaja nevarnost poškodb.



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še tople. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.

NIVO MOTORNEGA OLJA: dolivanje, nalivanje (1/2)



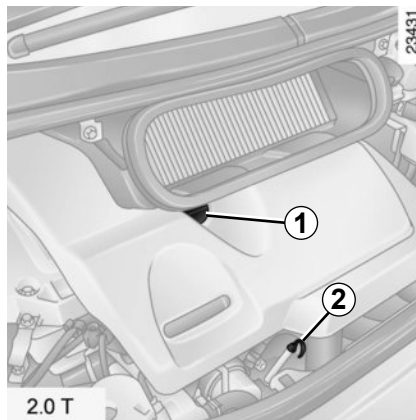
Dolivanje/nalivanje olja

Vozilo mora stati na vodoravnih tleh, motor ne sme teči in mora biti hladen (na primer: pred prvim jutranjim zagonom).

Kakovost motornega olja

Glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.

Ne nalivajte preko oznake “**maxi**” in ne pozabite priviti pokrovčka **1** ter vstaviti merilne palice **2** v njeno ležišče.



- Odvijte pokrovček **1**;
- dolijte olje (v vednost: količina olja med oznakama “mini” in “maxi” na merilni palici **2** znaša od 1,5 do 2 litrov glede na vrsto motorja);
- počakajte približno 10 minut, da olje steče v motor;
- nivo preverite s pomočjo merilne palice **2** ali merilne palice z vgrajenim pokrovčkom **1** (kot je predhodno opisano).

Potem, ko ste preverili nivo, ponovno potisnite merilno palico do konca oziroma popolnoma privijte merilno palico s pokrovčkom.

NIVO MOTORNEGA OLJA: dolivanje, nalivanje (2/2)

Zamenjava motornega olja

Pogostost vzdrževanja: glejte knjižico za vzdrževanje vozila.

Povprečne količine pri zamenjavi olja vključno s filtrom

(za informacijo)

Motor 2.0 T : 5,40 litra

Motor 2.0 dCi: 7,40 litra

Kakovost motornega olja

Glejte dokument za vzdrževanje vašega vozila.



Izpuščanje olja iz motorja: ko izpuščate olje iz vročega motorja, pazite, da se ne opečete.



Nalivanje: pri nalivanju olja pazite, da ga ne boste polivali po delih motorja, ker se lahko vname. Ne pozabite pravilno in dobro priviti čepa, ker obstaja nevarnost požara zaradi brizganja olja na vroče dele motorja.

V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



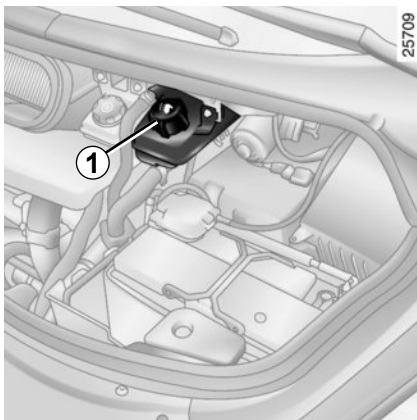
Ne pustite, da motor teče v zaprtem prostoru; izpušni plini so strupeni.



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.

NIVOJI (1/3)



Hladilna tekočina

Nivo pri zaustavljenem in **hladnem** motorju, na ravnih tleh, mora biti med oznakama MINI in MAXI na posodi **1**.

Tekočino dolijte **pri hladnem motorju**, preden nivo pade pod oznako MINI.



Na hladilnem krogotoku ne smete izvajati nobenih posegov, dokler je motor vroč.

Obstaja nevarnost opeklin.

Pogostnost kontrole nivoja

Redno preverjajte nivo hladilne tekočine (kajti zaradi pomanjkanja hladilne tekočine lahko pride do težjih poškodb motorja).

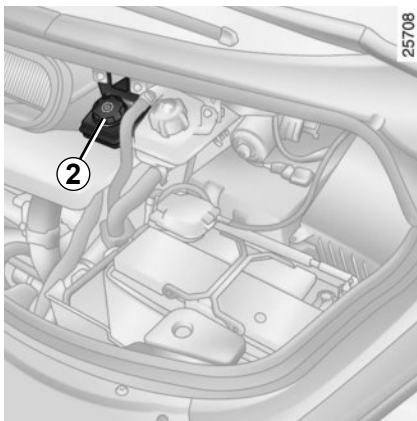
Če jo je treba doliti, uporabite le tekočino, ki je homologirana s strani naših tehničnih služb. Taka tekočina zagotavlja:

- zaščito proti zmrzovanju;
- protikorozijsko zaščito delov hladilnega sistema.

Pogostnost zamenjave

Glejte dokument za vzdrževanje vašega vozila.

V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Zavorna tekočina

Pogosto kontrolirajte nivo zavorne tekočine, še posebno, če občutite, da je učinkovitost zaviranja slabša kot običajno.

Do ustreznega nivoja dolivamo pri zaustavljenem motorju in na ravnih tleh.

Nivo 2

Normalno je, da se nivo znižuje z obrabo zavornih oblog, vendar ne sme biti nikdar nižji od oznake **"MINI"**.

Če želite sami preverjati stanje obrabe zavornih kolutov in zavornih bobnov, si v servisni mreži za vaše vozilo ali na proizvajalčevi spletni strani priskrbite navodila za izvajanje kontrole.

V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.

Dolivanje

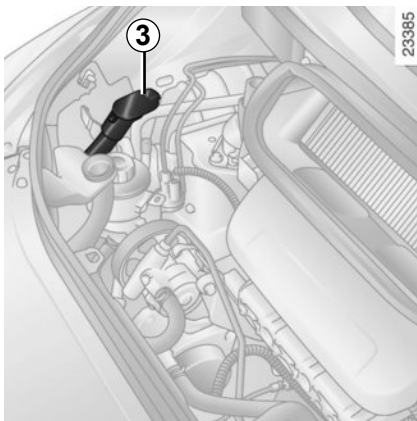
Posege na hidravličnem zavornem sistemu, ki zahtevajo zamenjavo tekočine, zaupajte strokovnjaku v servisni mreži.

Obvezno uporabljajte zavorno tekočino, ki so jo homologirale naše tehnične službe (iz zapečatenih plastenk).

Pogostnost zamenjave

Glejte dokument za vzdrževanje vašega vozila.

NIVOJI (3/3)/FILTROV



Posoda s tekočino za pranje stekel in žarometov

Dolivanje

Odstranite pokrovček **3**, dolivajte tekočino, dokler je ne vidite skozi odprtino, in nato ponovno namestite pokrovček.

Tekočina

Sredstvo za pranje stekel. Pozimi uporabite sredstvo proti zamrzovanju.

Šobe

Za pravilno usmeritev šob na vetrobransko steklo si pomagajte z orodjem, kot je na primer ploščati izvijač.

Filtri

Zamenjava filtrov in filtrirnih vložkov (zračni filter, filter potniškega prostora, filter za plinsko olje ...) je predvidena v programu vzdrževanja vašega vozila.

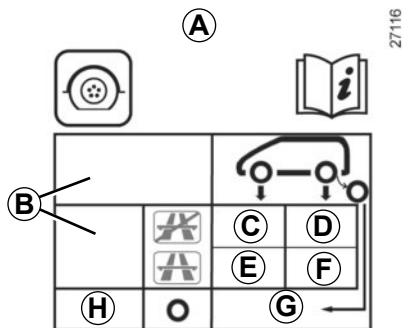
Pogostnost zamenjave filtrov in filtrirnih vložkov: glejte dokument za vzdrževanje vašega vozila.



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še tople. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.

TLAK ZRAKA V PNEVMATIKAH



Nalepka A

Vidna je pri odprtih voznikovih vratih.

Tlak v pnevmatikah je treba preverjati, ko so te hladne.

Če nimate možnosti, da bi tlak preverili pri **hladnih** pnevmatikah, ga zvišajte za **0,2** do **0,3** bara (ali **3 PSI**). **Nikoli ne izpuščajte zraka iz segrelih pnevmatik.**

B: dimenzije pnevmatik, s katerimi je opremljeno vozilo.

C: tlak zraka v pnevmatikah na prednjih kolesih za vožnjo po običajnih cestah.

D: tlak zraka v pnevmatikah na zadnjih kolesih za vožnjo po običajnih cestah

E: tlak zraka v pnevmatikah na prednjih kolesih za vožnjo po avtocesti

F: tlak zraka v pnevmatikah na zadnjih kolesih za vožnjo po avtocesti

G: tlak zraka v pnevmatiki rezervnega kolesa

H: dimenzija pnevmatike na rezervnem kolesu, če se razlikuje od ostalih štirih koles vozila.

Posebnost pri polno obteženem vozilu, ki vleče prikolico (dovoljena skupna teža vozila in prikolice): hitrost vožnje ne sme biti večja od **100 km/h**, tlak v pnevmatikah pa zvišajte za **0,2 bara**.

Glejte razdelek »Teže« v poglavju 6.

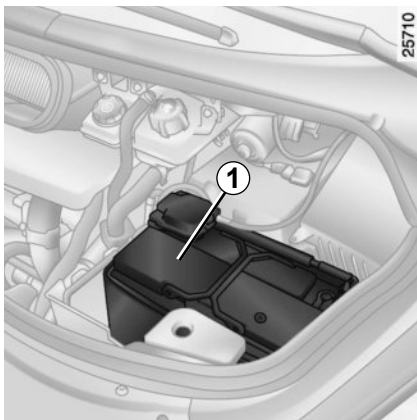
Za varno vožnjo s pnevmatikami in snežnimi verigami: V poglavju 5 preberite razdelek »Pnevmatike«, kjer se boste seznanili s pogoji vzdrževanja in, glede na izvedenko vozila, s pogoji uporabe snežnih verig.



Če je pnevmatike treba zamenjati, montirajte na vozilo pnevmatike iste znamke, tipa, dimenzij in profila (ali sestave) na isto premo, kot so originalne.

Pnevmatike morajo torej biti enake originalnim oziroma take, kot jih priporoča predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

AKUMULATOR



Akumulatorja ni potrebno vzdrževati: nikoli ne odpirajte pokrova akumulatorja **1**.



Z akumulatorjem ravnajte zelo previdno, ker je v njem žveplena kislina, ki ne sme priti v stik z očmi in kožo. Če se to zgodi, prizadeto mesto obilno izperite z vodo. Po potrebi poiščite zdravniško pomoč.

Zaradi nevarnosti eksplozije akumulatorju ne približujte plamena ali žarečih predmetov.

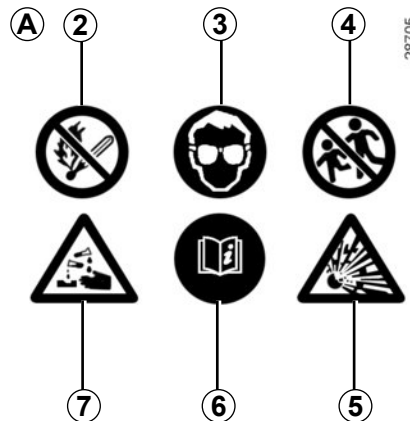
Zamenjava akumulatorja

Glede na zapletenost posega vam priporočamo, da se obrnete na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Glejte podpoglavje "Akumulator: motnje" v 5. poglavju.



Ker je v vozilu vgrajen **poseben** akumulator, pazite, da ga boste zamenjali z enakim akumulatorjem. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Nalepka A

Upoštevajte oznake, navedene na akumulatorju:

- **2** ne približujte virov odprtega ognja in ne kadite;
- **3** obvezna zaščita oči;
- **4** hranite izven dosega otrok;
- **5** eksplozivna snov;
- **6** upoštevajte navodila;
- **7** jedka snov.

VZDRŽEVANJE KAROSERIJE (1/2)

Dobro vzdrževano vozilo ostane dlje časa v dobrem stanju. Zato vam priporočamo redno vzdrževanje zunanosti vozila.

Vaše vozilo je bilo že ob izdelavi kakovostno zaščiteno proti koroziji. Vendar je kljub temu stalno izpostavljeno različnim škodljivim dejavnikom.

Atmosferski povzročitelji korozije

- onesnaženost ozračja (mestna območja, industrijske cone),
- sol v ozračju (obmorska območja, zlasti ob višjih temperaturah),
- različni vremenski dejavniki in vlaga v zraku (soljena cestišča pozimi, voda za pranje mestnih ulic itd.).

Poškodbe v prometu

Odrgrnine

Prah iz ozračja, z vetrom nanesen pesek, gramoz, ki prileti izpod koles drugih vozil itd.

Treba je skrbeti, da ne bi po nepotrebnem prihajalo do poškodb.

Čemu se morate izogibati

Odstranjevanje maščob ali čiščenje mehanskih delov (npr. v motornem prostoru), spodnjega dela vozila ali delov s tečaji (npr. notranjosti vrat) in pobarvanih zunanjih plastičnih delov (npr.: odbijačev) z visokotlačno napravo za pranje ali s čistilnimi sredstvi, ki niso homologirana s strani naših tehničnih služb. To lahko povzroča hitrejšo rjavenje ali slabo delovanje.

Pranje vozila na močnem soncu ali hudem mrazu.

Praskanju blata ali umazanije, ne da bi ju pred tem razmehčali.

Odlaganje s pranjem tako dolgo, da postane vozilo močno umazano.

Puščanje, da se začne pojavljati rja.

Odstranjevanje umazanije s sredstvi, ki jih naše tehnične službe niso preizkusile in lahko poškodujejo lak.

Vožnja po zasneženih in soljenih cestah brez poznejšega temeljitega pranja spodnjega dela vozila.

Kaj morate storiti?

Priporočamo pogosto pranje vozila pri **ustavljnem motorju** z ustreznimi avtošamponi (nikoli ne uporabljajte abrazivnih sredstev). Pred tem avto izperite z veliko vode, da odstranite:

- razne drevesne smole ali industrijsko umazanijo;
- blato, ki tvori vlažno zmes v blatniških koših in podvozju;
- **ptičje iztrebke**, katerih kemična sestava lahko povzroči **hitro odstopanje barve ali celo odstopanje laka**;
Tako umazanijo je treba **obvezno** čim prej odstraniti, ker je sicer pozneje ni mogoče odstraniti niti s poliranjem;
- sol, ki se je nabrala predvsem na blatniških koših in spodnjem delu vozila po vožnji na območju, kjer so bila kemična topila.

Z vozila redno odstranjujte dele rastlin (smolo, liste itd.).

VZDRŽEVANJE KAROSERIJE (2/2)

Upoštevajte lokalne predpise glede pranja vozil (npr.: vozila ne perite na javnih površinah).

Na cestah, posutih s peskom, imejte ustrezno razdaljo za vozilom, ki vozi pred vami; tako se lak ne bo poškodoval.

Poškodovana mesta čim prej popravite ali vsaj zaščitite. Tako se boste izognili nepotrebnim pojavom korozije.

Če ima vaše vozilo posebno garancijo na zaščito proti koroziji, ne pozabite opravljati rednih pregledov vozila pri pooblaščenem servisu. Glejte dokument za vzdrževanje.

Če je bilo treba očistiti mehanske elemente, tečaje itd., je nanje obvezno treba ponovno nanesti zaščitno sredstvo proti koroziji, ki so ga homologirale naše tehnične službe.

Pri predstavnikih servisne mreže za vaše vozilo imate na voljo posebna čistilna sredstva za vzdrževanje vašega vozila.

Posebnost vozil mat barve

Pri tej barvi so potrebni določeni previdnostni ukrepi.

Čemu se morate izogibati?

- uporabi izdelkov na osnovi voska (poliranja);
- intenzivnemu drgnjenju;
- pranju vozila v avtomatski avtopralnici;
- pranju vozila s pripomočki, ki se uporabljajo za čiščenje z visokim tlakom;
- lepljenju samolepljivih sredstev na barvano površino (tveganje za nastanek madeža).

Kaj morate storiti?

Prati avtomobil z veliko vode, ročno, z mehko krpo ali nežno gobo ...

Pred vhomom v avtomatsko avtopralnico

Pred pranjem v avtomatski avtopralnici namestite upravljalno ročico brisalcev v položaj mirovanja (glejte razdelek "Brisanje in pranje vetrobranskega stekla" v 1. poglavju). Poskrbite, da bo zunanja oprema dobro pritrjena (dodatni žarometi, zunanja ogledala, metlice brisalcev). Odstranite radijsko anteno (če jo vozila ima). Poskrbite za odstranitev lepila in po končanem pranju anteno ponovno namestite.

Čiščenje žarometov

Za čiščenje plastičnega "stekla" žarometa uporabljajte mehko krpo ali vato. Če to ne zadostuje, slednjo rahlo prepojte z milnico, nato izperite z vlažno mehko krpo ali vato. Na koncu vse skupaj previdno obrišite s suho mehko krpo.

Odsvetujemo vam uporabo čistil na osnovi alkohola.

VZDRŽEVANJE NOTRANJE OPREME (1/2)

Dobro vzdrževano vozilo ostane dlje časa v dobrem stanju. Zato vam priporočamo redno vzdrževanje notranjosti vozila.

Madeže je treba očistiti čim prej.

Za čiščenje vseh madežev uporabljajte hladno **milnico** (po potrebi mlačno) **na osnovi naravnega mila**.

Odsvetujemo vam uporabo čistil (detergenta za posodo, čistila v prahu, čistila na osnovi alkohola ...).

Uporabite mehko krpo.

Sperite in popivnajite odvečno količino.

Stekla instrumentov

(npr. instrumentna plošča, ura, prikazovalnik zunanje temperature, prikazovalnik avtoradija ...)

Uporabljajte mehko krpo ali vato.

Če to ne zadostuje, uporabite mehko krpo (ali vato), ki jo rahlo prepojte z milnico. Nato izplaknite z vlažno mehko krpo ali vato.

Zatem vse skupaj **previdno** obrišite s suho mehko krpo.

Odsvetujemo vam uporabo čistil na osnovi alkohola.

Varnostni pasovi

Pasovi naj bodo vedno čisti.

Za čiščenje uporabljajte sredstva, ki jih priporočajo naše tehnične službe (butične prodajalne za znamko vašega vozila), ali pa v mlačno milnico namočeno gobo in na koncu obrišite in posušite s suho krpo.

Ne uporabljajte kemičnih čistil ali barvil.

Tkanine (sedeži, prevleke na vratih ...)

S tkanin **redno** odstranjujte prah.

Madeži od tekočin

Uporabite milnico.

Milnico nežno popivnajite (nikoli ne drgnite) z mehko krpo, sperite z vodo in popivnajite odvečno vodo.

Madeži od trdnih ali kremastih snovi

Nemudoma previdno odstranite trdno ali kremasto snov z lopatico (v smeri od roba madeža proti sredini, da ga ne razširite). Očistite na enak način kot pri madežih od tekočin.

Madeži od bonbonov in žvečilsk

Na madež položite kocko ledu, da madež zmrzne, potem nadaljujte enako kot pri čiščenju madežev od trdnih snovi.

Za nasvete glede notranjega vzdrževanja in/ali nezadovoljivega rezultata se obrnite na predstavnika znamke vašega vozila.

VZDRŽEVANJE NOTRANJE OPREME (2/2)

Odstranjevanje/ponovno dodajanje odstranljive opreme, ki je bila v vozilu

Če ste morali odstraniti odstranljivo opremo, da bi očistili kabino (na primer predpražnike), jo vedno vrnite pravilno in na pravo stran (voznikov predpražnik je treba vrniti na voznikovo stran ...) ter jo pričvrstite z elementi, ki ste jih dobili skupaj z opremo (voznikov predpražnik je treba na primer vedno pričvrstiti s pomočjo prednameščenih delov za pritrditev).

Vedno preverite (vozilo mora biti ustavljeno), da je vožnja neovirana (zapreka, ki bi ovirala pritiskanje pedalov, predpražnik, ki bi lahko zagozdil peto voznika ...).

Čemu se morate izogibati

Močno odsvetujemo nameščanje predmetov, kot so dezodoranti ali parfumi v predel zračnikov, ker lahko poškodujejo oblogo armature plošče.

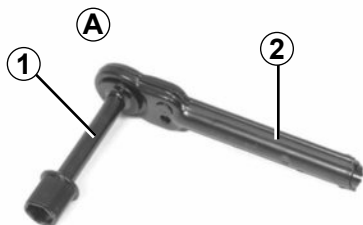


Zelo odsvetujemo uporabo visokotlačne čistilne naprave ali razpršilcev v notranjosti potniškega prostora: njihova nepravilna uporaba lahko med drugim povzroči nepravilno delovanje električnih in elektronskih sestavnih delov v vozilu.

5. poglavje: *Praktični nasveti*

Predrta pnevmatika	5.2
Rezervno kolo	5.2
Oprema za polnjenje pnevmatik	5.4
Garnitura orodja (Dvigalka – Ročica dvigalka)	5.9
Okrasni elementi – Kolesa.	5.10
Zamenjava kolesa	5.11
Pnevmatike (varnost pnevmatik, kolesa, uporaba pozimi)	5.13
Prednji žarometi (zamenjava žarnic)	5.16
Zadnje luči (zamenjava žarnic)	5.20
Bočne utripalke (zamenjava žarnic)	5.23
Notranje lučke (zamenjava žarnic)	5.24
Varovalke.	5.28
Kartica RENAULT: baterija	5.30
Akumulator	5.31
Brisalci (zamenjava metlic)	5.34
Dodatna oprema	5.35
Vleka	5.36
Motnje delovanja	5.38

PREDRTA PNEVMATIKA, REZERVNO KOLO (1/2)



502A

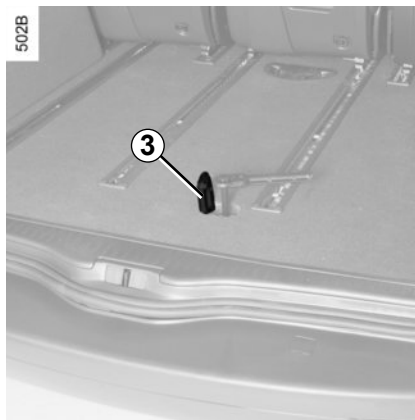
V primeru pedrte pnevmatike imate glede na izvedenko na voljo:

Rezervno kolo ali garnituro za polnjenje pnevmatik (glejte naslednje strani).

Če razpolagate z rezervnim kolesom, morate uporabiti orodje **A**, ki ga sestavlja račna **2** in nastavek **1**.

Opomba: če uporabljate druga orodja, se lahko mehanizem poškoduje)

Ti deli so spravljani v garnituri orodja v prtljažniku (glejte podglavje "Garnitura orodja" v 5. poglavju).



502B

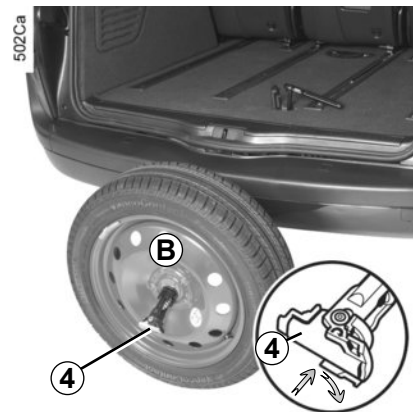
Pazite, da je nastavek **1** dobro pritrjen na račno **2**.

Račna ima smer privijanja in smer odvijanja. Zamenjajte stran, ko izvajate obratni postopek (privijanje ter odvijanje ali obratno).

Rezervno kolo B

Nameščeno je pod vozilom.

- V prtljažnem prostoru dvignite pokrov **3**;
- odstranite čep;
- odvijte do konca z orodjem **A**; pritrdilna žična potega kolesa se odvijte in kolo se spusti na tla;

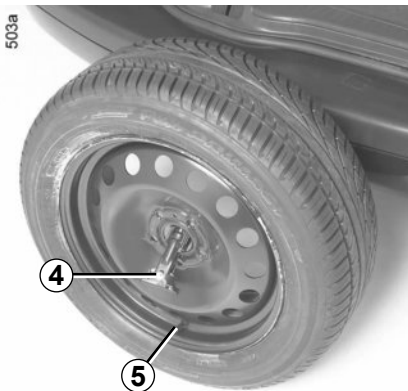


502Ca

- z zunanje strani vozila postavite kolo po konci;
- pritisnite zapah **4** in ga obrnite za četrto obrata;
- pritrdilno žično potego speljite preko platišča in tako sprostite kolo;
- pri nekaterih izvedenkah vozil odstranite oblogo na notranji strani platišča.

Opomba: pri nekaterih izvedenkah se obloga, ki je nameščena nad rezervnim kolesom lahko ponovno namesti samo s tem rezervnim kolesom in se ne sme uporabiti s počeno pnevmatiko.

PREDRTA PNEVMATIKA, REZERVNO KOLO (2/2)



Ponovno nameščanje rezervnega kolesa

Pričnite s postopkom v obratnem zaporedju:

- postavite predrto kolo pokonci, tako da je **ventil 5 obrnjen proti vam**;
- speljite žično potego in namestite zapah 4;
- položite kolo z ventilom 5 proti tlom;
- v prtljažniku privijte do konca, tako da navijete pritrilno žično potego.

Nasvet

Redno preverjajte tlak rezervnega kolesa.

Opomba:

Vijake kolesa z aluminijastem platiščem lahko namestite na rezervno kolo z jeklenim platiščem.

Uporaba rezervnega kolesa

«Sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah» ne preverja tlaka v pnevmatiki rezervnega kolesa (kolo, ki ste ga zamenjali z rezervnim kolesom, ni več prikazano na instrumentni plošči in/ali matičnem prikazovalniku). Glejte odstavek «Sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah» v 2. poglavju.

Posebnost

Ob uporabi rezervnega kolesa so lahko nekatere funkcije motene (avtomatski menjalnik, ...).



Če je bilo rezervno kolo hranjeno več let, ga dajte v pregled vašemu serviserju, ki bo preveril, ali je še ustrezno in se lahko varno uporablja.



Vozila, opremljena z rezervnim kolesom drugačnih dimenzij kot ostala štiri kolesa:

- Na isto vozilo ne montirajte nikoli več kot eno rezervno kolo.
- Čim prej zamenjajte rezervno kolo z enakim originalnemu.
- Pri vožnji z rezervnim kolesom, ki mora biti zgolj začasna rešitev, ne smete preseči hitrosti, označene na nalepki na kolesu.
- Zaradi montaže tega kolesa se lahko vozilo drugače obnaša. Izogibajte se naglemu pospeševanju ali upočasnjevanju ter zmanjšajte hitrost pri vožnji v ovinek.
- Če morate uporabiti snežne verige, namestite rezervno kolo na zadnjo premo ter preverite tlak v pnevmatikah.

GARNITURA ZA POLNLENJE PNEVMATIK (1/5)

32788



S to garnituro lahko popravite pnevmatiko, ki ima na tekalni površini **A** poškodbo, manjšo od **4** milimetrov. S to garnituro ne morete popraviti vseh vrst predrtij, kot na primer poškodb, večjih od **4** milimetrov, zarez na boku pnevmatike **B**...

Prepričajte se tudi, da je platišče v dobrem stanju.

Če je tujek, ki je predrl pnevmatiko, še vedno v njej, ga ne smete izvleči.



Garniture za polnjenje ne uporabljajte, če se je zaradi vožnje s predrto pnevmatiko le-ta poškodovala.

Pred kakršnimkoli posegom natančno preglejte boke pnevmatike.

Prav tako je vožnja s slabo napolnjeno ali z izpraznjeno (predrto) pnevmatiko lahko zelo nevarna in ima lahko za posledico nepopravljivo škodo.

To popravilo je zgolj začasno.

Poškodovano pnevmatiko je treba čim prej dati strokovnjaku v pregled (in v popravilo, če je to mogoče).

Za zamenjavo cevi za polnjenje in posode s sredstvom za popravilo pnevmatike se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Ob zamenjavi pnevmatike, popravljene s to garnituro, morate o tem obvestiti strokovnjaka.



Med vožnjo lahko občutite manjše vibracije, do katerih pride zaradi prisotnosti sredstva v pnevmatiki.

Ta garnitura je homologirana izključno za polnjenje pnevmatik na vozilu, ki je to-varniško opremljeno s to garnituro.

V nobenem primeru z njo ne smete polniti pnevmatik drugega vozila ali katerikoli drugega napihljivega predmeta (blazine, čolna ...).

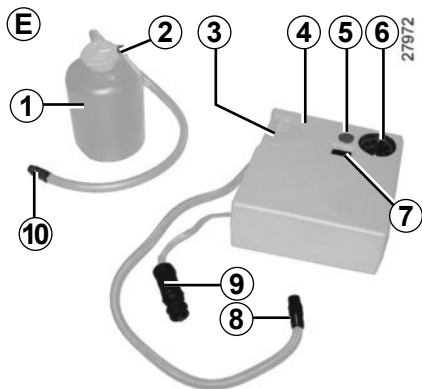
Med uporabo posode s sredstvom za popravilo pnevmatik pazite, da vam sredstvo ne brizgne na kožo. Če vam kapljice sredstva kljub temu brizgnejo na kožo, prizadeto mesto obilno izperite z vodo.

Garnituro za popravilo pnevmatik hranite izven dosega otrok.

Prazne posode ne odvrzite v naravo. Izročite jo predstavniku servisne mreže za vaše vozilo ali posebni organizaciji, ki zbira te izdelke.

Posoda ima omejeno življenjsko dobo, ki je navedena na nalepki. Redno preverjajte rok uporabe.

GARNITURA ZA POLNLENJE PNEVMATIK (2/5)

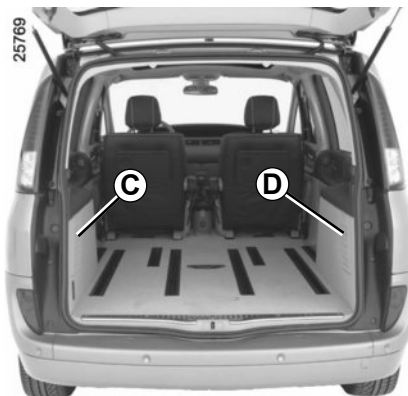


Garnitura za polnjenje pnevmatik E

Glede na vozilo, v primeru predrtja pnevmatike uporabite garnituro za polnjenje pnevmatik.



Pred uporabo garniture parkirajte vozilo tako, da boste dovolj odmaknjeni od prometa, vključite varnostne utripalke, zategnite ročno zavoro, vsi potniki pa naj zapustijo vozilo in se oddaljijo od cestišča.



- Vzemite kompresor 4 in posodo 1 iz odlagalnega prostora zadaj C (pri vozilih z običajno karoserijo) ali D (pri vozilih s podaljšano karoserijo);
- odvijte cev za polnjenje 8 in električni kabel 9, ki se nahajata pod kompresorjem in cevjo za polnjenje 10. Pritrdite posodo na nosilec 3 in privijte cev za polnjenje 8 na nastavke 2.

Motor deluje, parkirna zavora je vključena;

- odvijte pokrovček ventila na kolesu in na ventil privijte cev za polnjenje 10;
- priklopite nastavke 9 v eno od vtičnic za dodatno opremo na vozilu (v 3. poglavju glejte podpoglavje "Vtičnice za dodatno opremo") nato pritisnite na stikalo 7 za polnjenje pnevmatike do predpisanega tlaka (glejte nalepko na robu voznikovih vrat);
- po največ 5 minutah prenehajte s polnjenjem ter odčitajte tlak na manometru 6. Po potrebi nastavite tlak: nadaljujte s polnjenjem, če želite zvišati tlak, oziroma pritisnite na gumb 5, če želite znižati tlak.

Če po 15 minutah ne morete doseči minimalnega tlaka 1,8 bar, pnevmatike ni mogoče popraviti; pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

GARNITURA ZA POLNJENJE PNEVMATIK (3/5)



Ko je pnevmatika ustrezno napolnjena:

- prenehajte s polnjenjem;
- počasi odvijte oba polnilna nastavka **8** in **10** ter na posodo privijte nastavak **10**, tako da preprečite brizganje sredstva;



Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.

- nalepko s priporočili za vožnjo, ki je nameščena pod posodo **1**, prilepite na vidno mesto na armaturni plošči;
- pospravite garnituro;
- ker ob koncu prve faze polnjenja pnevmatike ta še vedno lahko pušča, se morate z vozilom obvezno zapeljati po cesti, da se luknja zamaši;
- nemudoma se odpeljite in vozite s hitrostjo od 20 do 60 km/h, tako da se sredstvo enakomerno porazdeli po celotni pnevmatiki, nato se po 3 kilometrih vožnje ustavite in preverite tlak;



Po uporabi garniture za popravilo z vozilom ne smete prevoziti več kot 200 km. Poleg tega morate voziti počasneje; v nobenem primeru ne smete preseči hitrosti 80 km/h. Na to vas opozarja nalepka, ki jo morate prilepiti na vidno mesto na armaturni plošči.
V skladu s predpisi v posameznih državah je sicer treba zamenjati pnevmatiko, ki je popravljena z garnituro za polnjenje pnevmatik.

- če je tlak višji od 1,3 bar, vendar nižji od predpisanega, ga nastavite na predpisano vrednost (glejte nalepko na robu voznikovih vrat), sicer pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo: popravilo ni možno.

Opomba: po uporabi garniture za polnjenje pnevmatik se zaradi zamenjave cevi za polnjenje in posode s sredstvom za popravilo pnevmatike zglašite pri predstavniku servisne mreže za vaše vozilo.

Previdnostni ukrepi pri uporabi garniture

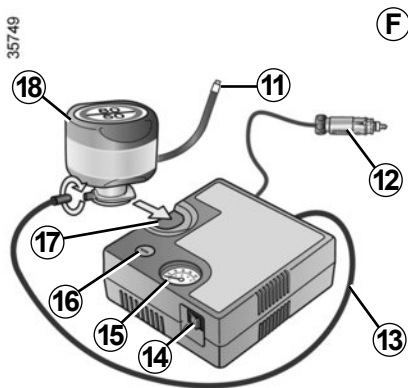
Garnitura za polnjenje ne sme neprekinjeno delovati več kot 15 minut.



Pri ventilu bodite pozorni na njegov pokrovček, kajti če slednjega ni oziroma je slabo privit, lahko povzroči puščanje in slabše tesnjenje pnevmatike.

Vedno uporabljajte pokrovčke ventila, ki so enaki originalnim, in jih popolnoma privijte.

GARNITURA ZA POLNJENJE PNEVMATIK (4/5)

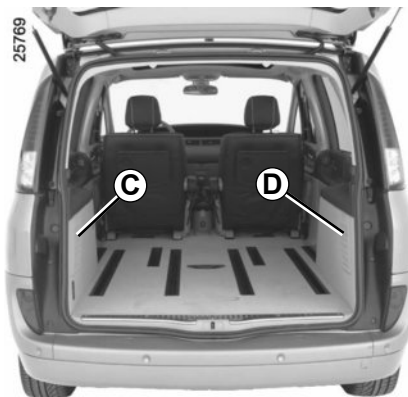


Garnitura za polnjenje pnevmatik **F**

V primeru predrtja pnevmatike uporabite garnituro (odvisno od vozila) iz odlagalnega prostora zadaj **C** (pri vozilih z običajno karo-serijo) ali **D** (pri vozilih s podaljšano karo-serijo).

Motor deluje, parkirna zavora je vključena;

- odvijte cev posode;
- priključite cev **13** kompresorja na dovod posode **18**;
- glede na izvedenko vozila povežite ali privijte posodo **18** na kompresor na ravni odtisa **17** posode;



- odvijte pokrovček ventila na kolesu in na ventil privijte nastavek za polnjenje posode **11**;
- **obvezno** priključite nastavek **12** v vtičnico za dodatno opremo vozila;
- pritisnite stikalo **14** za polnjenje pnevmatike do predpisanega tlaka (glejte razdelek »Tlak zraka v pnevmatikah«);

- po največ **15** minutah prenehajte s polnjenjem in preverite tlak (na manometru **15**).

Opomba: ko se posoda prazni (približno 30 sekund), manometer **15** na kratko prikaže tlak do **6** barov, nato prične tlak padati.

- nastavite tlak: za povišanje tlaka nadaljujte s polnjenjem s pomočjo garniture, za znižanje pa pritisnite gumb **16**.

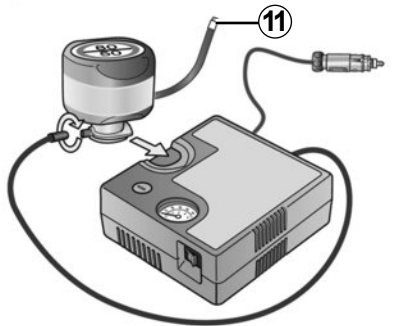


Pred uporabo garniture parkirajte vozilo tako, da boste dovolj odmaknjeni od prometa, vključite varnostne utripalke, zategnite ročno zavoro, vsi potniki pa naj zapustijo vozilo in se oddaljijo od cestišča.

Če vozilo parkirate ob robu ceste, morate ostale udeležence v prometu opozoriti na prisotnost vašega vozila, tako da namestite varnostni trikotnik ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki je predpisan po lokalni zakonodaji države, v kateri vozite.

GARNITURA ZA POLNLENJE PNEVMATIK (5/5)

35749



Če po 15 minutah ne morete doseči minimalnega tlaka 1,8 bar, pnevmatike ni mogoče popraviti; ne nadaljujte z vožnjo in pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnemo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.

F

Ko je pnevmatika pravilno napolnjena, odstranite garnituro: počasi odvijte nastavek za polnjenje **11**, da se izognete brizganju sredstva, ter shranite posodo v plastično embalažo, da preprečite iztekanje sredstva.

- Prilepite nalepko s priporočili za vožnjo na vidno mesto na armaturni plošči.
- Pospravite garnituro.
- Če po končanem prvem polnjenju pnevmatike ta še vedno pušča, je potrebna vožnja za zamašitev luknje.
- Takoj odpeljite s hitrostjo med 20 in 60 km/h, da se sredstvo enakomerno porazdeli po pnevmatiki, in se po 3 kilometrih vožnje ustavite, da preverite tlak.
- Če je tlak višji od 1,3 bar, ampak nižji od priporočenega, ga nastavite (glejte nalepko na robu voznikovih vrat), sicer pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo: popravilo ni možno.

Previdnostni ukrepi pri uporabi garniture

Garnitura za polnjenje ne sme neprekinjeno delovati več kot 15 minut.



Pri ventilu bodite pozorni na njegov pokrovček, kajti če slednjega ni oziroma je slabo privit, lahko povzroči puščanje in slabše tesnjenje pnevmatike.

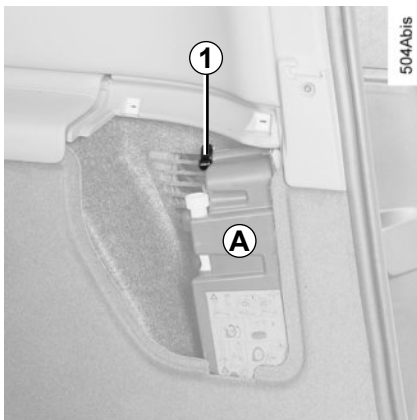
Vedno uporabljajte pokrovčke ventila, ki so enaki originalnim, in jih popolnoma privijte.



Po uporabi garniture za popravilo z vozilom ne smete prevoziti več kot 200 km. Poleg tega morate voziti počasneje; v nobenem primeru ne smete preseči hitrosti 80 km/h. Na to vas opozarja nalepka, ki jo morate prilepiti na vidno mesto na armaturni plošči.

V skladu s predpisi v posameznih državah je sicer treba zamenjati pnevmatiko, ki je popravljena z garnituro za polnjenje pnevmatik.

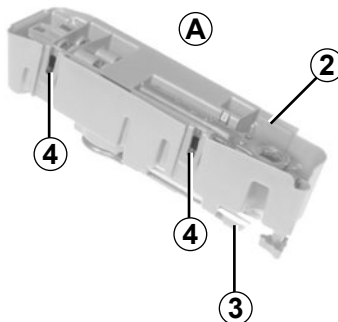
GARNITURA ORODJA (1/2)



Garnitura orodja **A** je nameščena v prtljažnem prostoru.

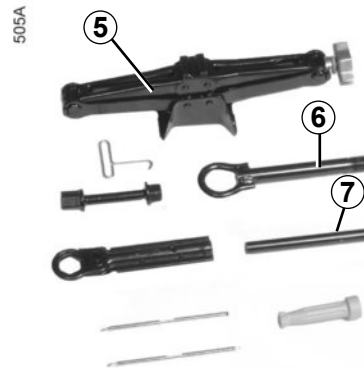
Orodje, ki je prisotno v garnituri orodja, je odvisno od vozila.

Za dostop odprite pokrov in odvijte matico **1**.
Odstranite garnituro.



Orodje je spravljeno znotraj garniture in na pokrovu **2** ali na dnu **3**.

Za odpiranje garniture sprostite jezičke **4**.



Dvigalka 5

Vlečni priključek 6

Glede njegove uporabe, glejte podpoglavje "Vleka vozila" v 5. poglavju.

Podaljšek 7

Podaljšek račne.



Orodja nikdar ne pustite nepospravljenega, ker lahko pri močnem zaviranju nevarno odleti. Po uporabi poskrbite, da boste orodje ponovno namestili v nosilec ter ga pravilno pospravili v njegovo ležišče: obstaja nevarnost poškodb.

Če so dobavljeni vijaki, uporabljajte te vijake izključno za rezervno kolo: glejte nalepko na rezervnem kolesu.

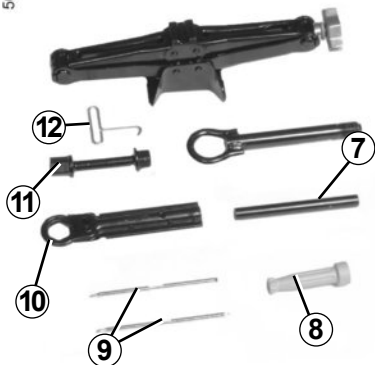
Dvigalka je namenjena izključno zamenjavi kolesa. Zato je ne uporabljajte za dviganje avtomobila z namenom, da bi pod njim opravljali kakršnokoli delo.



Dvigalka je namenjena izključno zamenjavi kolesa. Zato je ne uporabljajte za dviganje vozila z namenom, da bi pod njim opravljali kakršno koli delo.

GARNITURA ORODJA (2/2)/OKRASNI POKROV - KOLO

505A



Ročaj izvijača 8

Dva nastavka izvijača 9

Sestavljen iz štirih različnih nastavkov.

Račna 10

Nastavek dvigalka 11

Ključ za okrasne pokrove 12



Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.

505C

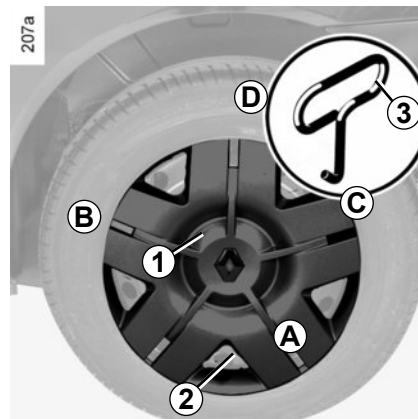


Sestava ročice

Uporabite nastavek dvigalka 11, račno 10 in podaljšek 7.

Zasukajte podaljšek 7 v ročaju račne dokler se nastavki podaljška pravilno ne zataknejo.

207a

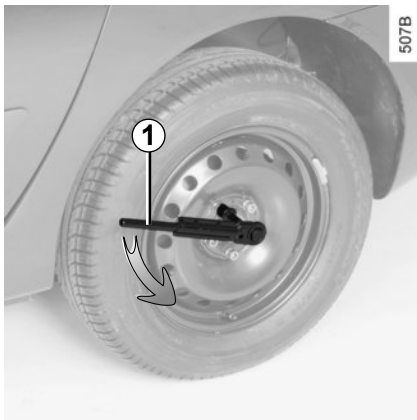


Okrasni pokrov

Okrasni pokrov snemite s pomočjo ključa 3 za okrasne pokrove (ki je v garnituri orodja), tako da ga zataknete v eno od odprtin na okrasnem pokrovu.

Ko ga nameščate, pazite na položaj ventila 2. Zatakните pritrdilne kaveljčke, tako da začnete na strani ventila A, nato B in C ter končate na strani nasproti ventila D.

ZAMENJAVA KOLESA (1/2)



Vključite varnostne utripalke.

Parkirajte vozilo stran od prometa na ravnih, nespolzkih in trdnih tleh (po potrebi pod dvigalko postavite trdo podlogo).

Zategnite parkirno zavoro in vključite eno od prestav (prvo, vzvratno ali položaj **P** pri vozilih z avtomatskim menjalnikom).

Vsi potniki naj zapustijo vozilo in naj bodo oddaljeni od območja, kjer poteka promet.



Vozila, opremljena z dvigalko in ključem za kolesne vijake

Sestavite ročico **1** s pomočjo delov, spravljenih v garnituri orodja: glejte podpoglavje "Garnitura orodja".

S pomočjo ročice **1** popustite kolesne vijake. Namestite ga tako, da boste nanj lahko pritisnili in ga zavrteli navzdol.

Če vaše vozilo ni opremljeno z dvigalko, s ključem za kolesne vijake ..., si ju lahko priskrbite pri prodajnem zastopniku za vaše vozilo.

Postavite dvigalko vodoravno pod vozilo in čim bližje kolesu, ki ga snemate, tako da bo spodnji ojačani rob praga **2** sedel v žleb glave dvigalke.

Vreteno dvigalke **3** najprej obračajte z roko, dokler podnožje dvigalke ne naleže na tla (malce zamaknjeno pod vozilo). Na mehkih tleh pod dvigalko postavite deščico.

Nekajkrat obrnite ročico, da kolo dvignete od tal.



Da ne bi prišlo do poškodb, raztegnete dvigalko toliko, da bo kolo, ki ga morate zamenjati, oddaljeno od tal največ 3 centimetre.

ZAMENJAVA KOLESA (2/2)

Odvijte vijake in odstranite kolo.

Natakните rezervno kolo na pesto in ga zasukajte tako, da bodo luknje poravnane z izvirinami v pestu.

Zategnite vijake in spustite dvigalko.

Ko so kolesa na tleh, močno zategnite vijake in poskrbite, da vam bodo čimprej preverili njihovo zategnitev (zatezni moment 130 Nm).

Varnostni vijaki

Če uporabljate varnostne vijake, jih namestite čim bliže ventila (obstaja nevarnost, da ne bo mogoče namestiti okrasnega pokrova kolesa).



Poškodovano pnevmatiko čimprej nadomestite z novo.

Poškodovano pnevmatiko je treba dati v pregled (in če je mogoče, v popravilo) strokovnjaku.



Če vozilo parkirate ob robu ceste, morate ostale udeležence v prometu opozoriti na prisotnost vašega vozila, tako da namestite varnostni trikotnik ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki ga dovoljuje lokalna zakonodaja v državi, kjer se vozite.

PNEVMATIKE (1/3)

Varnost: pnevmatike – kolesa

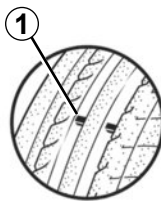
Pnevmatike so vmesni člen med vozilom in cesto, zato morajo biti vedno v dobrem stanju.

Upoštevati morate predpise o tehnični brezhibnosti vozila, ki se nanašajo tudi na pnevmatike.



Če je pnevmatike treba zamenjati, na vozilo montirajte pnevmatike iste znamke, tipa, dimenzij in profila (ali sestave), kot so originalne.

Pnevmatike morajo torej biti enake originalnim oziroma take, kot jih priporoča predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.



2

31546

Vzdrževanje pnevmatik

Pnevmatike morajo biti vedno v dobrem stanju in imeti dovolj globok profil; pnevmatike, ki jih je odobrila naša tehnična služba, imajo točke za kontrolo obrabe **1**, kjer so **kontrolni indikatorji, ki so odšli na več mestih po tekalni površini.**

Ko je oblika profila obrabljena do kontrolnih indikatorjev, **postanejo le-ti vidni 2: tedaj je treba obvezno zamenjati pnevmatike, saj znaša globina profila največ 1,6 mm, kar povzroči slab oprijem koles na mokrem cestišču.**

Preobteženo vozilo, dolge vožnje po avtocesti, še posebno poleti, neprilagojena vožnja po slabih poteh ali cestah povzročajo predčasno obrabo pnevmatik, kar seveda močno vpliva na varnost vožnje.



Pri neprevidni vožnji, npr. če zadenete ob pločnik, lahko pride do poškodbe pnevmatik in platišč ali celo do spremembe nastavitve geometrije prednje ali zadnje preme. V tem primeru naj njihovo stanje pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

PNEVMATIKE (2/3)

Tlak zraka v pnevmatikah

Pravilen tlak zraka v pnevmatikah (tudi v rezervnem kolesu) je zelo pomemben. Zato ga je treba pogosto preverjati. Storite to vsaj enkrat na mesec in pred vsako daljšo vožnjo (glejte nalepko na robu vozniških vrat).



Prenizek tlak zraka v pnevmatikah povzroča prehitro obrabo pnevmatik in nenormalno pregrevanje pnevmatik z vsemi posledicami, ki vplivajo na varnost vožnje:

- slaba lega vozila na cesti;
- nevarnost počenja ali izgube tekalne plasti pnevmatike.

Tlak v pnevmatikah je odvisen od obremenitve in od hitrosti vozila. Tlak v pnevmatikah prilagodite pogojem uporabe (glejte nalepko na robu vozniških vrat).

Tlak zraka v pnevmatikah morate preverjati pri hladnih pnevmatikah. Ne upoštevajte povišanega tlaka, ki se pojavi v toplem vremenu ali po hitri vožnji.

Če nimate možnosti, da bi tlak preverili pri **hladnih** pnevmatikah, mora biti tlak ob kontroli višji za **0,2 do 0,3 bara (3 PSI)**.

Nikoli ne izpuščajte zraka iz segretyh pnevmatik!

Opomba: glede na vozilo, boste našli podatke o pravilnem tlaku zraka v pnevmatikah na nalepki na vozniških vratih.

Medsebojna zamenjava koles

To vam odsvetujemo.



Vsako tipalo, ki je nameščeno v ventilu posameznega kolesa, je namenjeno samo enemu in edinemu kolesu: zato se v nobenem primeru ne sme medsebojno zamenjevati koles.

Obstaja nevarnost napačnih podatkov, kar ima lahko hude posledice.



Pri ventilu bodite pozorni na njegov pokrovček, kajti če slednjega ni oziroma je slabo privit, lahko povzroči puščanje in slabše tesnjenje pnevmatike.

Vedno uporabljajte pokrovčke ventila, ki so enaki originalnim, in jih popolnoma privijte.

Zamenjava pnevmatik



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da zamenjavo pnevmatik prepustite strokovnjaku.

Montaža neustreznih pnevmatik lahko povzroči:

- spremembo v skladnosti z veljavnimi predpisi;
- nezanesljivost pri vožnji v ovinek;
- oteženo vodenje vozila (trd volan);
- oteženo nameščanje verig.

Rezervno kolo

V 5. poglavju glejte podpoglavji “Rezervno kolo” in “Zamenjava kolesa”.

Zimska vožnja

– Snežne verige

Iz varnostnih razlogov na zadnja kolesa ni dovoljeno montirati snežnih verig.

Če na vozilo montirate pnevmatike večjih dimenzij od tovarniško predpisanih, **snežnih verig ne bo mogoče uporabljati.**



Montaža snežnih verig je mogoča samo na pnevmatike enakih dimenzij, kot so tiste, ki so bile tovarniško vgrajene na **vaše vozilo.**

Na kolesa lahko namestite le posebne snežne verige. Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Posebnost pri izvedenkah z 18-palčnimi platišči: na ta kolesa ni možno namestiti snežnih verig.

Če želite na kolesa namestiti snežne verige, morate uporabiti **posebno opremo.**

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

– Zimske ali posebne “termo” pnevmatike

Priporočamo vam, da za čim boljši oprijem na cestišču take pnevmatike montirate **na vsa štiri kolesa.**

Opomba: te pnevmatike imajo včasih lahko označeno:

- smer vrtenja med vožnjo;
- največjo hitrost, ki je lahko manjša od največje hitrosti vašega vozila.

– Pnevmatike z žeblički (ježevke)

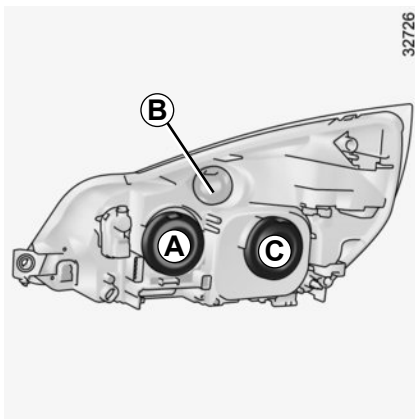
Uporaba takih pnevmatik je omejena, v nekaterih državah pa celo prepovedana, zato upoštevajte predpise v posameznih državah.

Prav tako je pri vožnji z ježevkami treba upoštevati predpise o največji dovoljeni hitrosti.

S takimi pnevmatikami morata biti na vozilu opremljeni najmanj obe prednji kolesi.

V vsakem primeru vam priporočamo, da se pogovorite s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo, ki vam bo znal svetovati, katera oprema najbolj ustreza vašemu vozilu.

ŽAROMETI S HALOGENSKIMI ŽARNICAMI: zamenjava žarnic



Zasenčene luči A Dolge luči C

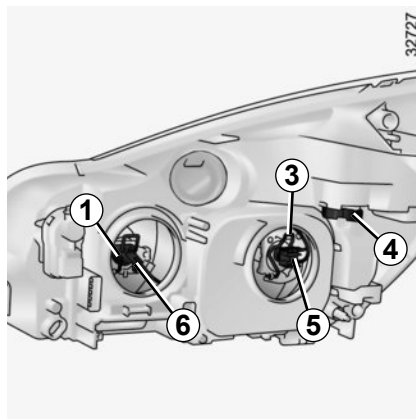
Snemite pokrov **A** ali **C**.
Odklopite konektor žarnice.
Odprite vzmet **3** ali **1** in izvlecite žarnico.

Vrsta žarnice: 5 → H7
6 → H1

Obvezno uporabljajte žarnice U.V. 55W, da se ne poškoduje plastično "steklo" žarometov.

Ne dotikajte se steklenega dela žarnice.
Primite jo za priključni okov.

Po zamenjavi žarnice pravilno namestite pokrov.



Smerokaz

Zasukajte nosilec žarnice **4** za četrto obrata in izvlecite žarnico.

Vrsta žarnice: oranžna, hruškaste oblike
z nastavki PY21 W.



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

Obstaja nevarnost poškodb.

Prednja pozicijska luč B

Nikdar ne odstranjujte pokrova **B**.

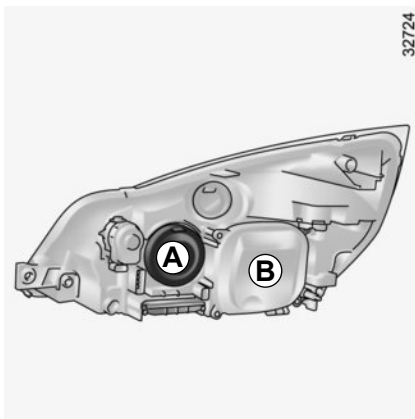
Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Dnevna luč

Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

V skladu z lokalno zakonodajo ali iz varnostnih razlogov imejte v vozilu vedno komplet rezervnih žarnic in varovalk, ki jih lahko dobite pri pooblaščenih predstavnikih servisne mreže za vaše vozilo.

ŽAROMETI S KSENONSKIMI ŽARNICAMI: zamenjava žarnic



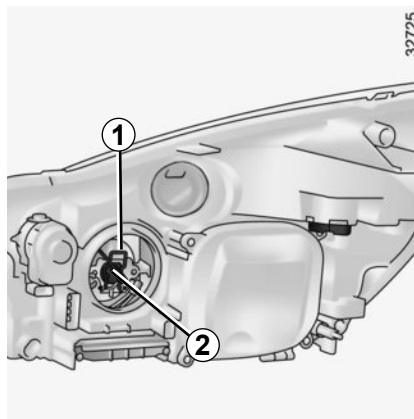
Zasenčene in dolge luči s ksenonskimi žarnicami

Nikdar ne odstranjajte pokrova **B**.

Vrsta žarnice: D1S.



Zaradi nevarnosti pri rokovanju z visokonapetostnimi napravami mora zamenjavo tovrstnih žarnic opraviti predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.



Dolge luči

Odstranite pokrov **A**.

Odpnite vzmet **1** in izvlecite žarnico.

Odstranite konektor **2**.



Zaradi posebne tehnologije, na osnovi katere deluje ta žarnica, **je prepovedano montirati ksenonske žaromete na izvedenke, ki niso zasnovane za vgradnjo teh žarnic.**

Vrsta žarnice: H1

Obvezno uporabljajte žarnice U.V. 55W, da se ne poškoduje plastično "steklo" žarometov.

Ne dotikajte se steklenega dela žarnice. Primite jo za priključni okov.

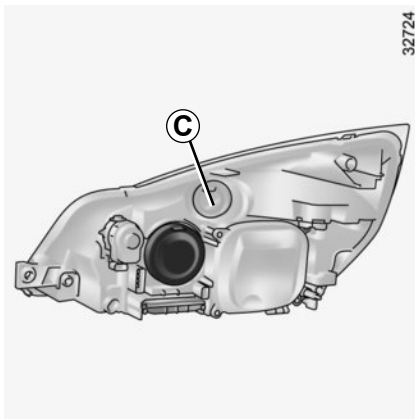
Po zamenjavi žarnice pravilno namestite pokrov **A**.

V skladu z lokalno zakonodajo ali iz varnostnih razlogov imejte v vozilu vedno komplet rezervnih žarnic in varovalk, ki jih lahko dobite pri pooblaščenih predstavnikih servisne mreže za vaše vozilo.



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.
Obstaja nevarnost poškodb.

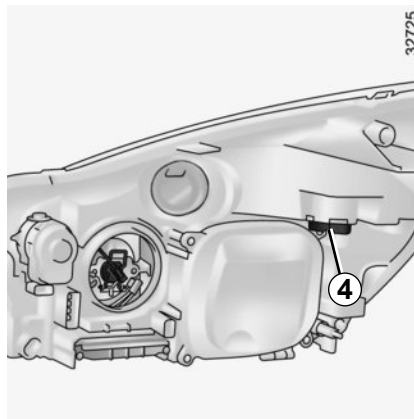
ŽAROMETI S KSENONSKIMI ŽARNICAMI: zamenjava žarnic (nadaljevanje)



Smerokazi

Zasukajte nosilec žarnice **4** za četrť obrata in izvlecite žarnico.

Vrsta žarnice: oranžna, hruškaste oblike z nastavki PY21 W Silver



Prednje pozicijske luči C

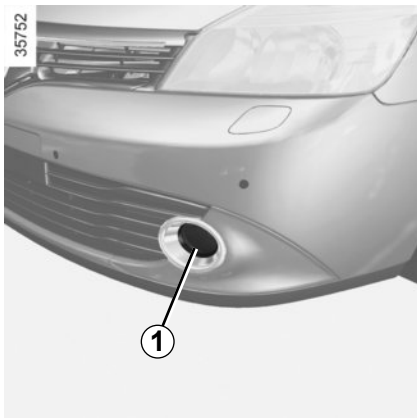
Nikdar ne odstranjujte pokrova **C**.

Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Dnevne luči

Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

PREDNJI ŽAROMETI: meglenke, dodatni žarometi



Prednje meglenke 1

Zamenjava žarnice

Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Vrsta žarnice: H11.



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

Obstaja nevarnost poškodb.

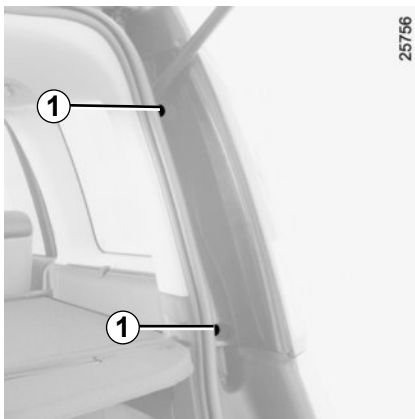
Dodatni žarometi

Če želite svoj avtomobil opremiti z meglenkami ali dodatnimi žarometi, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže.



Vsa dela (ali spremembe) na električni napeljavi zaupajte pooblaščenemu predstavniku servisne mreže za vaše vozilo, ki razpolaga z vso dodatno opremo in potrebnim materialom za vgradnjo. Nepravilna priključitev lahko poškoduje električno napeljavo (kable, posamezne dele in predvsem alternator).

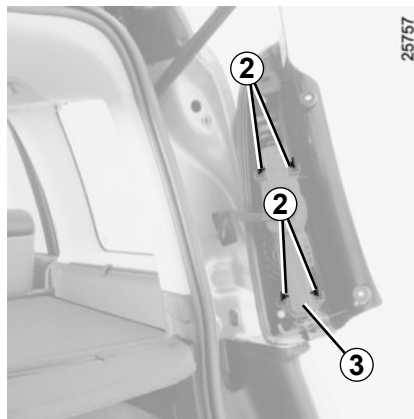
ZADNJE LUČI: zamenjava žarnic



Sklop zgornjih luči

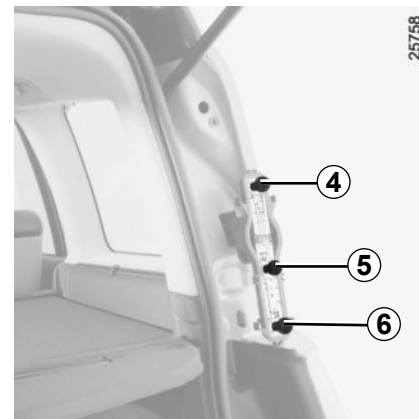
Pri odprtih prtljažnih vratih odstranite vijake **1** (s pomočjo izvijača, ki je spravljen v prtljažniku).

Ko ste nasproti sklopa luči, ga **obvezno** potegnite naravnost proti sebi.



Odklopite sklop in ga odstranite.

Odpnite jezičke **2**, da sprostite nosilec žarnic **3** in dobite dostop do žarnic.



4 Pozicijska in zavorna luč

Dvonitna žarnica hruškaste oblike z nastavki: P21/5W.

5 Smerokaz

Oranžna žarnica hruškaste oblike z nastavki: PY21W.

6 Luč za vzvratno vožnjo

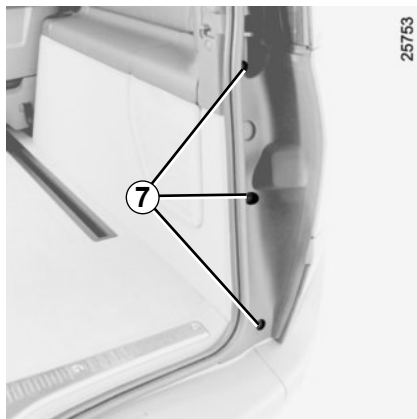
Žarnica hruškaste oblike z nastavki: P21W.



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

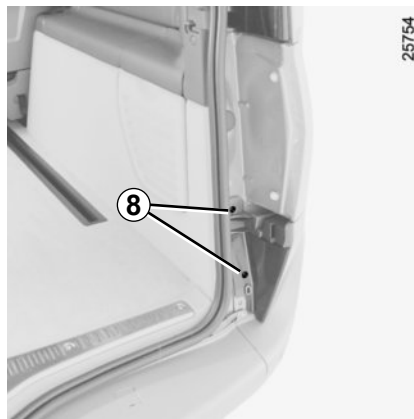
Obstaja nevarnost poškodb.

ZADNJE LUČI: zamenjava žarnic (nadaljevanje)



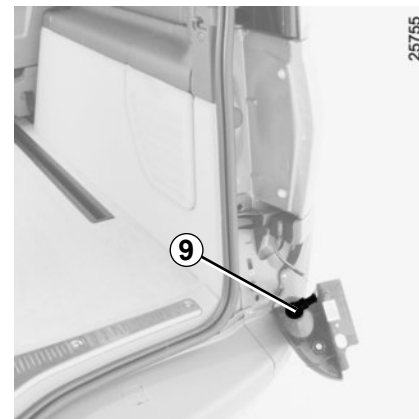
Sklop spodnjih luči

Pri odprtih prtljažnih vratih odstranite vijake **7** (s pomočjo izvijača, ki je spravljen v prtljažniku) in odstranite okrasni element.



Odstranite vijake **8**.

Izvlecite sklop, tako da ga obračate.

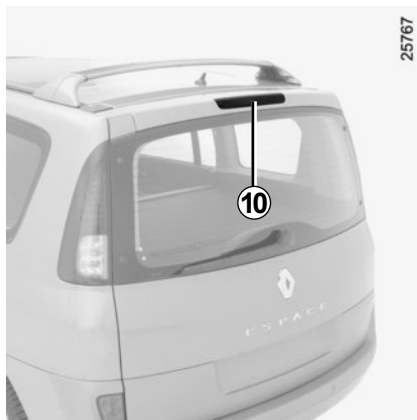


Zasukajte nosilec žarnice **9** za četrt obrata in izvlecite žarnico.

Zadnja meglenka

Žarnica hruškaste oblike z nastavki: P21W.

ZADNJE LUČI: zamenjava žarnic (nadaljevanje)



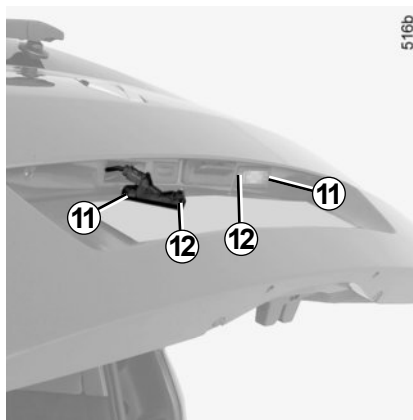
Tretja zavorna luč 10

Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

Obstaja nevarnost poškodb.



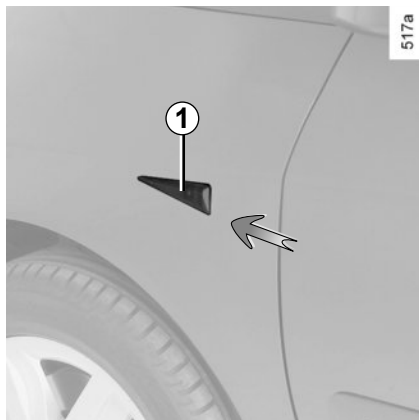
Lučke za osvetlitev registrske tablice 11

Odpnite lučko 11, tako da pritisnete na jeziček 12.

Snemite pokrovček lučke, da boste lahko prišli do žarnice.

Vrsta žarnice: W5W.

BOČNI SMEROKAZI: zamenjava žarnic



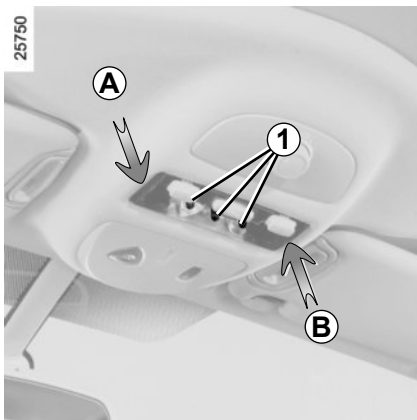
Odpnite smerokaz **1** (s pomočjo ploščatega izvijača) na strani, ki je označena s puščico.



Zasukajte nosilec žarnice za četrť obrata in izvlecite žarnico.

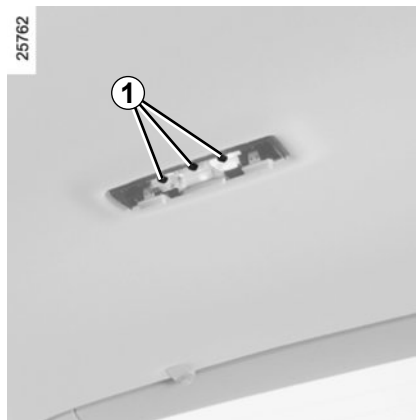
Vrsta žarnice: W5W.

NOTRANJA OSVETLITEV: zamenjava žarnic



Stropna lučka

S ploščatim izvijačem ali podobnim orodjem odprite pokrovček lučke na stani **A** in nato na strani **B**.



Odstranite žarnico.

Vrsta žarnice 1: W5W

NOTRANJA OSVETLITEV: zamenjava žarnic (nadaljevanje)



Stropna lučka A

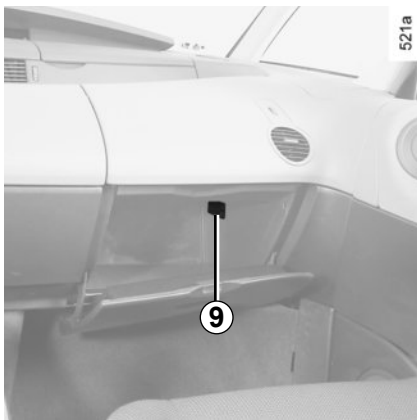
Odpnite pokrovček 2 (s pomočjo ploščatega izvijača).



Izvlecite žarnico.

Vrsta žarnice 3: W5W

NOTRANJA OSVETLITEV: zamenjava žarnic (nadaljevanje)



Lučka predalčka v armaturni plošči

Lučko odprite s pomočjo ploščatega izvijača, tako da pritisnete na jeziček 9.

Odklopite lučko.

Vrsta žarnice: podolgovata C5W.

Sprednje talne lučke

Nameščene so pod armaturno ploščo.

Zasukajte nosilec žarnice za četrto obrato in izvlecite žarnico.

Vrsta žarnice: W5W.

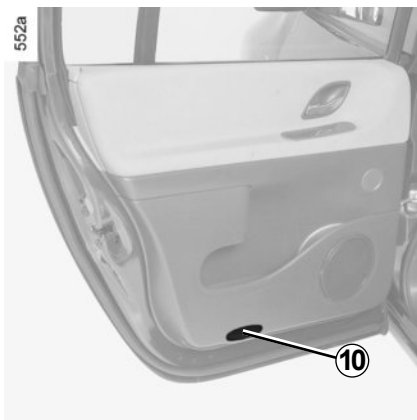
Zadnje talne lučke

Nameščene so pod prednjimi sedeži.

Potegnite nosilec žarnice iz ležišča in odstranite žarnico.

Vrsta žarnice: W5W.

NOTRANJA OSVETLITEV: zamenjava žarnic (nadaljevanje)

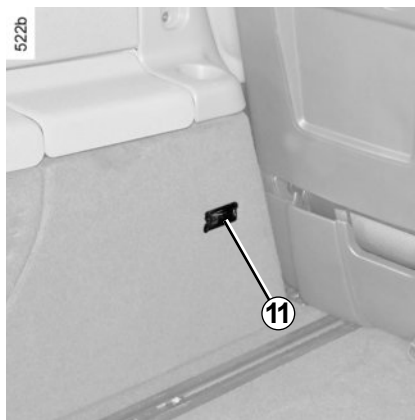


Lučke na vratih

Odpnite lučko **10** (s pomočjo ploščatega izvijača).

Zasukajte nosilec žarnice za četrto obrata in izvlecite žarnico.

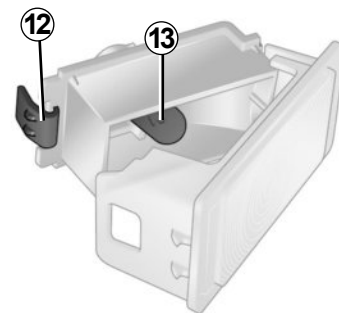
Vrsta žarnice: W5W.



Lučka v prtljažniku

Odpnite lučko **11** (s pomočjo ploščatega izvijača), tako da pritisnete jezička na obeh straneh lučke.

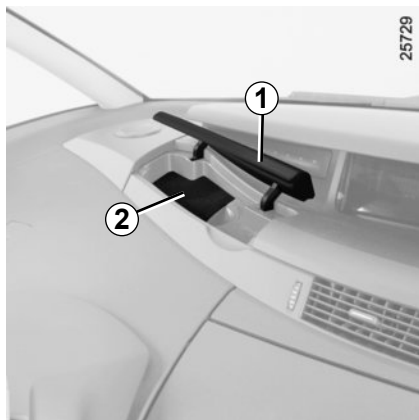
Odklopite lučko.



Pritisnite jeziček **12**, da sprostite nosilec žarnice in omogočite dostop do žarnice **13**.

Vrsta žarnice: W5W.

VAROVALKE



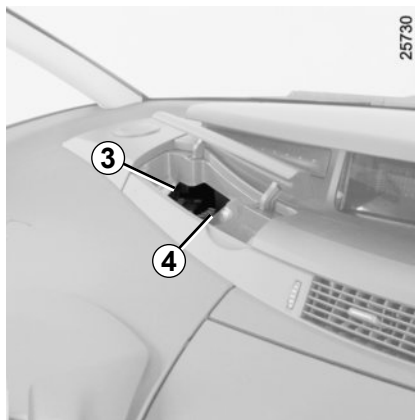
Prostor z varovalkami 3

Če katera od električnih naprav ne deluje, je treba najprej pregledati stanje varovalk.

Odprite pokrov **1** ter privzdignite vratca **2**.

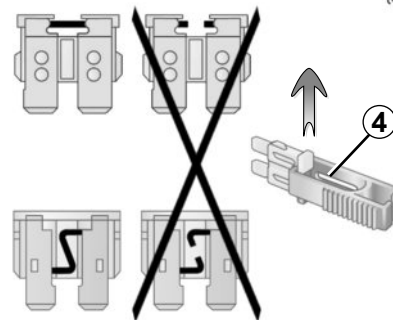
Za lažje ugotavljanje tokokroga, ki ga varuje posamezna varovalka pod vratci **2**, si pomagajte z nalepko s simboli (podrobnosti so na naslednji strani).

Svetujemo vam, da v prosta mesta ne vstajate dodatnih varovalk.



Preglejte ustrezno varovalko in jo po potrebi **zamenjajte** z novo, ki mora imeti **enako ampersko vrednost kot originalna**.

Premočna varovalka lahko v primeru ne-normalne porabe enega od porabnikov povzroči prekomerno segrevanje električnega tokokroga (nevarnost požara).



Varovalko snemite s pomočjo ščipalke **4**.

Nato jo po strani potegnite ven.

Iz varnostnih razlogov ali v skladu z zakonodajo:

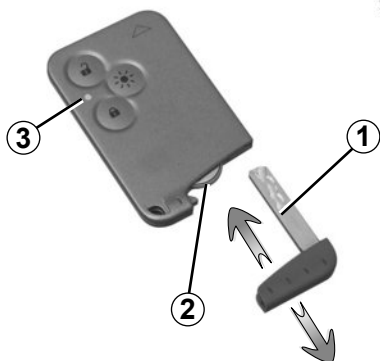
Priskrbite si komplet rezervnih žarnic in varovalk, ki ga dobite pri pooblaščenem predstavniku servisne mreže za vaše vozilo.

VAROVALKE (nadaljevanje)

Namembnost varovalk (prisotnost varovalk JE ODVISNA OD NIVOJA OPREMLJENOSTI VOZILA)

Številke	Varovanje	Številke	Varovanje	Številke	Varovanje
ALIM UCH	Enota električnega upravljanja/Varnostni sistem proti zagonu motorja		Varnostne utripalke/Smerokazi		Vtičnice za dodatno opremo v potniškem prostoru
	Prosto		Sistem proti blokiranju koles (ABS)		Zadnja meglenka
	Instrumentna plošča/ Nastavitev višine žarometov		Zvočni opozorilnik	MEMO INJECT	Ogrevanje zunanjih ogledal
	Klimatska naprava/Pomoč pri parkiranju/Luč za vzvratno vožnjo		Varnostne blazine/ Zategovalniki		Zaklepanje/Odklepanje vrat
	Notranja osvetlitev		Električni pomik stekel/ Električna zunanja ogledala		Vžigalnik za cigarete
STOP	Zavorne luči/Stikala regulatorja hitrosti		Prednja meglenka/ Instrumentna plošča		Sušenje zadnjega stekla/ Blokada volanskega droga
	Leva zasenčena luč		Komunikacijski sistem/ Avtoradio/Sedeži z električnim upravljanjem		Desna zasenčena luč
	Leva pozicijska luč/ Osvetlitev notranjih stikal		Brisalec zadnjega stekla/Dolge luči		
	Desna pozicijska luč				

KARTICA RENAULT: baterija



Zamenjava baterije

Močno potegnite za rezervni ključ **1**.

Zamenjajte baterijo **2** in pri tem upoštevajte označeno polariteto na rezervnem ključu (prepričajte se, da se ob pritisku na gumb na kartici RENAULT prižge kontrolna lučka **3**).



Baterije dobite pri pooblaščenem predstavniku servisne mreže za vaše vozilo. Trajajo približno dve leti. Pazite, da na bateriji ni sledov črnila: nevarnost slabega električnega kontakta.



Iztrošenih baterij ne odvrzite v naravo, temveč jih odnesite na zbirna mesta, kjer bodo poskrbeli za njihovo reciklažo.

AKUMULATOR: motnje

Za preprečitev morebitnega iskrenja:

- Pred odklopom ali ponovnim priklopom akumulatorja se prepričajte, da so vsi “porabniki energije” (stropne lučke ...) izključeni.
- Pri polnjenju akumulatorja izklopite polnilnik, preden izključite ali priključite akumulator.
- Na akumulator ne polagajte kovinskih predmetov, da ne povzročite kratkega stika.
- Akumulator odklopite vsaj eno minuto po zaustavitvi motorja.
- pazite, da po namestitvi dobro in pravilno priključite sponke na priključke akumulatorja.



Z akumulatorjem ravnajte zelo previdno, ker je v njem žveplena kislina, ki je nevarna za kožo in še posebno za oči. Če pride do stika z njo, prizadeto mesto takoj izperite z vodo. Po potrebi poiščite zdravniško pomoč.

Zaradi nevarnosti eksplozije akumulatorju ne približujte plamena ali žarečih predmetov.

Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še topel. Poleg tega se lahko kadar koli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.

AKUMULATOR: motnje (nadaljevanje)

Priključitev polnilnika za akumulator

Polnilnik mora biti združljiv z akumulatorjem z nazivno napetostjo 12 voltov.

Obvezno odklopite (pri ustavljenem motorju) kable na obeh priključnih polih akumulatorja, in sicer **najprej na negativnem polu**.

Ne odklapljajte akumulatorja pri delujočem motorju. **Upoštevajte proizvajalčeva navodila o uporabi polnilnika.**

Samo dobro napolnjen in redno vzdrževan akumulator bo imel dolg rok trajanja in bo omogočal nemoteno zaganjanje motorja.

Akumulator mora biti vedno čist in suh.

Redno kontrolirajte napolnjenost akumulatorja:

- To je potrebno predvsem, če vozilo uporabljate za krajše vožnje in vožnjo po mestu.

- Ob nižani zunanji temperaturi (zimski čas) **se stanje napolnjenosti zmanjšuje**. V zimskem času vključujte le tiste porabnike, katerih uporaba je resnično potrebna.
- Upoštevati morate tudi to, da se stanje napolnjenosti zmanjšuje zaradi stalnih porabnikov, kot so ura in druga dodatna oprema.

Če imate v dodatni opremi več porabnikov, jih priključite na **plus za kontaktom**. V tem primeru vam svetujemo, da v vozilo vgradite akumulator z večjo zmogljivostjo. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Če vozila dlje časa ne nameravate uporabljati, vam priporočamo, da akumulator odklopite ali pa ga redno polnite. To velja posebno za zimski čas. Tedaj bo treba na novo nastaviti naprave s spominom, avtoradio ... Akumulator shranjujte v hladnem in suhem prostoru.



Zaradi posebnosti pri polnjenju nekaterih akumulatorjev se o tem posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Izogibajte se kakršnikoli možnosti iskre-nja, ki bi lahko povzročilo nenadno eksplozijo, akumulator pa polnite v dobro prezračenem prostoru. Obstaja nevarnost resnih poškodb.

AKUMULATOR: motnje (nadaljevanje)

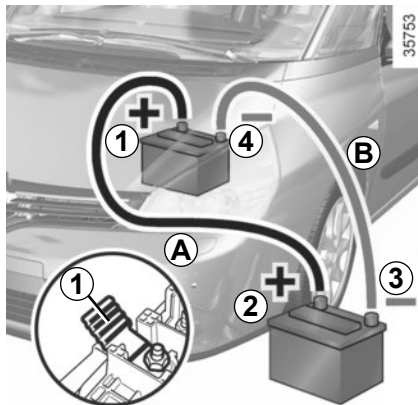
Zagon motorja s pomočjo akumulatorja drugega vozila

Če je akumulator povsem prazen in si morate za zagon motorja pomagati z akumulatorjem drugega vozila, uporabite ustrezne električne kable (pomembno je, kakšen je presek), ki jih nabavite pri predstavniku servisne mreže za vaše vozilo, ali kable za pomoč pri zagonu, ki morajo biti v brezhibnem stanju.

Vozili morata imeti akumulatorja z enako nazivno napetostjo (12 V). Jakost pomožnega akumulatorja mora biti najmanj enaka vašemu.

Vozili se ne smeta dotikati (lahko pride do kratkega stika pri povezavi pozitivnih polov), kable pa morajo biti dobro priključeni. Izključite kontakt na vašem vozilu.

Zaženite motor vozila, ki dovaja tok, in zadržite delovanje na srednjih vrtljajih.



Priključite pozitivni kabel (+) **A** na pozitivni pol (+) **1** izpraznjenega akumulatorja in nato na pozitivni pol (+) **2** pomožnega akumulatorja.

Priključite negativni kabel (–) **B** na negativni pol (–) **3** pomožnega akumulatorja in nato na negativni pol (–) **4** izpraznjenega akumulatorja.

Prepričajte se, da se kabla **A** in **B** ne dotikata in da pozitivni del kabla **A** (+) ni v stiku s kovinskim delom vozila, ki dobavlja tok.

Zaženite motor kot ponavadi.

Ko motor steče, odklopite kabla **A** in **B** v obratnem zaporedju (**4-3-2-1**).

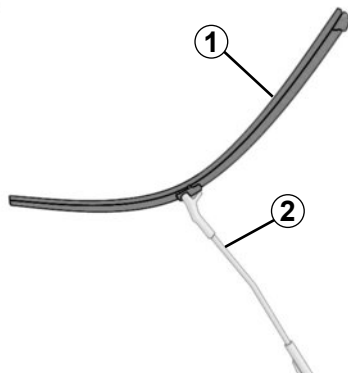


Prepričajte se, da se kabla **A** in **B** ne dotikata in da pozitivni del kabla **A** ni v stiku s kovinskim delom vozila, ki dovaja tok.

Obstaja nevarnost telesnih poškodb in/ali poškodb na vozilu.

METLICE BRISALCEV

21987



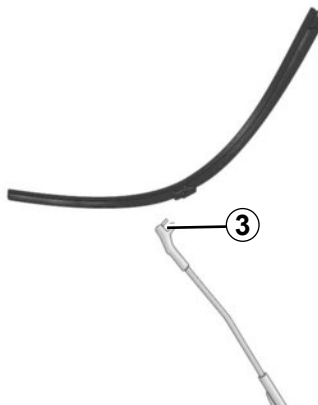
Zamenjava metlic brisalcev vetrobranskega stekla 1

- Dvignite ročico brisalca 2;
- obrnite metlico 1 v vodoravni položaj;
- potisnite metlico 1, da iztaknete nosilec 3 z ročice metlice brisalca.

Montaža

Ravnajte v obratnem zaporedju kot pri demontaži. Preverite, ali je metlica dobro zapeta.

21986



Šobe za pranje vetrobranskega stekla

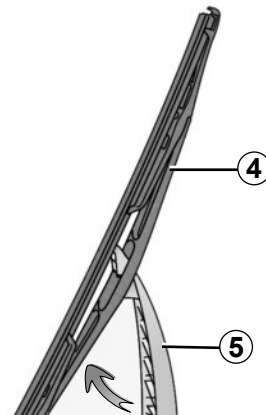
Uravnate jih lahko s pomočjo ploščatega izvijača.



– Pozimi pazite, da metlice brisalcev niso primrznjene na steklo (nevarnost pregretja pogonskega motorčka brisalcev).

- Redno pregledujte stanje metlic. Zamenjajte jih, ko brisanje ni več zadovoljivo (približno enkrat letno).

19639



Metlica brisalca zadnjega stekla 4

- Ročico brisalca 5 dvignite do konca;
- metlico 4 obrnite tako, da jo iztaknete iz osi.

Montaža

Za namestitev metlice brisalca, pripnite metlico na os. Preverite, ali je metlica dobro zapeta.



Električna in elektronska dodatna oprema

Pred namestitvijo te vrste dodatne opreme se prepričajte, da je združljiva z vašim vozilom. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Moč dodatne opreme, ki jo priključite, ne sme presegati 120 vatov. **Obstaja nevarnost požara.**

Kakršenkoli poseg na električnem tokokrogu vozila naj opravi predstavnik servisne mreže za vaše vozilo. Nepravilna priključitev lahko povzroči poškodbe na električni napeljavi in/ali na delih, ki so nanjo priključeni.

V primeru vgradnje dodatne električne opreme preverite, ali je napeljava ustrezno zaščitena z varovalko. Pozanimajte se o amperski vrednosti varovalke in mestu njene namestitve.

Uporaba oddajnih/sprejemnih naprav (telefoni, CB-postaje ...)

Telefoni in CB-postaje z vgrajeno anteno lahko povzročajo motnje v delovanju obstoječih elektronskih sistemov na vozilu. Zato vam priporočamo, da uporabljate le naprave z zunanjo anteno. **Svetujemo vam, da vedno upoštevate veljavno zakonodajo glede uporabe teh naprav.**

Naknadna vgradnja dodatne opreme

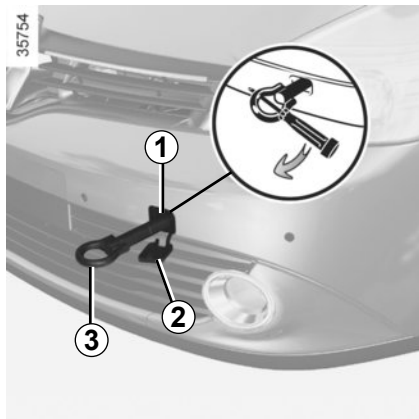
Če želite namestiti dodatno opremo na vozilo: posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo. Da bi zagotovili dobro delovanje vašega vozila in se izognili vsem nevarnostim, vam poleg tega svetujemo, da uporabljate dodatno opremo, ki je priporočena in je prilagojena vašemu vozilu; ta oprema je tudi edina, za katero jamči proizvajalec.

Če uporabljate varnostni drog za zaklepanje volana, ga pritrdite samo na zavorni pedal.

Oviranje pri upravljanju vozila

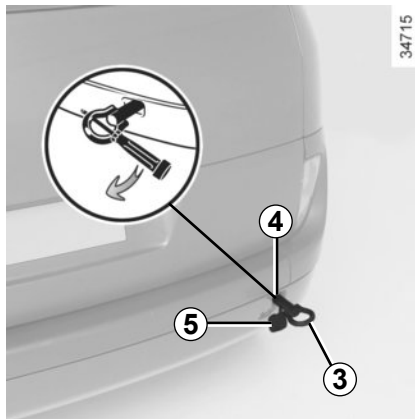
Na voznikovi strani uporabljajte izključno predpražnike, ki so prilagojeni vašemu vozilu in jih je treba pričvrstiti s prednameščenimi elementi. Redno preverjajte, ali so dobro pritrjeni. Ne polagajte več predpražnikov enega vrh drugega. **Tveganje, da se zataknejo pedali.**

VLEKA VOZILA: v primeru okvare



Vstavite kartico do konca v čitalnik kartic, da odklenete volan in lahko vključite svetlobno signalizacijo (zavorne luči, smerokaze ...). Ponoči morajo biti na vozilu prižgane tudi luči za označevanje vozila.

Obvezno upoštevajte veljavne predpise glede vleke. Če vi vlečete poškodovano vozilo, pazite, da ne presežete dovoljene skupne teže vašega vozila (glejte podpoglavje "Teže" v 6. poglavju).



Uporabljajte samo mesto za pritrditev vlečnega priključka na sprednjem 1 in zadnjem delu vozila 4 (vlečne vrvi nikdar ne pritrjujte na pogonske osi ali druge dele vozila). Ti mesti za pritrditev vlečnega priključka se lahko uporabljata samo za vleko vozila, nikoli pa za njegovo neposredno ali posredno dviganje.



Pri zaustavljenem motorju ne delujeta več servovolan in servozavora.

Dostop do mest za pritrditev vlečnega priključka

Snemite pokrov 2 ali 5.

Uporabite vlečni priključek, ki se nahaja v garnituri orodja (v 5. poglavju glejte podpoglavje "Garnitura orodja").

Privijte vlečni priključek 3 do konca: najprej z roko, nato ga zategnite še s ključem za kolesne vijake, ki je v garnituri orodja.

Uporabite vlečni priključek 3, ki se nahaja v garnituri orodja (glejte podpoglavje "Garnitura orodja" v 5. poglavju).



Med vleko mora biti kartica RENAULT ves čas v čitalniku.



Orodja nikdar ne pustite nepospravljenega, ker lahko pri močnem zaviranju nevarno odleti.

VLEKA VOZILA: v primeru okvare (nadaljevanje)



– Uporabite tog vlečni drog. Če uporabite vrv ali žico (če je zakonsko dovoljena), morajo delovati zavore na vlečenem vozilu.

- Ne smete vleči vozila, ki je tako poškodovano, da ga ni več mogoče pravilno upravljati.
- Da ne bi poškodovali vozila, se pri vleki poškodovanega vozila izogibajte sunkovitemu pospeševanju ali zaviranju.
- V vsakem primeru velja, da se pri vleki drugega vozila ne sme preseči hitrosti **25 km/h**.

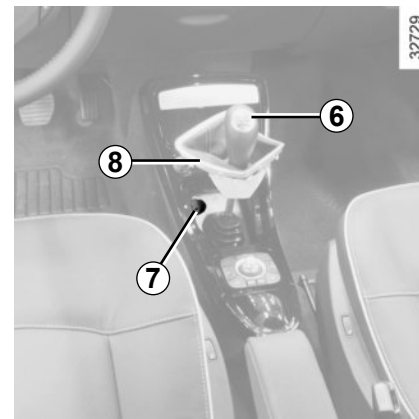
Posebnost pri vleki vozila z avtomatskim menjalnikom

Motor ne teče: mazanje menjalnika ni zagotovljeno, zato je treba tako vozilo prepeljati z vozilom vlečne službe ali ga vleči z dvignjenima prednjima kolesoma.

Izjemoma lahko vozilo vlečete z vsemi kolesi na tleh, vendar samo pri vožnji naprej s prestavno ročico v položaju praznega teka **N** in na razdalji, ki ni daljša od 50 km.



Pri zaustavljenem motorju ne delujeta več servovolan in servozavora.



32729



Če ostane ročica blokirana v položaju **P**, ko pritisnete zavorni pedal, jo lahko ročno premaknete iz tega položaja.

V ta namen odprite pokrovček **8** na podnožju ročice.

Istočasno pritisnite na gumb **7** in na gumb za sprostitev na ročici **6**.

MOTNJE PRI DELOVANJU (1/5)

Naslednji nasveti vam bodo pomagali hitro in vsaj začasno odpraviti manjše motnje. Kljub temu se kasneje iz varnostnih razlogov posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Uporaba kartice RENAULT	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
S kartico RENAULT ni možno zakleniti ali odkleniti vrat.	Iztrošena baterija kartice.	Zamenjajte baterijo. Še vedno lahko zaklenete/odklenete svoje vozilo in zaženete motor (glejte podpoglavji "Zaklepanje/odklepanje vrat" v 1. poglavju in "Zagon/zaustavitev motorja" v 2. poglavju).
	Uporaba naprav, ki delujejo na isti frekvenci kot kartica (prenosni telefon ...)	Izklopite te naprave ali uporabite ključ, vgrajen v kartico (v 1. poglavju glejte podpoglavje "Zaklepanje/odklepanje vrat").
	Vozilo se nahaja v območju močnega elektromagnetnega sevanja. Prazen akumulator vozila	Uporabite ključ, vgrajen v kartico (v 1. poglavju glejte podpoglavje "Zaklepanje/odklepanje vrat").

MOTNJE PRI DELOVANJU (2/5)

Pri zagonu	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Žarnice lučk na instrumentni plošči slabijo ali se ne prižgejo, zaganjalnik se ne obrača.	Slabo zategnjene, odklopljene ali oksidirane priključne sponke na akumulatorju.	Ponovno jih zategnite, priklopite ali očistite v primeru oksidacije.
	Akumulator je prazen ali iztrošen.	Sposodite si akumulator z drugega vozila. Glejte podpoglavje "Akumulator: motnje" v 5. poglavju, oziroma zamenjajte akumulator, če je to potrebno. Ne potiskajte vozila z zaklenjenim volanskim drogom.
Motor noče steči.	Pogoji za zagon niso izpolnjeni.	V 2. poglavju glejte podpoglavje "Zagon/zaustavitev motorja".
	Kartica RENAULT s prostoročnim upravljanjem ne deluje.	Za zagon vozila vstavite kartico v čitalnik kartice. V 2. poglavju glejte podpoglavje "Zagon/zaustavitev motorja".
Motor se noče ustaviti.	Kartica ni zaznana.	Vstavite kartico v čitalnik kartice.
	Problem na elektroniki.	Petkrat hitro pritisnite na gumb za zagon.

MOTNJE PRI DELOVANJU (3/5)

Med vožnjo	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Vibracije	Prenizek tlak v pnevmatikah, slabo uravnorežena ali poškodovana kolesa	Preverite tlak v pnevmatikah; če ta ni vzrok za težave, naj pnevmatike pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.
Belo dimljenje na izpuhu	Ni rečeno, da gre za napako, saj je dimljenje lahko posledica regeneriranja filtra sa- jastih delcev.	V 2. poglavju glejte podpoglavje "Posebnosti vozil z dizelskim motorjem".
Dim v motornem prostoru.	Kratek stik ali puščanje hladilnega krogo- toka.	Ustavite, izključite kontakt, oddaljite se od vozila in pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.
Prižge se opozorilna lučka tlaka olja:		
pri zavijanju ali zaviranju.	Nivo je prenizek.	Dolijte motorno olje (upoštevajte navodila, ki so navedena v podpoglavju "Nivo motornega olja -- dolivanje/polnjenje" v 4. poglavju).
ugasne kasneje ali ostane prižgana pri pospeševanju.	Prenizek tlak olja	Ustavite se: obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

MOTNJE PRI DELOVANJU (4/5)

Med vožnjo	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Volanski obroč se težko obrača.	Pregretje servovolana.	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
Motor se preveč greje. Kazalec na merilniku temperature hladilne tekočine je v kritičnem območju in prižge se opozorilna lučka STOP .	Pokvarjen ventilator hladilnika	Ustavite vozilo, ugasnite motor in se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.
	Puščanje hladilne tekočine.	Preverite posodo s hladilno tekočino: v njej mora biti dovolj tekočine. Če je ni v posodi, se čimprej posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



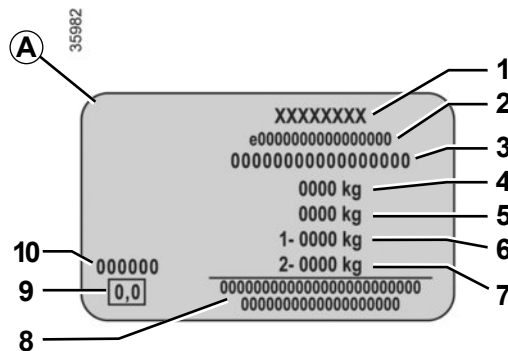
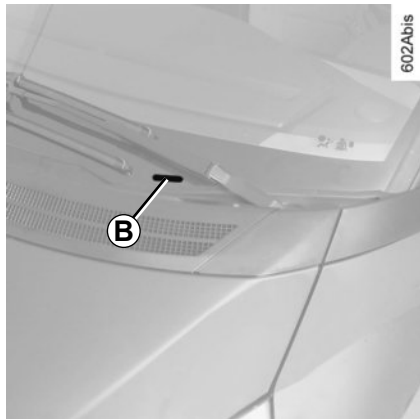
Hladilnik: V primeru večjega pomanjkanja hladilne tekočine ne pozabite, da ne smete nikoli dolivati hladilne tekočine, dokler je motor vroč. Po vsakem posegu na vozilu, kjer je bilo treba izprazniti hladilni krogotok, četudi samo delno, je treba doliti ustrezno količino nove hladilne tekočine. Opozarjamo vas, da je obvezna uporaba tekočine, ki jo priporočajo naše tehnične službe.

MOTNJE PRI DELOVANJU (5/5)

Električne naprave	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Brisalci ne delujejo.	Metlice brisalcev so se prilepile na steklo. Okvara na električnem tokokrogu.	Odlepite metlice brisalcev, preden vključite brisalce. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
Brisalec se ne ustavlja več.	Napaka električnega upravljanja.	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
Hitrejša utripanje smerokazov.	Pregorela žarnica.	V 5. poglavju glejte podpoglavje "Žarometi: zamenjava žarnic" ali "Zadnje luči: Žarometi zamenjava žarnic".
Smerokazi ne delujejo več.	Okvara na električnem tokokrogu.	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
Žarometov ni več mogoče prižgati ali ugasniti.	Okvara na električnem tokokrogu ali na stikalu.	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
Sledovi kondenza v žarometih.	Pojav kondenza v žarometih je naraven pojav (posledica temperaturnih sprememb). Pri prižganih žarometih bo kondenz kmalu izginil.	

6. poglavje: Tehnični podatki

Ploščice za identifikacijo vozila	6.2
Ploščice za identifikacijo motorja	6.3
Značilnosti motorjev	6.4
Teža	6.5
Dovoljena vlečna obremenitev	6.5
Mere	6.6
Nadomestni deli in popravila	6.7
Evidenca vzdrževanja vozila	6.8
Protikorozijski nadzor	6.14



Prisotnost in lokacija podatkov sta odvisni od vozila.

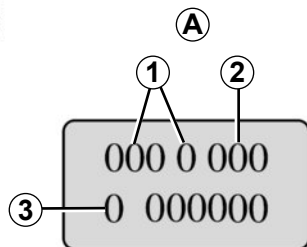
- 1 Ime proizvajalca.
- 2 Številka proizvodnje ali številka homologacije.
- 3 Identifikacijska številka.

Odkvisno od vozila, ta podatek lahko najdemo tudi pri oznakah B.

- 4** Največja dovoljena skupna masa (MMAC) na prednji osi.
- 5** MTR (Dovoljena skupna masa vozila in prikolice: obteženo vozilo s prikolico).
- 6** MMTA (največja dovoljena obremenitev) prednje osi.
- 7** MMTA zadnje osi.
- 8** Prostor za napise partnerjev ali dopolnilne napise.
- 9** Emisije dizelskega izpuha.
- 10** Oznaka originalne barve (koda barve).

PLOŠČICE ZA IDENTIFIKACIJO MOTORJA

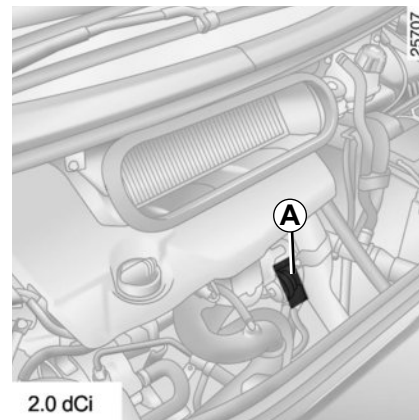
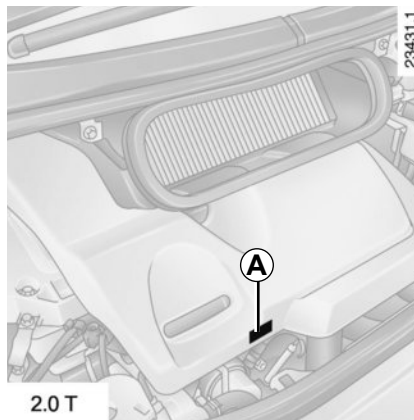
33293



Na vsakem dopisu ali naročilu navedite podatke s ploščice (ali nalepke) motorja.

Oznaka motorja A

- 1 Tip motorja
- 2 Oznaka motorja
- 3 Številka motorja



TEHNIČNE ZNAČILNOSTI MOTORJEV

Izvedenke	2.0 T	2.0 dCi
Tip motorja (na ploščici motorja)	F4R turbo	M9R turbo
Gibna prostornina (cm ³)	1998	1998
Vrsta goriva Oktanska vrednost	Obvezno uporabljajte neosvinčeni bencin z oktansko vrednostjo, predpisano na nalepki na vratcih posode za gorivo. Če tega goriva ni, lahko uporabite neosvinčen bencin: – z oktansko vrednostjo 91, če je na nalepki navedena vrednost 95, 98; – z oktansko vrednostjo 87, če je na nalepki navedena vrednost 91, 95, 98.	Plinsko olje Na nalepki na vratcih posode za gorivo so navedene odobrene vrste goriva.
Svečke	Uporabljajte samo svečke, ki so predpisane za motor vašega vozila. Osnovni tip svečk mora biti naveden na nalepki v motornem prostoru, sicer se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo. Uporaba neustreznih svečk lahko povzroči poškodbe motorja.	–

TEŽE (v kg)

Navedene teže veljajo za osnovno izvedenko vozila, brez dodatne opreme: spreminjajo se glede na opremo vašega vozila. Povprašajte predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Največja dovoljena skupna teža (MMAC) Dovoljena skupna teža vozila in prikolice (MTR)	Teže, ki so navedene na ploščici proizvajalca (glejte podpoglavje "Identifikacijske ploščice" v 6. poglavju.)
Dovoljena skupna masa prikolice z zavorami*	se ugotovi z izračunom: MTR - MMAC
Dovoljena skupna masa prikolice brez zavor*	750
Dovoljena obremenitev vlečnega priključka*	80
Dovoljena obremenitev na strehi s prtljažnikom	80 kg (vključno s prtljažnikom)

* Dovoljena vlečna obremenitev (vleka prikolice, čolna itd.)

Vleka je prepovedana, če je izračun $MTR - MMAC$ enak nič ali če je MTR na ploščici proizvajalca enaka nič (ali pa ni navedena).

- Upoštevajte zakonske predpise, ki veljajo v državi glede dovoljene vlečne obremenitve. O možnostih vleke prikolice z vašim avtomobilom vas bo podrobno seznanil predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.
- Pri vleki **ne smete nikoli preseči dovoljene skupne teže vozila in prikolice**. Vendar pa se dopušča:
 - prekoračitev največje dovoljene obremenitve MMTA na zadnji osi za največ 15 %,
 - prekoračitev MMAC do 10 % oziroma 100 kg (katerakoli od teh dveh omejitev je dosežena prej).

V obeh primerih največja hitrost vozila s prikolico ne sme presegati 100 km/h in tlak v pnevmatikah je treba povišati za 0,2 bara (3 PSI).

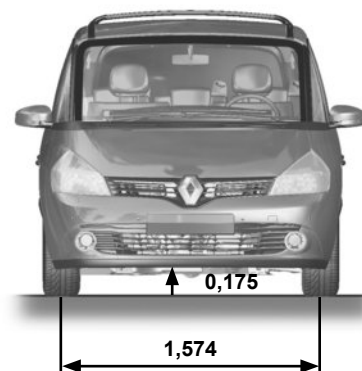
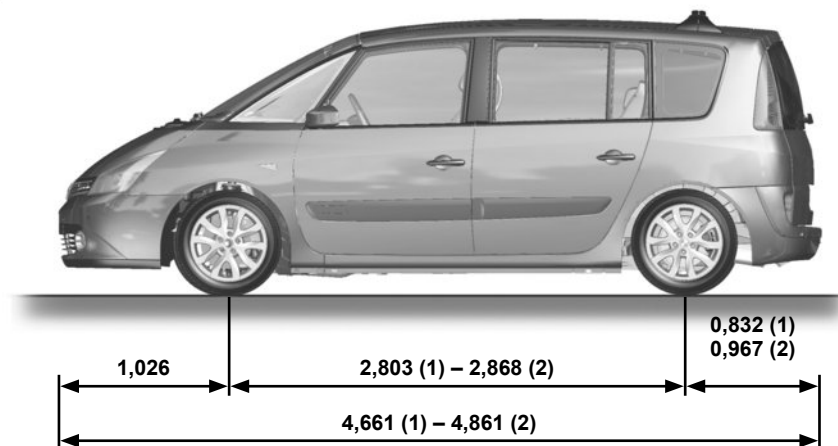
- Z večanjem nadmorske višine se zmogljivost motorja in sposobnost pri vožnji navkreber zmanjšujeta. Zato vam svetujemo, da pri nadmorski višini 1000 metrov največjo dovoljeno obremenitev zmanjšate za 10 % in pri vsakih nadaljnjih 1000 metrih še za dodatnih 10 %.

Prenos teže (brez izvedenke Serviser)

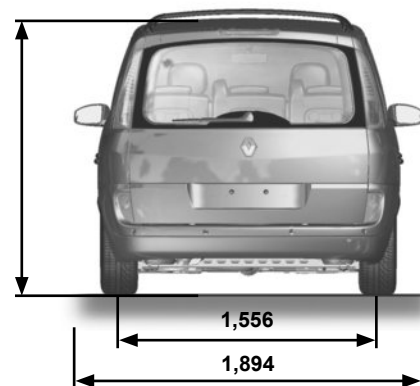
Če največja dovoljena masa obremenitve vozila ni dosežena, po lokalnih zakonskih predpisih velja obremenitev vozila do največ 500 kg za prikolico z zavorami v okviru omejitev skupne mase vozila med vožnjo.

DIMENZIJE (v metrih)

35/55



**Prazno
vozilo**
1,801 (1)
1,819 (2)



- (1) običajna karoserijska izvedenka
(2) podaljšana karoserijska izvedenka

NADOMESTNI DELI IN POPRAVILA

Originalni nadomestni deli so zasnovani in izdelani na osnovi zelo strogih predpisov in so redno preizkušani. Izdelani so enako kakovostno kot deli, ki se uporabljajo pri tovarniški vgradnji.

Z uporabo originalnih nadomestnih delov boste ohranili zmogljivosti svojega vozila. Sicer so popravila, ki jih opravlja mreža servisnih delavnic z originalnimi nadomestnimi deli, zajamčena po pogojih, ki so napisani na hrbtni strani delovnega naloga.

KUPONI O VZDRŽEVANJU (1/6)

VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	

KUPONI O VZDRŽEVANJU (2/6)

VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	

KUPONI O VZDRŽEVANJU (3/6)

VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	

KUPONI O VZDRŽEVANJU (4/6)

VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	

KUPONI O VZDRŽEVANJU (5/6)

VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	

KUPONI O VZDRŽEVANJU (6/6)

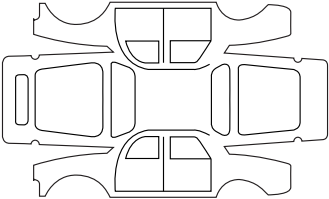
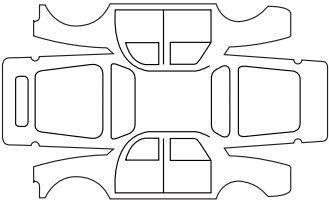
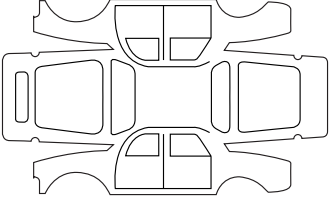
VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (1/5)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

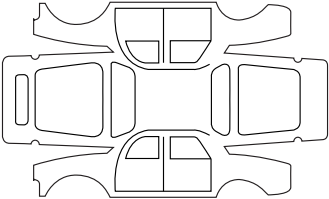
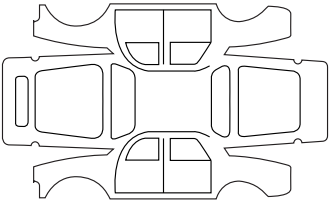
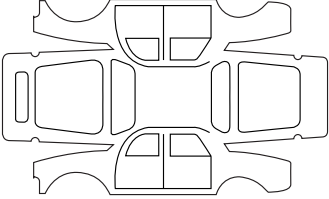
VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (2/5)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

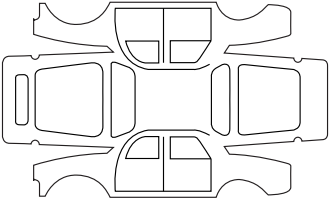
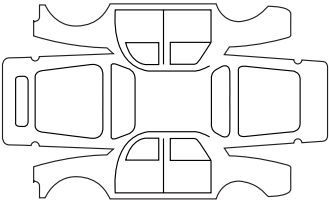
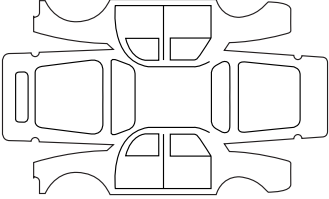
VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (3/5)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

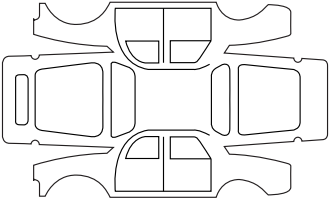
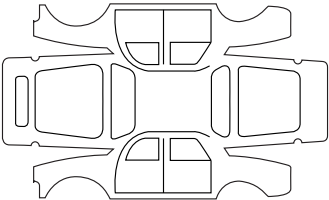
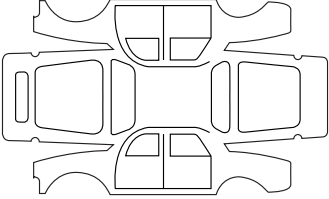
VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (4/5)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

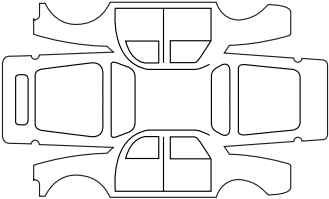
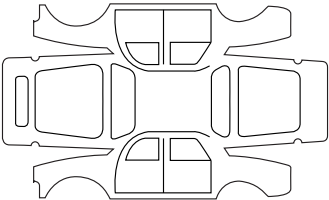
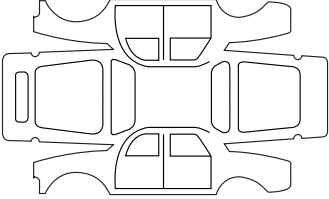
VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (5/5)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

ABECEDNO KAZALO (1/4)

A

ABS	1.46, 2.23 – 2.24
akumulator	4.12
motnje	5.31 → 5.33
armaturna plošča	1.42 – 1.43
ASR (sistem proti spodrsavanju pogonskih koles)	1.45
avtomatski menjalnik (uporaba)	2.39 → 2.42

B

barva	
oznaka	6.2
vzdrževanje	4.13 – 4.14
bočni smerokazi	5.23
bralne lučke	3.27 – 3.28
brisalci	1.70 → 1.72
metlice brisalcev	5.34

Č

čiščenje:	
notranjost vozila	4.15 – 4.16

D

dimenzije	6.6
dodatna oprema	5.35
dodatni sistemi varovanja	1.23 → 1.26, 1.28
dovoljena obremenitev na strehi	6.5
dovoljena vlečna obremenitev	6.5
dvigalka	5.9 – 5.10
dviganje vozila	
zamenjava kolesa	5.11 – 5.12
dvižno zadnje steklo	3.42

E

ESP: sistem za nadzor stabilnosti vozila	1.45, 2.20
evidenca vzdrževanja vozila	6.8 → 6.13

F

filter	4.10
oljni	4.7, 4.10
potniškega prostora	4.10

za plinsko olje	4.10
zračni	4.10

G

garnitura orodja	5.9 – 5.10
garnitura za polnjenje pnevmatik	5.4 → 5.8
gorivo	
dolivanje	1.73 → 1.75
kakovost	1.73 → 1.75
nasveti za varčno vožnjo	2.12 → 2.14
gretje	3.2 → 3.18
gumb za zagon/zaustavitev motorja	2.3 → 2.5

H

hladilna tekočina	4.8
-------------------------	-----

I

identifikacija vozila	6.2
indikatorji:	
na instrumentni plošči	1.44 → 1.51
smerokazov	1.65
instrumentna plošča	1.44 → 1.51
izbirna ročica avtomatskega menjalnika	2.39 → 2.42
izklop varnostne blazine za sovoznika	1.38

K

kamera za vzvratno vožnjo	2.37 – 2.38
kartica RENAULT	
baterija	5.30
uporaba	1.2 → 1.8
katalizator	2.6
klimatiziranje zraka	3.2 → 3.18
klimatska naprava	3.2 → 3.18
ključ za okrasne pokrove	5.10
kolesa (varnost)	5.2 – 5.3, 5.10 – 5.11, 5.13 → 5.15
količina motornega olja	4.7
kontrolne lučke	1.44 → 1.51
kontrolne naprave	1.44 → 1.51

ABECEDNO KAZALO (2/4)

L

luči:

dolge	1.44, 1.67, 5.16 – 5.17
meglenke	1.44, 1.67, 5.17, 5.19, 5.21
nastavitev	1.69
pozicijske	1.66, 5.16, 5.18, 5.20
smerokazi	1.44, 1.65, 5.16, 5.20, 5.23
varnostne utripalke	1.7, 5.18
za osvetlitev registrske tablice	5.22
za vzvratno vožnjo	5.20
zasenčene	1.44, 1.66, 5.16
zavorne	5.20, 5.22

M

meglenke

žarometi	1.68, 5.19 → 5.22
merilna palica motornega olja	4.4 → 4.7
metlice brisalcev	5.34
motnje	
motnje pri delovanju	5.38 → 5.42
motnje pri delovanju	5.38 → 5.42
motor	
značilnosti	6.4
motorno olje	1.45, 4.4 → 4.7
multimedijska oprema	3.49

N

nadomestni deli	6.7
naslon za roko	3.35
nasloni za roke	
spredaj	1.19
nastavitev položaja za vožnjo	1.20
nastavitev prednjih sedežev	
električno upravljanje	1.17, 1.19
ročno upravljanje	1.16, 1.19
nastavitev sedežev	1.20
nastavitev temperature	3.2 → 3.18
nastavitev žarometov	1.69
nasveti za zmanjšanje onesnaževanja	2.12 → 2.14
navigacija	3.49

navigacijski sistem	3.49
nivo goriva	1.48 – 1.49
nivo motornega olja	4.4 – 4.5
nivoji tekočin	4.2, 4.4 → 4.10
nivoji:	
hladilna tekočina	4.8
posoda tekočine za pranje stekel	4.10
zavorna tekočina	4.9
nosilni drogovi prtljažnika na strehi	3.47 – 3.48
notranje obloge	
vzdrževanje	4.15 – 4.16

O

odlagalna mesta	3.29 → 3.32
ogledala	1.63 – 1.64
ogledala v senčniku	3.25
ogrevanje sedežev	1.19
ogrevanje stekel	
vetrobransko steklo	3.12
okolje	2.15
okrasni pokrovi	5.10
omejevalnik hitrosti	1.46, 2.26 → 2.28
opozorilni zvočni signal	1.67
oprema	3.31 – 3.32
oprema za varovanje otrok	1.29 – 1.30, 1.32 → 1.37
otroci	1.8, 1.29 – 1.30, 3.20 – 3.21, 3.24
otroški sedeži	1.29 – 1.30, 1.32 → 1.37

P

parkirna zavora	1.45, 2.8 → 2.10
pepelniki	3.33
ploščice za identifikacijo vozila	6.2 – 6.3
pnevmatike	2.16, 4.11, 5.10 – 5.11, 5.13 → 5.15
pokrov motornega prostora	4.2
pokrovček posode za gorivo	1.73 → 1.75
pomik stekel	3.19 → 3.22
posebnosti vozil z bencinskim motorjem	2.6
posebnosti vozil z dizelskim motorjem	2.7
posoda	
hladilna tekočina	4.8

ABECEDNO KAZALO (3/4)

tekočina za pranje stekel.....	4.10
zavorna tekočina	4.9
posoda za gorivo	
količina	1.73 → 1.75
potovalni računalnik.....	1.50 – 1.51
praktični nasveti.....	5.2 – 5.3, 5.9 → 5.11, 5.13 → 5.20, 5.28 → 5.34, 5.36 – 5.37
pranje.....	4.13 – 4.14
pranje stekel	1.70 → 1.72, 4.10
pedal.....	3.29 → 3.32
prednji sedeži	
nastavitev	1.15, 1.19
predrta pnevmatika	5.2 – 5.3, 5.9 – 5.10
prestavna ročica	2.11
prevoz otrok	1.29 – 1.30, 1.32 → 1.37
prevoz predmetov	
na strehi	6.5
prevoz tovora	
v prtljažniku	3.45
prezračevanje	3.2 → 3.18
prihranek pri porabi goriva	2.12 → 2.14
prikazovalnik	1.44 → 1.47
prostornina posode za gorivo	1.73 → 1.75
protikorozijska kontrola	6.14 → 6.18
prtljažnik	3.41
R	
radio.....	3.49
regulator - omejevalnik hitrosti.....	2.26, 2.29 → 2.32
regulator hitrosti.....	1.46, 2.29 → 2.32
rezervni ključ v kartici	1.4
rezervno kolo	5.2 – 5.3
ročica za pogon dvigalke	5.10
S	
senčniki.....	3.25 – 3.26
servovolán	2.11
sistem proti blokiranju koles: ABS	2.23 – 2.24
sistem proti spodsavanju pogonskih koles.....	2.21 – 2.22
sistem proti spodsavanju pogonskih koles: ASR.....	2.21 – 2.22

sistem proti zagonu motorja	
sistem.....	1.13 – 1.14
sistem za nadzor stabilnosti vozila: ESP	2.20
sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah.....	2.16
sistem za pomoč pri parkiranju	2.33 → 2.38
sistem za pomoč pri zaviranju v sili	2.25
sistem za varovanje otrok.....	1.29 – 1.30, 1.32 → 1.37
sistemi za bočno zaščito.....	1.27
smerokazi	1.44, 1.65, 5.16, 5.18, 5.20, 5.23
spominska nastavitve položaja voznikovega sedeža	1.18
sporočila na instrumentni plošči	1.50 – 1.51
stikala in gumbi za upravljanje	1.42 – 1.43
stikalo za zagon	2.2 → 2.5
strešni prtljažnik	
nosilni drogovi prtljažnika na strehi	3.47 – 3.48
strešno okno	3.23 – 3.24
stropna lučka	3.25, 3.27 – 3.28, 5.24 → 5.27
sušenje stekel	
vetrobransko steklo	3.5
zadnje steklo	3.5, 3.11
svetlobna signalizacija.....	1.65, 1.69

T	
tehnične značilnosti motorjev	6.4
tehnični podatki.....	6.2, 6.5, 6.7
telefon.....	3.49
teže	6.5
tlak v pnevmatikah.....	2.16, 4.11, 5.14
tlak zraka v pnevmatikah	4.11

U	
ura	1.62
utekanje vozila.....	2.2

V	
varnostna blazina	1.46
izklop varnostne blazine za sovoznika	1.38
vklop varnostnih blazin na sovoznikovi strani spredaj.....	1.39
varnostna oprema za otroke.....	1.29 – 1.30, 1.32 → 1.37
varnostne utripalke	1.65

ABECEDNO KAZALO (4/4)

varnostni pasovi.....	1.20 → 1.22, 1.46
varnostni sistem proti zagonu motorja.....	1.13
varovala za otroke 1.3, 1.8, 1.29 – 1.30, 1.32 → 1.37, 3.20 – 3.21, 3.24	
varovalke.....	5.28 – 5.29
vetrobransko steklo.....	3.25 – 3.26
vgrajeno prostoročno upravljanje telefona.....	3.49
vlečna kljuka	
namestitve.....	3.46
vlečni priključki.....	3.45, 5.36 – 5.37
vleka	
vlečna kljuka.....	3.46
vleka prikolice.....	3.46
vleka vozila v primeru okvare.....	5.36 – 5.37
vleka prikolice.....	3.46, 6.5
volanski obroč	
nastavitev.....	1.41
voznikovo mesto.....	1.42 – 1.43
vožnja.....	2.2 → 2.14, 2.16 → 2.19, 2.21 → 2.36, 2.39 → 2.42
vrata / vrata prtljažnika.....	1.7 → 1.12
vzdrževanje:	
karoserija.....	4.13 – 4.14
mehanski deli.....	4.4 → 4.10, 4.12, 6.8 → 6.13
notranje obloge.....	4.15 – 4.16
vrednost do naslednjega servisnega pregleda.....	6.8 → 6.13
vzglavniki.....	1.15
vzvratna vožnja	
prestavljanje.....	2.11
vžigalnik za cigarete.....	3.33

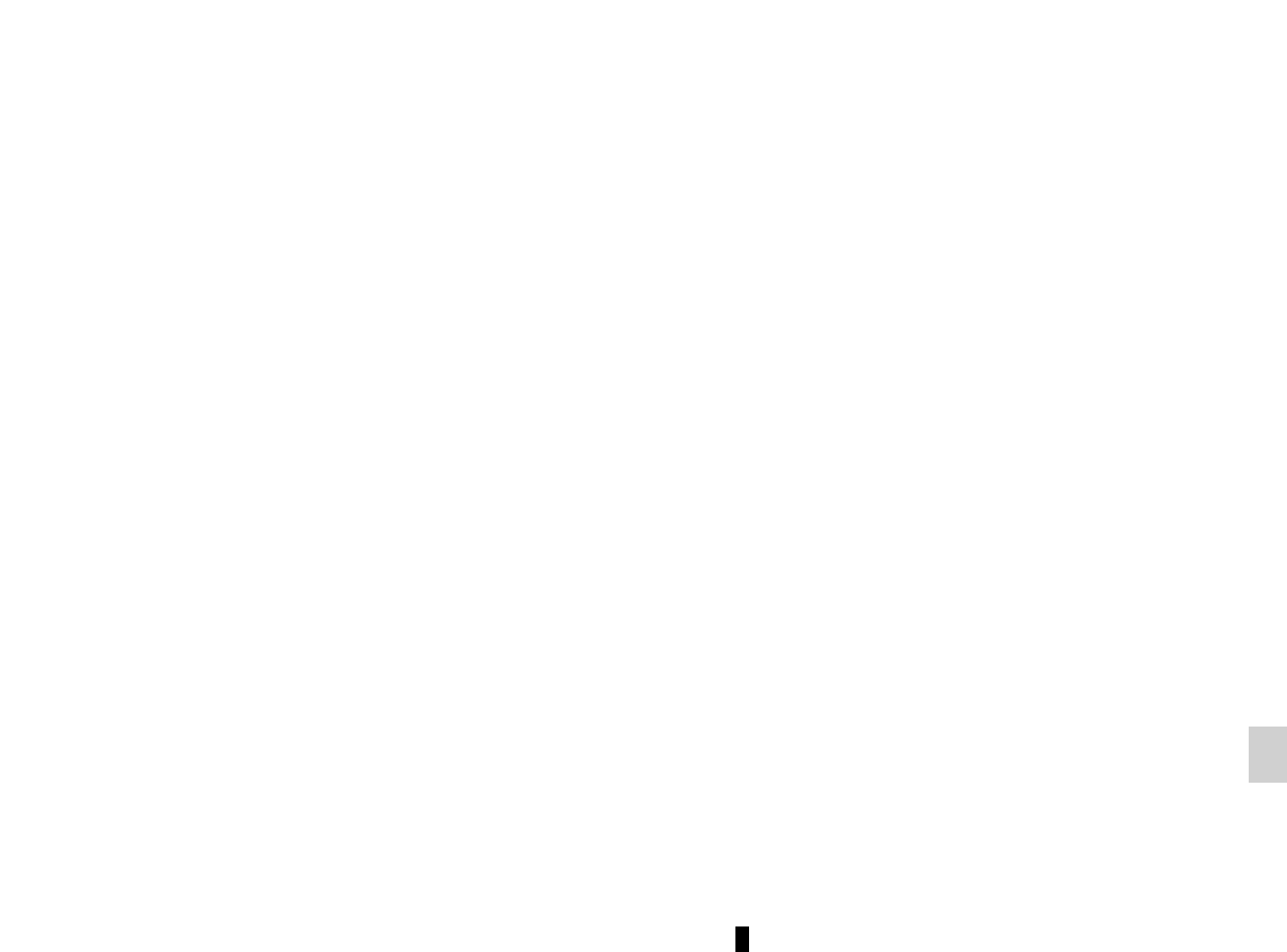
Z

zadnje steklo	
sušenje stekel.....	3.5, 3.11
zadnji sedeži.....	3.34 → 3.36
funkcionalnost.....	3.37 → 3.40
zagon motorja.....	2.2 → 2.5
zaklepanje vrat.....	1.7 → 1.12
zamenjava kolesa.....	5.11
zamenjava motornega olja.....	4.7
zamenjava žarnic.....	5.16 → 5.27
zaščita proti koroziji.....	4.13

zategovalniki varnostnih pasov	
na prednjih sedežih.....	1.23
zaviranje v sili.....	2.25
zavorna tekočina.....	4.9
zložljiva polica prostora za prtljago.....	3.43 – 3.44
zmanjšanje onesnaževanja	
nasveti.....	2.12 → 2.14
zračniki.....	3.2 → 3.4
zunanja temperatura.....	1.62
zvočni in svetlobni signali.....	1.7

Ž

žarnice	
zamenjava.....	5.16 → 5.27
žarometi	
dodatni.....	5.19
nastavitev.....	1.69
spredaj.....	5.16 – 5.17, 5.19



(www.renault.si)

RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL. : 0810 40 50 60

NU 1009-2 – 99 91 063 31R – 11/2012 – Édition slovène



9 9 9 1 0 6 3 3 1 R

95